ЄВРОПЕЙСЬКА КОМІСІЯ

ЄВРОСТАТ

Директорат F: Соціальна статистика

**Підрозділ F-4:** **Якість життя**

##### DocSILC065 (діяльність у 2014 році)

**МЕТОДИЧНЕ КЕРІВНИЦТВО І ОПИС ЦІЛЬОВИХ ЗМІННИХ EU-SILC (Статистика ЄС з доходів та житлових умов)**

**Діяльність у 2014 році (Версія від вересня 2013 року)**

[ГЛАВА 1. МЕТОДИЧНЕ КЕРІВНИЦТВО ПО EU-SILC 11](#_Toc417749146)

[ВСТУП 12](#_Toc417749147)

[МЕТА 13](#_Toc417749148)

[ЧАСОВІ МЕЖІ 14](#_Toc417749149)

[БАЗИСНА СУКУПНІСТЬ 15](#_Toc417749150)

[ПРАВОВА ОСНОВА 16](#_Toc417749151)

[СВОЄЧАСНІСТЬ І ГНУЧКІСТЬ 18](#_Toc417749152)

[ІНТЕГРОВАНИЙ ПЛАН 19](#_Toc417749153)

[ВІДБІР ВИБІРКИ 23](#_Toc417749154)

[ОДИНИЦІ СПОСТЕРЕЖЕННЯ 24](#_Toc417749155)

[РОЗМІР ВИБІРКИ 27](#_Toc417749156)

[РЕАЛІЗАЦІЯ ВИБІРКИ 31](#_Toc417749157)

[ТРИВАЛІСТЬ І ЧАС СПОСТЕРЕЖЕННЯ 32](#_Toc417749158)

[ЗВАЖУВАННЯ 33](#_Toc417749159)

[ПРАВИЛА ВІДСТЕЖЕННЯ 46](#_Toc417749160)

[ІМПУТАЦІЯ 53](#_Toc417749161)

[ПЕРЕДАЧА ДАНИХ І ДОСТУПНІСТЬ ДАНИХ 57](#_Toc417749162)

[ЗАГАЛЬНІ ВИЗНАЧЕННЯ 62](#_Toc417749163)

[ВИЗНАЧЕННЯ 63](#_Toc417749164)

[ДАНІ ПРО ДОХОДИ 66](#_Toc417749165)

[ЗАГАЛЬНИЙ ОПИС 76](#_Toc417749166)

[ГАЛУЗІ І НАПРЯМКИ 77](#_Toc417749167)

[ЗВІТНІ ПЕРІОДИ 78](#_Toc417749168)

[ОДИНИЦІ 79](#_Toc417749169)

[РЕЖИМИ ЗБОРУ ІНФОРМАЦІЇ 81](#_Toc417749170)

[ФАЙЛИ «D», «R», «H» ТА «P» 82](#_Toc417749171)

[НАЙМЕНУВАННЯ ЗМІННИХ 83](#_Toc417749172)

[МІТКИ 83](#_Toc417749173)

[МІТКИ ДОХОДУ 84](#_Toc417749174)

[МІТКИ ДОХОДУ: СУМАРНА КІЛЬКІСТЬ ЗМІННИХ ДОХОДУ ПО ДОМОГОСПОДАРСТВУ 84](#_Toc417749175)

[МІТКИ ДОХОДУ: ЗМІННІ ВАЛОВОГО ДОХОДУ 85](#_Toc417749176)

[МІТКА ДОХОДУ: ЗМІННІ ЧИСТОГО ДОХОДУ 86](#_Toc417749177)

[ІДЕНТИФІКАЦІЙНІ НОМЕРИ І ОБЛІК ОСІБ 88](#_Toc417749178)

[ГЛАВА 2. ОПИС ЦІЛЬОВИХ ЗМІННИХ EU-SILC 95](#_Toc417749179)

[РЕЄСТР ДОМОГОСПОДАРСТВ (ФАЙЛ «D») 96](#_Toc417749180)

[DB010: РІК ОБСТЕЖЕННЯ 97](#_Toc417749181)

[DB020: КРАЇНА 98](#_Toc417749182)

[DB030: ІДЕНТИФІКАЦІЙНИЙ КОД ДОМОГОСПОДАРСТВА 100](#_Toc417749183)

[DB040: РЕГІОН 101](#_Toc417749184)

[DB050: ПЕРВИННА СТРАТА *[ПЕРВИННА СТРАТА, ЩО ВИКОРИСТОВУЄТЬСЯ ПРИ ВІДБОРІ ВИБІРКИ]* 102](#_Toc417749185)

[DB060: ПЕРВИННІ ОДИНИЦІ ВИБІРКИ (ПОВ) *[ПОВ, ВИКОРИСТОВУЮТЬСЯ ПРИ ВІДБОРІ ВИБІРКИ]* 103](#_Toc417749186)

[DB062: ВТОРИННІ ОДИНИЦІ ВИБІРКИ (ВОВ) *[ВОВ, ВИКОРИСТОВУЮТЬСЯ ПРИ ВІДБОРІ ВИБІРКИ]* 103](#_Toc417749187)

[DB070: ПОРЯДОК ВІДБОРУ ПОВ *[ПОРЯДОК ВІДБОРУ ПОВ, ВИКОРИСТОВУЄТЬСЯ ПРИ ВІДБОРІ ВИБІРКИ]* 104](#_Toc417749188)

[DB075: РОТАЦІЙНА ГРУПА 105](#_Toc417749189)

[DB080: РОЗРАХУНКОВА ВАГА ДОМОГОСПОДАРСТВА 106](#_Toc417749190)

[DB090: ПЕРЕХРЕСНА ВАГА ДОМОГОСПОДАРСТВА 107](#_Toc417749191)

[DB100: СТУПІНЬ УРБАНІЗАЦІЇ 108](#_Toc417749192)

[DB110: СТАТУС ДОМОГОСПОДАРСТВА 109](#_Toc417749193)

[DB120: КОНТАКТ ЗА АДРЕСОЮ 112](#_Toc417749194)

[DB130: РЕЗУЛЬТАТ АНКЕТИ ДОМОГОСПОДАРСТВА 113](#_Toc417749195)

[DB135: ПРИЙНЯТТЯ ІНТЕРВ’Ю З ДОМОГОСПОДАРСТВОМ 115](#_Toc417749196)

[РЕЄСТР ФІЗИЧНИХ ОСІБ (ФАЙЛ «R») 117](#_Toc417749197)

[RB010: РІК ОБСТЕЖЕННЯ 118](#_Toc417749198)

[RB020: КРАЇНА 119](#_Toc417749199)

[RB030: ПЕРСОНАЛЬНИЙ ІДЕНТИФІКАЦІЙНИЙ КОД 121](#_Toc417749200)

[RB030C: ПЕРЕХРЕСНИЙ ПЕРСОНАЛЬНИЙ ІДЕНТИФІКАЦІЙНИЙ КОД 122](#_Toc417749201)

[RB031: РІК ІММІГРАЦІЇ 123](#_Toc417749202)

[RB040: ПОТОЧНИЙ ІДЕНТИФІКАЦІЙНИЙ КОД ДОМОГОСПОДАРСТВА 124](#_Toc417749203)

[RB041: ПЕРСОНАЛЬНИЙ ІДЕНТИФІКАЦІЙНИЙ КОД 125](#_Toc417749204)

[RB050: ПЕРСОНАЛЬНА ПЕРЕХРЕСНА ВАГА 127](#_Toc417749205)

[RB060: ПЕРСОНАЛЬНА БАЗОВА ВАГА 128](#_Toc417749206)

[RB062: ПОЗДОВЖНЯ ВАГА (ТРИВАЛІСТЬ ДВА РОКИ) 129](#_Toc417749207)

[RB063: ПОЗДОВЖНЯ ВАГА (ТРИВАЛІСТЬ ТРИ РОКИ) 130](#_Toc417749208)

[RB064: ПОЗДОВЖНЯ ВАГА (ТРИВАЛІСТЬ ЧОТИРИ РОКИ) 131](#_Toc417749209)

[RB070: МІСЯЦЬ НАРОДЖЕННЯ 132](#_Toc417749210)

[RB080: РІК НАРОДЖЕННЯ 133](#_Toc417749211)

[RB090: СТАТЬ 134](#_Toc417749212)

[RB100: ОСОБА З ВИБІРКИ АБО СПІВМЕШКАНЕЦЬ 135](#_Toc417749213)

[RB110: СТАТУС ЧЛЕНСТВА 136](#_Toc417749214)

[RB120: ВИЇХАЛА ДО *[МІСЦЕ, КУДИ ВИЇХАЛА ОСОБА]* 138](#_Toc417749215)

[RB140: МІСЯЦЬ ВИЇЗДУ ЧИ СМЕРТІ *[МІСЯЦЬ, КОЛИ ОСОБА ВИЇХАЛА АБО ПОМЕРЛА]* 139](#_Toc417749216)

[RB150: РІК ВИЇЗДУ ЧИ СМЕРТІ *[РІК, КОЛИ ОСОБА ВИЇХАЛА АБО ПОМЕРЛА]* 140](#_Toc417749217)

[RB160: КІЛЬКІСТЬ МІСЯЦІВ У ДОМОГОСПОДАРСТВІ ПРОТЯГОМ ПЕРІОДУ ОБЛІКУ ДОХОДІВ 141](#_Toc417749218)

[RB170: СТАТУС ОСНОВНОЇ ДІЯЛЬНОСТІ ПРОТЯГОМ ЗВІТНОГО ПЕРІОДУ ОБЛІКУ ДОХОДІВ 142](#_Toc417749219)

[RB180: МІСЯЦЬ В’ЇЗДУ *[МІСЯЦЬ, КОЛИ ОСОБА В’ЇХАЛА]* 143](#_Toc417749220)

[RB190: РІК В’ЇЗДУ *[РІК, КОЛИ ОСОБА В’ЇХАЛА]* 144](#_Toc417749221)

[RB200: ЖИТЛОВИЙ СТАТУС 145](#_Toc417749222)

[RB210: СТАТУС ОСНОВНОГО ВИДУ ДІЯЛЬНОСТІ 146](#_Toc417749223)

[RB220: ІДЕНТИФІКАЦІЙНИЙ КОД БАТЬКА 147](#_Toc417749224)

[RB230: ІДЕНТИФІКАЦІЙНИЙ КОД МАТЕРІ 148](#_Toc417749225)

[RB240: ІДЕНТИФІКАЦІЙНИЙ КОД ЧОЛОВІКА/ДРУЖИНИ/ПАРТНЕРА 149](#_Toc417749226)

[RB245: СТАТУС РЕСПОНДЕНТА 150](#_Toc417749227)

[RB250: СТАТУС ДАНИХ 151](#_Toc417749228)

[RB260: ТИП ІНТЕРВ'Ю 152](#_Toc417749229)

[RB270: ПЕРСОНАЛЬНИЙ ІДЕНТИФІКАЦІЙНИЙ КОД УПОВНОВАЖЕНОЇ ОСОБИ *[ПЕРСОНАЛЬНИЙ ІДЕНТИФІКАЦІЙНИЙ КОД ОСОБИ, ЯКА ЗАПОВНИЛА ІНДИВІДУАЛЬНУ АНКЕТУ]* 153](#_Toc417749230)

[RL010: НАВЧАННЯ В ДОШКІЛЬНОМУ ЗАКЛАДІ 154](#_Toc417749231)

[RL020: НАВЧАННЯ В ОБОВ'ЯЗКОВІЙ ШКОЛІ 154](#_Toc417749232)

[RL030: ДОГЛЯД ЗА ДІТЬМИ В ЦЕНТРАХ *[ДОГЛЯД ЗА ДІТЬМИ В ЦЕНТРАХ У ПОЗАШКІЛЬНИЙ ЧАС (ДО/ПІСЛЯ ШКОЛИ)]* 156](#_Toc417749233)

[RL040: ДОГЛЯД ЗА ДІТЬМИ В ЦЕНТРІ ДЕННОГО ДОГЛЯДУ 157](#_Toc417749234)

[RL050: ДОГЛЯД ЗА ДІТЬМИ ПРОФЕСІЙНИМИ ВИХОВАТЕЛЯМИ ВДОМА У ДИТИНИ АБО ВДОМА У ВИХОВАТЕЛЯ 157](#_Toc417749235)

[RL060: ДОГЛЯД ЗА ДІТЬМИ БАБУСЕЮ ТА ДІДУСЕМ, ІНШИМИ ЧЛЕНАМИ СІМ'Ї (ЗА ВИНЯТКОМ БАТЬКІВ), ІНШИМИ РОДИЧАМИ, ДРУЗЯМИ АБО СУСІДАМИ 157](#_Toc417749236)

[RL070: ПЕРЕХРЕСНА ВАГА ДЛЯ ДІТЕЙ У ДОГЛЯДІ ЗА ДІТЬМИ 159](#_Toc417749237)

[ДАНІ ЩОДО ДОМОГОСПОДАРСТВ (ФАЙЛ «H») 161](#_Toc417749238)

[HB010: РІК ОБСТЕЖЕННЯ 162](#_Toc417749239)

[HB020: КРАЇНА 163](#_Toc417749240)

[HB030: ІДЕНТИФІКАЦІЙНИЙ КОД ДОМОГОСПОДАРСТВА 164](#_Toc417749241)

[HB040: ДЕНЬ ПРОВЕДЕННЯ ІНТЕРВ’Ю З ДОМОГОСПОДАРСТВОМ 165](#_Toc417749242)

[HB050: МІСЯЦЬ ПРОВЕДЕННЯ ІНТЕРВ’Ю З ДОМОГОСПОДАРСТВОМ 166](#_Toc417749243)

[HB060: РІК ПРОВЕДЕННЯ ІНТЕРВ’Ю З ДОМОГОСПОДАРСТВОМ 167](#_Toc417749244)

[HB070: ОСОБА, ЩО ЗАПОВНЮЄ АНКЕТУ ДЛЯ ДОМОГОСПОДАРСТВ 168](#_Toc417749245)

[HB080: ОСОБА 1, ЩО ВІДПОВІДАЄ ЗА ЖИТЛО 169](#_Toc417749246)

[HB090: ОСОБА 2, ЩО ВІДПОВІДАЄ ЗА ЖИТЛО 169](#_Toc417749247)

[HB100: КІЛЬКІСТЬ ХВИЛИН НА ЗАПОВНЕННЯ АНКЕТИ ДЛЯ ДОМОГОСПОДАРСТВ 170](#_Toc417749248)

[HH010: ТИП ЖИТЛА 171](#_Toc417749249)

[HH021: СТАТУС ВОЛОДІННЯ 172](#_Toc417749250)

[HH030: КІЛЬКІСТЬ КІМНАТ, ДОСТУПНИХ ДЛЯ ДОМОГОСПОДАРСТВА 175](#_Toc417749251)

[HH031: РІК КОНТРАКТУ, КУПІВЛІ АБО ВСТАНОВЛЕННЯ ПРАВА 176](#_Toc417749252)

[HH040: ПРОТІКАННЯ ДАХУ, СИРІ СТІНИ/ПІДЛОГА/ФУНДАМЕНТ АБО ГНИЛІ ВІКОННІ РАМИ ЧИ ПІДЛОГА 177](#_Toc417749253)

[HH050: ABILITY TO KEEP HOME ADEQUATELY WARM 178](#_Toc417749254)

[HH060: ПОТОЧНА ОРЕНДА, ПОВ’ЯЗАНА ІЗ ЗАЙНЯТИМ ЖИТЛОМ 179](#_Toc417749255)

[HH061: SUBJECTIVE RENT *[SUBJECTIVE RENT RELATED TO NON-TENANT PAYING RENT AT MARKET PRICE]* 180](#_Toc417749256)

[HH070: СУКУПНІ ВИТРАТИ НА ЖИТЛО *[СУКУПНІ ВИТРАТИ НА ЖИТЛО (У ТОМУ ЧИСЛІ ЕЛЕКТРОЕНЕРГІЯ, ВОДА, ГАЗ ТА ОПАЛЕННЯ)]* 181](#_Toc417749257)

[HH071: ПОГАШЕННЯ ОСНОВНОЇ СУМИ БОРГУ ПО ІПОТЕЦІ *[ЩОМІСЯЧНЕ ПОГАШЕННЯ ОСНОВНОЇ СУМИ БОРГУ ПО ІПОТЕЦІ]* 183](#_Toc417749258)

[HH081: ВАННА АБО ДУШОВА В ЖИТЛІ 184](#_Toc417749259)

[HH091: СТАЦІОНАРНИЙ ТУАЛЕТ ЗІ ЗМИВОМ ДЛЯ ВИКЛЮЧНОГО КОРИСТУВАННЯ ДОМОГОСПОДАРСТВОМ 185](#_Toc417749260)

[HS011: ARREARS ON MORTGAGE OR RENTAL PAYMENTS *[WHETHER THE HOUSEHOLD HAS BEEN IN ARREARS ON MORTGAGE OR RENTAL PAYMENTS IN THE PAST 12 MONTHS]* 186](#_Toc417749261)

[HS021: ARREARS ON UTILITY BILLS *[WHETHER THE HOUSEHOLD HAS BEEN IN ARREARS ON UTILITY BILLS IN PAST 12 MONTHS]* 187](#_Toc417749262)

[HS031: ARREARS ON HIRE PURCHASE INSTALLMENTS OR OTHER LOAN PAYMENTS *[WHETHER THE HOUSEHOLD HAS BEEN IN ARREARS ON HIRE PURCHASE INSTALMENTS OR OTHER LOAN PAYMENTS (NON HOUSING-RELATED DEBTS) IN PAST 12 MONTHS]* 188](#_Toc417749263)

[HS040: CAPACITY TO AFFORD PAYING FOR ONE WEEK ANNUAL HOLIDAY AWAY FROM HOME 190](#_Toc417749264)

[HS050: CAPACITY TO AFFORD A MEAL WITH MEAT, CHICKEN, FISH (OR VEGETARIAN EQUIVALENT) EVERY SECOND DAY 191](#_Toc417749265)

[HS060: CAPACITY TO FACE UNEXPECTED FINANCIAL EXPENSES 192](#_Toc417749266)

[HS070: DO YOU HAVE A TELEPHONE (INCLUDING MOBILE PHONE)? 193](#_Toc417749267)

[HS080: DO YOU HAVE A COLOUR TV? 194](#_Toc417749268)

[HS090: DO YOU HAVE A COMPUTER? 195](#_Toc417749269)

[HS100: DO YOU HAVE A WASHING MACHINE? 196](#_Toc417749270)

[HS110: DO YOU HAVE A CAR? 197](#_Toc417749271)

[HS120: ЗДАТНІСТЬ ЗВОДИТИ КІНЦІ З КІНЦЯМИ 198](#_Toc417749272)

[HS130: НАЙНИЖЧИЙ ЩОМІСЯЧНИЙ ДОХІД ДЛЯ ТОГО, ЩОБ ЗВОДИТИ КІНЦІ З КІНЦЯМИ 199](#_Toc417749273)

[HS140: ФІНАНСОВИЙ ТЯГАР СУКУПНИХ ВИТРАТ НА ЖИТЛО *[СУКУПНІ ВИТРАТИ НА ЖИТЛО - ЦЕ ФІНАНСОВИЙ ТЯГАР ДОМОГОСПОДАРСТВА]* 200](#_Toc417749274)

[HS150: ФІНАНСОВИЙ ТЯГАР ПОГАШЕННЯ ЗАБОРГОВАНОСТІ ВНАСЛІДОК ПРИДБАННЯ В РОЗСТРОЧКУ АБО ПОЗИКИ *[ПОГАШЕННЯ ЗАБОРГОВАНОСТІ ВНАСЛІДОК ПРИДБАННЯ В РОЗСТРОЧКУ АБО ПОЗИКИ, ІНШИХ НІЖ ІПОТЕКА АБО КРЕДИТ, ПОВ'ЯЗАНІ З ЖИТЛОМ, Є ФІНАНСОВИМ ТЯГАРЕМ ДЛЯ ДОМОГОСПОДАРСТВА]* 201](#_Toc417749275)

[HS160: ПРОБЛЕМИ З ПОМЕШКАННЯМ: НАДТО ТЕМНО, НЕ ВИСТАЧАЄ СВІТЛА 202](#_Toc417749276)

[HS170: ШУМ ВІД СУСІДІВ АБО З ВУЛИЦІ *[ШУМ ВІД СУСІДІВ АБО ШУМ З ВУЛИЦІ (РУХ ТРАНСПОРТУ, ПІДПРИЄМСТВА, ЗАВОДИ ТОЩО]* 203](#_Toc417749277)

[HS180: ЗАБРУДНЕННЯ, БРУД ЧИ ІНШІ ЕКОЛОГІЧНІ ПРОБЛЕМИ *[ЗАБРУДНЕННЯ, БРУД АБО ІНШІ ЕКОЛОГІЧНІ ПРОБЛЕМИ В РЕГІОНІ, ВИКЛИКАНІ ДОРОЖНІМ РУХОМ АБО ПРОМИСЛОВІСТЮ]* 204](#_Toc417749278)

[HS190: ЗЛОЧИННІСТЬ, НАСИЛЬСТВО ЧИ ВАНДАЛІЗМ В РЕГІОНІ 205](#_Toc417749279)

[HY010: TOTAL HOUSEHOLD GROSS INCOME 206](#_Toc417749280)

[HY020: TOTAL DISPOSABLE HOUSEHOLD INCOME 208](#_Toc417749281)

[HY022: TOTAL DISPOSABLE HOUSEHOLD INCOME BEFORE SOCIAL TRANSFERS OTHER THAN OLD-AGE AND SURVIVOR’S BENEFITS 208](#_Toc417749282)

[HY023: TOTAL DISPOSABLE HOUSEHOLD INCOME BEFORE SOCIAL TRANSFERS INCLUDING OLD-AGE AND SURVIVOR’S BENEFITS 208](#_Toc417749283)

[HY030G/HY030N: IMPUTED RENT 211](#_Toc417749284)

[HY040G/HY040N: INCOME FROM RENTAL OF A PROPERTY OR LAND 213](#_Toc417749285)

[HY090G/HY090N: INTEREST, DIVIDENDS, PROFIT FROM CAPITAL INVESTMENTS IN UNINCORPORATED BUSINESS 213](#_Toc417749286)

[HY050G/HY050N: FAMILY/CHILDREN-RELATED ALLOWANCES 215](#_Toc417749287)

[HY060G/HY060N: SOCIAL EXCLUSION NOT ELSEWHERE CLASSIFIED HY070G/HY070N: HOUSING ALLOWANCES 215](#_Toc417749288)

[HY080G/HY080N: REGULAR INTER-HOUSEHOLD CASH TRANSFER RECEIVED 218](#_Toc417749289)

[HY081G/HY081N: ALIMONIES RECEIVED (COMPULSORY + VOLUNTARY) 220](#_Toc417749290)

[HY100G/HY100N: INTEREST REPAYMENTS ON MORTGAGE 221](#_Toc417749291)

[HY110G/HY110N:INCOME RECEIVED BY PEOPLE AGED UNDER 16 222](#_Toc417749292)

[HY120G/HY120N: REGULAR TAXES ON WEALTH 223](#_Toc417749293)

[HY130G/HY130N: REGULAR INTER-HOUSEHOLD CASH TRANSFER PAID 224](#_Toc417749294)

[HY131G/HY131N: ALIMONIES PAID (COMPULSORY + VOLUNTARY) 226](#_Toc417749295)

[HY140G/HY140N: TAX ON INCOME AND SOCIAL CONTRIBUTIONS 227](#_Toc417749296)

[HY145N: REPAYMENTS/RECEIPTS FOR TAX ADJUSTMENT 228](#_Toc417749297)

[HY170G/HY170N: VALUE OF GOODS PRODUCED FOR OWN CONSUMPTION 229](#_Toc417749298)

[ПЕРСОНАЛЬНІ ДАНІ (ФАЙЛ «P») 231](#_Toc417749299)

[PB010: РІК ОБСТЕЖЕННЯ 232](#_Toc417749300)

[PB020: КРАЇНА 233](#_Toc417749301)

[PB030: ПЕРСОНАЛЬНИЙ ІДЕНТИФІКАЦІЙНИЙ КОД 234](#_Toc417749302)

[PB040: ПЕРСОНАЛЬНА ПЕРЕХРЕСНА ВАГА *[ПЕРСОНАЛЬНА ПЕРЕХРЕСНА ВАГА (ВСІ ЧЛЕНИ ДОМОГОСПОДАРСТВА ВІКОМ ВІД 16 РОКІВ)]* 235](#_Toc417749303)

[PB050: ПЕРСОНАЛЬНА БАЗОВА ВАГА *[ПЕРСОНАЛЬНА БАЗОВА ВАГА (ВСІ ЧЛЕНИ ДОМОГОСПОДАРСТВА ВІКОМ ВІД 16 РОКІВ)]* 236](#_Toc417749304)

[PB060: ПЕРСОНАЛЬНА ПЕРЕХРЕСНА ВАГА ДЛЯ ВІДІБРАНОГО РЕСПОНДЕНТА 237](#_Toc417749305)

[PB070: ПЕРСОНАЛЬНА РОЗРАХУНКОВА ВАГА ДЛЯ ВІДІБРАНОГО РЕСПОНДЕНТА 238](#_Toc417749306)

[PB080: ПЕРСОНАЛЬНА БАЗОВА ВАГА ДЛЯ ВІДІБРАНОГО РЕСПОНДЕНТА 239](#_Toc417749307)

[PB090: ДЕНЬ ПРОВЕДЕННЯ ОСОБИСТОГО ІНТЕРВ’Ю 240](#_Toc417749308)

[PB100: МІСЯЦЬ ПРОВЕДЕННЯ ОСОБИСТОГО ІНТЕРВ'Ю 241](#_Toc417749309)

[PB110: РІК ПРОВЕДЕННЯ ОСОБИСТОГО ІНТЕРВ'Ю 242](#_Toc417749310)

[PB120: КІЛЬКІСТЬ ХВИЛИН НА ЗАПОВНЕННЯ ПЕРСОНАЛЬНОЇ АНКЕТИ *[КІЛЬКІСТЬ ХВИЛИН НА ЗАПОВНЕННЯ ПЕРСОНАЛЬНОЇ АНКЕТИ]* 243](#_Toc417749311)

[PB130: МІСЯЦЬ НАРОДЖЕННЯ 244](#_Toc417749312)

[PB140: РІК НАРОДЖЕННЯ 245](#_Toc417749313)

[PB150: СТАТЬ 246](#_Toc417749314)

[PB160: ІДЕНТИФІКАЦІЙНИЙ КОД БАТЬКА 247](#_Toc417749315)

[PB170: ІДЕНТИФІКАЦІЙНИЙ КОД МАТЕРІ 248](#_Toc417749316)

[PB180: ІДЕНТИФІКАЦІЙНИЙ КОД ЧОЛОВІКА/ДРУЖИНИ/ПАРТНЕРА 249](#_Toc417749317)

[PB190: СІМЕЙНИЙ СТАН 250](#_Toc417749318)

[PB200: ЦИВІЛЬНИЙ ШЛЮБ 251](#_Toc417749319)

[PB210: КРАЇНА НАРОДЖЕННЯ 252](#_Toc417749320)

[PB220A: ГРОМАДЯНСТВО 1 253](#_Toc417749321)

[PB220B: ГРОМАДЯНСТВО 2 253](#_Toc417749322)

[PE010: ПОТОЧНА ОСВІТНЯ ДІЯЛЬНІСТЬ 254](#_Toc417749323)

[PE020: РІВЕНЬ ЗА МСКО, ЩО ВІДВІДУЄТЬСЯ НА ДАНИЙ ЧАС 256](#_Toc417749324)

[PE030: РІК ДОСЯГНЕННЯ НАЙВИЩОГО РІВНЯ ОСВІТИ 257](#_Toc417749325)

[PE040: НАЙВИЩИЙ ДОСЯГНУТИЙ РІВЕНЬ ЗА МСКО 258](#_Toc417749326)

[PH010: ЗАГАЛЬНИЙ СТАН ЗДОРОВ'Я 260](#_Toc417749327)

[PH020: НАЯВНІСТЬ БУДЬ-ЯКИХ ХРОНІЧНИХ (ТРИВАЛИХ) ХВОРОБ АБО СТАНУ 262](#_Toc417749328)

[PH030: ОБМЕЖЕННЯ ДІЯЛЬНОСТІ ЧЕРЕЗ ПРОБЛЕМИ ЗІ ЗДОРОВ’ЯМ *[ЗАГАЛЬНЕ ОБМЕЖЕННЯ ДІЯЛЬНОСТІ:* *ОСОБИ, ЩО МАЮТЬ ОБМЕЖЕННЯ ДІЯЛЬНОСТІ І ЗАЗВИЧАЙ ПЕРЕБУВАЮТЬ У ТАКОМУ СТАНІ ПРИНАЙМНІ ПРОТЯГОМ ОСТАННІХ ШЕСТИ МІСЯЦІВ]* 264](#_Toc417749329)

[PH040: НЕЗАДОВОЛЕНА ПОТРЕБА В МЕДИЧНОМУ ОБСТЕЖЕННІ ЧИ ЛІКУВАННІ *[НЕЗАДОВОЛЕНА ПОТРЕБА В МЕДИЧНОМУ ОБСТЕЖЕННІ ЧИ ЛІКУВАННІ ПРОТЯГОМ ОСТАННІХ 12 МІСЯЦІВ]* 266](#_Toc417749330)

[PH050: ОСНОВНА ПРИЧИНА НЕЗАДОВОЛЕННЯ ПОТРЕБИ В МЕДИЧНОМУ ОБСТЕЖЕННІ ЧИ ЛІКУВАННІ 268](#_Toc417749331)

[PH060: НЕЗАДОВОЛЕНА ПОТРЕБА В СТОМАТОЛОГІЧНОМУ ОБСТЕЖЕННІ ЧИ ЛІКУВАННІ *[НЕЗАДОВОЛЕНА ПОТРЕБА В СТОМАТОЛОГІЧНОМУ ОБСТЕЖЕННІ ЧИ ЛІКУВАННІ ПРОТЯГОМ ОСТАННІХ 12 МІСЯЦІВ]* 270](#_Toc417749332)

[PH070: ОСНОВНА ПРИЧИНА НЕЗАДОВОЛЕННЯ ПОТРЕБИ В СТОМАТОЛОГІЧНОМУ ОБСТЕЖЕННІ ЧИ ЛІКУВАННІ 271](#_Toc417749333)

[PL015: ЧИ ПРАЦЮВАЛА ОСОБА КОЛИ-НЕБУДЬ 272](#_Toc417749334)

[PL020: В АКТИВНИХ ПОШУКАХ РОБОТИ *[В АКТИВНИХ ПОШУКАХ РОБОТИ ПРОТЯГОМ ПОПЕРЕДНІХ ЧОТИРЬОХ ТИЖНІВ]* 273](#_Toc417749335)

[PL025: ГОТОВИЙ ПРИСТУПИТИ ДО РОБОТИ *[ЧИ ГОТОВІ ВИ ПРИСТУПИТИ ДО РОБОТИ ПРОТЯГОМ ДВОХ ТИЖНІВ]* 274](#_Toc417749336)

[PL031: САМОСТІЙНО ВИЗНАЧЕНИЙ ПОТОЧНИЙ ЕКОНОМІЧНИЙ СТАТУС 275](#_Toc417749337)

[PL035: ПРАЦЮВАЛА ПРИНАЙМНІ ОДНУ ГОДИНУ ПРОТЯГОМ ПОПЕРЕДНЬОГО ТИЖНЯ 279](#_Toc417749338)

[PL040: СТАТУС ЗАЙНЯТОСТІ 282](#_Toc417749339)

[PL051: РІД ЗАНЯТЬ (МСКП-08 (COM)) 284](#_Toc417749340)

[PL060: КІЛЬКІСТЬ ГОДИН, ЯКІ ЗАЗВИЧАЙ ВІДПРАЦЬОВУЮТЬСЯ НА ОСНОВНІЙ РОБОТІ ЗА ТИЖДЕНЬ 285](#_Toc417749341)

[PL073: КІЛЬКІСТЬ МІСЯЦІВ, ПРОВЕДЕНИХ НА ПОВНІЙ ЗАЙНЯТОСТІ В ЯКОСТІ ПРАЦІВНИКА 287](#_Toc417749342)

[PL074: КІЛЬКІСТЬ МІСЯЦІВ, ПРОВЕДЕНИХ НА НЕПОВНІЙ ЗАЙНЯТОСТІ В ЯКОСТІ ПРАЦІВНИКА 287](#_Toc417749343)

[PL075: КІЛЬКІСТЬ МІСЯЦІВ, ПРОВЕДЕНИХ НА ПОВНІЙ ЗАЙНЯТОСТІ В ЯКОСТІ САМОЗАЙНЯТОЇ ОСОБИ (В ТОМУ ЧИСЛІ ЯК ПРАЦІВНИК СІМЕЙНОГО БІЗНЕСУ) 287](#_Toc417749344)

[PL076: КІЛЬКІСТЬ МІСЯЦІВ, ПРОВЕДЕНИХ НА НЕПОВНІЙ ЗАЙНЯТОСТІ В ЯКОСТІ САМОЗАЙНЯТОЇ ОСОБИ (У ТОМУ ЧИСЛІ ЯК ПРАЦІВНИК СІМЕЙНОГО БІЗНЕСУ) 287](#_Toc417749345)

[PL080: КІЛЬКІСТЬ МІСЯЦІВ, ПРОВЕДЕНИХ БЕЗ РОБОТИ 287](#_Toc417749346)

[PL085: КІЛЬКІСТЬ МІСЯЦІВ, ПРОВЕДЕНИХ НА ПЕНСІЇ АБО ДОСТРОКОВІЙ ПЕНСІЇ 287](#_Toc417749347)

[PL086: КІЛЬКІСТЬ МІСЯЦІВ, ПРОВЕДЕНИХ В ЯКОСТІ ІНВАЛІДА ТА/АБО ОСОБИ, НЕПРИДАТНОЇ ДО РОБОТИ 287](#_Toc417749348)

[PL087: КІЛЬКІСТЬ МІСЯЦІВ, ВИТРАЧЕНИХ НА НАВЧАННЯ 287](#_Toc417749349)

[PL088: КІЛЬКІСТЬ МІСЯЦІВ, ПРОВЕДЕНИХ НА ОБОВ'ЯЗКОВІЙ ВІЙСЬКОВІЙ СЛУЖБІ 287](#_Toc417749350)

[PL089: КІЛЬКІСТЬ МІСЯЦІВ, ПРОВЕДЕНИХ ПІД ЧАС ВИКОНАННЯ ДОМАШНІХ ОБОВ'ЯЗКІВ ТА ОБОВ’ЯЗКІВ З ДОГЛЯДУ 287](#_Toc417749351)

[PL090: КІЛЬКІСТЬ МІСЯЦІВ, ПРОВЕДЕНИХ В ІНШІЙ БЕЗДІЯЛЬНОСТІ 287](#_Toc417749352)

[PL100: ЗАГАЛЬНА КІЛЬКІСТЬ ГОДИН, ЩО, ЯК ПРАВИЛО, ВИТРАЧАЄТЬСЯ НА ДРУГУ, ТРЕТЮ ... РОБОТИ 289](#_Toc417749353)

[PL111: КВЕД РЕД.2 290](#_Toc417749354)

[PL120: ПРИЧИНА, ЧОМУ РОБОТА ЗАЙМАЄ МЕНШЕ 30 ГОДИН *[ПРИЧИНА, ЧОМУ РОБОТА ЗАЙМАЄ МЕНШЕ 30 ГОДИН (НА ОСНОВНІЙ І ІНШИХ РОБОТАХ)]* 291](#_Toc417749355)

[PL130: КІЛЬКІСТЬ ОСІБ, ЯКІ ПРАЦЮЮТЬ У МІСЦЕВІЙ ОДИНИЦІ 292](#_Toc417749356)

[PL140: ВИД КОНТРАКТУ 293](#_Toc417749357)

[PL150: КЕРІВНА ПОСАДА 295](#_Toc417749358)

[PL160: ЗМІНА РОБОТИ З МИНУЛОГО РОКУ 296](#_Toc417749359)

[PL170: ПРИЧИНА ЗМІНИ 297](#_Toc417749360)

[PL180: ОСТАННІ ЗМІНИ СТАТУСУ ДІЯЛЬНОСТІ ОСОБИ 298](#_Toc417749361)

[PL190: КОЛИ ПОЧАЛАСЯ ПЕРША ПОСТІЙНА РОБОТА 299](#_Toc417749362)

[PL200: КІЛЬКІСТЬ РОКІВ, ПРОВЕДЕНИХ НА ОПЛАЧУВАНІЙ РОБОТІ *[КІЛЬКІСТЬ РОКІВ, ПРОВЕДЕНИХ НА ОПЛАЧУВАНІЙ РОБОТІ (У ЯКОСТІ ПРАЦІВНИКА ЧИ САМОЗАЙНЯТОЇ ОСОБИ]* 300](#_Toc417749363)

[PL211A: ОСНОВНА ДІЯЛЬНІСТЬ В СІЧНІ 301](#_Toc417749364)

[PL211B: ОСНОВНА ДІЯЛЬНІСТЬ В ЛЮТОМУ 301](#_Toc417749365)

[PL211C: ОСНОВНА ДІЯЛЬНІСТЬ В БЕРЕЗНІ 301](#_Toc417749366)

[PL211D: ОСНОВНА ДІЯЛЬНІСТЬ У КВІТНІ 301](#_Toc417749367)

[PL211E: ОСНОВНА ДІЯЛЬНІСТЬ У ТРАВНІ 301](#_Toc417749368)

[PL211F: ОСНОВНА ДІЯЛЬНІСТЬ В ЧЕРВНІ 301](#_Toc417749369)

[PL211G: ОСНОВНА ДІЯЛЬНІСТЬ В ЛИПНІ 301](#_Toc417749370)

[PL211H: ОСНОВНА ДІЯЛЬНІСТЬ В СЕРПНІ 301](#_Toc417749371)

[PL211I: ОСНОВНА ДІЯЛЬНІСТЬ У ВЕРЕСНІ 301](#_Toc417749372)

[PL211J: ОСНОВНА ДІЯЛЬНІСТЬ В ЖОВТНІ 301](#_Toc417749373)

[PL211K: ОСНОВНА ДІЯЛЬНІСТЬ В ЛИСТОПАДІ 301](#_Toc417749374)

[PL211L: ОСНОВНА ДІЯЛЬНІСТЬ У ГРУДНІ 301](#_Toc417749375)

[PY010G/PY010N: EMPLOYEE CASH OR NEAR CASH INCOME 303](#_Toc417749376)

[PY020G/PY020N: NON-CASH EMPLOYEE INCOME 305](#_Toc417749377)

[PY021G/PY021N: COMPANY CAR 307](#_Toc417749378)

[PY030G: EMPLOYER'S SOCIAL INSURANCE CONTRIBUTION 308](#_Toc417749379)

[PY031G: OPTIONAL EMPLOYER'S SOCIAL INSURANCE CONTRIBUTIONS 308](#_Toc417749380)

[PY035G/PY035N: CONTRIBUTIONS TO INDIVIDUAL PRIVATE PENSION PLANS 310](#_Toc417749381)

[PY050G/PY050N: CASH BENEFITS OR LOSSES FROM SELF-EMPLOYMENT 312](#_Toc417749382)

[PY080G/PY080N: PENSION FROM INDIVIDUAL PRIVATE PLANS 317](#_Toc417749383)

[PY090G/PY090N: UNEMPLOYMENT BENEFITS 318](#_Toc417749384)

[PY100G/PY100N: OLD-AGE BENEFITS 318](#_Toc417749385)

[PY110G/PY110N: SURVIVOR’ BENEFITS 318](#_Toc417749386)

[PY120G/PY120N: SICKNESS BENEFITS 318](#_Toc417749387)

[PY130G/PY130N: DISABILITY BENEFITS 318](#_Toc417749388)

[PY140G/PY140N: EDUCATION-RELATED ALLOWANCES 318](#_Toc417749389)

[PY200G: GROSS MONTHLY EARNINGS FOR EMPLOYEES 327](#_Toc417749390)

[ГЛАВА 3. ОПИС СПЕЦІАЛЬНИХ МОДУЛІВ 328](#_Toc417749391)

[МОДУЛЬ ЩОДО МАТЕРІАЛЬНИХ НЕГАРАЗДІВ 2014-ГО РОКУ (РЕКОМЕНДАЦІЇ ТА АНКЕТА 329](#_Toc417749392)

[ВСТУП 330](#_Toc417749393)

[HD080: REPLACING WORN-OUT FURNITURE 332](#_Toc417749394)

[PD020: REPLACE WORN-OUT CLOTHES BY SOME NEW (NOT SECOND-HAND) ONES 333](#_Toc417749395)

[PD030: TWO PAIRS OF PROPERLY FITTING SHOES (INCLUDING A PAIR OF ALL- WEATHER SHOES) 334](#_Toc417749396)

[PD050: GET-TOGETHER WITH FRIENDS/FAMILY (RELATIVES) FOR A DRINK/MEAL AT LEAST ONCE A MONTH 335](#_Toc417749397)

[PD060: REGULARLY PARTICIPATE IN A LEISURE ACTIVITY 336](#_Toc417749398)

[PD070: SPEND A SMALL AMOUNT OF MONEY EACH WEEK ON YOURSELF 337](#_Toc417749399)

[PD080: INTERNET CONNECTION FOR PERSONAL USE AT HOME 338](#_Toc417749400)

[PD090: REGULAR USE OF PUBLIC TRANSPORT 339](#_Toc417749401)

[CHILDREN ITEMS APPLYING AT HOUSEHOLD LEVEL 340](#_Toc417749402)

[HD100: SOME NEW (NOT SECOND-HAND) CLOTHES 340](#_Toc417749403)

[HD110: TWO PAIRS OF PROPERLY FITTING SHOES (INCLUDING A PAIR OF ALL-WEATHER SHOES) 341](#_Toc417749404)

[HD120: FRUITS AND VEGETABLES ONCE A DAY 342](#_Toc417749405)

[HD140: ONE MEAL WITH MEAT, CHICKEN OR FISH (OR VEGETARIAN EQUIVALENT) AT LEAST ONCE A DAY 343](#_Toc417749406)

[HD150: BOOKS AT HOME SUITABLE FOR THEIR AGE 344](#_Toc417749407)

[HD160: OUTDOOR LEISURE EQUIPMENT 345](#_Toc417749408)

[HD170: INDOOR GAMES 346](#_Toc417749409)

[HD180: REGULAR LEISURE ACTIVITY 347](#_Toc417749410)

[HD190: CELEBRATIONS ON SPECIAL OCCASIONS 348](#_Toc417749411)

[HD200: INVITE FRIENDS ROUND TO PLAY AND EAT FROM TIME TO TIME 349](#_Toc417749412)

[HD210: PARTICIPATE IN SCHOOL TRIPS AND SCHOOL EVENTS THAT COST MONEY 350](#_Toc417749413)

[HD220: SUITABLE PLACE TO STUDY OR DO HOMEWORK 351](#_Toc417749414)

[HD240: GO ON HOLIDAY AWAY FROM HOME AT LEAST ONE WEEK PER YEAR 352](#_Toc417749415)

[PROPOSAL FOR A CORRESPONDING QUESTIONNAIRE 353](#_Toc417749416)

[ДОДАТКИ 357](#_Toc417749417)

[ДОДАТОК 1: NUTS (НОМЕНКЛАТУРА ТЕРИТОРІАЛЬНИХ ОДИНИЦЬ ДЛЯ ЦІЛЕЙ СТАТИСТИКИ) 358](#_Toc417749418)

[ДОДАТОК 2: КЛАСИФІКАЦІЯ КРАЇН 367](#_Toc417749419)

[ДОДАТОК 3: КВЕД - СТАТИСТИЧНИЙ КЛАСИФІКАТОР ВИДІВ ЕКОНОМІЧНОЇ ДІЯЛЬНОСТІ 369](#_Toc417749420)

[ДОДАТОК 4: МСКП: МІЖНАРОДНА СТАНДАРТНА КЛАСИФІКАЦІЯ ПРОФЕСІЙ 375](#_Toc417749421)

[ДОДАТОК 5: ПІДПРИЄМСТВО І МІСЦЕВА ОДИНИЦЯ 376](#_Toc417749422)

[ДОДАТОК 6: РЕЄСТРОВІ ФАЙЛІ У EU-SILC 379](#_Toc417749423)

[ANNEX 7: COMPANY CAR 386](#_Toc417749424)

**ТАБЛИЦІ**

ТАБЛИЦЯ 1. ОДИНИЦІ ОБСТЕЖЕННЯ ДЛЯ ЗДІЙСНЕННЯ ВИБІРКИ, АНАЛІЗУ ТА ЗБОРУ ДАНИХ 25

ТАБЛИЦЯ 2. МІНІМАЛЬНИЙ ЕФЕКТИВНИЙ РОЗМІР ВИБІРКИ ДЛЯ КРАЇН (НА ОСНОВІ ВИКОРИСТАННЯ ВИБІРКИ ДОМОГОСПОДАРСТВ/АДРЕС) 28

ТАБЛИЦЯ 3. МІНІМАЛЬНИЙ ЕФЕКТИВНИЙ РОЗМІР ВИБІРКИ ДЛЯ КРАЇН, ЩО ВИКОРИСТОВУЮТЬ ВИБІРКУ ОСІБ 29

ТАБЛИЦЯ 4. ПРАВИЛА ВІДСТЕЖЕННЯ ОСІБ З ВИБІРКИ, ДОМОГОСПОДАРСТВ З ВИБІРКИ І СПІВМЕШКАНЦІВ 51

ТАБЛИЦЯ 5. СПОСІБ ОБРОБКИ ВІДСУТНІХ ДАНИХ 54

ТАБЛИЦЯ 6. ТЕРМІНИ ПЕРЕДАЧІ ТА ОПУБЛІКУВАННЯ/ПОШИРЕННЯ ПЕРЕХРЕСНИХ ДАНИХ 57

ТАБЛИЦЯ 7. ТЕРМІНИ ПЕРЕДАЧІ І ПОШИРЕННЯ ПОЗДОВЖНІХ ДАНИХ 58

ТАБЛИЦЯ 8. ПІДВИБІРКИ, ЯКІ НЕОБХІДНО ПЕРЕДАТИ ДО ЄВРОСТАТУ В 2007 РОЦІ 59

ТАБЛИЦЯ 9. ПІДВИБІРКИ, ЯКІ НЕОБХІДНО ПЕРЕДАТИ ДО ЄВРОСТАТУ В 2008 РОЦІ 60

ТАБЛИЦЯ 10. ПІДВИБІРКИ, ЯКІ НЕОБХІДНО ПЕРЕДАТИ ДО ЄВРОСТАТУ В 2009 РОЦІ 60

ТАБЛИЦЯ 11. ПІДВИБІРКИ, ЯКІ НЕОБХІДНО ПЕРЕДАТИ ДО ЄВРОСТАТУ В 2010 РОЦІ 60

ТАБЛИЦЯ 12. ПІДВИБІРКИ, ЯКІ НЕОБХІДНО ПЕРЕДАТИ ДО ЄВРОСТАТУ В 2011 РОЦІ 60

**Вступне зауваження**

Цей документ надає методичне керівництво з метою надання допомоги державам-членам (ДЧ) у підготовці щодо використання статистики EU-SILC в 2014-му році. Крім того, в ньому докладно описуються всі цільові змінні, які повинні бути зібрані в рамках обстеження EU-SILC, а також всі змінні, включені до спеціальних модулів, а також, у разі потреби, додаткові змінні. В Додатку до документу міститься номенклатури та класифікації, що використовується для опису змінних, а також більш детальна інформація про конкретні визначення (підрозділ підприємства і місцевий підрозділ, службовий автомобіль тощо).

Нижче наведена загальна структура документа:

* Глава 1. Методичне керівництво по EU-SILC
  + Вступ
  + Загальні визначення
  + Загальний опис
* Глава 2. Опис цільових змінних EU-SILC
  + Реєстр домогосподарств (файл «D»)
  + Реєстр фізичних осіб (файл «R»)
  + Дані щодо домогосподарств (файл «H»)
  + Персональні дані (файл «P»)
* Глава 3. Опис спеціальних модулів
  + Модуль 2014-го року щодо матеріальних негараздів (рекомендації та анкета)
* Додатки

# Глава 1. Методичне керівництво по EU-SILC

# Вступ

## МЕТА

EU-SILC є нормативним джерелом ЄС для порівняльних статистичних даних про розподіл доходів та соціальну ізоляцію на європейському рівні, особливо в контексті «Програми дій Спільноти для заохочення співробітництва між державами-членами з метою боротьби з соціальною ізоляцією» і для підготовки ключових стратегічних показників соціальної згуртованості для подальшої діяльності відносно головної мети EU2020 щодо бідності і соціальної інтеграції та флагманських ініціатив в суміжних областях, наприклад, в контексті Європейського семестру.

Вона забезпечує два типи щорічних даних:

* Перехресні дані, що відносяться до певного часу або певного періоду часу зі змінними з доходів, бідності, соціальної ізоляції та інших умов життя, та
* Поздовжні дані, що відносяться до змін на рівні фізичних осіб протягом тривалого часу, що періодично спостерігаються впродовж періоду тривалістю у чотири роки.

Першочерговим завданням є забезпечення порівнянних, своєчасних і якісних перехресних даних. Поздовжні дані обмежуються інформацією про доходи та обмеженим набором критичних якісних, негрошових змінних ізоляції, спрямованих на виявлення впливу та динамічних процесів, пов’язаних із збереженням бідності та соціальної ізоляції підгруп населення. Поздовжній елемент також є більш обмеженим з точки зору розміру вибірки, якщо порівнювати з первинним, перехресним елементом. Крім того, для будь-якої групи осіб зміни на мікрорівні відстежуються тільки протягом обмеженого періоду, наприклад, протягом чотирьох років.

Для перехресного елементу і для поздовжнього елементу всі дані щодо домогосподарств і осіб є пов’язаними. Крім того, починаючи з 2005-го року, включаються всі модулі, що забезпечують оновлену інформацію в галузі соціальної ізоляції (щороку впроваджується новий модуль).

## ЧАСОВІ МЕЖІ

Перехресні і поздовжні дані готуються кожного року.

## БАЗИСНА СУКУПНІСТЬ

Базисною сукупністю EU-SILC є всі приватні домогосподарства та їх існуючі члени, що проживають на території держав-членів (ДЧ) під час збору даних. Особи, які проживають в колективних домогосподарствах та в установах, як правило, до цільової сукупності не включаються.

Невеликі частини національної території у розмірі не більше 2% населення країни і національні території, перелічені нижче, можуть бути виключені з даних EU-SILC.

**Території, що можуть бути виключені з EU-SILC**

|  |  |
| --- | --- |
| **Країна** | **Території** |
| Франція | Французькі заморські департаменти і території |
| Нідерланди | Західні Фризькі Острови за винятком острова Тексел |
| Ірландія | Всі прибережні острови, за винятком наступних: Ачілл, Булл, Круїт, Горумна, Ініші, Леттермор, Леттермуллан і Валентія |
| Великобританія | Шотландія на північ від Каледонского каналу, острови Сіллі |

## ПРАВОВА ОСНОВА

Директори відділів соціальної статистики вирішили представити правовий акт щодо EU-SILC в червні 2000 року. Рамковий регламент (регламент (ЄС) №1177/2003) був прийнятий Радою та Європейським Парламентом 16 червня 2003 року і опублікований в Офіційному віснику 3 липня 2003 року. Відповідно до послідовних розширень ЄС, в цей регламент були внесені зміни Регламентом (ЄС) № 1553/2005 від 7 вересня 2005 року і Регламентом (ЄC) №1791/2006 від 20 листопада 2006 року.

Паралельно Євростат і ДЧ розробили технічні аспекти документу. Було розроблено п'ять наступних Регламентів Комісії, які впроваджували рамковий регламент, з таких питань:

* Визначення: Регламент (ЄC) № 1980/2003 від 21 жовтня 2003 року з поправками, внесеними Регламентом (ЄС) № 676/2006) від 2 травня 2006 року;
* Аспекти збору даних і процедури умовних розрахунків: Регламент (ЄС) № 1981/2003 від 21 жовтня 2003 року;
* Правила відбору і аналізу: Регламент (ЄC) № 1982/2003 від 21 жовтня 2003 року;
* Список цільових первинних змінних: Регламент (ЄC) № 1983/2003 від 21 жовтня 2003 року;
* Зміст проміжних і підсумкових звітів з якості: Регламент (ЄC) № 28/2004 від 5 січня 2004 року.

Крім того, щороку публікується Регламент Комісії, який описує список вторинних цільових змінних (щорічні модулі). Під час написання цього документу були опубліковані наступні регламенти:

* Модуль 2005 року щодо списку цільових вторинних змінних, пов'язаних з передачею бідності з покоління в покоління: Регламент Комісії (ЄC) №16/2004 від 6 січня 2004 року;
* Модуль 2006 року щодо списку цільових вторинних змінних, які відносяться до соціальної активності: Регламент Комісії (ЄС) №13/2005 від 6 січня 2005 року;
* Модуль 2007 року щодо списку цільових вторинних змінних, які відносяться до житлових умов: Регламент Комісії (ЄС) №315/2006 від 22 лютого 2006 року;
* Модуль 2008 року щодо списку цільових вторинних змінних, які відносяться до надмірної заборгованості та фінансового виключення: Регламент Комісії (ЄС) №215/2007 від 28 лютого 2007 року;
* Модуль 2009 року щодо списку цільових вторинних змінних, які відносяться до матеріальних негараздів: Регламент Комісії (ЄС) №362/2008 від 14 квітня 2008 року;
* Модуль 2010 року щодо списку цільових вторинних змінних, які відносяться до спільного використання ресурсів в межах домогосподарства: Регламент Комісії (ЄС) №646/2009 від 23 липня 2009 року;
* Модуль 2011 року щодо списку цільових вторинних змінних, пов'язаних з передачею несприятливих умов з покоління в покоління: Регламент Комісії (ЄС) №481/2010 від 1 червня 2010 року;
* Модуль 2012 року щодо списку цільових вторинних змінних, які відносяться до житлових умов: Регламент Комісії (ЄС) №1157/2010 від 9 грудня 2010 року;
* Модуль 2013 року щодо списку цільових вторинних змінних, які відносяться до добробуту: Регламент Комісії (ЄС) №62/2012 від 24 січня 2012 року;
* Модуль 2014 року щодо списку цільових вторинних змінних, які відносяться до матеріальних негараздів: Регламент Комісії (ЄС) №112/2013 від 7 лютого 2013 року;

Крім того, на сесії Робочої групи 2012 року була ухвалена Угода ЄКСС щодо подальших змінних стосовно матеріальних негараздів, які необхідно зібрати в 2013 році.

Проект по EU-SILC був запущений в 2003-му році на основі «джентльменської» угоди в шести державах-членах (Бельгія, Греція, Данія, Ірландія, Люксембург і Австрія), а також у Норвегії.

Відповідно до Рамкового регламенту датою початку використання інструменту EU-SILC став 2004-й рік для 12 держав-членів1, Естонії, Норвегії та Ісландії. Німеччині, Нідерландам, Великобританії та дев'яти із десятьох країн, які на той момент були новими державами-членами (тобто всім країнам, крім Естонії), було запропоновано послаблення, що дозволяло їм розпочати в 2005-му році за умови, що вони нададуть порівнянні дані за 2004 рік по загальним показникам ЄС, які були прийняті Радою в контексті відкритого методу координації.

Болгарія і Туреччина приступили до повної реалізації інструменту EU-SILC в 2006 році, а Румунія і Швейцарія - в 2007 році. Хорватія розпочала в 2011 році.

Ще три країни (Чорногорія, колишня Югославська Республіка Македонія (КЮРМ) і Сербія) перебували в стадії тестової імплементації на момент складання цього документу.



1Бельгія, Данія, Ірландія, Греція, Іспанія, Франція, Італія, Люксембург, Австрія, Португалія, Фінляндія та Швеція.

## СВОЄЧАСНІСТЬ І ГНУЧКІСТЬ

Оскільки покращення показника своєчасності було однією з основних цілей інструменту, а також тому, що загальновизнаним є той факт, що поздовжній формат вимагає більше часу на підготовку даних, пріоритет був відданий отриманню своєчасних і порівнюваних перехресних даних. Останнім часом, як наслідок економічної та фінансової кризи, необхідність своєчасних даних EU-SILC стала ще більш помітною. Як наслідок, своєчасне надання змінних щодо матеріальних негараздів, економічних обмежень та аналогічних змінних здійснюється одразу після закінчення року збору даних. Крім того, воно також спрямоване на отримання перехресних даних приблизно в середині року, наступного після року збору даних.

Іншою особливістю є гнучкість, пов’язана з джерелами даних і структурою вибірки. Євростат настійно рекомендує використовувати існуючі джерела даних, будь-то дослідження або реєстри, або національний план вибірки.

Тим не менш, Євростат рекомендує інтегрований план тим країнам, що збираються розпочати діяльність. Такий план зазвичай є найбільш економічно ефективним і дієвим з точки зору вимог до перехресних і поздовжніх даних.

З іншого боку, рекомендується і заохочується інтеграція нового інструменту в усталені національні статистичні системи.

## ІНТЕГРОВАНИЙ ПЛАН

Як уже згадувалося вище, однією з особливостей даних EU-SILC є гнучкість з точки зору плану вибірки.

Таким чином, перехресні і поздовжні дані можуть надходити з різних джерел, тобто набір поздовжніх даних не повинен бути «пов’язаний» з набором перехресних даних на мікрорівні. Звичайно, такий зв'язок не виключається, і, як правило, є можливим у випадку походження двох типів даних з одного джерела. В залежності від країни, мікродані можуть надходити з:

* + Двох або більше національних джерел (обстеження та/або реєстри);
  + Одного або більше існуючих національних джерел, незалежно від того, чи поєднуються вони з новим обстеженням;
  + Нового гармонізованого обстеження з метою дотримання всіх вимог щодо EU-SILC.

Єдине обмеження полягає в тому, що для перехресної складової і для поздовжньої складової всі дані щодо домогосподарств і осіб будуть пов’язані.

Євростат запропонував інтегрований план («ротаційний план») для тих країн, які розпочали нове обстеження.

Ротаційний план означає визначення вибірки на основі числа підвибірок або відповідей, кожна з яких є приблизно рівною за розміром і структурою, і є репрезентативною щодо всієї сукупності. З року в рік деякі відповіді зберігаються, в той час як інші видаляються і замінюються новими відповідями.

Основною характеристикою інтегрованого плану є те, що перехресні і поздовжні статистичні дані готуються на основі практично однакового набору вибіркових обстежень, що дозволяє уникнути непотрібного дублювання, яке може статися при проведенні повністю самостійних обстежень перехресних і поздовжніх даних.

##### Чому інтегрований план?

Щорічні оцінки перехресних даних можна отримати на основі:

* + Щорічних незалежних вибірок; або
  + Довгострокової панелі (тобто одна вибірка зберігається з року в рік), або
  + Ротаційний план - тобто поєднання вищезгаданих двох - зміна частини вибірки з року в рік, і в той же час збереження іншої її частини незмінною.

Перехресні оцінки для одного року, по суті, не залежать від моделі ротації (теоретично, можна досягнути незначних поліпшень завдяки частковому перекриттю з використанням спеціальних процедур оцінки).

Загалом можна отримати щорічні перехресні оцінки, використовуючи незалежні (непересічні) вибірки щороку. Основним критерієм на користь незалежних вибірок є те, що така система дозволяє уникнути накопичення навантаження на респондентів, яке передбачає повторні інтерв'ю тих самих підрозділів. Статистична перевага полягає в тому, що ці дані можуть накопичуватися протягом років проведення обстеження більш ефективно для отримання вибірок більшого розміру, що дозволяє проводити більш детальний аналіз і, що найголовніше, забезпечує більшу просторову деталізацію для підготовки регіональних (субнаціональних) оцінок. Незалежні щорічні вибірки можуть бути успішними з точки зору досягнення більшої частоти відповідей, і в будь-якому випадку, є вільними від кумулятивного ефекту скорочення вибірки з плином часу. Останній аспект дозволяє зробити процес контролю і реалізації вибірки менш складним.

Основним недоліком незалежних вибірок є більша помилка вибірки, що виникає при вимірюванні щорічної чистої зміни та трендів. Незалежні вибірки також зазвичай мають більш високі витрати, пов’язані зі збором даних на місцях, ніж пересічні вибірки, які використовують однакові одиниці. Це пов’язано з більш високими витратами, що мають відношення до відбору і розміщення нових одиниць вибірки.

Інша крайність пов’язана з використанням фіксованої панелі, тобто з року в рік використовується однакова вибірка. Переваги та недоліки є діаметрально протилежними тим, що зазначені вище для щорічних незалежних вибірок. Основними проблемами є накопичуване навантаження на респондентів та зменшення вибірки, а також більша складність контролю та подальшого аналізу вибірки, що затримується з часом. Високі позитивні кореляції виключають ефективне накопичення даних з плином часу. Тим не менш, з тієї ж причини система є ефективною для вимірювання чистої зміни з часом. У будь-якому разі, грубі зміни (тобто зміни на мікрорівні) можуть вимірюватися тільки на основі панелі обстежень.

Відповідна модель ротації визначається, насамперед, на основі компромісу між двома цілями:

* + Накопичення даних з плином часу, щоб досягти збільшеного розміру вибірки, що сприяє максимальній ротації, наприклад, незалежних вибірок; і
  + Вимірювання змін з плином часу, що сприяє максимальному перекриттю. Вплив відступів від цих моделей залежить від кореляції з плином часу.

Що стосується даних EU-SILC, то вимірювання трендів (змін з плином часу), очевидно, буде більш важливим у порівнянні з накопиченням даних протягом років, і тому значне перекриття даних (P) з року в рік є більш важливим. Однак, як зазначалося вище, є практичні обмеження, пов’язані з продовженням використання однакової вибірки (тобто наявне значне перекриття даних з року в рік, а P наближається до 1,0).

Ротаційний план вибірки є найбільш доречним варіантом для перехресних обстежень, але не слід виключати інші варіанти за відповідних обставин.

Поздовжня складова даних EU-SILC складатиметься з відбору вихідної вибірки і наступної роботи з особами в цій вибірці щороку протягом тривалого часу, тобто для щорічної поздовжньої складової вибірка обов’язково повинна бути пов’язана з плином часу, що допускає тільки наступні два варіанти:

* + Довгострокова панель (тобто одна вибірка зберігається з року в рік), або
  + Ротаційний план (тобто поєднання вищезгаданих двох) зміна частини вибірки щороку при збереженні іншої її частини незмінною.

Для поєднання перехресної і поздовжньої складових можливі варіанти задаються «перетином» двох наведених вище наборів, тобто є ротаційним планом або довгостроковим планом.

У зв'язку з тим, що, як зазначалося вище, «ротаційний план» є найбільш доречним варіантом для перехресної складової даних EU-SILC, і при цьому «ротаційний план» дозволяє оновлювати вибірку щороку, Євростат рекомендує «ротаційний план» для країн, що розпочинають нове обстеження.

З іншого боку найважливішими цілями поздовжньої складової даних EU-SILC є розрахунок *Показника соціальної інтеграції* за умови *«постійного ризику зростання рівня бідності»*. Даний показник розраховується як відсоток населення, що проживає в домогосподарствах, де еквівалентний наявний дохід був нижче 60%-го порогу для поточного року, і щонайменше двох із трьох попередніх років. Таким чином, сукупність, відібрана для першого року, повинна відстежуватися щонайменше раз на чотири роки, тобто тривалість панелі має бути, принаймні, чотири роки. Відповідно до зазначеної вище причини, Євростат рекомендує використання ротаційного плану з чотирма підвибірками або реплікаціями.

Малюнки 1 і 2 нижче ілюструють тип структури, рекомендований Євростатом. Ця структура буде доречною для задоволення вимог щодо поєднаних перехресних і повздовжніх даних.

**Малюнок 1.** **Ілюстрація простого ротаційного плану**

ПОСЛІДОВНІ ПАНЕЛІ ОБМЕЖЕНОЇ ТРИВАЛОСТІ

ВИБІРКА Років в обстеженні

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  |  |  | **4** |

1

2

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  |  | **3** |  |

3

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | **2** |  |  |

4

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **1** |  |  |  |

ЧАС

….. T-2 T-1 T T+1 T+2 ….. ….

Малюнок 1 ілюструє простий ротаційний план (коли система є повністю усталеною). Вибірка для будь-якого одного року складається з чотирьох реплікацій, що були включені до обстеження в роки з 1 по 4 (як показано на малюнку для «Time (час) = T»). Будь-яка конкретна реплікація залишається в обстеженні протягом чотирьох років. Щороку реплікація з попереднього року видаляється і додається нова. У періоді з Т по Т+1 перекриття вибірки складає 75%; перекриття з року Т по рік Т+2, становить 50%; у періоді з року Т по рік Т+3 воно знижується до 25%, а для більш тривалих інтервалів дорівнює нулю.

Для даних EU-SILC така «лінійна» модель ротації є найпростішою і найбільш доречною, виходячи з того, що основна задача полягає у відстеженні щорічних змін.

На малюнку 2 показано, як можна впровадити певну модель ротації, починаючи з року один.

**Малюнок 2.** **Ілюстрація моделі ротації в році один**

МОДЕЛЬ, ПОЧНАЮЧИ З РОКУ 1





|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  |  |  |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  |  |  |  |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  |  |  |  |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  |  |  |  |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  |  |  |  |



|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  |  |  |





ЕТАП ОБСТЕЖЕННЯ (ЧАС)

1 2 3 4 5 6 7 …..

На початку відбирається перехресна репрезентативна вибірка домогосподарств. Вона ділиться, скажімо, на чотири підвибірки, кожна з яких є репрезентативною щодо всієї сукупності і є подібною за структурою до всієї вибірки. Одна підвибірка є повністю перехресною і не відстежується після першого етапу. Респондентам з другої підвибірки пропонується взяти участь у панелі протягом двох років, з третьої підвибірки протягом трьох років, а з четвертої - чотирьох років. Починаючи з року 2, кожного року вводиться одна нова панель, у якої запитують згоди взяти участь протягом чотирьох років. У будь-якому одному році вибірка складається з чотирьох підвибірок, які разом складають перехресну вибірку. У першому році вони всі є новими вибірками. В усіх наступних роках тільки одна вибірка є новою. В році 2 три вибірки - це панелі другого року, в році 3 одна є панеллю другого року, і дві є панелями третього року. В наступних роках одна є панеллю для другого року, одна - для третього, а одна для четвертого (заключного) року.

## ВІДБІР ВИБІРКИ

Відповідно до Регламенту Комісії щодо правил відбору і аналізу, відбір вибірки здійснюватиметься відповідно до наступних вимог:

1. Для всіх складових EU-SILC (будь-то обстеження чи реєстри) перехресні і поздовжні дані (вихідна вибірка) повинні ґрунтуватися на репрезентативній для країни ймовірнісній вибірці населення, що проживає в приватних домогосподарствах в межах країни, незалежно від мови, національності чи правового статусу проживання. Можуть бути відібраними всі приватні домогосподарства і всі особи, старші за 16 років, що проживають в домогосподарстві.
2. Репрезентативні ймовірнісні вибірки необхідно отримати як для домогосподарств, які утворюють основні одиниці вибірки, збору даних і аналізу даних, так і для фізичних осіб з цільової сукупності.
3. Основа вибірки і методи відбору вибірки повинні гарантувати, що кожній особі і домогосподарству з цільової сукупності присвоєна відома ймовірність відбору, відмінна від нуля.

В статті 8 Регламенту Європейського Парламенту та Ради щодо EU-SILC зазначено:

1. Перехресні і поздовжні дані повинні ґрунтуватися на репрезентативних для країни ймовірнісних вибірках.
2. Як виняток з пункту 1, Німеччина повинна надавати перехресні дані на основі репрезентативної для країни ймовірнісної вибірки вперше за 2008 рік. За 2005-й рік Німеччина повинна надати дані за один квартал на основі ймовірнісної вибірки, а за три квартали - на основі квотних вибірок, які мають бути поступово замінені методом випадкового відбору до досягнення повністю репрезентативної ймовірнісної вибірки до 2008 року.

Для поздовжньої складової Німеччина повинна надати за 2006-й рік третину поздовжніх даних (дані за 2005 і 2006 роки) на основі ймовірнісної вибірки, а дві третини на основі квотних вибірок. За 2007 рік половина поздовжніх даних, що відносяться до років 2005, 2006 і 2007, повинні ґрунтуватися на ймовірнісній вибірці, а половина - на квотній вибірці. Після 2007-го року всі поздовжні дані повинні ґрунтуватися на ймовірнісній вибірці.

## ОДИНИЦІ СПОСТЕРЕЖЕННЯ

Що стосується одиниць, про які йдеться, то чотири типи даних включаються до EU-SILC:

1. Змінні, що вимірюються на рівні домогосподарств;
2. Інформація про розмір і склад домогосподарства та основні характеристики щодо членів домогосподарства;
3. Доходи й інші більш складні змінні називаються «основні змінні» (інформація про освіту, працю і роботу за сумісництвом), що вимірюються на рівні осіб, але, як правило, агрегуються для побудови змінних на рівні домогосподарства; та
4. Змінні, що збираються та аналізуються на рівні осіб, «докладні змінні» (здоров’я, доступ до охорони здоров'я, детальна інформація про працю, історія діяльності та календарний план заходів).

Для набору змінних з пункту (i) по (ii) потрібна вибірка домогосподарств, включаючи всіх членів сім'ї.

Серед них набори змінних з пунктів (i) та (ii), як правило, збираються від одного, належним чином призначеного, респондента в кожному домогосподарстві з вибірки. При цьому, для набору (i) використовується анкета для домогосподарств, а для набору (ii) - реєстр для члена домогосподарства. В якості альтернативи, деякі або всі з цих даних можуть отримуватися з реєстрів або інших адміністративних джерел.

Набір (iii) стосується в основному, але не виключно, детального збору інформації щодо доходу домогосподарств і осіб. Ця інформація має збиратися безпосередньо на рівні осіб, охоплюючи всіх осіб в кожному домогосподарстві з вибірки. В більшості країн (у так званих «країнах обстеження»), ці змінні доходу збираються через особисті інтерв'ю за участю всіх дорослих осіб віком старше за 16 років в кожному домогосподарстві з вибірки. Цей збір зазвичай поєднується з набором із докладних змінних пункту (iv), оскільки вони також повинні збиратися безпосередньо на рівні осіб.

І навпаки, в «країнах реєстру» змінні набору (iii) збираються з реєстрів та інших адміністративних джерел, що дозволяє уникнути необхідності брати інтерв'ю в усіх членів (дорослих віком старше 16 років) у кожному домогосподарстві з вибірки.

Змінні набору (iv) зазвичай будуть збиратися за допомогою прямого особистого інтерв'ю в усіх країнах. Вони є надто складними або особистими по своїй природі, щоб їх збирати за дорученням. Їх також не можна отримати в реєстрах або інших адміністративних джерелах. Для «країн обстеження» такий збір зазвичай поєднується зі змінними набору (iii), як зазначалося вище, отже вони, як правило, ґрунтуються на вибірці повних домогосподарств, тобто охоплюють всіх осіб віком від 16 років у кожному домогосподарстві з вибірки.

Тим не менш, з точки зору ґрунтовних вимог EU-SILC *не суттєвим* є те, що – на відміну від набору змінних (iii), набір змінних (iv) буде зібраний для всіх осіб в кожному домогосподарстві з вибірки. Можна здійснити такий збір на основі репрезентативної вибірки з осіб (дорослих членів віком від 16 років), наприклад, шляхом відбору однієї такої особи на одне домогосподарство з вибірки. Передбачається, що такого сценарію зазвичай будуть дотримуватись «країни реєстру», оскільки від них не вимагається проводити інтерв’ю зі всіма членами домогосподарства для набору (iii). У тих країнах, які вирішують взяти репрезентативну вибірку осіб, відповідний процес вибірки полягатиме у відборі *осіб* (як правило, один дорослий член віком від 16 років на одне домогосподарство) безпосередньо або за допомогою вибірки домогосподарств. Відібраних осіб можна назвати **«відібрані респонденти»**. Слід використовувати процедури рандомізованого відбору з метою забезпечення того, що репрезентативна вибірка осіб отримується з репрезентативної вибірки домогосподарств.

Таблиця 1 підсумовує тип одиниць обстеження для здійснення вибірки, аналізу та збору даних, передбачених EU-SILC. Кінцевими одиницями, які використовуються у відборі вибірки, можуть бути адреси, домогосподарства або особи, при цьому кожна одиниця відбирається з відомою ймовірністю. З них завжди необхідно будувати вибірку домогосподарств, при цьому ймовірність кожного домогосподарства у вибірці визначається через зв’язок (або ідентичність - в залежності від випадку) з одиницями у відібраній вибірці. Одиницями аналізу можуть бути домогосподарства, всі члени, дорослі члени або, можливо, підвибірка дорослих членів. Це одиниці, до яких відноситься зібрана інформація. Ймовірності їх відбору (або відповідні ваги вибірки) визначаються через їх зв’язок з домогосподарством з вибірки. Одиниця збору відноситься до особи або джерела, що забезпечують інформацією.

**Таблиця 1.** **Одиниці обстеження для здійснення вибірки, аналізу та збору даних**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| Одиниця вибірки | | Одиниці аналізу | Одиниці збору/джерело | |
| Відібрана | побудована |  | «країна обстеження» | «країна реєстру» |
| Адреса  Або домогосподарство  Або  *Особа*  (віком від 16 років) | *Домогосподарство* | Набір (i): домогосподарство | Респондент домогосподарства (РД) | Реєстри + РД |
| Набір (ii):  всі члени домогосподарства | Респондент домогосподарства\* | Реєстри + РД |
| Набір (iii): домогосподарство, особистий дохід і основні змінні | Особисте інтерв'ю (всі члени віком від 16 років) | Реєстри  (всі члени віком від 16 років) |
| Набір (iv): докладні змінні | | |
| Всі члени віком від 16 років | Особисте інтерв'ю\*\* |  |
| *Відібраний респондент* |  | *Особисте інтерв'ю* |

* у поєднанні з набором (i) інтерв’ю з домогосподарством

\*\* у поєднанні з набором (iii) особисте інтерв'ю

Для кожної країни EU-SILC передбачає надання перехресних і поздовжніх даних для «змінних доходів і основних змінних» (I) і «докладних змінних» (S). Об'єднання цих вимірів дає чотири базові складові даних для EU-SILC:

* + (**CI**) Перехресна складова доходу (у тому числі основні змінні)
  + (**CS**) Перехресна докладна складова
  + (**LI**) Поздовжня складова доходу (у тому числі основні змінні).
  + (**LS**) Поздовжня докладна складова

Ґрунтовні вимоги EU-SILC накладають певні умови на вибірки для цих складових. Основну (суттєву, мінімальну) умову, яку має задовольняти будь-яка структура даних у EU-SILC, можна виразити у наступний спосіб:

*CS* *CI*

… основна умова для структури даних EU-SILC.

*a* 

*b* 

*LS*

 *LI*

Основна умова означає, що докладні дані необхідно зібрати щодо тієї ж вибірки, до якої відносяться дані про доходи, або щодо їх підвибірки. Умова застосовується окремо і для перехресної, і для поздовжньої складової.

## РОЗМІР ВИБІРКИ

На основі різних статистичних та практичних міркувань і вимог до точності для більшості суттєвих змінних були визначені мінімальні ефективні розміри вибірки. Вони представлені в Додатку II Рамкового Регламенту (і його наступних версіях) і в Таблиці 2 нижче.

Розмір вибірки для поздовжньої складової відноситься, для будь-якої пари послідовних років, до кількості домогосподарств, які успішно пройшли інтерв’ю у першому році, в якому всі або принаймні більшість членів домогосподарств у віці від 16 років успішно пройшли інтерв'ю в обох роках.

Для перехресної складової в планах є досягти мінімального ефективного розміру вибірки близько 135 000 домогосподарств по всьому ЄС (та 141000, включаючи Ісландію та Норвегію). Розподіл вибірки ЄС серед країн являє собою компроміс між двома цілями: підготовка результатів на рівні окремих країн та підготовка результатів для ЄС в цілому. Вимоги до поздовжніх даних будуть менш важливими. Для цього компоненту планується ефективний розмір вибірки близько 101000 домогосподарств (та 106000, включаючи Ісландію та Норвегію).

Держави-члени, які використовують реєстри для даних доходу та інших даних, можуть використовувати вибірку осіб (відібраних респондентів), а не вибірку повних домогосподарств у обстеженні за допомогою інтерв’ю. Мінімальний ефективний розмір вибірки з точки зору кількості осіб віком від 16 років, що мають пройти докладне інтерв’ю, в цьому випадку розглядається у розмірі 75% від показників, наведених у стовпцях 3 і 4 Таблиці 2 для перехресної та поздовжньої складових відповідно.

Мінімальний ефективний розмір вибірки, якого необхідно досягти для тих країн, що обрали вибірку осіб, а не вибірку домогосподарств чи адрес, наведений в Таблиці 3 нижче.

Мова йде про ефективний розмір вибірки, який є розміром, необхідним у випадку, якби обстеження ґрунтувалося на простій випадковій вибірці (дизайн-ефект, коли змінна «ризику зростання рівня бідності» = 1,0). Фактичні розміри вибірки повинні бути більшими настільки, щоб дизайн-ефект перевищував 1,0 і компенсувалися всі види неотримання відповіді. Крім того, розмір вибірки відноситься до кількості дійсних домогосподарств – це ті домогосподарства, для яких, разом зі всіма їх членами, була отримана вся або майже вся необхідна інформація.

Для країн, що використовують вибірку осіб, план, відомості про доходи та інші дані повинні збиратися для домогосподарства кожного відібраного респондента і для всіх його членів.

**Таблиця 2.** **Мінімальний ефективний розмір вибірки для країн (на основі використання вибірки домогосподарств/адрес)**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **Держави-члени ЄС** | **Домогосподарства** | | **Особи віком від 16 років, що мають пройти інтерв'ю** | |
| **Перехресні** | **Поздовжні** | **Перехресні** | **Поздовжні** |
| Бельгія | 4 750 | 3 500 | 8 750 | 6 500 |
| Болгарія | 4 500 | 3 500 | 10 000 | 7 500 |
| Чеська Республіка | 4 750 | 3 500 | 10 000 | 7 500 |
| Данія | 4 250 | 3 250 | 7 250 | 5 500 |
| Німеччина | 8 250 | 6 000 | 14 500 | 10 500 |
| Естонія | 3 500 | 2 750 | 7 750 | 5 750 |
| Ірландія | 3 750 | 2 750 | 8 000 | 6 000 |
| Греція | 4 750 | 3 500 | 10 000 | 7 250 |
| Іспанія | 6 500 | 5 000 | 16 000 | 12 250 |
| Франція | 7 250 | 5 500 | 13 500 | 10 250 |
| Хорватія | 4 250 | 3 250 | 9 250 | 7 000 |
| Італія | 7 250 | 5 500 | 15 500 | 11 750 |
| Кіпр | 3 250 | 2 500 | 7 500 | 5 500 |
| Латвія | 3 750 | 2 750 | 7 650 | 5 600 |
| Литва | 4 000 | 3 000 | 9 000 | 6 750 |
| Люксембург | 3 250 | 2 500 | 6 500 | 5 000 |
| Угорщина | 4 750 | 3 500 | 10 250 | 7 750 |
| Мальта | 3 000 | 2 250 | 7 000 | 5 250 |
| Нідерланди | 5 000 | 3 750 | 8 750 | 6 500 |
| Австрія | 4 500 | 3 250 | 8 750 | 6 250 |
| Польща | 6 000 | 4 500 | 15 000 | 11 250 |
| Португалія | 4 500 | 3 250 | 10 500 | 7 500 |
| Румунія | 5 250 | 4 000 | 12 750 | 9 500 |
| Словенія | 3 750 | 2 750 | 9 000 | 6 750 |
| Словаччина | 4 250 | 3 250 | 11 000 | 8 250 |
| Фінляндія | 4 000 | 3 000 | 6 750 | 5 000 |
| Швеція | 4 500 | 3 500 | 7 500 | 5 750 |
| Великобританія | 7 500 | 5 750 | 13 750 | 10 500 |
| **Разом всі держави-члени ЄС** | 135 000 | 101 500 | 282 150 | 210 850 |
| Ісландія | 2 250 | 1 700 | 3 750 | 2 800 |
| Норвегія | 3 750 | 2 750 | 6 250 | 4 650 |
| **Разом, включаючи Ісландію та Норвегію** | 141 000 | 105 950 | 292 150 | 218 300 |

**Таблиця 3.** **Мінімальний ефективний розмір вибірки для країн, що використовують вибірку осіб**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **Держави-члени ЄС** | **Домогосподарства / Особи віком від 16 років, що мають пройти інтерв'ю детально** | | **Особи віком від 16 років, що мають бути охоплені** | |
| **Перехресні** | **Поздовжні** | **Перехресні** | **Поздовжні** |
| Данія | 5 500 | 4 250 | 9 500 | 7 250 |
| Нідерланди | 6 500 | 5 000 | 11 500 | 8 750 |
| Словенія | 6 750 | 5 000 | 16 250 | 12 250 |
| Фінляндія | 5 000 | 3 750 | 8 500 | 6 250 |
| Швеція | 5 750 | 4 500 | 9 500 | 7 500 |
| **Країни, які не є членами ЄС** |  |  |  |  |
| Ісландія | 3 000 | 2 000 | 5 000 | 3 250 |
| Норвегія | 4 750 | 3 500 | 8 000 | 6 000 |

Країни, що використовують вибірку осіб (відібраних респондентів) повинні відібрати додаткову вибірку для охоплення осіб у віці 14 і 15 років.

**Інтегрований план (приклад)**

###### Країни, що використовують вибірку адрес домогосподарств

Візьмемо, наприклад, Польщу. Вимоги щодо розміру вибірки: перехресна складова - 6000, поздовжня складова (два роки поспіль) - 4500.

1500

1500 1500

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 1500 | 1500 | 1500 |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| 1500 | 1500 | 1500 | 1500 |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| 1500 | 1500 | 1500 | 1500 |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| 1500 | 1500 | 1500 | 1500 |

 …..

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 1500 | 1500 | 1500 |

|  |  |
| --- | --- |
| 1500 | 1500 |

…..

|  |
| --- |
| 1500 |

…..

ЕТАП ОБСТЕЖЕННЯ (ЧАС)

1 2 3 4 5 6 …..

У стовпцях можна прочитати дані перехресної складової, а у рядках - поздовжньої складової. Щороку для перехресної складової маємо вибірку, що складається з 6000 домогосподарств.

Кожні два послідовні роки для поздовжньої складової EU-SILC маємо вибірку, що складається з 4500 домогосподарств/адрес (ця вибірка ґрунтується на трьох панелях (реплікаціях), тобто кожна панель має розмір вибірки 1500). Починаючи з четвертого року імплементації обстеження, матимемо панель з чотирма поздовжніми обстеженнями, панель з трьома і панель з двома обстеженнями.

###### Країни, що використовують вибірку осіб

Якщо Польща вирішить використовувати вибірку осіб замість вибірки домогосподарств, необхідний розмір вибірки становитиме 11250 домогосподарств (відібраних респондентів) для перехресної складової даних EU-SILC і 8500 для поздовжньої складової даних EU-SILC. У цьому випадку, приблизний розмір вибірки кожної панелі становитиме приблизно 2850 домогосподарств.

## РЕАЛІЗАЦІЯ ВИБІРКИ

Наступні правила щодо реалізації вибірки викладені в Регламенті Комісії з аспектів збору даних на місцях і процедур імпутації.

* 1. Кожна держава-член повинна дотримуватись відповідних процедур, щоб досягти максимальної частоти відповідей відповідно до власної «передової практики». У разі проведення обстеження за допомогою інтерв’ю, необхідно здійснити принаймні три виклики, перш ніж прийняти рішення про те, що домогосподарство або особа не відповідають на запити, за винятком випадків, коли наявні вагомі причини (наприклад, чітка відмова співпрацювати, обставини, що загрожують безпеці інтерв'юера і т.д.) неможливості здійснення таких дій.
  2. Дані EU-SILC мають ґрунтуватися на відборі та реалізації ймовірнісної вибірки. Як правило, одиниці, перелічені в обстеженні, повинні бути тими ж одиницями, що були відібрані для цієї мети відповідно до структури вибірки, тобто не повинні замінюватися іншими одиницями.
  3. Необхідно записувати результати для кожного домогосподарства та особи, відібраних для вибірки, розрізняючи між (i) відповідними одиницями, успішно перерахованими, (ii) відповідними одиницями, неуспішно перерахованими, (iii) відібраними одиницями, які не підходять для обстеження та (iv) одиницями, неуспішно перерахованими, відповідність яких не вдалося визначити. Причини, чому не вдалося включити до обстеження відповідні одиниці, необхідно зареєструвати із зазначенням щонайменше головних категорій, як-от відсутність контакту, відмова і нездатність надати відповідь (наприклад, в результаті хвороби). Якщо одиниці не є відповідними або мають невизначену категорію відповідності, то ці факти також необхідно зареєструвати.
  4. Відсоток довірених осіб необхідно максимально обмежити для особистих змінних доходів і для будь-яких змінних, необхідних для принаймні одного члена домогосподарства віком від 16 років.
  5. У перехресній складовій, а також у першому році кожної панелі, що утворює поздовжню складову, контрольовані заміни можуть бути дозволені тільки в тих випадках, коли частота відповіді становить менше 60% та у разі виникнення однієї з наступних ситуацій:
     + за адресою не вдалося встановити контакт, оскільки не можна знайти її місцезнаходження або вона не є доступною, або,
     + за адресою вдалося встановити контакт, але інтерв'ю не завершене через відмову домогосподарства співпрацювати, тимчасову відсутність всього домогосподарства або нездатність домогосподарства надати відповідь.

Заміни не допускаються для другого і наступних циклів панелі у поздовжній складовій.

Необхідно дотримуватися процедур для забезпечення того, що процес замін контролюється в максимально можливій мірі. Вони передбачають використання плану, який гарантує, що заміни вибираються таким чином, щоб максимально точно відповідати заміненим одиницям за важливими характеристиками. Заміни допускаються тільки після того, як було докладено спеціальних зусиль для того, щоб переконатися, що відмова відбулася насправді, а також належним чином були здійснені заплановані дзвінки іншим особам, що не відповіли на запит. Домогосподарство не повинне замінюватися іншим домогосподарством за тією ж адресою, але яке не входить до вибірки.

## ТРИВАЛІСТЬ І ЧАС СПОСТЕРЕЖЕННЯ

Наступні правила щодо тривалості і часу обстеження викладені в Регламенті Комісії з аспектів збору даних на місцях і процедур імпутації.

1. Інтервал між закінченням звітного періоду обліку доходів і часом проведення інтерв'ю для відповідного респондента має обмежуватися вісьмома місяцями, наскільки це можливо. Це відноситься як до вибірок домогосподарств, так і до вибірок осіб, незалежно від того, чи є звітний період встановленим відносно календарних дат для всієї вибірки, або чи є змінний звітний період визначеним відносно часу проведення інтерв’ю з відповідним домогосподарством або особою.
2. Як виняток з пункту 1, якщо змінні доходу беруться з реєстрів, інтервал між завершенням звітного періоду обліку доходів і часом проведення інтерв’ю для поточних змінних має бути обмежений 12 місяцями.
3. Якщо всі дані збираються за допомогою інтерв'ю на місцях і використовується фіксований звітний період обліку доходів, загальна тривалість збору даних вибірки має бути обмежена чотирма місяцями, наскільки це можливо.
4. Якщо дані збираються за допомогою інтерв'ю на місцях з використанням змінного звітного періоду обліку доходів, а тривалість збору даних перевищує три місяці, загальна річна вибірка розподіляється порівну (приблизно) між місяцями збору даних. У цьому випадку загальна тривалість періоду збору даних на місцях для перехресної складової і кожного циклу поздовжньої складової не повинна перевищувати 12 місяців.
5. Для поздовжньої складової період збору чи укладання даних для певної одиниці (домогосподарства або особи) між послідовними циклами має бути максимально наближеним до 12 місяців.

## ЗВАЖУВАННЯ

**I. Вступ**

Мета цього розділу полягає у визначенні єдиної структури для всієї процедури зважування стандартного інтегрованого плану EU-SILC, що охоплює вихідну вибірку та її перехресну і поздовжню розробку. Такий інтегрований план є можливим і бажаним, за умови, що різні частини плану EU-SILC є взаємопов'язаними.

Відповідно до Регламенту Комісії щодо правил відбору і аналізу (ЄС № 1982/2003, §7.4): *Коефіцієнти зважування розраховуються таким чином, щоб враховувати ймовірність відбору одиниць, відсутності відповіді, та, при необхідності, скоригувати вибірку відносно зовнішніх даних, які відносяться до розподілу домогосподарств та осіб в цільовій сукупності, як-от стать, вік (п'ятирічні вікові групи), розмір домогосподарства та склад і регіон (рівень II класифікатора NUTS), або відносяться до даних про доходи з інших національних джерел у випадках, коли відповідна держава-член вважає такі зовнішні дані достатньо надійними.*

З іншого боку в статті 10 Рамкового Регламенту (№ 1177/2003) зазначається наступне: *Держави-члени повинні передавати Комісії (Євростату) у вигляді файлів мікроданих зважені перехресні і поздовжні дані, які повністю перевірені, відредаговані та імпутовані відносно доходів.*

##### Зважування для першого року кожної підвибірки

###### Розрахункові ваги (ваги домогосподарств DB080 і ваги «відібраного респондента» PB070)

Ці ваги представляють методологічний інтерес, але не використовуються в основному аналізі. Насправді, розрахункові ваги необхідно визначити для всіх відібраних одиниць, а не тільки для одиниць, що дають відповідь. DB080 обчислюється таким чином:

* + - У випадку вибірки з домогосподарств (або адрес чи інших одиниць, що складають домогосподарства):

DB080h = 1 / (ймовірність відбору h)

* + - У випадку вибірки з осіб:

DB080h 1 / (ймовірності відбору відповідних осіб в h)

«Відповідні особи» - це особи, які мають ймовірність, що не дорівнює нулю, у процедурі відбору, як-от особи віком від 14 років або від 16 років. У певних ситуаціях, коли ймовірність відбору є однаковою для всіх відповідних осіб в кожному домогосподарстві, знаменник є просто кількістю таких осіб в домогосподарстві, помножений на ймовірність відбору.

Коли домогосподарства або особи відбираються зі списків, які містять «пропуски», тобто неіснуючі або незайняті структури, а одиниця не є приватним домогосподарством, і вказані домогосподарство або особа не існують..., важливо переконатися, що ймовірності відбору обчислені правильно. Наприклад, у разі наявності N позицій, які містять N’ фактичних одиниць, при цьому відбирається ймовірнісна вибірка позиції n, яка дає «n» фактичних одиниць, тоді ймовірність відбору дорівнюватиме:

i n N'

'

якщо N' відоме

n N в іншому випадку (найбільш поширений випадок)

PB070 визначається тільки тоді, коли використовується вибірка з осіб, для відібраного респондента k: PB070k = 1 / (ймовірність відбору відібраного респондента k)

###### Коригування при неотриманні відповіді

Принцип полягає у коригуванні розрахункових ваг домогосподарств для врахування систематичної помилки, викликаної випадками, коли всі вимірювані змінні є відсутніми для певних домогосподарств з вибірки. Основні причини неотримання такої інформації пов’язані з відмовою домогосподарства співпрацювати або тимчасовою відсутністю. Однак до неотримання відповіді можуть призвести й інші фактори: зібрані дані мають недостатню якість, анкету втрачено... Відсутність відповіді є особливо важливою, якщо домогосподарства, що не надають відповіді, є надто репрезентативними щодо характеристик обстеження, що може призвести до суттєвої помилки в оцінках. Наприклад, можна припустити, що домогосподарства з високими доходами будуть мати значно менше бажання співпрацювати в обстеженні доходів, ніж ті домогосподарства, що мають низький рівень доходів.

Цей крок передбачає оцінку частоти відповідей або схильності надати відповідь в залежності від функцій наявних характеристик домогосподарств, що надають відповідь і не надають відповідь, а також характеристик тих регіонів, в яких знаходяться домогосподарства. В основному, розрахункові ваги необхідно скоригувати з урахуванням оберненої величини схильностей до відповіді для того, щоб компенсувати втрати одиниць у вибірці.

Класична процедура полягає у зміні розрахункових ваг за допомогою коефіцієнту, який є обернено пропорційним до частоти відповідей в межах «однорідної групи», для якої ймовірності відповідей вважаються рівними:

Де *RK* позначає частоту відповіді (зважену) групи *k,* до якої належить домогосподарство *h*:

У великій кількості, дуже маленькі клітинки зважування можуть дати велику дисперсію значень RK і їх необхідно уникати. З іншого боку, при використанні тільки декількох широких класів можна досягти зменшення невеликої дисперсії частоти відповідей для всієї вибірки, при цьому весь процес повторного зважування стає неефективним. З практичної точки зору, можна рекомендувати клітини середнього розміру, що мають від 100 до 300, одиниць.

Альтернативний спосіб оцінити ймовірності реагування полягає у використанні підходу на основі регресії. Використовуючи відповідну модель, наприклад, *логіт-*регресію, схильності до відповіді можуть бути оцінені як функція допоміжних змінних, що є доступними як для випадків надання відповіді, так і відсутності відповіді. У разі наявності великої кількості допоміжних змінних цей підхід є кращим у порівнянні з класичною методикою, описаною вище. Дуже важливим моментом при використанні регресійного підходу є забезпечення того, щоб призначені ваги знаходилися в розумних межах.

У випадку ефекту відсутності відповіді дуже важливо правильно визначити одиниці, що надають відповідь, і одиниці, що не надають відповідь:

* Відібрані одиниці, які виявляються неприйнятними або не існують, мають бути виключені і не враховуватись в якості одиниць, що не надають відповідь.
* Для одиниць, що мають невідомий статус, тобто, коли не ясно, чи вони є неприйнятними або не надають відповідь, необхідно здійснити імпутацію. Кожну одиницю необхідно призначити унікальним чином тій або іншій категорії.
* В обстеженнях, в яких дозволена заміна, первісні одиниці, що не надають відповідь, відносно яких було успішно виконано заміну, повинні розглядатися як «одиниці, що надали відповідь» при розрахунку частоти відповідей з метою визначення ваг неотримання відповіді.

Коли йдеться про вибірку осіб, до відібраного респонденту застосовується точно таке коригування стосовно неотримання відповіді, як було описано вище для рівня домогосподарств. Нехай DB080(N) буде вагою домогосподарства після остаточного коригування неотримання відповіді. Вага відсутності відповіді для відібраного респонденту визначається за формулою:

Це випливає з того, що неотримання відповідей від домогосподарств і осіб завжди відбуваються разом відповідно до процедур приймання інтерв'ю EU-SILC. Інтерв’ю з домогосподарством або укладання даних приймаються тільки тоді, коли особисте інтерв'ю було прийняте для відібраного респондента.

###### Коригування зовнішніх джерел (калібрування): Цільові змінні SILC DB090 і PB060

Ключовою особливістю цього етапу є модифікація ваг домогосподарства DB080(N) з метою відтворення характеристик сукупності вибірки, а саме підсумків та частоти категорій. Наприклад, вік і стать є природніми допоміжними змінними в обстеженні населення. Розподіл чисельності населення за статтю та віком часто є відомим з інших статистичних джерел, таких як перепис населення або системи обліку населення, а структуру населення можна точно відтворити у вибірці шляхом належної модифікації ваг обстеження. Для змінних в опитуванні, які співвідносяться з допоміжною інформацією, кращу точність оцінок зазвичай можна отримати, якщо застосовувати калібровані ваги.

Припустімо, що існує J допоміжних змінних x1…xj…xJ, що називаються змінними калібрування, для яких відомі підсумки сукупності (для числових змінних) або граничні підрахунки (для категоріальних змінних). Без втрати спільності, ми можемо припустити, що всі змінні калібрування є числовими (для іншого варіанту припускається 0/1 змінних для кожної категорії).

Тепер шукаємо нові ваги домогосподарств DB090, які є «максимально наближеними» (як це визначено певною метрично функцією) до первинних ваг DB080N. Ці нові ваги калібруються відносно підсумків Xj допоміжних змінних. Тобто, іншими словами, вони підтверджують рівняння калібрування:

Макрос ССА (статистичної системи аналізу) CALMAR, розроблений Статистичним управлінням Франції (INSEE), може обчислювати калібровані ваги.

При використанні CALMAR рекомендується використовувати обмежений метод і застосовувати верхню межу і нижню межі (LO і UP) до коефіцієнтів коригування ваг gk, які зазвичай називаються g-ваги. На практиці необхідно враховувати, що вибір меж не є вільним і безпосередньо залежить від змінних калібрування, що обираються: межі повинні коригуватися з урахуванням різниць між оцінками, що ґрунтуються на «старих» первинних вагах,

і еталонними підсумками, які нові ваги повинні відтворювати, щоб макрос CALMAR міг знайти рішення в межах обмежень, які відносяться до цієї задачі. На практиці такі межі визначаються методом «проб і помилок»: починати слід з маленького інтервалу [LO,UP] і збільшувати його до тих пір, поки CALMAR не знайде рішення. Застосування меж калібрування дозволяє уникнути негативних і крайніх ваг. Крайні ваги можуть призвести до несподіваних значень, особливо при оцінках областей. Негативні ваги не є прийнятними з практичної точки зору.

На даному етапі Євростат рекомендує «інтегративне» калібрування. Ідея полягає в тому, щоб використовувати зовнішню інформацію як стосовно домогосподарств, так і стосовно осіб в одиночному калібруванні на рівні домогосподарств. Окремі змінні агрегуються на рівні домогосподарств шляхом розрахунку підсумків щодо домогосподарств, як-от кількість чоловіків/жінок у домогосподарстві, кількість осіб віком від 16 років... Потім здійснюється калібрування на рівні домогосподарств, використовуючи змінні домогосподарств і змінні осіб в агрегованій формі. Такий метод забезпечує «узгодженість» оцінок домогосподарств і оцінок осіб, шляхом вирівнювання ваг домогосподарств і ваг осіб.

Для структури калібрування дуже важливо, щоб зовнішні контрольні змінні точно порівнювалися з відповідними змінними обстеження, щодо розподілу яких здійснюється коригування. Наприклад, мікродані EU-SILC не повинні калібруватися на основі розрахунків Обстеження робочої сили МОП, якщо статус обстеження робочої сили не був виміряний належним чином у EU-SILC.

Коли йдеться про вибірку з осіб остаточні ваги домогосподарств DB090, визначені вище, можна використати для обчислення відповідних ваг PB060 для відібраних респондентів:

###### Персональні ваги (цільові змінні SILC RB050 і PB040)

Калібрована вага домогосподарства присвоюється кожному з його членів RB050jhDB090h. Ваги PB040 отримуються просто шляхом фільтрування RB050 осіб, які отримали індивідуальну анкету (PB040 = RB050). Це ґрунтується на тому, що для домогосподарств, які надають відповідь, заповнюються всі індивідуальні анкети. Фактично, якщо неотримання відповіді від фізичної особи є обмеженим, Євростат рекомендує умовно нараховувати записи фізичних осіб, принаймні, щодо складових доходу. У цьому випадку персональні ваги не слід коригувати відносно неотримання відповіді від особи, при цьому узгодженість між загальним доходом і складовими доходу зберігається.

##### Розрахунок базових ваг (цільові змінні SILC RB060, PB050 і PB080)

Базові ваги є основою розрахунку як перехресних, так і поздовжніх ваг. Вони обчислюються і оновлюються для однієї панелі, а отже, вони рідко використовуються для оцінки параметрів сукупності. Перехресні і поздовжні ваги отримуються шляхом поєднання базових ваг належним чином, як буде описано пізніше.

У наступному прикладі ми розглянемо панель (підвибірку, ротаційну групу), яку було відібрано вперше на момент t=1 з сукупності P1, і яку було потім включено до обстеження для 4 циклів (з t=1 по 4). Нехай s1 буде вибіркою з усіх осіб в домогосподарствах, які включені до обстеження у t=1.

Для кожної особи з цього набору визначаємо персональну базову вагу для циклу t=1 наступним чином:

Крім того, визначається (у разі необхідності) персональна базова вага для циклу t=1 для відібраних респондентів наступним чином:

В кожному наступному циклі особи залишать сукупність між роками t і t+1 у зв'язку зі смертю, міграцією з країни, переїздом із сектору приватних домогосподарств в установу або колективне господарство, або будуть виключені з цільової сукупності з інших причин. Також необхідно враховувати неотримання відповіді (відсів) - ситуація, коли для особи, що все ще знаходиться в цільовій сукупності, відсутні вимірювані змінні. Деякі можливі причини відсутності даних наведені нижче:

* Відсутність контакту
* Відмова від участі в обстеженні
* Інформація недоступна
* Неможливо відстежити одиницю, яка перемістилася
* Втрачені анкети

«Базові ваги» в наступних циклах отримуються шляхом коригування зменшених базових ваг з циклу 1.Загалом, для того, щоб визначити базову вагу (t = 2, 3 або 4) на основі відомої , ми можемо використати наступну процедуру. Візьмемо набір осіб, позначених st, що включені до обстеження при (t-1), які все ще знаходяться в області дослідження при t. Для кожної особи j з цього набору визначаємо наступну бінарну змінну:

* + rj=1, якщо особа знаходиться в st, тобто успішно включена при t
  + rj=0 в іншому випадку, тобто особу не вдалося успішно включити при t

За допомогою використання логіт-моделі, ми можемо визначити, наприклад, схильність до відповіді pj кожної особи у вищезазначеному наборі, як функцію вектору допоміжних змінних Vj:

Pj = Pr (Rj = Vj)

Де Rj є випадковим показником відповіді, реалізація якого дорівнює rj. Для будь-якої особи j в st, потрібна вага дорівнює:

Застосування описаної вище процедури вимагає, щоб для кожної особи, включеної до обстеження при (t-1), статус особи при t був точно відомий. Це означає, що кожна особа в панелі (t-1) може бути віднесена унікальним чином до однієї з наступних категорій:

1. Включення до обстеження при t
2. Залишається в сукупності, але не включається до обстеження при t
3. Залишає сукупність

На практиці для частини осіб, які не включені до обстеження, не можна визначити, чи належать вони до категорій (2) або (3). Кожну таку особу необхідно віднести до однієї чи іншої групи (дві групи) на основі будь-якої відповідної екзогенної інформації або моделі. Це можна здійснити, наприклад, на основі регресійної логіт-моделі, що визначає схильність особи залишатися в межах сукупності у вигляді функції набору допоміжних змінних.

Оскільки більшість випадків неотримання відповіді виникає на рівні домогосподарств, більшість відповідних допоміжних змінних будуть географічними змінними і змінними на рівні домогосподарств (регіон, розмір та тип домогосподарства, вік), а також побудованими змінними (доходи населення, форма зайнятості домогосподарства, ...).

Деякі персональні змінні, здається, також можуть бути корисними (стать, вік, статус зайнятості, ...), - це ті змінні, що пов’язані з особами, які переїжджають на нову адресу, створюють нове домогосподарство, зберігають здатність бути відстежуваними тощо. Основна відмінність від іншого подібного коригування для неотримання відповіді в циклі 1 полягає в тому, що багато інформації щодо осіб, які не надають відповіді, стає відомою при наступних циклах, якщо ці особи були включені до обстеження раніше.

Існують деякі (незначні) категорії домогосподарств та фізичних осіб, які, відповідно до регламенту EU-SILC, не відстежуються. Прикладами є домогосподарства, які не були включені до обстеження в циклі 1 або протягом двох послідовних циклів пізніше, або, які навіть не були включені до обстеження в одному циклі з певної встановленої причини. Крім того, особи, молодші за певний вік (до 14 або до 16 років в деяких країнах), не відстежуються, якщо вони переїжджають поодинці, тобто їх не супроводжують дорослі з вибірки. В даному випадку всі ці категорії розглядаються як ті, що не надали відповіді, навіть, якщо вони не були віднесені до цієї категорії в опитуванні через певні правила відстеження EU-SILC. Вищезазначене відноситься до всіх членів домогосподарства, які охоплюються файлом «R», в тому числі осіб віком від 16 років, незалежно від того, чи була використана вихідна вибірка домогосподарств або осіб.

Для вибірки з особистих інтерв'ю (файл «Р») вищезазначене забезпечує початкові ваги, але при цьому потрібне додаткове коригування в залежності від типу вибірки. Для вибірки домогосподарств коригування відбувається в результаті неотримання відповіді в межах домогосподарства (яке у більшості країн є дуже малим). По-перше, базові ваги ω(RB) застосовуються щодо завершеної (і прийнятої) вибірки особистих інтерв’ю. Потім результати калібруються на основі статі і віку (в окремих роках) відповідно до розподілу вибірки віком від 16 років в файлі «R», яка зважується за допомогою тих же базових ваг. Отримані в результаті цього ваги ω(PB) = PB050 для завершеної вибірки індивідуальних інтерв’ю є такими вагами після калібрування. Результатом є те, що вибірка файлу «Р» дає такий же розподіл за віком і статтю, як і вибірка з осіб віком від 16 років з файлу «R».

Для вибірки осіб не існує «неотримання відповіді в межах домогосподарства». Для доходів та інші даних, укладених для всіх членів домогосподарства віком від 16 років вже обчислені базові ваги використовуються без змін, що дає результат: PB050=RB060.

Для змінних, не пов'язаних з доходами, зібраних за допомогою особистого інтерв'ю з відібраними респондентами (один на домогосподарство), дані особистого інтерв'ю, зважуються наступним чином:

калібруються на основі статі і віку (в окремих роках) відповідно до розподілу загальної вибірки віком від 16 років, зваженої по-іншому, а саме за допомогою ω(RB). Отримані в результаті цього ваги для завершеної вибірки індивідуальних інтерв’ю є такими вагами після калібрування. Залишаються ще деякі інші категорії осіб, які ми розглянемо:

* Діти, народжені жінками з вибірки. Їм присвоюється вага матері.
* Особи, що переїжджають до домогосподарств з вибірки, які не входили в обсяг сукупності обстеження. Їм присвоюється середній показник базових ваг існуючих членів домогосподарства.
* Особи, що переїжджають до домогосподарства з вибірки з інших домогосподарств у сукупності, які не входять до вибірки. Це так звані «співмешканці», їм присвоюється нульова базова вага.

Також є особи, які мали спочатку базову вагу, але не були включені до обстеження протягом першого циклу, ті, які, згодом повернулися, як особи з вибірки, що не були включені до обстеження в циклі 2, але повернулися в циклі 3, і ті, які не були включені до обстеження в циклі 3, але повернулися у циклі 4. Оскільки за час їх відсутності базові ваги інших осіб з вибірки коригуються з метою врахування цієї відсутності, після повернення цим особам не

може бути повторно присвоєна позитивна вага без коригування ваг інших осіб. Тому на даному етапі зручно (протягом періоду їх відсутності), щоб для таких «поверненців» базова вага зберігалася на нульовому рівні.

##### Перехресні ваги, починаючи з року 2

На наступному малюнку представлені ротаційні групи у ротаційному плані – зокрема, структура перехресної вибірки в кожному з років (виділено жирним шрифтом):

Панель включено в році

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | X |  |  |  |  | |  | |  | |
|  | X | X |  |  |  | |  | |  | |
|  | X | X | X |  |  | |  | |  | |
| Y-3 | X | X | X | X | |  | |  | |  | |
| Y-2 |  | X | X | X | | X | |  | |  | |
| Y-1 |  |  | X | X | | X | | X | |  | |
| Y |  |  |  | X | | X | | X | | X | |
| Рік обстеження |  |  |  | Y |  | |  | |  | |

Перехресна вибірка в році Y є чітко репрезентативною відносно цільової перехресної сукупності в році Y завдяки відбору підвибірки в році Y у цій сукупності. З іншого боку, три «старі» підвибірки не є репрезентативними відносно деяких «іммігрантів», що вступають у цільову сукупність. На малюнку нижче наведена ситуація для кожної панелі.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Панель включено в році | Вибірка і вага | Сукупність |
| Y |  |  |
| Y-1 |  |  |
| Y-2 |  |  |
| Y-3 |  |  |

* PY є цільовою перехресною сукупністю в році Y.
* є сукупністю, що входить до цільової сукупності і утворює окреме домогосподарство (первинні члени сукупності відсутні) протягом року, що передує Y.
* sk є вибіркою, включеною до обстеження в k-му році зазначеної панелі, наприклад, у році 3 панелі Y-2 в третьому рядку вище.
* є відповідною базовою вагою в році k зазначеної панелі. (RB) означає, що посилання здійснюється на базові ваги загальної сукупності (файл «R»).
* є базовими вагами при t = 3, зміненими таким чином, щоб враховувати повторні вступи до вибірки. Таке припущення відноситься до осіб з вибірки, які були присутніми при t = 1, не були присутніми у вибірці при t = 2, але знову були повторно враховані в обстеженні при t = 3. є розширеним варіантом : Він дає ненульові ваги поверненцям при t = 3. Це вимагає, щоб ваги всіх інших осіб з вибірки були скориговані (див. «Зважування повторних вступів»).

Це модифікація базових ваг при t = 4, як буде визначено нижче.

Ми використовуємо просту процедуру, щоб оцінити перше коригування базових ваг ω(RB):

Потім, так само як і при переході від до для розміщення поверненців при t = 3, ми рухаємося від до , здійснюючи коригування щодо поверненців при t = 4.

Для того, щоб помістити чотири перехресні складові разом, ми спочатку помножуємо ваги одиниць відповідно до їх походження (вихід

на сукупність або іммігранти в попередньому циклі) з метою врахування кількості разів, коли підсукупності, до яких вони відносяться, представлені в різних панелях. Ми маємо:

* на 4/4=1
* на 4/4=1
* на 4/4=1
* на 4/4=1

Нехай j буде вагою одиниці j після вищезазначеної модифікації. В межах домогосподарства кожному члену j було присвоєно вагу ωj, за винятком «співмешканців», тобто кожному члену домогосподарства, який не відповідає критеріям для включення в панель, для якого j=0. Середнє значення цих ваг на всіх членів домогосподарства (у тому числі співмешканців) присвоюється кожному члену (у тому числі співмешканцям). Ми рекомендуємо використовувати цей процес усереднення для всіх домогосподарств, включаючи домогосподарства, які не містять співмешканців. Нарешті, чотири панелі об'єднуються, а ваги масштабуються з коефіцієнтом 4:

ω'j= ωj /4

Останній крок полягає в калібруванні цих ваг відповідно до зовнішніх стандартів. Для цього використовується підхід, вже описаний у пункті II. Інтегративне калібрування гарантує, що всі члени одного домогосподарства отримають однакову вагу. Перехресна вага домогосподарства дорівнює середній перехресній персональній вазі: DB090=RB050

При заміні ω(RB) на ω(PB), отримаємо перехресну персональну вагу PB040. Так само, при заміні її на ω(SB), отримаємо перехресну вагу відібраного респондента PB060.

###### Примітка: підгонка

Підгонка означає перекодування крайніх значень ваг у більш прийнятні значення. Мета підгонки полягає в уникненні надмірного збільшення дисперсії за рахунок зважування, і, за можливістю, надати основу для впливових даних, навіть якщо процес дає певну систематичну помилку. Задача полягає в пошуку процедури підгонки, яка б дозволила зменшити середній квадрат помилки. В принципі, на кожному етапі процедури зважування необхідно перевіряти розподіл отриманих в результаті цього коригувань ваг.

Не існує загальної чіткої процедури, яка б визначала межі для підгонки. Хоч можна використовувати і більш складні підходи, бажано мати простий і практичний підхід. Такий підхід може бути цілком адекватним для цієї мети, якщо допустимі межі мають досить широкий діапазон.

Рекомендована наступна проста процедура:

* = вага до коригування (неотримання відповіді, калібрування…)
* = вага, визначена після коригування
* їх відповідні середні значення

Будь-які обчислені скориговані ваги, що виходять за наступні межі, повинні бути перекодовані до кордону цих меж:

Обґрунтоване значення параметру: C=3. Оскільки підгонка змінює середнє значення ваг, вищезазначене коригування може бути застосоване ітеративно, при цьому, після кожного циклу середнє значення визначається наново. Як правило, достатньо буде дуже маленької кількості циклів.

##### Поздовжні ваги (змінні SILC RB062, RB063 і RB064)

Розглянемо набір поздовжніх даних, які доставляються кожного року, після року 2 EU-SILC, при наявності усталеної ротаційної системи. Набір складається з трьох панелей з такою тривалістю: два, три і чотири роки, як показано нижче. Будемо ідентифікувати кожну панель за її поточною тривалістю.

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Тривалість панелі |  |  |  |  |  |  |  | |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  | \* |  |  |
| років (2) |  |  |  |  |  | v2 |  | v2 |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  | \* |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  | v2 |  | v2 |
| років (3) |  |  |  | v3 |  | v3 |  | v3 |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  | \* |  |  |  | v2 |  | v2 |
| років (4) |  |  |  | v3 |  | v3 |  | v3 |
|  |  | v4 |  | v4 |  | v4 |  | v4 |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| рік |  | Y-3 |  | Y-2 |  | Y-1 |  | Y |

\* Відібрана панель. Кожен квадрат представляє щорічний набір даних. V2-V4: поздовжні змінні, які необхідно визначити.

Нижче наведені три набори поздовжніх даних різної тривалості, які представляють для нас інтерес:

* Поздовжній набір тривалістю два роки, що включає щорічні дані року (Y-1) і Y. Всі три панелі 2, 3 і 4 забезпечують даними цей набір. На схемі V2 позначає необхідну поздовжню вагу, що буде використовуватися при аналізі цих даних. На діаграмі також показані щорічні набори даних, для яких потрібна ця змінна.
* Поздовжній набір тривалістю три роки, що включає щорічні дані з року (Y-2) по рік Y. Панелі 3 і 4 забезпечують даними цей набір. V3 є необхідною поздовжньою вагою для аналізу цього набору. Щорічні набори даних, для яких потрібна ця змінна, показані на діаграмі.
* Поздовжній набір тривалістю чотири роки. Цей набір забезпечує даними лише панель з року (Y-3) по рік Y. V4 є необхідною поздовжньою вагою для її аналізу.

###### Поздовжній набір тривалістю два роки за останній період, з року (Y-1) по рік Y (змінна RB062)

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Вибірка з панелі | Вага | Сукупність, яка не є представленою  \* |
| (2) |  | - |
| (3) |  |  |
| (4) |  |  |
| \*IN: учасники в році, що передує Y, які утворюють окремі домашні господарства | | |

Для забезпечення належної репрезентативності спеціальних груп, визначених у останньому стовпці, ми спочатку помножимо ваги, присвоєні сценаріям:

(нові)

IN

-

Y1

( *нові*)

*IN*

-

*Y2*

на 3

на 3/2

Тоді необхідні цільові змінні можуть обчислюватись наступним чином: , де j є вагою будь-якої одиниці j, як це визначено вище.

###### Поздовжній набір тривалістю три роки, з року (Y-2) по рік Y (змінна RB063)

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Вибірка з панелі | Вага | Сукупність, яка не є представленою  \* |
| (3) |  |  |
| (4) |  |  |

Після множення ваг, присвоєних сценаріям в на 2, необхідну цільову змінну для всіх потрібних поздовжніх одиниць можна розрахувати наступним чином:

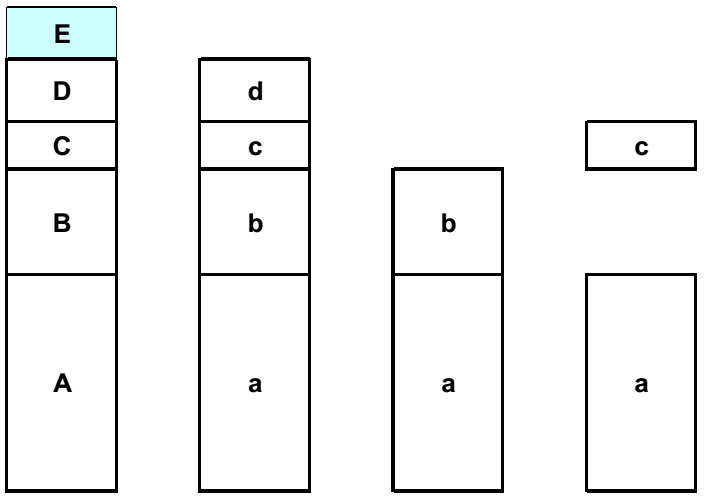
###### Поздовжній набір тривалістю чотири роки, з року (Y-3) по рік Y (змінна RB064)

Для панелі тривалістю чотири роки, з року (Y-3) по рік Y: модифіковані базові ваги безпосередньо надають необхідні цільові ваги.

Тільки панель 4 з даними за період з років (Y-3) по рік Y вносить дані в цей набір, а поздовжня вага задається .

Ця вага не дорівнює RB060. Наприклад, члени з RB110 = 4 в останньому циклі матимуть RB064, що дорівнює нулю, а RB060 буде дорівнювати вазі матері.

**Зважування повторних вступів**



|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| N1=A+B+C+D n1=a+b+c+d | n2=a+b |  | n3=a+c |
| цикл 1  Первинна сукупність вибірка===>> | цикл 2 |  | цикл 3 |

Вибірка відбирається з вихідної сукупності в циклі 1. Ми представили сукупність у вигляді п'яти розділених частин, з А по Е, відповідно до статусу відповіді.

А = частина сукупності, яка потенційно надає відповідь для всіх трьох циклів, W = 1-3.

B = потенційні респонденти при W=1 і W=2, але не при W=3

C = потенційні респонденти при W=1 і W=3, але не при W=2 (повторні вступи)

D = потенційні респонденти при W=1, але не для будь-якого наступного циклу

E = потенційні особи, що не надають відповіді при W=1.

Остання група (Е) не відстежується у EU-SILC. Вони впливають тільки на ваги вибірки при W=1, але не після цього. Отже, вони не представляють для нас подальшого інтересу.

Давайте припустимо задля простоти, що всі величини, зазначені вище, відносяться до «поздовжньої» сукупності, тобто до всіх одиниць при циклі 1, які залишаються в області обстеження при циклах 2 і 3.

1. Припустимо, що w1, ваги (на рівні осіб) при циклі W=1, були належним чином визначені з урахуванням розрахункових ваг, неотримання відповіді при циклі 1 і будь-яких коригувань через калібрування.

Таким чином, ваги циклу 2, w2, можуть бути визначені на основі ваг циклу 1, w1, враховуючи неотримання відповіді між циклами 1 і 2. Наприклад, залежно від правильно відібраних допоміжних змінних, ми визначаємо схильності до відповіді

де права частина є абревіатурою, що вказує схильність для одиниць вибірки n1, яка має бути представлена у вибірці n21. При цьому ваги попереднього циклу w1 змінюються наступним чином

(1)

отримана в результаті вибірка (n2=a+b) при циклі 2 з вагами w2 представляють сукупність N1, так само, як це робить n1 з первинними вагами w1. У такій же спосіб ваги при циклі 2 змінюються наступним чином

1. ,

«поздовжня» вибірка a з вагами w3 представляють сукупність N1, так само, як робить це n2 з вагами w2, а n1 з первинними вагами w1.

1. Мета полягає в тому, щоб визначити ваги w3', таким чином, щоб n3=(a+c) представляла всю сукупність N1. Очевидно, що з точки зору схильності бути обумовленою перебуванням в (a+c), ваги w3 і w3' пов’язані наступним чином:

, що дає наступний результат

Як вже зазначалося, схильності до відповіді визначаються залежно від правильно відібраних допоміжних змінних. Як правило, ми використовуємо допоміжні змінні, що відносяться до циклу 1 для оцінки , до циклу 2 для оцінки і до циклу 3 для оцінки .

Це означає, що три схильності у пункті (3) визначаються тільки для одиниць, які є спільними для всіх трьох циклів, а саме для набору а. Таким чином, (3) можна використовувати для визначення необхідних ваг тільки для одиниць в наборі а.

Для решти одиниць (с) у вибірці n3 ми можемо використовувати наступне дещо наближене рішення.

1. Альтернативою для (3) є:

(4)

Мета пункту (4) така ж як і пункту (3): забезпечення ваг таким чином, щоб вибірка n3=(а+с) була репрезентативною щодо сукупності N1. Однак (4) є менш точним, ніж (3), оскільки він переходить безпосередньо від циклу 1 до циклу 3, і ігнорує інформацію, що відноситься до циклу 2. Тим не менш, його можна визначити для всіх одиниць n3=(a+c).



1Як зазначалося вище, це суворо відноситься до одиниць з вибірки n1, які *все ще знаходяться в обсязі обстеження* цільової сукупності при n2.

##### Ми можемо використовувати (3) для одиниць у більшому наборі, a (4) для решти (повторні вступи) с.

1. Введення циклу 4 не викликає будь-яких подальших ускладнень у EU-SILC. Для одиниць, які включені до обстеження циклів 3 і 4, ми маємо необхідний ваги циклу 4, які є аналогічними до (1):

Для одиниць, які включені в цикли 2 і 4, але не в цикл 3, маємо необхідні ваги циклу 4 аналогічні до (4):

Зверніть увагу, що відповідно до правил відстеження EU-SILC відносно неотримання відповіді, жоден з сценаріїв, які не були включені в обстеження в циклах 2 і 3, не залишається в циклі 4. Тому ніяких додаткових ускладнень не виникає.

**ПРАВИЛА ВІДСТЕЖЕННЯ**

Основна мета поздовжньої складової EU-SILC полягає у вивченні змін з плином часу на рівні фізичних осіб, наприклад, перехід від навчання до роботи і від роботи до пенсії, потоки в економічну діяльність і роботу і з них, і, насамперед, змін у рівні доходів і бідності окремих осіб і домогосподарств.

Одним з найважливіших завдань поздовжньої складової EU-SILC є розрахунок *Показника соціальної інтеграції «при постійному ризику зростання рівня бідності»*. Даний показник розраховується як відсоток населення, що проживає в домогосподарствах, де еквівалентний наявний дохід нижче 60%-го порогу на поточний рік, але не менше двох із трьох попередніх років. Сукупність складається з усіх осіб, які проживають протягом чотирьох років в приватних домогосподарствах.

Як наслідок, у поздовжній складовій EU-SILC необхідно відстежувати осіб протягом періоду не менше чотирьох років.

Поздовжні обстеження вимагають набору процедур, які вказують, хто відстежується і проходить інтерв'ю в часі.

###### Цільова сукупність

В кожному циклі поздовжня складова даних EU-SILC в ідеалі повинна бути репрезентативною щодо поточної цільової сукупності, тобто сукупності з усіх осіб, що проживають в приватних домогосподарствах в межах відповідної країни. З цільової сукупності виключаються особи, які проживають в колективних домогосподарствах і в установах. Виходячи з практичних міркувань, невеликі частини території країни (регіони, що виключаються) також можуть бути не охоплені обстеженням.

На практиці цільова сукупність, яку можна охопити, відрізнятиметься деякими аспектами від зазначеної вище, через спосіб побудови поздовжньої вибірки. Поздовжня складова даних EU-SILC буде включати в себе одну або декілька панелей. Кожна панель розпочинається з відбору вихідної вибірки, що є репрезентативною щодо цільової сукупності на момент її відбору, так само як і для перехресного обстеження. Така вихідна вибірка потім відстежується з плином часу (протягом мінімум чотирьох років; тривалість може бути більшою або невизначеною, залежно від структури, прийнятої в країні) згідно з відповідними правилами відстеження, які визначені нижче. Мета правил відстеження зводиться до відображення будь-яких змін в цільовій сукупності у вихідній вибірці і відстеженні осіб з плином часу. Вибірка для поздовжнього компонента EU-SILC в будь-який момент часу (рік), як правило, складається з (i) наступного відстеження вихідних вибірок, відібраних раніше, а також (ii) будь-якої нової «вихідної вибірки», відібраної на момент, про який йдеться. Остання охоплює «ротаційні плани», а також будь-які доповнення, що можуть періодично додаватися до вибірки, щоб компенсувати зменшення панелі.

Таким чином, залежно від правил відстеження поздовжня вибірка у будь-який момент часу може не точно відображати поточну «перехресну» цільову сукупність. Тип демографічних змін, який необхідно відобразити, включає народження фізичних осіб у первісній сукупності, перехід осіб з первісної сукупності (з колективних домогосподарств, установ або переїзд закордон) до приватних домогосподарств, що містять осіб із цієї сукупності, а також до нових приватних домогосподарств, які не містять таких фізичних осіб. За можливим винятком доповнень до вибірки, що спеціально додаються для цієї мети, остання категорія внутрішніх іммігрантів, як правило, не поширюється на процедури відстеження панелі. Із сукупності відраховуються фізичні особи, які померли, перемістилися з обсягу обстеження (виїхали за кордон або перебувають за межами приватного сектору домогосподарств), або які є непридатними для обстеження з інших причин.

###### Вихідна вибірка і особи з вибірки

Як уже згадувалося в розділі «Одиниці обстеження», інформація, зібрана в EU-SILC відноситься до наступних типів одиниць. Вона відноситься як до перехресної, так і до поздовжньої складових.

* 1. Домогосподарства для збору змінних на рівні домогосподарств
  2. Всі члени домогосподарства для збору демографічної та іншої основної інформації про членів домогосподарства, в тому числі щодо розміру і складу домогосподарства
  3. Всі члени домогосподарства віком від 16 років, для збору інформації про доходи і основної інформації
  4. Відібрані респонденти, які можуть включати в себе всіх членів віком від 16 років або їх випадкову підвибірку (як правило, одна така особа на домогосподарство), для збору докладної інформації, і
  5. Колишні члени домогосподарства (тільки для поздовжньої складової), щодо яких можуть збиратися деякі елементарні відомості про статус діяльності і час, проведений в домогосподарстві протягом звітного періоду обліку доходів.

Інформація для Набору 4 стосується «докладних» змінних, які повинні бути зібрані через особисте інтерв'ю в усіх країнах, незалежно від того, чи використовуються реєстри для інших цілей. EU-SILC допускає два види вибірок для цієї мети:

* Вихідна вибірка з «повних» домогосподарств, тобто вона охоплює всіх осіб, в кожному домогосподарстві. Серед них тільки особи віком від 16 років на час проведення обстеження відповідають критеріям для проведення докладного особистого інтерв'ю.
* Випадкова вибірка осіб. Крім того, тільки особи віком від 16 років на час проведення обстеження відповідають критеріям для проведення докладного особистого інтерв'ю.

Обидві ці схеми призначені для представлення всієї цільової сукупності осіб (а отже, і всіх приватних домогосподарств) на момент здійснення вибірки. Вони відрізняються тільки типом вибірки, що відбирається з цієї сукупності.

Набір 4 визначає вибірки для інших наборів. Вони складаються з усіх домогосподарств, що містять, щонайменше, одну особу з Набору 4 (Набір 1) або всіх поточних членів цих домогосподарств (Набір 2). Серед нинішніх членів для збору інформації про доходи та іншої інформації, відповідно до Набору 3, відповідають умовам лише особи віком від 16 років на кінець періоду обліку доходів.

Особи, відібрані для цілей Набору 4, називаються особи з вибірки. Це всі особи або підмножина осіб з вихідної вибірки, які відстежуються протягом тривалості панелі для отримання поздовжньої вибірки обстежень. Таким чином, в принципі, всі члени домогосподарств у вихідній вибірці «повних» домогосподарств є особами з вибірки. Для вихідної вибірки з осіб термін застосовується тільки до відібраних осіб (як правило, одна особа на домогосподарство з вибірки). Інші особи у домогосподарствах з вибірки називаються співмешканці. Домогосподарство з вибірки визначається як домогосподарство, що містить, принаймні, одну особу з вибірки.

Для тих країн, в яких відбирається вибірка з повних домогосподарств, необхідна така сама інформація (всі Набори з 1 по 4) від осіб з вибірки і від співмешканців. Для країн, що використовують випадкову вибірку осіб (як правило, одна особа на домогосподарство), Набори з 1 по 3 застосовуються до осіб з вибірки, а також до співмешканців в домогосподарствах, в той час як особисте інтерв'ю (Набір 4) застосовується тільки до осіб з вибірки.

###### Відстеження осіб з вибірки

Для вивчення змін з плином часу на рівні фізичних осіб необхідно з часом відстежувати всіх осіб з вибірки, незалежно від того, чи переїхали вони на нове місце протягом тривалості панелі. Однак, у реалізації EU-SILC будуть застосовуватися певні обмеження з практичних міркувань, як це описано нижче.

###### Переїзд

В ідеалі всі особи з вибірки, яких колись було відібрано, повинні відстежуватися на будь-якому новому місці, куди вони переїхали. Однак, з міркувань економії витрат та інших практичних міркувань було вирішено, що в EU-SILC будуть відстежуватись особи, які переїжджають тільки в межах цільової сукупності: тобто іншими словами, *обстеженням охоплюється особа, що залишається або переїжджає в межах приватних домогосподарств на території країни обстеження*. Особи з вибірки, що переїжджають до колективного домогосподарства або установи, переїжджають до національних територій, які не охоплюються в обстеженні або переїжджають за кордон (до приватного домогосподарства, колективного домогосподарства або установи в межах чи за межами ЄС), як правило, не відстежуються. Єдиним винятком є продовження відстеження тих осіб, які переїжджають тимчасово (реальна або очікувана тривалість становить менше 6 місяців) до колективного домогосподарства або установи в межах території країни, що охоплюється обстеженням, які все ще вважаються членами відповідних домогосподарств.

###### Віковий діапазон

Поздовжня вибірка повинна також залишатися репрезентативною щодо всіх вікових груп у сукупності. Це означає, що в принципі треба відстежувати осіб всіх вікових категорій. Тим не менш, для цілей економії витрат та інших практичних міркувань, окреме відстеження може бути обмежене особами, старшими за певний вік. Вибір відповідного відсікання віку буде залежати від типу плану EU-SILC, прийнятого в країні.

Мінімальні вимоги EU-SILC передбачають відстеження осіб з поздовжньої вибірки протягом чотирьох років. Для панелей такої короткої тривалості прийнятним є (для цілей економії витрат та інших практичних міркувань) *окреме відстеження тільки осіб віком від 14 років або більше на момент відбору вихідної вибірки для панелі.*

Практичним ефектом такого обмеження є те, що діти віком до 14 років у вихідній вибірці не будуть охоплюватися у поздовжній вибірці. Вони будуть охоплюватися тільки у випадку, якщо вони переїжджають зі свого первісного домогосподарства до нового домогосподарства, яке не містить жодної особи віком старше 14 років. Оскільки до домогосподарств у поздовжній вибірці включаються всі приватні домогосподарства, що містять щонайменше одну особу з вибірки, якщо відстеження обмежується особами з вибірки, старшими за певний вік (наприклад, старше 14 років), отримана вибірка не буде ідеальною через виключення домогосподарств, які містять тільки особу (осіб) з вибірки віком меншим, ніж це вікове обмеження (старші особі з вибірки будуть відсутні).

Крім того, для точного відображення демографічних змін у сукупності також необхідно передбачити включення до вибірки новонароджених дітей. Цього можна досягти шляхом врахування народжених дітей для жінок з вибірки, також як осіб з вибірки, і подальшим їх відстеженням за допомогою звичайних процедур. Для коротких панелей тривалістю чотири роки було прийнято рішення не відстежувати новонароджених дітей. Це призводить до неповного охоплення немовлят, які переїжджають зі своїх первісних домогосподарств до домогосподарств, в яких немає осіб віком від 14 років, що є досить рідкісною ситуацією в країнах ЄС.

Зміст таких обмежень щодо відстеження дітей зводиться до того, що їх поздовжню (стійку) бідність не можна оцінити точно. Однак, як вже зазначалося, наближення обмежується дітьми, що переїжджають до нових домогосподарств, які не містять осіб віком від 14 років.

Тому обмеження відбору особами віком від 16 років в межах кожного домогосподарства для цілей обстеження не є достатнім. *Для чотирирічних панелей відбір має охоплювати принаймні осіб віком від 14 років.*

Чим більшою є тривалість панелі, тим більша необхідність знизити вікову межу, вище якої необхідно буде відстежувати всіх осіб з вибірки. Якщо тривалість панелі перевищує, скажімо, вісім років, рекомендується, щоб відстеження охоплювало осіб всіх вікових груп, включаючи дітей, народжених у жінок з вибірки під час проведення панельного обстеження.

Як зазначалося раніше, відповідно до EU-SILC можливі два типи плану вибірки для обстежень за допомогою докладних інтерв’ю: вибірка з «повних» домогосподарств, в якій всі особи віком від 16 років мають право на докладне особисте інтерв'ю, або вибірка з осіб, в якій зазвичай обирається одна особа віком від 16 років на одне домогосподарство з вибірки, з метою проведення докладного особистого інтерв’ю.

Важливо підкреслити, що у плані, який використовує вибірку осіб, включення осіб віком до 16 років є більш важливою вимогою, ніж у вибірці з повних домогосподарств. Це пов’язано з тим, що у вибірці осіб ті особі, що мають вік менше 16 років, можуть увійти до вибірки для інтерв'ю при досягненні віку 16 років, тільки якщо їх вже було відібрано до вибірки з цією метою.

Отже Євростат рекомендує для країн, що використовують вибірки з осіб (країни реєстру), відбирати вибірку з осіб віком від 14 років для чотирирічної панелі і включати їх домогосподарство до вибірки:

* Відібрані особи віком від 14 років (тобто відібрані респонденти) є єдиними особами, яких необхідно відстежувати при їх переміщенні
* Відібрані респонденти віком від 14 до 15 років на момент відбору не будуть проходити докладне інтерв’ю, поки вони не досягнуть віку 16 років. Разом з тим їх потрібно відстежувати, навіть якщо для домогосподарства взагалі не передбачено жодного докладного особистого інтерв’ю (вони «активуються» для проведення інтерв'ю, коли досягають віку 16 років). Проте щодо таких домогосподарств необхідно збирати інформацію стосовно самого домогосподарства і доходу, як правило, за допомогою використання реєстрів.
* Розмір відібраної вибірки потрібно буде збільшити відповідним чином до досягнення необхідної кількості інтерв'ю з особами віком від 16 років.

Якщо панелі мають тривалість більше чотирьох років, вікову межу для відбору осіб потрібно буде ще знизити.

###### Домогосподарства, що не надають відповіді

Домогосподарство, яке відмовляється проходити інтерв'ю, може бути видалене з вибірки. Будь-які особи з вибірки автоматично видаляються з подальшого відстеження.

Для коротких панелей тривалістю чотири роки домогосподарство, яке не було включене до обстеження протягом двох років поспіль, або з яким не вдалося встановити контакт в перший рік панелі (через неможливість доступу за адресою, оскільки все домогосподарство тимчасово відсутнє або не в змозі відповісти через недієздатність або хворобу), може бути видалене разом з усіма особами з вибірки в ньому. Домогосподарства, які не включені до обстеження протягом одного року через неможливість встановлення адреси, адресу, за якою ніхто не проживає або вона не обслуговується, втрату даних (інформація про те, що трапилося з домогосподарством, відсутня), можуть бути видалені.

У країнах, що використовують панелі з більшою тривалістю, рекомендуються більш суворі процедури відстеження через значно більший ризик зменшення панелі. В якості загальної рекомендації, можна видаляти тільки ті домогосподарства, з якими не вдалося провести інтерв'ю два рази поспіль.

###### Точні правила відстеження

Виходячи з вищезазначеного, правила відстеження EU-SILC підсумовані нижче:

1. Діти віком до 14 років не будуть відстежуватися, якщо вони переїжджають до нового

домогосподарства, яке має осіб з вибірки віком від 14 років. У цьому сенсі вони не вважаються «особами з вибірки». Зазвичай відстежуються особи віком від 14 років.

1. З особами, які досягли віку 16 років проводяться докладні інтерв’ю, а у випадку використання вибірки з повних домогосподарств, з усіма особами віком від 16 років (особи з вибірки і співмешканці), що проживають у домогосподарстві.
2. Особи з вибірки віком від 14 років, що переїхали до іншого приватного домогосподарства в межах країни, відстежується на новому місці. Інтерв’ю проходять особи віком від 16 років.
3. У вузькому змісті, посилання тут відбувається на територію країни, що включена до цільової сукупності. Такі переміщення до деяких малих та визначених виключених регіонів видаляються з обстеження, оскільки особи переїжджають за межі країни.
4. Особи з вибірки віком від 14 років, які проживають тимчасово в колективному домогосподарстві або установі, але які все ще вважаються членами приватного домогосподарства, відстежуються і, якщо вони мають вік від 16 років, вони повинні пройти інтерв’ю через довірену особу.
5. Однак особи з вибірки віком від 14 років, які переїхали до колективного домогосподарства, знаходяться в установах або виїхали за кордон на постійне місце проживання або на невизначеній основі, на фактичний або очікуваний термін, що становить шість місяців або більше, або на короткий термін, але які не можуть вважатися членами приватного домогосподарства, видаляються зі обстеження. (У таких випадках необхідно зареєструвати наступну інформацію від особи, яка була членом домогосподарства особи у попередньому циклі: куди переїхала особа, дату переїзду, кількість місяців, проведених у домогосподарстві протягом періоду обліку доходів і статус основної діяльності впродовж періоду обліку доходів).
6. Для осіб з вибірки, які померли, не збирається ніяка інша інформація крім дати смерті, кількості місяців, проведених у домогосподарстві протягом періоду обліку доходів і статусу основної діяльності протягом періоду обліку доходів.
7. Для осіб з вибірки віком від 14 років, з якими не вдалося встановити контакт в попередньому циклі через неможливість отримання доступу за адресою (з унікальних причин) або тому, що все домогосподарство було тимчасово відсутнє або не було в змозі надати відповідь (хвороба, недієздатність тощо) або з інших причин, спроба встановити новий контакт буде здійснена в поточному циклі. Якщо з особою з вибірки не вдалося встановити контакт протягом першого року або протягом двох років поспіль з причин, згаданих вище, особа з вибірки може бути виключена з обстеження.
8. Особи з вибірки віком від 14 років також будуть виключені, якщо з ними не вдалося встановити контакт через неможливість встановлення адреси, адресу, за якої ніхто не проживає або вона не обслуговується, втрату даних (відсутня інформація про те, що трапилося з обстеженням) і, які (або чиї домогосподарства) відмовилися співпрацювати.
9. Співмешканці включаються до EU-SILC, якщо вони продовжують проживати з особою з вибірки. Якщо особі більше 16 років, то потрібні персональні дані з використанням звичайних процедур. Однак співмешканці не відстежуються, якщо вони переїхали до домогосподарства, яке не містить осіб з вибірки (віком від 14 років).
10. Для колишніх жителів («колишніх членів домогосподарства»), які провели принаймні три місяці в домогосподарстві протягом звітного періоду обліку доходів, потрібні такі дані (тільки щодо первісних домогосподарств): кількість місяців, проведених у домогосподарстві протягом звітного періоду обліку доходів і статус основної діяльності протягом звітного періоду обліку доходів.
11. Відсікання за віком на рівні 14 років буде зменшене, якщо використовуються панелі тривалістю більше чотирьох років. Особи різного віку з вихідної вибірки (у тому числі діти, народжені у жінок з вибірки) повинні розглядатися як особи з вибірки, яких слід відстежувати в панелях тривалістю більше восьми років.

Вік відноситься до віку, в якому знаходиться особа протягом першого циклу кожної панелі.

У наступній таблиці наведено загальну інформацію щодо відстеження осіб з вибірки, домогосподарств з вибірки і співмешканців:

**Таблиця 4.** **Правила відстеження осіб з вибірки, домогосподарств з вибірки і співмешканців**

|  |  |
| --- | --- |
| **Особи з вибірки** | **Дія:** |
| Особи переїжджають до приватного домогосподарства в межах національної території, що охоплюється обстеженням | Переїхали до нового місцезнаходження домогосподарства |
| Інші особи тимчасово відсутні, але все ще вважаються членами домогосподарства | Охоплюються в межах домогосподарства, до якого вони належать |
| Особи, які більш не є членами приватного домогосподарства, або ті, хто переїхав за межі національної території, що охоплюється обстеженням | Виключено з обстеження |
| **Домогосподарства з вибірки** | **Дія** |
| Не включені в обстеження в одному році через неможливість встановлення адреси, адреси, за якою ніхто не проживає або яка не обслуговується, втрату даних (відсутня інформація щодо того, що відбувається з домогосподарством) або домогосподарство відмовляється співпрацювати | Виключено |
| Не вдалося встановити контакт в першому році панелі або не вдалося встановити контакт протягом двох років поспіль через неможливість отримати доступ до адреси, оскільки все домогосподарство тимчасово відсутнє або не в змозі відповісти через недієздатність, хворобу або з інших причин | Виключено |
| **Співмешканці** | **Дія** |
| Проживають в домогосподарстві, що має принаймні одну особу з вибірки | Переїзд на нове місцезнаходження |
| Проживають в домогосподарстві, що не має жодної особи з вибірки | Виключено |

Примітка. Для отримання більш детальної інформації див. Додаток 6.

###### Організація відстеження

Для країн, де була відібрана вибірка з домогосподарств/адрес, відстеження здійснюється за адресами, що існують у попередньому циклі.

Через те, що основний ризик зменшення даних в панельному обстеженні пов’язаний з особами, що переміщуються, організації повинні вжити заходів, щоб зібрати максимально можливу інформацію у випадках, коли особа з вибірки переміщується. Організації повинні встановити спеціальні процедури для відстеження всіх домогосподарств, які переміщуються/відокремлюються.

Найголовніше, треба вжити максимальних зусиль для відстеження осіб перед візитом інтерв'юера. Можна вжити кілька різних заходів: наприклад, (а) запитати про намір або очікування переїзду в попередньому інтерв'ю; (б) зв’язатися поштою або по телефону в проміжний період між циклами; (в) попросити домогосподарство надати інформацію щодо переміщення (з відповідними фінансовими стимулами) тощо.

Для того, щоб мати можливість відстежити домогосподарства, що переміщуються/відокремлюються, першим завданням інтерв'юера при відвідуванні за адресою домогосподарства, є отримання всієї інформації для ідентифікації домогосподарства та інформації щодо змін у складі домогосподарства. Важливо отримати дату, причину переміщення і нову адресу осіб, що переміщуються.

Якщо інтерв'юер не може отримати нову адресу, тоді спробувати повинен інспектор та/або центральна група. Рекомендується, щоб у кожній організації щонайменше одна особа займалася виключно пошуком нових адрес таких домогосподарств в сукупності, використовуючи поштову систему/інші джерела.

Ще можна запропонувати використовувати спеціалізованих інтерв'юерів для відстеження осіб, що переміщуються: їм можна платити більше і вони повинні мати більш тісні стосунки з інспектором.

###### Інформація, яку необхідно зібрати

У первісному домогосподарстві буде зібрана «повна» потрібна інформація для нинішніх членів домогосподарства, основна інформація для колишніх членів домогосподарства, а також основна інформація про членів домогосподарства у попередньому циклі, які більше не є членами домогосподарства.

У відокремленому домогосподарстві буде збиратися тільки «ціла» інформація, необхідна для нинішніх членів домогосподарства.

«Повна» інформація, необхідна для нинішніх членів домогосподарства, основна інформація для колишніх членів домогосподарства, а також основна інформація про членів домогосподарства у попередньому циклі викладена в Регламенті Комісії щодо переліку цільових вихідних змінних.

Якщо особа з вибірки знаходиться в обстеженні більше ніж один рік, інформація отримується з урахуванням того, чи залишилася особа за тією ж адресою чи переїхала на іншу адресу з року в рік.

## ІМПУТАЦІЯ

В EU-SILC можуть виникнути проблеми через відсутність даних у зв’язку з існуванням різноманітних джерел в різних формах. Ця дискусія стосується проблеми імпутації для відсутності відповіді від елементу, зокрема, вона виникає у побудові загального доходу домогосподарства при наявності відсутньої інформації про деякі складові доходу. Аналогічні проблеми виникають, коли інформація є доступною по деяким, але не по всім членам домогосподарства.

Обговорення обмежується тільки перехресним контекстом. Редагування та імпутація поздовжніх даних включають в себе врахування допоміжних значень для поточного циклу, попереднього та майбутньої циклів (країни, що використовують ротаційну або довгострокову панель, застосовують загальний метод імпутації для перехресної і поздовжньої складової).

Існують дві причини здійснювати імпутацію відсутніх даних: одна можна відносити до статистичної, а іншу до практичної. Статистична причина імпутації полягає у зведенні до мінімуму середнього квадрату помилки оцінок обстеження, зокрема, складової систематичної помилки внаслідок неотримання відповіді, що виникає, коли модель відсутніх даних не є випадковою. Практичні причини стосуються узгодженості між результатами різних аналізів (які можуть по-різному вирішувати проблему відсутності даних і залежати від неї), а також зручності через відсутність необхідності мати справу з проблемою відсутніх даних на етапі аналізу.

В деяких ситуаціях, наприклад, коли частота неотримання відповіді є низькою та/або коли неотримання відповіді виявляється не вибірковим, розумним підходом буде проігнорувати проблему і обмежити аналіз тими випадками, які мають повну інформацію.

Тим не менш, це не типовий варіант для випадку з EU-SILC. Це пов’язане з тим, що загальний дохід домогосподарства складається з великої кількості компонентів. У значній частині випадків може бути наявна інформація щодо деяких, але не всіх компонентів. Відмова від сценарію у разі неповної інформації є неприйнятною, оскільки це призведе до втрати великої кількості цінної інформації. Тому дуже важливо імпутувати відсутні значення у змінні доходу, коли це можна зробити помірковано. Крім того, оскільки загальний дохід домогосподарства складається з доходів його окремих членів, також необхідно врахувати проблему відсутніх індивідуальних інтерв’ю в межах домогосподарств, які є повними в інших відношеннях.

###### Відсутні дані в EU-SILC

**Помилки охоплення і відбору вибірки**

Такі помилки виникають, наприклад, коли одиниці з цільової сукупності не представлені ( явно чи неявно) в основі вибірки, або коли ймовірності відбору одиниці викривляються або виникають помилки відбору вибірки. Як правило, такі викривлення дуже важко виправити. Можливі деякі виправлення на основі інформації, яка є зовнішньою по відношенню до основи вибірки. Такі коригування мають різні назви: зіставний аналіз, постстратифікація, калібрування тощо.

##### Неотримання відповіді від одиниці

Така ситуація відноситься до відсутності інформації щодо цілих одиниць (домогосподарств та/або осіб), відібраних для вибірки. Зазвичай вплив неотримання відповіді від одиниці зменшується при присвоєнні відповідних ваг для випадків з відповідями. Частина інформації для зважування надходить з самого обстеження, наприклад, інформація про ймовірність відбору одиниць та частоту неотримання відповіді від одиниці для різних підгруп у вибірці. Цей процес можна назвати правильним «зважуванням». До того ж, зважування зазвичай також

використовує розподіли зовнішнього управління характеристик сукупності (наприклад, за розміром домогосподарства, місцем проживання, віком і статтю, статусом активності). Це схоже на зіставний аналіз, постстратифікацію або калібрування, що згадувалися вище.

##### Часткове неотримання відповіді від одиниці

EU-SILC включає в себе два рівні одиниць аналізу: домогосподарства та особи. В аналізі, що передбачає одиниці розподілу на будь-якому з цих рівнів, проблему неотримання відповіді можна вирішити за допомогою зважування. Проте, особливість EU-SILC полягає в тому, що цілий ряд змінних на рівні домогосподарств не збирається безпосередньо від домогосподарства як одиниці, а будуються шляхом агрегування інформації про окремих членів домогосподарства. Прикладом може служити змінна «Кількість економічно активних членів домогосподарства за самостійно визначеним поточним видом діяльності», яка вимагає інформацію щодо виду діяльності всіх членів домогосподарства.

Найбільш важлива змінна з цього класу змінних відноситься до складової доходу домогосподарства. Її можна побудувати тільки тоді, коли наявна вся інформація про доходи для всіх членів домогосподарства. Термін «часткове неотримання відповіді від одиниці» вводиться для опису ситуації, коли тільки частину, а на всіх окремих членів домогосподарства, відібраних для обстеження, успішно включно до обстеження. Можливі два підходи вирішення цього завдання: (i) коригування ваг вибірки включених осіб в домогосподарстві з метою компенсації членів, яких не було включено; або (ii) побудова необхідних змінних для кожної невключеної особи в домогосподарстві за допомогою імпутації.

##### Неотримання відповіді від елементу

Відноситься до ситуації, коли одиниця вибірки успішно включена до обстеження, але отримана не вся необхідна інформація.

У деяких ситуаціях, наприклад, коли частота неотримання відповіді від елементу низька, прийнятним варіантом може бути ігнорування проблеми і обмеження аналізу тільки тими випадками з повною інформацією. Однак, як зазначалося вище, такий варіант не підходить для EU-SILC.

У Таблиці 5 згадуються два типи підходів (які можуть бути використані у поєднанні): імпутація і зважування.

**Таблиця 5.** **Спосіб обробки відсутніх даних**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Відсутні дані** | **Компенсуючи заходи** | |
| Помилки охоплення і відбору вибірки | Зіставний аналіз, постстратифікація, калібрування |  |
| Неотримання відповіді від одиниці | Зіставний аналіз, постстратифікація, калібрування | Зважування |
| Часткове неотримання відповіді від одиниці | Зважування | Імпутація |
| Неотримання відповіді від елементу | Імпутація | Зважування |
| Цільові змінні (складові валового доходу) |  | Моделювання |

##### Побудова цільових змінних доходу

EU-SILC вимагає, щоб складові доходу були у валовому еквіваленті. Складові, які є доступними (зібраними) у вигляді чистих сум, ще потрібно перетворити в необхідний валовий еквівалент. З ними пов’язана інша проблема - проблема «пропущених значень». Найвірогідніше, прийнятним підходом буде моделювання або мікромоделювання, а не чисто статистична імпутація.

###### Цільові змінні EU-SILC для імпутації

Відповідно до Рамкового Регламенту щодо EU-SILC: «ДЧ повинні передавати в Комісію (Євростату) у вигляді файлів мікроданих зважені перехресні і поздовжні дані, які були перевірені, відредаговані та **імпутовані відносно доходу**».

Регламент Комісії щодо правил здійснення вибірки і відстеження стосовно імпутації зазначає наступне:

1. *Якщо неотримання відповіді щодо змінних доходу на рівні складової призводить до відсутніх даних, необхідно застосовувати відповідні методи статистичної імпутації,*
2. *Якщо будь-яка змінна валового доходу на рівні складової збирається безпосередньо, необхідно застосувати відповідні методи статистичної імпутації та/або моделювання для отримання необхідних цільових змінних.*
3. *Якщо неотримання відповіді по індивідуальній анкеті відбувається в межах домогосподарства з вибірки, необхідно застосовувати відповідні статистичні процедури для зважування або імпутації з метою оцінки загального доходу домогосподарства.*

Крім того, Регламент Комісії щодо аспектів збору даних на місцях і процедур імпутації відзначає наступне стосовно імпутації:

1. *Процедура, що застосовується до даних, повинна зберігати дисперсію змінних і взаємозв’язок між ними.* *Методам, які передбачають включення «складових помилки» до імпутованих значень, необхідно віддавати перевагу порівняно з методами, які просто імпутують прогнозоване значення.*
2. *Слід віддавати перевагу методам, що враховують структуру взаємозв’язку (або інші характеристики спільного розподілу змінних), а не граничному або одновимірному підходам.*

###### Необхідні характеристики процедури імпутації

Для надання рекомендації щодо способів отримання прийнятних результатів імпутації потрібно дотримуватися набору правил. Якість результатів завжди вимагає дуже тверезого розрахунку під час процесу імпутації для виявлення закономірностей, відбору відповідних методів, вибору допоміжних змінних тощо.

Можливі різні підходи до імпутації відсутніх значень. Застосування якої-небудь одної методології для EU-SILC не є ані потрібним, ані можливим. Тим не менш, існують деякі бажані властивості, які повинна мати процедура, і з точки зору таких властивостей деякі процедури є кращими, ніж інші.

Процедура повинна зберігати дисперсію змінних і взаємозв’язок між ними. Необхідно віддавати перевагу методам, які передбачають включення «складових помилки» до імпутованих значень, а не методам, які просто імпутують прогнозоване значення. Крім того, слід віддавати перевагу методам, що враховують структуру взаємозв’язку (або інші характеристики спільного розподілу змінних), а не граничному або одновимірного підходу, який здійснює імпутацію для кожної змінної окремо. З іншого боку, також бажано обмежити складність або обчислювальну трудомісткість при побудові імпутацій.

###### Часткове неотримання відповіді від одиниці:

**Коригування неотримання відповіді в особистих інтерв'ю в межах домогосподарств, що проходять інтерв’ю**

Для того, щоб побудувати відповідні змінні на рівні домогосподарств, необхідно відкоригувати ефект від неотримання відповіді від осіб в домогосподарстві під час агрегування змінних доходу на рівні осіб. В іншому випадку, дохід фізичних осіб, які не пройшли інтерв’ю, не враховується при розрахунку загального доходу домогосподарства.

Те ж саме відноситься до інших змінних, побудованих на рівні домогосподарств шляхом агрегування змінних на рівні осіб.

Один з можливих підходів до вирішення проблеми «часткового неотримання відповіді від одиниці» полягає у повній імпутації відсутніх особистих інтерв'ю.

Тим не менш, коригування ваг вибірки може бути більш простим варіантом.

Спрощена процедура, на кшталт тої, що була застосована у випадку ПДЄС (Панель домогосподарств ЄС), є виправданою, оскільки проблема вплинула тільки на невелику частку (близько 3%), хоча, звісно вона могла б істотно вплинути на дані окремих домогосподарств.

## ПЕРЕДАЧА ДАНИХ І ДОСТУПНІСТЬ ДАНИХ

###### Кінцеві терміни

Відповідно до статті 10 «Передача даних» і статті 12 «Доступ до конфіденційних даних EU-SILC в наукових цілях» Рамкового Регламенту Європейського Парламенту та Ради щодо статистики Спільноти з доходів та житлових умов (EU-SILC):

Держави-члени повинні передавати Комісії (Євростату) у вигляді файлів мікроданих зважені перехресні і поздовжні дані, які повністю перевірені, відредаговані та імпутовані відносно доходів.

Держави-члени повинні передавати дані в електронному вигляді відповідно до належного технічного формату, прийнятого відповідно до процедури, викладеної у статті 14.

###### Перехресна складова

Держави-члени повинні передавати файли мікроданих, що відносяться до року обстеження N в Комісію (Євростат) переважно протягом одинадцяти місяців після закінчення збору даних. Крайній термін передачі мікроданих до Євростату – не пізніше 30 листопада (N+1) для держав-членів, в яких дані збираються в кінці року N, або шляхом безперервного обстеження, або за допомогою реєстрів обліку населення, і не пізніше 1 жовтня (N+1) для інших держав-членів.

Разом з файлами мікроданих держави-члени повинні передавати показники соціальної інтеграції на основі перехресної вибірки року N, які повинні включатися в щорічній Весняний звіт за рік (N+2) Європейській Раді.

Дати передачі даних також застосовуються для передачі порівнянних даних для перехресних загальних показників ЄС для держав-членів, які починають щорічній збір даних після 2004 року відповідно до статті 4(2) Рамкового Регламенту.

Файли мікроданих на рівні Спільноти щодо даних, зібраних до року N, повинні бути доступними для наукових цілей до кінця лютого року N+2.

**Таблиця 6.** **Терміни передачі та опублікування/поширення перехресних даних**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Рік обсте-ження** | **Кінцевий термін для передачі даних і показників соціальної згуртованості** | **Передача показників з Євростату до Комісії** | **Поширення мікроданих** |
| *N* | * *Переважно через 11 місяців після закінчення збору даних* * *1 жовтня року N+1* * *винятки до 30 листопада року N+1* | *Середина грудня1 року N+1 публікуються на початку року N+2* | *Кінець лютого року N+2* |
| 2003 | 1 жовтня 2004 року (30 листопада 2004 року) | Середина грудня 2004 року | Немає |
| 2004 | 1 жовтня 2005 року (30 листопада 2005 року) | Середина грудня 2005 року | Кінець лютого 2006 року |
| 2005 | 1 жовтня 2006 року (30 листопада 2006 року) | Середина грудня 2006 року | Кінець лютого 2007 року |
| 2006 | 1 жовтня 2007 року (30 листопада 2007 року) | Середина грудня 2007 року | Кінець лютого 2008 року |
| ….. |  |  |  |



1Передача має відбутися до кінця листопада, але ситуація щодо винятків при передачі даних до Євростату не врегульована. Тому дані, що надходять до Євростату в кінці листопада, можуть враховуватись тільки у випадку, якщо вони абсолютно правильні.

###### Поздовжня складова

Держави-члени повинні передавати файли мікроданих до року N до Комісії (Євростату) переважно протягом п'ятнадцяти місяців після закінчення збору даних на місцях. Обов'язковий граничний термін для передачі мікроданих в Євростат - кінець березня (N+2) для кожного року, починаючи з другого року EU-SILC.

Для поздовжньої складової файли мікроданих на рівні Спільноти щодо даних, зібраних до року N, повинні бути доступними для наукових цілей до кінця липня N+2 року. Кожного липня здійснюється офіційне опублікування, що охоплює поздовжні дані на рівні Спільноти для чотирьох останніх років.

**Таблиця 7.** **Терміни передачі і поширення поздовжніх даних**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Рік обстеження** | **Кінцевий термін для передачі даних** | **Роки передачі (і поширення)** | **Поширення мікроданих** |
| *N* | * *Переважно через 15 місяців після збору даних* * *31 березня року N+2* | *N-3, N-2, N-1, N* | *Кінець липня року N+2* |
| 2004 | Передача відсутня | немає | Немає |
| 2005 | 31 березня 2007 року | 2004, 2005 | Кінець липня 2007 року |
| 2006 | 31 березня 2008 року | 2004, 2005, 2006 | Кінець липня 2008 року |
| 2007 | 31 березня 2009 року | 2004, 2005, 2006, 2007 | Кінець липня 2009 року |
| …. | 31 березня 20.. року | …. | Кінець липня .... |
| 2014 | 31 березня 2016 року | 2011, 2012, 2013, 2014 | Кінець липня 2016 року |

###### Вибірка, яку необхідно передавати

***Схема ротаційної панелі з чотирма підвибірками***

Відповідно до схеми ротаційної панелі з чотирма підвибірками держави-члени повинні щорічно передавати в році N+2 до Комісії (Євростату) не тільки ротаційну підвибірку до року N, але й поточні ротаційні підвибірки з більш короткою тривалістю (три роки і два роки).

Таким чином, Комісія (Євростат) щорічно буде отримувати три з чотирьох підвибірок, які будуть охоплювати принаймні останні два роки. Починаючи з третього року передачі даних, Комісія (Євростат) буде отримувати три з чотирьох підвибірок, які будуть охоплювати четвертий, третій і два останні роки відповідно. Щороку всі підвибірки будуть передаватися разом.

Для кожної підвибірки дані попередніх років будуть оновлюватись відповідно до поздовжніх контрольних даних.

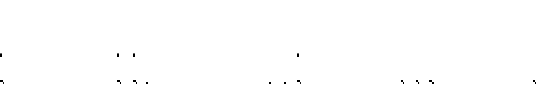
**Підвибірки для передачі до Євростату за рік обстеження N**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Рік обсте-ження** | **Підвибірка**  **1** | **Підвибірка 2** | **Підвибірка 3** | **Підвибірка 4** | **Підвибірка 1’** | **Підвибірка 2’** | **Підвибірка 3’** | **Підвибірка 4’** |
| **Рік N-3** |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **Рік N-2** |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **Рік N-1** |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **Рік N** |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | Підвибірки, які необхідно передавати |  |
|  | Підвибірки, які не потрібно передавати |

###### Вибірка, яку необхідно поширити

Комісія (Євростат) щорічно надаватиме для наукових цілей файли мікроданих щодо цих підвибірок на рівні Спільноти. Таким чином, Комісія (Євростат) надасть чотири підвибірки з року обстеження N для наукових цілей у якості бази користувачів для перехресних даних.

Перехресні дані

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Рік обсте-ження** | | **Підвибірка**  **1** | **Підвибірка 2** | **Підвибірка 3** | **Підвибірка 4** | **Підвибірка 1’** | **Підвибірка 2’** | **Підвибірка 3’** | | | **Підвибірка 4’** |
| **Рік N-3** | |  |  |  |  |  |  |  | | |  |
| **Рік N-2** | |  |  |  |  |  |  |  | | |  |
| **Рік N-1** | |  |  |  |  |  |  |  | | |  |
| **Рік N** | |  |  |  |  |  |  |  | | |  |
|  | |  |  |  |  |  |  |  | | |  |
|  | Підвибірки, які необхідно поширювати | | | | | | | |  |
|  | Підвибірки, які не потрібно поширювати | | | | | | | |

Комісія (Євростат) надасть три з чотирьох підвибірок, які будуть охоплювати принаймні від двох до чотирьох останніх років для наукових цілей у якості бази користувачів для поздовжніх даних.

Поздовжні дані

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Рік обсте-ження** | | **Підвибірка**  **1** | **Підвибірка 2** | **Підвибірка 3** | **Підвибірка 4** | **Підвибірка 1’** | **Підвибірка 2’** | **Підвибірка 3’** | | | **Підвибірка 4’** |
| **Рік N-3** | |  |  |  |  |  |  |  | | |  |
| **Рік N-2** | |  |  |  |  |  |  |  | | |  |
| **Рік N-1** | |  |  |  |  |  |  |  | | |  |
| **Рік N** | |  |  |  |  |  |  |  | | |  |
|  | |  |  |  |  |  |  |  | | |  |
|  | Підвибірки, які необхідно поширювати | | | | | | | |  |
|  | Підвибірки, які не потрібно поширювати | | | | | | | |

Комісія (Євростат) щорічно надасть для наукових цілей файли мікроданих щодо цих підвибірок на рівні Спільноти. Таким чином, Комісія (Євростат) надаватиме три з чотирьох підвибірок, які будуть охоплювати принаймні останні два роки, для наукових цілей. Починаючи з третього року поширення даних, будуть поширюватися три з чотирьох підвибірок, які будуть охоплювати четвертий, третій і два останні роки відповідно.

Таблиці з 8 до 12 ілюструють ситуацію, в якій держава-член розпочинає поздовжнє обстеження в 2004 році:

**Таблиця 8.** **Підвибірки, які необхідно передати до Євростату в 2007 році**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Рік обсте-ження** | **Підвибірка**  **11** | **Підвибірка 2** | **Підвибірка 3** | **Підвибірка 4** | **Підвибірка 1’** | **Підвибірка 2’** | **Підвибірка 3’** | **Підвибірка 4’** |
| **2004** |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **2005** |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **2006** |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **2007** |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **2008** |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **2009** |  |  |  |  |  |  |  |  |



1Необхідно зібрати для перехресної складової у випадку інтегрованого обстеження

**Таблиця 9.** **Підвибірки, які необхідно передати до Євростату в 2008 році**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Рік обсте-ження** | **Підвибірка**  **1** | **Підвибірка**  **2** | **Підвибірка 3** | **Підвибірка 4** | **Підвибірка 1’** | **Підвибірка 2’** | **Підвибірка 3’** | **Підвибірка 4’** |
| **2004** |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **2005** |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **2006** |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **2007** |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **2008** |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **2009** |  |  |  |  |  |  |  |  |

**Таблиця 10.** **Підвибірки, які необхідно передати до Євростату в 2009 році**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Рік обсте-ження** | **Підвибірка**  **1** | **Підвибірка 2** | **Підвибірка 3** | **Підвибірка 4** | **Підвибірка 1’** | **Підвибірка 2’** | **Підвибірка 3’** | **Підвибірка 4’** |
| **2004** |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **2005** |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **2006** |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **2007** |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **2008** |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **2009** |  |  |  |  |  |  |  |  |

**Таблиця 11.** **Підвибірки, які необхідно передати до Євростату в 2010 році**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Рік обсте-ження** |  | **Підвибірка 4** | **Підвибірка 1’** | **Підвибірка 2’** | **Підвибірка 3’** | **Підвибірка 4’** | **Підвибірка 1’’** | **Підвибірка 2’’** |
| **2004** |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **2005** |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **2006** |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **2007** |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **2008** |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **2009** |  |  |  |  |  |  |  |  |

**Таблиця 12.** **Підвибірки, які необхідно передати до Євростату в 2011 році**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Рік обсте-ження** | |  | **Підвибірка 4** | **Підвибірка 1’** | **Підвибірка 2’** | **Підвибірка 3’** | **Підвибірка 4’** | **Підвибірка 1’’** | | **Підвибірка 2’’** |
| **2004** | |  |  |  |  |  |  |  | |  |
| **2005** | |  |  |  |  |  |  |  | |  |
| **2006** | |  |  |  |  |  |  |  | |  |
| **2007** | |  |  |  |  |  |  |  | |  |
| **2008** | |  |  |  |  |  |  |  | |  |
| **2009** | |  |  |  |  |  |  |  | |  |
|  | |  |  |  |  |  |  |  | |
|  | Підвибірки, які необхідно передавати | | | | | | | |
|  | Підвибірки, які не потрібно передавати, оскільки вони не охоплюють принаймні два роки | | | | | | | |

###### Панельна схема (чиста панель)

Відповідно до панельної схеми, такої як ПДЄС, держави-члени передають до Комісії (Євростату) оновлені поздовжні дані на щорічній основі, які охоплюють попередні чотири роки обстеження, при цьому перші дві передачі даних будуть охоплювати два і три останніх роки відповідно.

Якщо нові домогосподарства (не відокремлені домогосподарства) додаються до панелі (компенсація втрат інших домогосподарств з панелі...), нові домогосподарства повинні розглядатися так само, як нова підвибірка в ротаційному обстеженні. Вони повинні передаватися тільки тоді, коли вони охоплюють щонайменше два роки.

###### Файли, які необхідно передати до Євростату

Цільові змінні відправляються до Євростату в чотирьох різних файлах:

1. Реєстр домогосподарств (D)
2. Реєстр фізичних осіб (R)
3. Дані щодо домогосподарств (H)
4. Персональні дані (P)

Файл з реєстром домогосподарств (D) повинен містити всі відібрані домогосподарства, в тому числі ті домогосподарства, з якими не вдалося зв’язатися за вказаною адресою або не вдалося провести інтерв’ю.

В інші файли включаються дані щодо домогосподарств тільки у випадку, якщо з домогосподарством вдалося зв’язатися ТА в файлі даних щодо домогосподарств (H) наявне завершене інтерв’ю з цим домогосподарством, і щодо не менш ніж одного члена домогосподарства наявні повні дані у файлі персональних даних (P). Такий член повинен стати відібраним респондентом у разі використання такого режиму відбору.

Файл з реєстром фізичних осіб (R) повинен містити запис щодо кожної особи, яка в даний час проживає у домогосподарстві або є тимчасово відсутньою. Для поздовжньої складової цей файл також повинен містити дані щодо кожної особи, зареєстрованої у файлі «R» попереднього року або особи, яка проживала в домогосподарстві не менше трьох місяців протягом звітного періоду обліку доходів.

Файл з персональними даними (P) повинен містити дані щодо кожної особи, що відповідає критеріям, стосовно якої можна було заповнити інформацію на основі інтерв'ю та/або за допомогою реєстрів.

###### Формат і передача

###### Формат

Файли повинні бути в форматі CSV (формат значень, розділених комами). Застосовуються наступні правила:

* Рядок заголовку (перший запис містить назви змінних)
* Роздільником змінних є кома (,)
* Десятковим роздільником є крапка (.)
* Знакові значення НЕ повинні братися в лапки
* Пусті змінні представляються через дві коми, з пропусками між ними (…,,…)
* Перші три змінні мають бути: Рік, Країна та Ідентифікаційний код (для інших змінних закріплений порядок не потрібен)

наприклад, DB010,DB020,DB030,DB040,DB040\_F,DB050,DB060,DB050\_F,DB060\_F,DB090,DB090

\_F,…

2003,BE,1,BE01,1,,,-2,-2,1.25,1,…

2003,BE,2,BE05,1,536,,1,-2,1.12345,1,…

2003,BE,3,BE01,1,,,-2,-2,1,1,…

###### Засоби передачі

Для передачі даних до Євростату має використовуватися програма Stadium, починаючи з першого року проведення обстеження. Stadium має бути встановлена у сторони, що передає дані, і сторони, що приймає дані (в Євростаті і в державі-члені).

###### Реєстрові файли в EU-SILC

Для заповнення реєстрових файлів, що містять змінні і їх значення, див. **Помилка!** **Довідкове джерело не знайдене..**

# Загальні визначення

## ВИЗНАЧЕННЯ

###### Для перехресної і поздовжньої складової EU-SILC застосовуються наступні визначення:

***Рік обстеження***

Рік, у якому відбувається збір даних обстеження або здійснюється більша частина збору даних.

###### Період збору даних на місцях

Період часу, коли збираються складові обстеження.

###### Звітний період

Період часу, до якого відноситься окремий елемент інформації.

###### Перехресні дані

Дані, що відносяться до певного часу або певного часового періоду. Перехресні дані можуть бути отримані або з перехресного вибіркового обстеження, яке може містити або не містити ротаційну вибірку, або з вибіркового обстеження з чистою панеллю (за умови забезпечення перехресної репрезентативності). Такі дані можуть бути об'єднані з реєстровими даними (дані щодо осіб, домогосподарств або житлових приміщень, укладені на основі адміністративного або статистичного реєстру на рівні одиниць).

###### Цільові основні галузі

Предметні галузі, дані щодо яких повинні збиратися на щорічній основі.

###### Цільові вторинні галузі

Предметні галузі, дані щодо яких повинні збиратися кожні чотири роки або рідше.

###### Валовий дохід

Сукупний грошовий і негрошовий доход, отриманий домогосподарством протягом визначеного «звітного періоду обліку доходів», до вирахування податку на доходи, регулярних податків на багатство, обов’язкових внесків на соціальне страхування співробітників, самозайнятих осіб і безробітних (у разі необхідності), а також внесків на соціальне страхування роботодавців, але після включення трансфертів між домогосподарствами.

###### Наявний дохід

Валовий дохід за вирахуванням податку на доходи, регулярних податків на багатство, обов’язкових внесків на соціальне страхування співробітників, самозайнятих осіб і безробітних (у разі необхідності), внесків на соціальне страхування роботодавців та сплачених трансфертів між домогосподарствами.

###### Колективне домогосподарство

Неінституційне колективне житло, таке як пансіонат, гуртожиток в освітньому закладі чи інше житлове приміщення, в якому спільно проживає більше п'яти осіб, витрати на утримання домогосподарства в них не є спільними. Сюди також включаються особи, що проживають у якості квартиронаймачів в домогосподарствах, що мають більше п'яти квартиронаймачів.

###### Установа

Сюди входять будинки престарілих, установи охорони здоров'я, релігійні установи (монастирі), виправні та пенітенціарні установи. Установи відрізняються від колективних домогосподарств тим, що мешканці останніх не несуть індивідуальної відповідальності у зв’язку з утриманням помешкання. У деяких випадках за цим критерієм будинки престарілих також можна вважати колективним домогосподарством.

###### Вік

Вік на кінець звітного періоду обліку доходів за винятком змінних, пов’язаних із доглядом за дитиною, і змінних, не пов’язаних з доходами, для яких вік означає вік на момент інтерв'ю.

###### Для поздовжньої складової EU-SILC застосовуються наступні визначення:

###### Поздовжні дані

Дані, що відносяться до змін на рівні фізичних осіб протягом тривалого часу, що періодично спостерігаються впродовж певного періоду. Поздовжні дані можуть надходити або з перехресного обстеження з ротаційною вибіркою, в якій відібрані особи відстежуються, або з обстеження чистої панелі. Це можна поєднувати з даними реєстрів.

###### Вихідна вибірка

Вибірка домогосподарств або осіб на момент їх відбору для включення до EU-SILC.

###### Особа з вибірки

Всі члени або підмножина членів домогосподарств у вихідній вибірці, які є старшими за певний вік.

###### Вікові обмеження, що використовуються для визначення осіб з вибірки

Коли йдеться про чотирирічну панель, це вікове обмеження не повинне бути більшим за 14 років. У країнах з чотирирічною панеллю, що використовують вибірку з адрес чи домогосподарств, всі члени домогосподарств віком від 14 років у вихідній вибірці повинні бути особами з вибірки. У країнах з чотирирічною панеллю, що використовують вибірки з осіб, необхідний відбір принаймні однієї такої особи на одне домогосподарство.

Вищезгаданий мінімальний вік повинен бути нижчим, якщо тривалість панелі довша. Якщо тривалість панелі перевищує вісім років, представники різних вікових категорій вихідної вибірки повинні бути особами з вибірки, а діти, що народжуються у жінок з вибірки протягом часу перебування матері в панелі, повинні бути включені як особи з вибірки.

###### Тривалість панелі

Кількість років, протягом яких особи з вибірки, колись відібрані до вибірки, належать до панелі з метою отримання або укладення поздовжньої інформації.

###### Ротаційний план вибірки

Відбір вибірки ґрунтується на ряді підвибірок або реплікацій, кожна з яких є однаковою за розміром і побудовою, а також є репрезентативною щодо всієї сукупності. Залежно від року деякі реплікації зберігаються, в той час як інші видаляються і замінюються новими реплікаціями.

У випадку з ротаційним планом, заснованому на чотирьох реплікаціях з ротацією однієї реплікації на рік, одна з реплікацій має бути одразу видалена після першого року, друга має зберігатися протягом двох років, третя - протягом трьох років, а четверта - протягом чотирьох років. Починаючи з другого року, кожного нового року необхідно вводити одну реплікацію і зберігати її протягом чотирьох років.

###### Домогосподарство з вибірки

Домогосподарство, що має принаймні одну особу з вибірки. Домогосподарство з вибірки включається до EU-SILC для збору або укладання докладної інформації, якщо воно має принаймні одну особу з вибірки віком від 16 років.

###### Співмешканці або особи не з вибірки

Співмешканці - це всі поточні мешканці домогосподарства з вибірки, крім тих, що відповідають визначенню осіб з вибірки, представленому вище.

###### Ціле домогосподарство

Домогосподарство з вибірки вважається цілим (повним), якщо воно залишається одним домогосподарством без утворення додаткового домогосподарства і без його зникнення, при цьому в ньому можуть відбуватися зміни у складі, порівняно з попереднім циклом, через смерть, вихід членів за межі області дослідження або переїзд співмешканців з домогосподарства, приєднання осіб до домогосподарства або народження.

###### Первісне/відокремлене домогосподарство

Домогосподарство з вибірки циклу х вважається «відокремленим», якщо його особи з вибірки з циклу х проживають на час проведення циклу x+1 у більш ніж одному приватному домогосподарстві в межах території країни, включеної до цільової сукупності.

Після відокремлення одне (і тільки одне) з утворених домогосподарств відповідає визначенню «первісне» домогосподарство, в той час як одне або більше інших домогосподарств називаються «відокремлені» домогосподарства.

Необхідно дотримуватися наступного підходу, щоб розрізняти між «первісним» і «відокремленим» домогосподарством:

* Якщо будь-яка особа з вибірки циклу х досі живе за тією ж адресою, що і при останньому циклі, то його/її домогосподарство визначається як «первісне» домогосподарство. Всі особи з вибірки, які переїхали утворюють одне або декілька «відокремлених» домогосподарств;
* Якщо за адресою на час проведення останнього циклу не проживає жодної особи з вибірки, то домогосподарство особи з вибірки, що мало найменший особистий номер в реєстрі на час проведення останнього циклу, вважається первісним домогосподарством. Якщо особи вже немає в живих або вона не проживає в приватному домогосподарстві в межах території країни з цільової сукупності, первісним домогосподарством буде те домогосподарство, особа з вибірки якої має найменший особистий номер.

###### Злиття

Особи з вибірки з різних домогосподарств з вибірки з попереднього циклу, які об'єднуються з метою утворення нового домогосподарства.

## ДАНІ ПРО ДОХОДИ

Однією з основних цілей EU-SILC є підготовка порівнюваних і своєчасних перехресних і поздовжніх даних про **доходи**, а також про **рівень і склад бідності** і соціальну ізоляцію.

Міра бідності в ЄС ґрунтується на наявному доході– для вивчення розподілу доходів і порівняння доходу між європейськими країнами потрібен сукупний валовий дохід і валовий дохід на рівні складової.

Першим кроком у питанні створення концептуальної основи для аналізу розподілу доходів буде вибір звітного періоду, за який буде вимірюватися дохід. Корисно розпочати з перших принципів і згадати, що одним із понять, які ми намагаємося охопити, є поточний економічний добробут, який вимірюється за допомогою показника наявного доходу (сума, що залишається у домогосподарства на витрати або на заощадження). Тоді виникає питання щодо вибору найкращого звітного періоду, за який має вимірюватися дохід домогосподарств таким чином, щоб він найкраще представляв «поточний економічний добробут». Далі, треба з’ясувати для якої з двох окремих цілей необхідна змінна доходу: (i) сама по собі, для вимірювання розподілу доходів серед домогосподарств, або (ii) у якості класифікаційної та/або основної змінної для використання у поєднанні з іншими соціальними показниками, зокрема, показниками соціальної ізоляції. Ідеальний звітний період для першої цілі може не співпадати з періодом для другої цілі, і тому може знадобитися компроміс.

Спектр вибору звітного періоду охоплює період від доходу протягом життя до доходу, отриманого протягом останнього періоду (наприклад, протягом минулого тижня чи місяця). «Річний» дохід займає місце між цими двома крайностями і є поняттям, що приймається найчастіше (наприклад, такий період порекомендувала Канберрська група). Однак поняття «річний» можна трактувати різними способами, а для досягнення порівнянності між країнами, важливо, щоб всі використовували однакову інтерпретацію. Далі обговорюється, як можна інтерпретувати і застосовувати 12-місячний звітний період. Тим не менш, дві крайності спектру (дохід за весь період життя і за поточний період) будуть розглянуті нижче, тому що вони можуть роз’яснити вибір, який необхідно обговорити при визначенні річного доходу.

###### Дохід за весь період життя

Пропозиція полягає в тому, що поточний економічний добробут домогосподарства сьогодні визначається не тільки за доходами за останній період, але й з урахуванням минулого досвіду (і, звісно, за майбутніми очікуваннями). Студент університету може очікувати гарну роботу і тому його низькі доходи під час навчання можуть бути недостатнім показником його «істинного» положення з точки зору розподілу доходів. (Так, його потенціал заробітку може дозволити йому брати кредити, які дозволять йому підтримувати спосіб життя, який є надлишковим, якщо порівнювати з його поточним доходом). На іншому кінці життєвого циклу особа, що вийшла на пенсію, може не тільки отримати вигоду з доходів від заощаджень, відкладених під час свого трудового життя (що, в будь-якому випадку позначиться на її поточних доходах), але й може використовувати частину своїх заощаджень для фінансування поточного споживання. (Використання заощаджень у такий спосіб не включатиметься до визначення ЄС щодо наявного доходу). Крім того, вони можуть отримати вигоду від минулого споживання, яке стало можливим завдяки минулим заробіткам. Наприклад, володіння споживчими товарами тривалого користування може перевищувати межі, які дозволяє їх поточний дохід. Минулий дохід або майбутні очікування можуть також впливати на соціальну ізоляцію менш прямими способами: наприклад, соціальне становище людини в її спільноті.

Навіть під час свого трудового життя, люди можуть мати доходи, які значно різняться з року в рік. Тому зосередження на доходах будь-якого конкретного року (не кажучи вже про тиждень або місяць) може дати хибне уявлення про їхню ситуацію щодо розподілу доходів. Це добре демонструють самозайняті особи, особливо фермери. Самозайнятий фермер може переживати роки, коли врожайність висока і ринки жваві, а потім наступають роки поганої погоди і зниження світових цін. Їм може вдатися вирівняти коливання в доходах таким чином, щоб коливання в їх споживанні були не настільки вираженими, наприклад, шляхом управління особистими запозиченнями і збереженнями та/або інвестиціями в свій бізнес таким чином, щоб весь час підтримувався певний стандарт життя. Однак, здатність це робити залежатиме від того, наскільки добре можна спрогнозувати майбутній дохід, і не завжди буде можлива з цієї або інших причин (наприклад, як загальний рівень доходів порівнюється з рівнем істотних витрат в хороші роки).

Аналогічні зауваження можна зробити про особу, яка переживає ряд періодів, коли вона не має роботи, протягом усього свого трудового життя. Її економічний добробут не може бути зумовлений виключно її економічним становищем на певний момент часу. Людина, яка має добре оплачувану роботу зараз, але була без роботи в минулому, не обов'язково буде настільки ж «багатою», як хтось, хто має таку ж зарплату, але в його житті не було таких випадків. Вони можуть мати, наприклад, різні уявлення про гарантію зайнятості, що може вплинути на їх структуру витрат, а, отже, на їх економічний добробут.

Дохід за весь період життя поступово згладжує такі коливання, а, отже, як правило, буде більш рівномірно розподіленим, ніж доходи, виміряні протягом коротшого періоду.

Однак, в якій мірі люди на практиці управляють своїми фінансами таким чином, що дохід за весь період життя є кращим показником поточного економічного добробуту, ніж дохід за період, наближений до теперішнього часу? Дуже спірним було б припустити, що на дохід особи, яка зараз отримує допомогу, міг би вплинути той факт, що вона мала добре оплачувану роботу в минулому, і навпаки. Навіть для літніх людей заощадження, що вони робили для пенсії протягом свого трудового життя, можуть бути достатньо добре охопленими їх поточними доходами від отримання пенсій (незалежно від оплати) і відсотковими доходами від заощаджень. Вигода, яку вони отримують від життя в об’єктах власності, якими вони безпосередньо володіють, також впливатиме на поточний дохід через умовно нараховану оренду плату. Якщо використовувати дохід за весь період життя, а не поточний дохід в якості класифікаційної змінної, разом з такими показниками соціальної ізоляції як поточна здатність дозволити собі певний рівень їжі чи одягу, обов’язково будуть отримані нелогічні результати.

Існують також значні концептуальні проблеми, пов’язані з визначенням доходу за весь період життя. Наприклад, яку облікову ставку (ставки) слід використовувати? Щоб отримати повну картину за весь період життя, необхідно побудувати прогнози щодо майбутніх потоків доходів. Для нинішніх дітей ця процедура включає в себе цілий ряд припущень щодо майбутнього рівня людського капіталу, доходу на цей капітал, а також типу і об’єму трудових зусиль окремих осіб.

Крім того, існують численні практичні труднощі, пов’язані з вимірюванням навіть сукупного доходу, отриманого до моменту проведення інтерв'ю, на додаток до тих, які викликані необхідністю здійснення прогнозів. Хоча в країнах, в яких дані про доходи отримуються з реєстрів, можна побудувати потоки сукупних доходів з достатнім ступенем точності, проблеми відтворення даних по пам’яті будуть значними, якщо дані отримуються в ході обстежень за допомогою інтерв’ю. (Для простоти ці дві групи країн надалі будемо називати «країни реєстру» і «країни обстеження» відповідно). Деякі панельні обстеження, які тривають дуже довго, можуть доповнити дані про доходи, зібрані при кожному циклі, даними за періоди, що були охоплені в попередніх циклах, а також, можливо, ретроспективними питаннями щодо періодів перед початком обстеження, але знову ж таки виникатиме проблема з відтворенням даних по пам’яті.

###### Поточний дохід

На протилежному від доходу за весь період життя кінці спектру знаходиться поточний дохід, тобто дохід, який особа має у своєму розпорядженні для витрат або заощаджень «сьогодні». На практиці це означає дохід, отриманий протягом короткого періоду в недавньому минулому, наприклад, протягом останнього тижня чи місяця. Такий короткий звітний період має сенс тільки за умови, що люди витрачають або заощаджують те, що вони отримують, практично миттєво, і що вони не розподіляють свої витрати з урахуванням нерегулярного характеру деяких потоків доходів.

Для людини зі стабільними, регулярними щомісячними або щотижневими потоками доходів (наприклад, для співробітника з фіксованою заробітною платнею або пенсіонера, що отримує пенсію) поточний дохід, визначений таким чином, може представляти обґрунтовану картину їх поточного економічного добробуту. Навіть у таких випадках можна аргументувати, що може існувати певний вплив з досвіду доходів минулих років. Наприклад, особа, яка нещодавно влаштувалася на роботу після періоду безробіття може погашати борги, що накопичилися в період відсутності роботи. Як вже було обговорено, особа, що вийшла на пенсію, може витрачати свої заощадження для фінансування поточних витрат.

Тим не менш, практично кожна людина матиме кілька потоків доходу, які будуть нерегулярними. Чи буде поміркованим припустити, що вони витрачаються одразу і впливають на економічний добробут тільки в момент їх отримання? На обґрунтованість цього припущення можуть вплинути два фактори: розмір отриманої суми і той факт, чи очікує її отримувач, а отже чи може врахувати при складанні свого бюджету. Канберрська група рекомендує виключати великі суми (як-от спадщина та пенсійні виплати у вигляді однієї великої суми) з доходу в будь-якому випадку і розглядати їх як перекази капіталу. Одноразові чи нерегулярні невеликі суми (як-от грошові подарунки від родичів або несподівані бонуси), ймовірно, будуть витрачені практично одразу. Тим не менш, існує цілий ряд важливих складових доходу, які є нерегулярними в тому сенсі, що вони отримуються не так часто, як заробітна платня або допомога, але які не є несподіваними. Наприклад, доходи від власності, що отримуються щорічно або раз на два роки, ймовірно, вплинуть на поточний розподіл бюджету, навіть якщо вони не були отримані протягом останнього звітного періоду.

Ми вже бачили, що дохід самозайнятої особи може також бути нерівномірним з плином часу, і це відноситься не тільки до всієї тривалості життя особи, але й до більш коротких періодів. Багато самозайнятих осіб мають нерівномірні потоки доходів протягом досить короткого періоду, і повинні відкласти достатню кількість грошей для фінансування споживання в періодах, в яких, можливо, ніякого доходу взагалі не буде отримано. Сезонні працівники також мають нерегулярні потоки доходів від зайнятості. Наприклад, лижний інструктор може заробляти достатню суму протягом декількох місяців, на яку може утримувати себе протягом іншої частини року. І сезонний працівник, і самозайнята особа по суті створюють короткострокові моделі збереження та витрачання заощаджень для того, щоб вирішити проблему нерівномірних потоків доходів. Навіть серед співробітників, що отримують щомісяця або щотижня регулярну заробітну плату, деякі з них можуть отримувати щорічні бонуси або мати можливість понаднормової роботи тільки протягом певних періодів року. Було б невірним використовувати дохід за останній тиждень або місяць в якості оцінки поточного економічного добробуту будь-якої з цих груп кожного разу, коли цей період змінюється.

Можливість управління своїми фінансами в таких ситуаціях пов’язана з очікуванням певної стабільності доходів, але впродовж більш тривалого періоду, ніж того періоду, який можна вважати «поточним» періодом. Однак для випадкового працівника на низькій зарплаті така можливість управління доходами/витратами може бути відсутньою: їх фінансові труднощі можуть бути настільки складними, що дохід фактично витрачається одразу після його отримання. Хоча в цьому випадку може здатися, що поточний дохід може бути обґрунтованим відображенням поточного економічного добробуту, це не так. Якщо дохід, отриманий протягом останнього періоду, є нетиповим, він може дати надто оптимістичну (або песимістичну) картину.

Таким чином, використання відносно короткого звітного періоду обліку доходів, як-от місяць або тиждень, буде підкреслювати вплив короткострокових коливань, і на агрегованому рівні це призведе до оцінок розподілу доходів, які припускають більш високий рівень нерівномірності, якщо порівнювати з вимірюванням доходів протягом більш тривалого періоду.

Ці міркування призводять до висновку, що дохід повинен вимірюватися протягом більш тривалого періоду, ніж останній період.

###### Річний дохід

Для аналізу розподілу доходів найбільш поширеною є річна система обліку. Вона являє собою компроміс між цими двома крайностями, які щойно були розглянуті: вона не має такого ж рівня коливань, як доходи за останній період, але разом з тим не призводить до проблем вимірювання доходу за весь період життя. Більшість прямих податків використовує річну систему обліку. Вона так само використовується для багатьох нерегулярних складових доходів, як-от дохід від власності. Дванадцятимісячний звітний період є також загальноприйнятим терміном, за який власники малих підприємств розраховують показники прибутку або збитку власного бізнесу, при цьому, він також дозволяє включити дохід від сезонної діяльності.

Тим не менш, оскільки з терміном «річний» пов’язано багато різних інтерпретацій і зіставних даних, що мають укладатися по всій території ЄС, при його визначенні необхідно бути максимально чітким. Можливі такі основні варіанти:

* Фіксований дванадцятимісячний період, що передує періоду обстеження, для якого дані є найбільш доступними; або
* Рухомий дванадцятимісячний період, що передує часу збору/укладання даних для кожного респондента чи одиниці обстеження.

«Період обстеження» означає час, протягом якого інформація збирається/укладається для вибірки в цілому. Це поняття застосовується, незалежно від того, чи дані про доходи отримані в ході обстежень за допомогою інтерв’ю чи з реєстрів. На практиці він може варіюватися від короткого періоду тривалістю у декілька тижнів або місяців до цілого року, як у безперервних щорічних обстеженнях.

Звітний період - це час, до якого відноситься інформація. Звітний період може бути фіксованим, тобто визначеним конкретними календарними датами, які є однаковими для всіх респондентів/одиниць у вибірці або може бути рухомим звітним періодом, який визначається як заданий період, що безпосередньо передує певному моменту збору даних для кожної одиниці вибірки. В останньому випадку точний календарний період, до якого відносяться дані, буде, як правило, варіюватися залежно від одиниці вибірки. Крім того, інформація, що агрегується щодо одиниць вибірки, буде нерівномірно розподілена протягом періоду значно довшого, ніж тривалість рухомого звітного періоду (фактично буде дорівнювати сумі тривалості періоду обстеження і звітного періоду).

Кожен тип звітного періоду має свої переваги, див. нижче.

Спочатку розглянемо ситуацію, коли дані про доходи отримуються в ході обстежень за допомогою інтерв’ю («країни обстеження»). Ситуація буде зовсім інакшою в країнах, де дані про доходи отримуються з реєстрів.

###### Фіксований дванадцятимісячний звітний період

Основна перевага використання фіксованого звітного періоду полягає в тому, що він надає інформацію, що відноситься до певного періоду часу, який є однаковим для всіх респондентів. Найбільш прийнятним варіантом є період, за який дані про доходи є найбільш доступними в цілому (тобто для більшості одиниць обстеження), що в більшості випадків означає податковий рік. Той факт, що респонденти здатні звірятися з обліковими даними,

що надають повні дані за період дванадцять місяців, значно покращить якість даних.

Це найбільш прийнятний варіант: для більшості держав-членів ЄС легкодоступні дані респонденти матимуть за податковий рік, який, як правило, є календарним роком. Таким чином, цей варіант для більшості країн співпадає з календарним роком, що передує інтерв'ю.

У всіх країнах у випадках із самозайнятими особами потрібна значна гнучкість.

Існують також недоліки, пов’язані з використанням фіксованого звітного періоду, незалежно від того, чи це податковий рік чи попередній календарний рік. Серйозність цих недоліків залежить від часу і тривалості періоду збору даних. При тривалому проміжку між звітним періодом обліку доходів і часом збору даних, основний недолік полягає в тому, що інші змінні, наприклад, змінні, що вимірюють склад домогосподарства, вид економічної діяльності і соціальну ізоляцію, вимірюються на момент інтерв'ю і, можливо, не зовсім точно відносяться до доходу, що вимірюється у періоді, який є значно давнішим. Такі змінні обґрунтовано можуть бути пов’язані тільки з поточним доходом, який не може бути побудований, якщо дані збираються тільки протягом фіксованого періоду в минулому.

Недоліки стають найбільш очевидними, коли розглядається безперервне обстеження, де збір даних на місцях розподілений на всі 12 місяців. У цьому випадку з деякими респондентами буде проведено інтерв’ю протягом періоду до 12 місяців після закінчення, і цілих 24 місяці з початку звітного періоду, що серйозно збільшує проблему відтворення даних по пам’яті. Крім того, для того, щоб врахувати пов’язані з роботою переміщення, а також для цілей перевірки доходу, знадобиться журнал реєстрації операцій за період до 24 місяців, якщо необхідно зібрати дані про поточний дохід, а також підсумки за календарний рік. Таким чином, принаймні у безперервних обстеженнях використання фіксованого звітного періоду не є доречним.

###### Рухомий 12-місячний період, що передує інтерв'ю

Другий варіант, використання рухомого 1-місячного звітного періоду, що безпосередньо передує інтерв'ю, має основну перевагу, пов’язану з максимальним узгодженням з обставинами домогосподарства на момент проведення інтерв'ю, вимірюваними іншими змінними. Саме 12-місячний період є максимально наближеним до часу проведення інтерв'ю, і тому можна очікувати, що він мінізуватиме проблему відтворення даних по пам’яті. Хоча звісно він не дозволить усунути її повністю, а також може спричинити труднощі, якщо наявні дані респондента відносяться до іншого періоду, наприклад, податкового року. У країнах, які більше покладаються на податкові дані, такий підхід не дозволить отримати настільки ж точні дані про доходи, як метод, для якого в якості фіксованою звітного періоду використовується податковий рік.

Іншим недоліком використання рухомого звітного періоду є те, що він дає інформацію, що відноситься до різних респондентів у вибірці з різних часів, а також до різних країн в різних звітних періодах, залежно від строків і тривалості збору даних на місцях.

Однак, якщо збір даних на місцях можна здійснити протягом короткого періоду одразу після закінчення податкового (або календарного) року, такий варіант стає дуже подібним до першого методу з використанням фіксованого звітного періоду.

Якщо збір даних на місцях розподілений протягом певного періоду часу, наприклад, протягом 12 місяців поточного року в безперервному обстеженні, різниці між фактичними звітними періодами набудуть максимальних значень для різних респондентів в межах однієї країни. Цей ефект повинен прийматися до уваги при агрегуванні даних. Тим не менш, незважаючи на цю проблему, рухомий звітний період, як правило, є належним вибором для безперервного обстеження. Як зазначалося вище, використання фіксованого звітного періоду, як правило, буде призводити до великих помилок відповідей і навантажень (які, крім того, є нерівномірними для різних респондентів обстеження).

###### Реєстри

Дотепер дискусія була зосереджена на міркуваннях стосовно країн обстеження. Звісно, аргументи, пов’язані з відтворенням даних по пам’яті респондентом і якістю отриманих даних до країн реєстру застосувати не можна. Для них вибір зводиться до вибору між періодом, найбільш наближеним до періоду вимірювання змінних, і періодом, що відповідає періоду, який є найбільш обґрунтованим з адміністративної точки зору (наприклад, той, що використовується для податкової або інших адміністративних систем).

Для EU-SILC використання попереднього календарного року в якості звітного періоду обліку доходів розглядається як належний вибір для цих країн. Деякі зі змінних EU-SILC, не пов'язаних з доходами, можна отримати з обстежень за допомогою інтерв’ю, а не з реєстрів, при цьому залишатиметься проблема невідповідності між ними і даними, пов’язаними з доходами, залежно від часового проміжку між ними.

###### Сукупний річний дохід чи модифікований річний дохід?

Незалежно від вибору, пов’язаного з 12-місячним періодом, потрібно прийняти ще одне рішення: чи необхідно «річний» дохід визначати як сукупний дохід за цей 12-місячний період або ж протягом 12 місяців необхідно вимірювати тільки деякі складові, в той час як стосовно інших більше уваги слід приділити рівню надходжень протягом поточного або відносно короткого періоду, максимально наближеного до часу інтерв'ю? Останньому терміну дамо назву «модифікований» річний дохід.

З точки зору більшості облікових систем, наприклад, національних звітів, термін «річний дохід» визначається як сукупний дохід, отриманий протягом 12-місячного періоду. Чому може знадобитися відійти від цієї норми? Існує три основних аргументи, коли дані збираються через обстеження за допомогою інтерв’ю:

* Для деяких складових поточний дохід може забезпечити більш повне уявлення про поточний економічний добробут, особливо, якщо дохід аналізується в порівнянні з іншими змінними, що вимірюються на момент інтерв'ю, в той час як для інших складових більш відповідним може бути річний (сукупний) дохід;
* Для деяких складових якість даних можна покращити, якщо взяти дохід, отриманий протягом короткого недавнього періоду, і помножити його на відповідний коефіцієнт (=12 / тривалість звітного періоду в місяцях), щоб отримати оцінку річного доходу, а не просити респондентів відновити свої надходження доходу протягом 12-місячного періоду;
* Навіть, якщо це може призвести до певного зниження якості даних, з метою обмеження навантаження на респондентів, перевагу можна віддавати більш спрощеним чи наближеним процедурам.

Головним чином, тільки перший з них стосується країн реєстру.

Якщо взяти перший з цих аргументів, то твердження полягає в тому, що, якщо особа мала зміни в доходах протягом року (наприклад, вона могла перейти від зайнятості до пенсії або безробіття або навпаки), то це тільки її поточний економічний статус, а отже її поточний дохід, який найкраще описує її поточний економічний добробут. Попередні статуси і пов’язані з ними потоки доходів повинні ігноруватися, оскільки не відносяться до ситуації на момент інтерв'ю. Для складових доходу, які є уривчастими, але регулярними (як-от доходи від власності) вимірювання протягом року все ще є доцільним, оскільки можна вважати, що одержувач все ще отримує від них вигоду, навіть якщо в останній час немає ніяких надходжень. Таким чином, модифікований показник сукупного доходу повинен брати поточні значення деяких складових (наприклад, допомога, заробітна плата), помножених таким чином, щоб отримати показник за рік, і додавати до нього сукупний річний дохід для тих складових, які є уривчастими протягом року (наприклад, доходи від власності, доходи від сезонної роботи). Для доходів від самостійної зайнятості може не бути іншого варіанту окрім того, щоб взяти сукупний річний

дохід за останній період, за який респондент підготував річні звіти. Якщо ці звіти за рік, який був в минулому, може знадобитися застосовувати коефіцієнт інфляції, а також, можливо, інші коригування, щоб відобразити будь-які зміни в торгових умовах. Однак існують конкретні проблеми, пов’язані з отриманням даних щодо доходу від самостійної зайнятості, які б точно відображали ситуацію респондента з точки зору розподілу доходів.

Другий і третій аргументи, пов’язані з якістю даних і навантаженням на респондентів, мають суто прагматичний характер. Вони виникають через добре відомі і документовані проблеми, пов’язані з відтворенням респондентами даних по пам’яті на запит відтворити докладні дані про доходи за період 12 місяців в ситуаціях, коли респондент не має жодних облікових даних, за якими можна звіритися. Можна отримати більш точну оцінку річного доходу, принаймні, для деяких складових, якщо взяти останні надходження і перерахувати їх в річному обчисленні у спосіб, який вже описувався. Тим не менш, можна поставити кілька запитань для з’ясування того, чи є останні надходження будь-якою мірою нетиповими для минулого року, і якщо так, то чим саме вони були нетиповими. Виходячи з цього, потім можна скоригувати «доходи в річному обчисленні», щоб це врахувати.

Існує цілий ряд передумов щодо поняття модифікованого доходу. Оскільки податкові платежі, як правило, здійснюються на щорічній податковій основі, дані про податки сплачені по модифікованому річному доходу повинні, як правило, моделюватися, а не збиратися за допомогою інтерв'ю.

Також існують деякі менш важливі міркування. Наприклад, більше може не бути можливості порівняти оцінки на основі обстеження щодо показників доходу, з оцінками з інших джерел, таких як податкові облікові дані або національні звіти, в рамках процесу оцінки надійності, оскільки періоди часу більше не будуть співпадати.

Слід також визнати, що остаточний розподіл доходу може бути більш нерівномірним у порівнянні з використанням сукупного доходу за рік, оскільки, як зазначено в цьому документі, чим більшим є період, протягом якого вимірюється дохід, тим меншим є ступінь дисперсії, який, ймовірно, буде спостерігатися. Це не аргумент за чи проти використання модифікованого доходу, а лише наслідок його використання. У будь-якому випадку вплив на дисперсію доходів буде меншим у порівнянні з використанням поняття поточного доходу.

###### Висновок щодо звітного періоду обліку доходів

Зрозуміло, що якщо мета збору даних полягала би виключно у підготовці статистики з розподілу доходів, то тоді віддавали б перевагу однаковому фіксованому звітному періоду, оскільки він би забезпечив максимальну порівнянність. Крім того, оскільки календарний рік збігається з податковим роком і країни бажають, щоб респонденти більшою мірою покладалися на податкові декларації при наданні інформації в інтерв'ю, використання календарного року в якості звітного періоду дозволить отримати більш якісні дані.

Однак, також слід визнати дві важливих проблеми, що пов’язані з таким вибором, які стають менш актуальними при використанні підходу, при якому «12-місячний рухомий звітний період передує інтерв'ю». Перша полягає в тому, що часовий проміжок між звітним періодом і збором даних на місцях послаблює узгодженість між доходом (який відноситься до періоду в минулому) та іншими пов'язаними змінними (які вимірюють поточну ситуацію), як-от житло, статус зайнятості та соціальна ізоляція. Якщо поточний дохід не збирається на додаток до загального підсумку за фіксований період, то неможливо співвіднести поточний стан ринку праці з доходами тих домогосподарств, які пережили зміну доходу, пов’язану з роботою, у проміжок між звітним періодом і часом проведення інтерв’ю. В принципі, ця проблема є однаково актуальною, незалежно від того, чи збирається інформація через обстеження за допомогою інтерв’ю чи отримується з реєстрів.

Друга проблема полягає у втраті якості даних в обстеженнях за допомогою інтерв’ю у зв’язку з більш тривалим періодом відтворення даних по пам’яті, якщо порівнювати з використанням рухомого звітного періоду тривалістю 12 місяців, який безпосередньо передує інтерв'ю.

Щоб зменшити вплив обох цих проблем, бажано провести обстеження на початку нового року, і звести до мінімуму тривалість збору даних на місцях, тобто зробити умови збору даних максимально наближеними до підходу, за яким «12-місячний рухомий звітний період передує інтерв'ю».

Існують обставини, за яких вищевказані умови не можуть бути виконані, що робить більш прийнятним вибір рухомого звітного періоду:

* Якщо збір даних відбувається за допомогою безперервного обстеження, тобто, якщо збір даних на місцях розтягується на всі 12 місяців року. Очевидно, що використання фіксованого звітного періоду не буде прийнятним для такого плану, окрім випадку, коли можна бути впевненим, що респонденти будуть продовжувати мати вільний доступ до необхідних даних, оскільки період відтворення даних по пам’яті стане більш тривалим і, крім того, дуже мінливим залежно від респондентів одного й того ж обстеження.
* Деякі країни мають усталені традиції використання в обстеженнях доходів рухомого 12-місячного звітного періоду та/або не покладаються на широке використання податкових даних при зборі інформації.
* У деяких випадках розпочати обстеження на початку нового року може бути неможливим і рухомий 12-місячний звітний період буде більш доречним для зменшення проблеми відтворення даних по пам’яті.

Відносно другого вибору (з двох варіантів: річний і модифікований дохід) рекомендується використовувати поняття сукупного річного доходу.

Збір даних щодо сукупного річного доходу не представляє жодних проблем для країн реєстру і скоріше за все буде можливим з точки зору якості даних також в країнах, в яких відібрано фіксований календарний (податковий) рік у якості звітного періоду, а більшу частину інформації про доходи можна отримати з податкових документів респондентів.

Тим не менш, слід визнати, що поняття модифікованого доходу є менш вимогливим, і може бути прийнятним у виняткових випадках, коли повний збір даних щодо сукупного річного доходу не вважається доцільним і існує усталена національна традиція на користь такого вибору. У цьому випадку необхідно оцінити, в якій мірі може постраждати порівнянність з іншими країнами. Зокрема, в Великобританії такий ефект виявився незначним з точки зору статистики розподілу доходів.

Беручи до уваги попереднє обговорення, в статті 4 рамкового регламенту щодо EU-SILC зроблено такі висновки:

* Звітний період обліку доходів становить 12 місяців. Це може бути фіксований 12-місячний період (наприклад, попередній календарний або податковий рік) або рухомий 12-місячний період (наприклад, дванадцять місяців, що передують інтерв'ю) або може ґрунтуватися на порівнюваному показнику.
* Якщо використовується фіксований звітний період обліку доходів, збір даних на місцях для складової обстеження необхідно виконати протягом обмеженого періоду і якомога ближче до звітного періоду обліку доходів або до періоду подання податкової декларації, з тим, щоб звести до мінімуму часовий проміжок між змінними доходу і поточними змінними.

###### Дані про доходи, які необхідно надати (зібрати) в EU-SILC

Як вже було зазначено вище, для EU-SILC необхідні «сукупний наявний дохід», «сукупний валовий дохід» і «сукупний дохід на рівні складової».

Однак деякі ДЧ не можуть надати на початку обстеження всі вимоги EU-SILC щодо доходів.

Регламент Комісії щодо EU-SILC визначає вимоги стосовно доходу, а також надає послаблення деяким державам-членам:

1. Основна мета EU-SILC полягає у наданні надійних і порівнянних даних щодо сукупного наявного доходу домогосподарств, сукупного наявного доходу домогосподарств до вирахування трансфертів (крім допомоги по старості і допомоги у зв’язку з втратою годувальника; в тому числі допомога по старості і допомога у зв’язку з втратою годувальника), сукупного валового доходу та валового доходу на рівні складової;
2. Ця мета досягається в два етапи, оскільки державам-членам буде дозволено відкласти надання деяких з даних вище до моменту закінчення першого року їх діяльності. Єдині дані, для яких надання не є обов'язковим з першого року діяльності наведені нижче:
   * Негрошові складові доходу працівників (за винятком службових автомобілів, які повинні обчислюватися з першого року діяльності) та самозайнятих осіб, умовно нарахована орендна плата і відсоткові платежі, які є необов’язковими з першого року діяльності і є обов’язковими з 2007-го року;
   * Валові внески роботодавців на соціальне страхування включаються з 2007-го року тільки тоді, коли результати техніко-економічних досліджень є позитивними
3. Як виняток з пункту 2, Греція, Іспанія, Франція, Італія та Португалія (на момент написання цього документа ще дві країни, Латвія і Польща, також попросили послаблення) можуть бути звільнені від вимоги надавати будь-які дані про валовий дохід з першого року своєї діяльності. Однак ці країни повинні зробити все можливе, щоб надати ці дані якомога швидше і, безумовно, не пізніше 2007-го року.

В той же час, Комісія здійснюватиме поглиблені техніко-економічні дослідження з цього питання у співпраці з країнами і надаватиме технічну допомогу, щоб допомогти країнам виконати цю вимогу щодо валових даних на початковому етапі.

Країни мають щороку звітувати про свій прогрес щодо чистих/валових перетворень у своїх доповідях з якості.

1. Якщо Греція, Іспанія, Франція, Італія та Португалія не зможуть надати складову з даними про валові доходи з першого року своєї діяльності, то потрібно буде надати складову з даними щодо чистого доходу.

Таким чином, складова доходу завжди повинна записуватися в однаковій формі (валова, за вирахуванням податку на доходи у джерела виплати і соціальних внесків, за вирахуванням податку на доходи у джерела виплати, за вирахуванням податку на соціальні внески) відповідно до звичайної специфікації країни щодо цієї складової доходу.

Якщо певна складова доходу збирається у вигляді суми субкомпонентів (деякі з котрих є у валовому еквіваленті, а інші - в чистому), то треба буде записати (і при необхідності імпутувати) або у валовому, або у чистому еквіваленті відповідно до звичайної специфікації щодо цієї складової доходу в країні (переважно у валовому еквіваленті).

Якщо складова доходу збирається для всіх домогосподарств в межах країни в обох формах (валовому і чистому еквіваленті) до Євростату повинні подаватися обидві форми.

# Загальний опис

## ГАЛУЗІ І НАПРЯМКИ

Домогосподарства

|  |  |
| --- | --- |
| ВИХІДНІ ДАНІ (B) | Вихідні дані щодо домогосподарств, в тому числі ступінь урбанізації |
| ДОХІД (Y) | Сукупний дохід домогосподарства (валовий і наявний) |
| Складові валового доходу на рівні домогосподарств |
| СОЦІАЛЬНА ІЗОЛЯЦІЯ (S) | Житлова і нежитлова заборгованість |
| Негрошові показники виключення домогосподарств, в тому числі проблеми, пов’язані з виживанням, ступенем заборгованості та вимушеною відсутністю базових потреб |
| Фізичне та соціальне середовище |
| ІНФОРМАЦІЯ ПРО ПРАЦЮ (L) | Догляд за дітьми |
| ЖИТЛО (H) | Тип житла, статус володіння і житлові умови |
| Житлові зручності |
| Витрати на житло |

Особи

|  |  |
| --- | --- |
| ВИХІДНІ ДАНІ (B) | Вихідні персональні дані |
| Демографічні дані |
| ОСВІТА (E) | Освіта, у тому числі найвищий досягнутий рівень за класифікацією МСКО |
| ІНФОРМАЦІЯ ПРО ПРАЦЮ (L) | Основна інформація про працю щодо поточного виду діяльності і щодо поточної основної роботи, в тому числі інформація про останню основну роботу для безробітних |
| Основна інформація про вид діяльності протягом звітного періоду обліку доходів |
| Загальна кількість відпрацьованих годин на поточній другій/третій... роботах |
| Докладна інформація про працю |
| Історія діяльності |
| Календар заходів |
| ЗДОРОВ'Я (H) | Здоров'я, у тому числі стан здоров'я та хронічні захворювання |
| Доступ до охорони здоров'я |
| ДОХІД (Y) | Валовий особистий дохід, сукупний і по компонентам на персональному рівні |

## ЗВІТНІ ПЕРІОДИ

Звітний період: період часу, до якого відноситься певний елемент інформації.

EU-SILC використовує наступні звітні періоди для різних елементів:

* При відборі: цей термін зазвичай використовується зі змінними, пов'язаними з планом вибірки і відноситься до часу, коли здійснюється відбір вибірки.
* Постійний
* Поточний
* Звітний період обліку доходів: періоду обліку доходів становить 12 місяців. Це може бути фіксований 12-місячний період (наприклад, попередній календарний або податковий рік) або рухомий 12-місячний період (наприклад, дванадцять місяців, що передують інтерв'ю). Обмежені відхилення від цього визначення дозволені тим державам-членам, які традиційно дотримуються іншого періоду часу для своїх національних статистичних даних, за умови, що вплив на порівнянність даних є незначним.
* Попередні 12 місяців: відноситься до 12-місячного періоду, що передує інтерв'ю.
* Починаючи з минулого року: з моменту останнього інтерв'ю.
* Трудовий стаж: період часу між часом, коли особа почала свою трудову діяльність, і теперішнім часом.
* Звітний період догляду за дитиною: звітний період догляду за дитиною має бути типовим (звичайним) тижнем близько до часу проведення інтерв'ю. Якщо дата обстеження передує або припадає на період шкільних канікул, звітний період догляду за дитиною є одним типовим тижнем в періоді з січня до моменту проведення обстеження, розташованим якомога ближче до дати інтерв’ю. Під «типовим тижнем» слід розуміти тиждень, який є найбільш репрезентативним для всього періоду. Якщо визначити типовий тиждень важко, тому що тижні надто відрізняються, то необхідно надати інформацію за перший тиждень до закінчення звітного періоду, на який не впливають свята або інші особливі обставини (наприклад, хвороби).

Інші періоди часу, такі як звітний тиждень (означає період тижня «з понеділка по неділю», що передує даті інтерв'ю), чотири попередніх тижні (означає попередні чотири тижні, що закінчуються звітним тижнем), і т.д., використовуються при зборі даних, і при цьому вони визначені в кожному елементі.

## ОДИНИЦІ

###### Домогосподарство

Приватне домогосподарство: визначається як особа, що проживає одна, або група людей, що проживають разом в одному приватному житлі та мають спільні витрати, у тому числі витрати на спільне забезпечення предметами першої необхідності.

###### Член домогосподарства

Враховуючи додаткові та особливі умови, зазначені нижче, наступні особи, що **мають спільні витрати на утримання домогосподарства**, повинні розглядатися як члени домогосподарства.

1. Особи, пов'язані з іншими членами, які зазвичай проживають разом
2. Особи, не пов'язані з іншими членами, які зазвичай проживають разом
3. Квартиранти, постояльці, орендарі, що проживають разом
4. Гості
5. Домашня прислуга, що проживає разом, або помічник по господарству
6. Особи, що зазвичай проживають в житлі, але тимчасово відсутні (з причин відпустки, роботи, навчання або інших подібних причин)
7. Діти домогосподарства, що проходять навчання не за місцем проживання
8. Особи, які відсутні протягом тривалого часу, але мають зв'язки з домогосподарством: особи, що працюють не за місцем проживання
9. Особи, які тимчасово відсутні, але мають зв'язки з домогосподарством: знаходяться в лікарні, будинку престарілих, школі-інтернаті або іншій установі

**Подальші умови для включення в якості членів домогосподарства:**

Для категорій (3) (4) (5):

* На даний момент не мають постійного місця проживання в іншому місці або їх фактична або очікувана тривалість перебування перевищує шість місяців

Для категорії (6):

* Наразі не мають приватної адреси в іншому місці, і фактична або передбачувана тривалість перебування яких менше шести місяців

Для категорій (7) і (8), незалежно від фактичного або очікуваного терміну відсутності, особа, яка:

* В даний час не має приватної адреси в іншому місці, є партнером або дитиною члена домогосподарства, і продовжує зберігати тісні зв'язки з домогосподарством та вважає цю адресу своїм основним місцем проживання

А для категорії (9):

* Особа має чіткі фінансові зв'язки з домогосподарством, і фактична або очікувана тривалість відсутності якої в домогосподарстві становить менше шести місяців

Спільні витрати домогосподарства передбачають отримання вигоди від витрат (наприклад, діти, особи, які не мають доходу), а також участь у таких витратах. Якщо витрати не є спільними, то особа являє собою окреме домогосподарство за тією ж адресою.

Особа вважатиметься членом, що зазвичай проживає в домогосподарстві, якщо він/вона проводить більшу частину свого щоденного нічного відпочинку в такому домогосподарстві протягом останніх шести місяців. Особи, які утворюють нові домогосподарства, або

приєднуються до існуючих господарств, як правило, вважаються членами за своєю новою адресою. Так само, ті особи, які виїжджають жити в інше місце більше не розглядаються в якості членів вихідного домогосподарства. Зазначений вище критерій «останні шість місяців» замінюється наміром залишитися протягом шести або більше місяців за новим місцем проживання.

Слід враховувати те, що можна вважати «постійними» переміщеннями до домогосподарства або за його межі. Таким чином, особа, яка переїхала в домогосподарство на невизначений період або має намір залишитися протягом шести місяців чи більше, вважатиметься членом домогосподарства, хоча особа ще навіть не прожила в будинку протягом шести місяців, а фактично провела більшу частку цього часу в іншому місці проживання. Крім того, людина, яка виїхала з домогосподарства на інше місце проживання з наміром перебувати за межами домогосподарства протягом шести місяців або більше не вважається членом попереднього домогосподарства.

Якщо особа, що тимчасово відсутня, мешкає в приватному помешканні, то те, чи є вона членом цього (або іншого) домогосподарства залежить від тривалості її відсутності. У виняткових випадках, певні категорії осіб, що мають дуже тісні зв'язки з домогосподарствами, можуть бути включені в якості членів, незалежно від тривалості відсутності, за умови, що вони не вважаються членами іншого приватного домогосподарства.

Намір застосування цих критеріїв полягає у зведенні до мінімуму ризику того, що особи, які мають дві приватні адреси, за якими вони могли б бути потенційно зарахованими, не враховуються двічі в основі вибірки. Аналогічно, намір полягає у зведенні до мінімуму ризику того, що деякі особи будуть виключені зі складу будь-якого домогосподарства, хоча насправді вони належать до приватного сектору домогосподарства.

###### Колишній член домогосподарства

Термін колишній член домогосподарства відноситься до особи, яка не є дійсним членом домогосподарства, і яка не була врахована в якості члена домогосподарства в цьому домогосподарстві в попередньому циклі, але яка проживала в домогосподарстві не менше трьох місяців протягом звітного періоду обліку доходів.

Колишній член домогосподарства буде включений тільки до поздовжньої складової EU-SILC.

###### Відібраний респондент

Якщо інформацію про доходи можна отримати з реєстрів обліку населення, при цьому відбирається вибірка осіб (а не домогосподарств чи адрес), то один член домогосподарства віком від 16 років (особа, відібрана до вибірки) може бути відібраним респондентом. У цій ситуації докладна інформація на рівні фізичних осіб щодо ситуації з роботою, стану здоров'я та доступу до послуг охорони здоров'я буде зібрана для одного дорослого, а не всіх дорослих в домогосподарстві.

###### Члени домогосподарства віком 16 років і старше

У країнах, де проводиться вибірка домогосподарств та адрес, всі особи у віці 16 років і старше в кінці звітного періоду обліку доходів відбираються для особистого інтерв'ю.

## РЕЖИМИ ЗБОРУ ІНФОРМАЦІЇ

Інформацію, яка включена до проекту SILC, можна отримувати або з реєстрів, або збирати за допомогою інтерв'ю.

Коли йдеться про інтерв'ю, можливі п'ять режимів збору даних:

* 1. Особисте інтерв’ю віч-на-віч (PAPI)
  2. Особисте інтерв’ю віч-на-віч (CAPI)
  3. Телефонне інтерв'ю (CATI)
  4. Самостійний збір респондентом
  5. Інтерв'ю через уповноважену особу

У правовій основі EU-SILC пріоритет віддається особистому інтерв'ю віч-на-віч (PAPI або CAPI) порівняно з іншими режимами збору даних.

Для країн, в яких обирається вибірка осіб, а не вибірка адрес/домогосподарств (тобто у країнах «реєстру»), дозволяється регулярне використання телефонних інтерв'ю на засадах «джентльменської» угоди. Це дозволяється тому, що в цьому випадку тривалість інтерв'ю є набагато коротшою, враховуючи те, що частина інформації, отримується з реєстрів.

Тільки за особливих обставин (відсутність, хвороба, непрацездатність, тощо), коли особа не має можливості безпосередньо надати запитувану інформацію через особисте інтерв'ю, рекомендується використовувати особисте інтерв’ю з іншим членом домогосподарства (уповноваженою особою), телефонне інтерв'ю з особою або самостійне заповнення анкети респондентом.

Інтерв'ю через уповноважену особу для цілей збору інформації про змінні доходу, стан здоров'я та детальної інформації про працю слід використовувати в останню чергу.

Якщо інформація отримується через особисте інтерв’ю з іншим членом домогосподарства або через самостійне заповнення анкети респондентом, за можливістю, інтерв’юеру слід спробувати організувати з тією ж особою інтерв’ю на більш пізню дату, а якщо це неможливо, зв’язатися з цією особою по телефону і перевірити достовірність інформації, наданої в анкеті.

У випадку проведення інтерв'ю через уповноважену особу необхідно записати ідентифікаційний номер особи, яка надала інформацію.

## Файли «D», «R», «H» та «P»

Цільові змінні направляються до Євростату в чотирьох різних файлах:

1. Реєстр домогосподарств (D)
2. Реєстр фізичних осіб (R)
3. Дані щодо домогосподарств (H)
4. Персональні дані (P)

Файл з реєстром домогосподарств (D) повинен містити інформацію про кожне домогосподарство (в тому числі відібрані+замінені+відокремлені (тільки поздовжні)), а також про ті домогосподарства, з якими не вдалося зв’язатися за вказаною адресою або не вдалося провести інтерв’ю. Файли «D» з даними про різні групи мають містити інформацію про домогосподарства, які відповідають критеріям для відбору в обстеженні поточного року. В них, зокрема, не заносяться дані щодо надлишкового охоплення та відсутності відповідей за попередній рік, які призводять до невідповідності домогосподарств критеріям.

В інших файлах, облікові дані щодо домогосподарств будуть існувати, тільки якщо з домогосподарством вдалося зв’язатися (DB120 = 11 (або DB110 = 1)) ТА у файлі даних щодо домогосподарств (H) наявне завершене інтерв’ю з цим домогосподарством (DB130 = 11) ТА щодо не менш ніж одного члена домогосподарства в файлі персональних даних (P) наявні повні дані (RB250 = 11, 12, 13 або 14 => DB135 = 1). Такий член повинен стати відібраним респондентом (RB245 = 2) у разі використання такого режиму відбору.

Файл з реєстром фізичних осіб (R) повинен містити запис щодо кожної особи, яка в даний час проживає в домогосподарстві або є тимчасово відсутньою. Для поздовжньої складової (первісне домогосподарство) цей файл також повинен містити дані щодо кожної особи, яка переїхала або померла з часу попереднього циклу, а також щодо кожної особи, яка проживала в домогосподарстві не менше трьох місяців протягом звітного періоду обліку доходів і яка не була занесена в реєстр цього домогосподарства іншим способом.

Файл з персональними даними (P) повинен містити запис для кожної особи, що відповідає критеріям (RB245 = 1, 2 або 3), щодо якої інформацію можна було заповнити з інтерв'ю та/або за допомогою реєстрів (RB250 = 11, 12, 13 або 14).

## НАЙМЕНУВАННЯ ЗМІННИХ

Найменування змінних складаються з трьох частин:

* 1й символ: файл
* 2й символ: галузь
* 3 цифри: порядковий номер

Якщо в кінці наявний символ, то з певних причин одну змінну розбили на частини.

## МІТКИ

1. Змінні та мітки необхідно заповнювати послідовно.
2. Значення мітки «-2» в більшості (але не у всіх) випадках залежить від значення однієї або кількох інших змінних.
3. Значення мітки «-3» (не відібраний респондент) дійсне тільки для тих країн, які використовують ці властивості.

Правила

Для того, щоб уникнути створення двох видів змінних (і при необхідності мати можливість додавати додаткові мітки), всі змінні, крім ключових змінних, заповнюються у вигляді змінної- мітки. Змінна-мітка завжди має величину.

* + Всі змінні заповнюються змінною-міткою (найменування змінної-мітки це найменування змінної з суфіксом «\_F»).

**Виняток:** ключові змінні (рік обстеження [xB010], країна [xB020] та ідентифікаційні номери [xB030, RB040] НЕ матимуть змінної- мітки.

* + Всі змінні- мітки заповнюються величиною.
  + Є два типи міток:

1. Негативні числа (спеціальні коди)
   * Змінна порожня (немає величини)
   * Змінна-мітка визначає причину, чому основна змінна залишається порожньою (коди однакові для всіх змінних)
2. Позитивні числа (в тому числі нуль)
   * Змінна заповнюється правильним значенням
   * Змінна-мітка забезпечує додаткову інформацію щодо значення основної змінної (коди можуть відрізнятися за типом змінної або групою змінних)
   * Кількість цифр:
3. Більшість змінних (крім змінних доходу) має мітку, що складається з однієї цифри
   * Якщо змінна заповнена: позитивна мітка (= 1), при цьому додаткова інформація не потрібна/не можлива
   * Якщо змінна НЕ заповнюється: негативна мітка (= причина, чому змінна не заповнена)
4. Змінні доходу (див. наступний розділ)

## МІТКИ ДОХОДУ

## Мітки доходу: Сумарна кількість змінних доходу по домогосподарству

|  |  |
| --- | --- |
|  | Мітки доходу/Сумарна кількість змінних доходу по домогосподарству: HY010, HY020, HY022, HY023 |
| **Тип даних** | Перехресні і поздовжні |
| **Звітний період Звітний період** | - |
| **Одиниця** | Домогосподарство |
| **Режим збору** | Побудований |
| **Значення** | *0 – 99999* Ціле число, зазвичай 5 позицій |

##### Побудова

Конкретні значення:

*0* Доходу немає

*-1* Відсутній (не дозволяється для більшості складових доходу)

*-5* Не заповнене - заповнюється змінна чистого ряду даних

В інших випадках мітка доходу є поєднанням кількох цифр:

*1-ша цифра*: чисті або валові зібрані дані

*2-га цифра*: метод імпутації

*3-тя і наступні цифри:* коефіцієнт імпутації (зібраний/записаний)

1-ша цифра – Зібраний чистий або валовий показник

1 Чистий

1. Валовий
2. Чистий та валовий (частина зібраної складової в чистому вигляді, а частина в валовому)
3. Невідомо

2-га цифра – Цифра методу імпутації (див. основне джерело імпутації, що використовуються для складових)

*0* без імпутації

1. дедуктивна імпутація
2. статистична імпутація
3. валове/чисте перетворення

3-тя і наступні цифри: коефіцієнт імпутації

Коефіцієнт імпутації = зібране значення / записане значення (у відсотках без десяткових)

*Приклад:* якщо зібране значення становить 912 євро, а записане значення після застосування методу імпутації становить 1000 євро, то три цифри коефіцієнта імпутації будуть дорівнювати 091.

## Мітки доходу: Змінні валового доходу

|  |  |
| --- | --- |
|  | Мітка доходу/Складові валового доходу: HY040G, HY050G, HY060G, HY070G, HY080G, HY081G, HY090G, HY100G, HY110G, HY0120G, HY130G, HY131G, HY145G, HY170G, PY010G, PY020G, PY021G, PY050G, PY080G, PY090G, PY100G, PY110G, PY120G, PY130G, PY140G, PY200G |
| **Тип даних** | Перехресні і поздовжні |
| **Звітний період Звітний період** | - |
| **Одиниця** | - |
| **Режим збору** | Побудований |
| **Значення** | *0 – 99999* Ціле число, зазвичай 5 позицій |

##### Побудова

Конкретні значення:

*0* Доходу немає

*-1* Відсутній (не дозволяється для більшості складових доходу)

*-5* Не заповнене - заповнюється змінна чистого ряду даних

В інших випадках мітка доходу є поєднанням кількох цифр:

*1-ша цифра*: чисті або валові зібрані дані

*2-га цифра*: метод імпутації

*3-тя і наступні цифри:* коефіцієнт імпутації (зібраний/записаний)

1-ша цифра – Зібраний чистий або валовий показник

1. За вирахуванням податку на доходи у джерела виплати та на соціальні внески
2. За вирахуванням податку на доходи у джерела виплати
3. За вирахуванням податку на соціальні внески
4. Валовий
5. Невідомо
6. Суміш (частини складової зібрані різними способами)

2-га цифра – Цифра методу імпутації

*0* без імпутації

1. дедуктивна імпутація
2. статистична імпутація
3. валове/чисте перетворення

3-тя і наступні цифри – коефіцієнт імпутації

Коефіцієнт імпутації = зібране значення / записане значення (у відсотках без десяткових)

## Мітка доходу: Змінні чистого доходу

|  |  |
| --- | --- |
| **Галузь/Напрямок** | Мітки доходу/Складові чистого доходу: HY040N, HY050N, HY060N, HY070N, HY080N, HY081N, HY090N, HY100N, HY110N, HY0120N, HY130N, HY131N, HY145N, HY170N, PY010N, PY020N, PY021N, PY050N, PY080N, PY090N, PY100N, PY110N, PY120N, PY130N, PY140N |
| **Тип даних** | Перехресні і поздовжні |
| **Звітний період Звітний період** | - |
| **Одиниця** | - |
| **Режим збору** | Побудований |
| **Значення** | *0 – 99999* Ціле число, зазвичай 5 позицій |

##### Побудова

Конкретні значення:

*0* Доходу немає

*-1* Відсутній (не дозволяється для більшості складових доходу)

*-5* Не заповнюється - заповнюється змінна чистого ряду даних

В інших випадках мітка доходу є поєднанням кількох цифр:

*1-ша цифра*: чисті або валові зібрані дані

*2-га цифра*: тип чистого зареєстрованого значення

*3-тя цифра*: метод імпутації

*4-та і наступні цифри:* коефіцієнт імпутації (зібраний/записаний)

1-ша цифра – Зібраний чистий або валовий показник

1. За вирахуванням податку на доходи у джерела виплати та податку на соціальні внески
2. За вирахуванням податку на доходи у джерела виплати
3. За вирахуванням податку на соціальні внески
4. Валовий
5. Невідомо

2-га цифра – Цифра відповідно до типу чистого зареєстрованого значення

1. За вирахуванням податку на доходи у джерела виплати та податку на соціальні внески
2. За вирахуванням податку на доходи у джерела виплати
3. За вирахуванням податку на соціальні внески
4. Невідомо
5. Суміш (частини складової зібрані різними методами)

3-тя цифра – Цифра методу імпутації

*0* Без імпутації

1. Дедуктивна імпутація
2. Статистична імпутація
3. Валове/чисте перетворення

4-та і наступні цифри – Коефіцієнт імпутації

Коефіцієнт імпутації = зібране значення / записане значення (у відсотках без десяткових)

##### Пояснення

*Зібрана чиста або валова цифра*

Якщо сума валового і чистого значення є однаковою, тому що відповідна складова доходу взагалі не оподатковується, то «чисту або валову зібрану» цифру необхідно включити до «чотирьох», тобто «валового» показника, для мітки і змінної складової чистого доходу, і змінної складової валового доходу.

*Цифра імпутації*

Дедуктивний метод: один або кілька субкомпонентів змінних доходу отримуються шляхом моделювання складової за допомогою індивідуальних характеристик/характеристик домогосподарства, наприклад, допомогу на дітей можна розрахувати, виходячи з віку дитини.

Статистична імпутація: записане значення отримується за допомогою статистичної/ймовірнісної моделі, в якій параметри оцінюються на основі даних. Вона включає в себе наступні методи: випадковий відбір з однакового набору даних, випадкова модель/регресія, предикативна регресія, імпутація середнього/серединного значення, перенесення останнього спостереження, узгодження за відстанню (у тому числі послідовний відбір з однакового набору даних).

Перетворення валового/чистого показника: складова отримується безпосередньо з чистої/валової складової з використанням моделі оподаткування, можливості використання ітераційного алгоритму. У даному випадку передбачається, що в базі даних існують і валовий, і чистий варіанти змінних.

Нова цифра імпутації покликана забезпечити можливість розрізнити стратегію неконтрольованої відсутності відповіді від елементу і стратегію контрольованого збору даних. Перший варіант використовується для оцінки якості обстеження.

*Коефіцієнт імпутації*

Коефіцієнт імпутації не є негативним. Він виражається у відсотках без десяткових знаків. Він не є обмеженим.

## ІДЕНТИФІКАЦІЙНІ НОМЕРИ І ОБЛІК ОСІБ

###### Ідентифікаційні номери

І в перехресному, і в поздовжньому обстеженні кожному домогосподарству присвоюється номер домогосподарства. Цей номер є основою для побудови ідентифікаційного коду домогосподарства та персонального ідентифікаційного коду. Він має бути порядковим номером і не повинен містити іншої інформації. Він НЕ повинен містити будь-яку інформацію, яка суперечить правилам конфіденційності. У поздовжньому обстеженні цей номер має бути унікальним для всіх років обстеження.

Побудова

* Номер домогосподарства: 1 - 999999 (максимум шість цифр)
* Ідентифікаційний код домогосподарства (перехресний) : = Номер домогосподарства
* Ідентифікаційний код домогосподарства (поздовжній): = номер домогосподарства + номер відокремлення (дві цифри).

Номер відокремлення для першого циклу завжди матиме значення «00».

Якщо домогосподарство залишається єдиним, номер домогосподарства і номер відокремлення залишаються незмінними для кожного нового циклу.

Якщо домогосподарство розбивається, то для первісного домогосподарства номер домогосподарства і номер відокремлення залишаться незмінними для кожного нового циклу. Інші домогосподарства, тобто господарства, що відокремилися, будуть мати такий же номер домогосподарства, але їм буде присвоєний наступний доступний унікальний номер відокремлення, що йде по порядку.

При злитті двох домогосподарств, що беруть участь у вибірці, якщо нове домогосподарство залишається за колишньою адресою, воно зберігає номер домогосподарства і номер відокремлення домогосподарства, що знаходилося за цією адресою протягом попереднього циклу. Якщо нове домогосподарство знаходиться за новою адресою, то зберігаються номер домогосподарства і номер відокремлення домогосподарства особи з вибірки, яка зараз має найнижчий особистий номер в «реєстрі домогосподарств».

* Персональний ідентифікаційний код: = ідентифікаційний код домогосподарства + персональний номер (дві цифри)

Персональний номер: для кожної нової особи в домогосподарстві необхідно додати 1 до найвищого використаного особистого номеру (за всі роки обстеження та ідентифікаційного коду домогосподарства)

Це стосується номеру, присвоєного в «реєстрі домогосподарств» особі, коли її вперше було внесено в реєстр в якості члена домогосподарства. У перехресній складовій і в нових домогосподарствах поздовжньої складової він має відповідати рядку в «реєстрі домогосподарств».

У поздовжньому обстеженні ідентифікаційний код домогосподарства і персональний ідентифікаційний код ніколи не міняються, навіть тоді, коли особа переходить в інше домогосподарство.

Навпаки, у перехресному опитуванні ідентифікаційний код домогосподарства і персональний ідентифікаційний код можуть змінюватися з кожним новим роком. Між домогосподарством, що відокремилося, і первісним домогосподарством не потрібні жодні зв’язки.

Приклади:

***1) Перехресний варіант***

Номер домогосподарства = 123 Ідентифікаційний код домогосподарства = 123

Персональний ідентифікаційний код (особа 1) = 12301

Персональний ідентифікаційний код (особа 2) = 12302

Персональний ідентифікаційний код (особа 3) = 12303

Наступний рік:

Особа 2 переїхала в інше помешкання, а особи 1 і 3 залишилися на тому ж місці проживання.

Номер домогосподарства = 234 Ідентифікаційний код домогосподарства = 234

Персональний ідентифікаційний код (колишня особа 1) = 23401

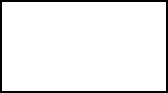
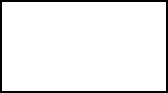
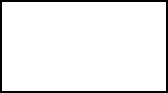
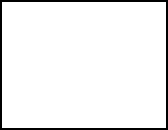
Персональний ідентифікаційний код (колишня особа 3) = 23402

Номер домогосподарства = 345 Ідентифікаційний код домогосподарства = 345

Персональний ідентифікаційний код (колишня особа 2) = 34501

###### Поздовжній варіант

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Домогоспо-дарство** | **ЦИКЛ 1** | **ЦИКЛ 2** | **ЦИКЛ 3** | **ЦИКЛ 4** | | |
| Жан  Мері  Елейн  Лукас  Пітер | Жан Мері | Жан | Жан | | |
| Мері Маркус | Мері Маркус | | |
| Елейн Лукас Енн | Елейн Лукас  Енн | Елейн | | |
|  | Лукас Енн |  |
| Пітер Сара | Пітер Сара | Пітер  Сара | | |

Цикл 1:

Номер домогосподарства = 123 Номер відокремлення = 00

Ідентифікаційний код домогосподарства (первісного) = 12300

*Проживає в Парижі, складається з п'яти членів, всі з яких входять до вибірки:*

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Рядок | Персональний номер | Ім'я | Персональний ідентифікаційний код |
| A | 01 | Жан | 123-00-01 |
| B | 02 | Мері | 123-00-02 |
| C | 03 | Елейн | 123-00-03 |
| D | 04 | Лукас | 123-00-04 |
| E | 05 | Пітер | 123-00-05 |

Цикл 2:

Жан і Мері залишаються в тому ж помешканні.

Елейн і Лукас переїхали до Мец. Вони живуть з тіткою Енн (мешкають спільно). Пітер переїхав в будинок своєї сестри Сари (мешкає спільно). Вони живуть в Бордо.

Номер домогосподарства = 123

Номер відокремлення = 00

Ідентифікаційний код домогосподарства (первісного і вихідного)= 12300

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Рядок | Персональний номер | Ім'я | Персональний ідентифікаційний код |
| A | 01 | Жан | 123-00-01 |
| B | 02 | Мері | 123-00-02 |

Номер домогосподарства = 123

Номер відокремлення = 01

Ідентифікаційний код домогосподарства (відокремленого)= 12301

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Рядок | Персональний номер | Ім'я | Персональний ідентифікаційний код |
| A | 03 | Елейн | 123-00-03 |
| B | 04 | Лукас | 123-00-04 |
| C | 01 | Енн | 123-01-01 |

Номер домогосподарства = 123

Номер відокремлення = 02

Ідентифікаційний код домогосподарства (відокремленого)= 12302

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Рядок | Персональний номер | Ім'я | Персональний ідентифікаційний код |
| A | 05 | Пітер | 123-00-05 |
| B | 01 | Сара | 123-02-01 |

**Обстеження:** Відбулося два відокремлення. Домогосподарство, що складається з Жана і Марії, є вихідним домогосподарством (вони жили за тією ж адресою під час циклу 1) і зберігає номер домогосподарства і номер відокремлення.

Домогосподарство, що складається з Елейн, Лукаса і Енн, утворює одне домогосподарство, що відокремилося. Воно зберігає той же номер домогосподарства, але має інший номер відокремлення - «01». Персональний ідентифікаційний код, присвоєний Енн, є Ідентифікаційним кодом домогосподарства = 12301, із додаванням одиниці до найбільшого використаного персонального номеру (для всіх років обстеження й ідентифікаційного коду домогосподарства). Оскільки домогосподарство не існувало в попередньому циклі, то персональний номер буде 01.

Домогосподарство, що складається з Пітера і Сари, утворює одне домогосподарство, що відокремилося, зберігає той же номер домогосподарства, але має інший номер відокремлення - «02» (до найбільшого номеру відокремлення додається 1). Персональний ідентифікаційний код, присвоєний Сарі, є Ідентифікаційним кодом домогосподарства = 12302, із додаванням одиниці до найбільшого використаного (для всіх років обстеження й ідентифікаційного коду домогосподарства). Оскільки домогосподарство не існувало в попередньому циклі, то персональний номер буде 01.

Цикл 3:

Жан і Мері розлучилися. Мері залишається жити в помешканні разом з новим партнером Маркусом. Жан переїхав до нового домогосподарства в тому ж місті. Інші домогосподарства в циклі 2 залишаються в тому ж помешканні і в тому ж складі.

Номер домогосподарства = 123 Номер відокремлення = 00

Ідентифікаційний код домогосподарства (первісного і вихідного)= 12300

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Рядок | Персональний номер | Ім'я | Персональний ідентифікаційний код |
| A | 02 | Мері | 123-00-02 |
| B | 06 | Маркус | 123-00-06 |

Номер домогосподарства = 123 Номер відокремлення = 03

Ідентифікаційний код домогосподарства (відокремленого)= 12303

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Рядок | Персональний номер | Ім'я | Персональний ідентифікаційний код |
| A | 01 | Жан | 123-00-01 |

Номер домогосподарства =123

Номер відокремлення = 01

Ідентифікаційний код домогосподарства = 12301

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Рядок | Персональний номер | Ім'я | Персональний ідентифікаційний код |
| A | 03 | Елейн | 123-00-03 |
| B | 04 | Лукас | 123-00-04 |
| C | 01 | Енн | 123-01-01 |

Номер домогосподарства =123

Номер відокремлення = 02

Ідентифікаційний код домогосподарства = 12302

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Рядок | Персональний номер | Ім'я | Персональний ідентифікаційний код |
| A | 05 | Пітер | 123-00-05 |
| B | 01 | Сара | 123-02-01 |

**Обстеження:** Відбулося відокремлення. Домогосподарство, що складається з Марії і Маркуса є вихідним домогосподарством (вона проживає за тією ж адресою), і зберігає номер домогосподарства і номер відокремлення. Персональний ідентифікаційний код, присвоєний Енн, є Ідентифікаційним кодом домогосподарства = 12300, із додаванням одиниці до найбільшого використаного (для всіх років обстеження і ідентифікаційного коду домогосподарства). Оскільки домогосподарство вийшло з попереднього циклу, а для номерів

цього домогосподарства персональний номер 01-05 вже присвоєний, Маркусу призначений особистий номер 06.

Домогосподарство, що утворює Жан, є домогосподарством, що відокремилося. Тому номер домогосподарства зберігається, а номер відокремлення буде іншим. Номер відокремлення утворюється шляхом додавання 1 до найбільшого використаного номеру відокремлення (за всі роки обстеження). Оскільки вже відбулося два відокремлення, новий номер відокремлення буде 3.

Цикл 4:

Елейн переїхала до Ніцци.

Лукас і Енн переїхали в Нансі.

Інші домогосподарства в циклі 2 залишаються в тому ж помешканні і в тому ж складі.

Номер домогосподарства = 123 Номер відокремлення = 00

Ідентифікаційний код домогосподарства (первісного) = 12300

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Рядок | Персональний номер | Ім'я | Персональний ідентифікаційний код |
| A | 02 | Мері | 123-00-02 |
| B | 06 | Маркус | 123-00-06 |

Номер домогосподарства = 123 Номер відокремлення = 03

Ідентифікаційний код домогосподарства = 12303

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Рядок | Персональний номер | Ім'я | Персональний ідентифікаційний код |
| A | 01 | Жан | 123-00-01 |

Номер домогосподарства =123

Номер відокремлення = 01

Ідентифікаційний код домогосподарства (вихідного)= 12301

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Рядок | Персональний номер | Ім'я | Персональний ідентифікаційний код |
| A | 03 | Елейн | 123-00-03 |

Номер домогосподарства =123

Номер відокремлення = 04

Ідентифікаційний код домогосподарства (відокремленого)= 12304

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Рядок | Персональний номер | Ім'я | Персональний ідентифікаційний код |
| A | 04 | Лукас | 123-00-04 |
| B | 01 | Енн | 123-01-01 |

Номер домогосподарства =123

Номер відокремлення = 02

Ідентифікаційний код домогосподарства = 12302

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Рядок | Персональний номер | Ім'я | Персональний ідентифікаційний код |
| A | 05 | Пітер | 123-00-05 |
| B | 01 | Сара | 123-02-01 |

**Обстеження:** Відбулося відокремлення. Домогосподарство, що складається з Елейн є вихідним домогосподарством (вона мала найменший рядок реєстру в попередньому циклі), і зберігає номер домогосподарства і номер відокремлення. Домогосподарство, яке утворюють Жан і Енн, є домогосподарством, що відокремилося. Тому номер домогосподарства зберігається, а номер відокремлення буде іншим. Номер відокремлення утворюється шляхом додавання 1 до найбільшого використаного номеру відокремлення (за всі роки обстеження). Оскільки відбулося вже три відокремлення, новий номер відокремлення буде 4.

###### Облік осіб

При визначенні ідентифікаційного коду домогосподарства у разі відокремлення домогосподарства необхідно розрізняти між ***вихідним домогосподарством*** (домогосподарство, що відокремлюється, залишається ідентичним батьківському домогосподарству) і ***відокремленими домогосподарствами***.

Вихідне домогосподарство також буде дуже корисним з точки зору збору даних.

Якщо при переході від циклу х до циклу х+1 домогосподарство відокремлюється, вся інформація про переміщення осіб з часу попереднього циклу буде отримуватись від вихідного домогосподарства (тобто від вихідного домогосподарства буде отримана повна необхідна інформація щодо нинішніх членів домогосподарства, основна інформація щодо колишніх членів домогосподарства і основна інформація щодо членів домогосподарств протягом попереднього циклу, які більше не є членами домогосподарства).

Від відокремленого домогосподарства буде отримана тільки повна необхідна інформація щодо нинішніх членів домогосподарства.

У попередньому прикладі в циклі 2 вихідним домогосподарством є домогосподарство, що складається з Жана і Мері, бо вони жили за тією ж адресою під час циклу 1. З цього домогосподарства буде отримана інформація щодо переїзду осіб з часу попереднього циклу.

Домогосподарство, що складається з Елейн, Лукаса і Енн, є відокремленим домогосподарством. З цього домогосподарства буде отримана тільки інформація щодо нинішніх членів домогосподарства.

Домогосподарство, що складається з Пітера і Сари, також є відокремленим домогосподарством. Але інформація щодо цих членів буде збиратися тільки у випадку, якщо ніхто не жив у домогосподарстві протягом звітного періоду обліку доходів у якості колишнього члена домогосподарства.

Ідентифікаційний код домогосподарства = 12300

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| № |  | RB030 | RB070 | RB080 | RB090 | RB100 | RB110 |
| Рядок | Персо-нальний номер | Персональ-ний ідентифіка-ційний код | Місяць народ-ження | Рік народ-ження | Стать | Особа або співмешка-нець з вибірки | Статус членства |
| A | 01 | 123-00-01 | 05 | 1959 | 1 | 1 | 1 |
| B | 02 | 123-00-02 | 02 | 1962 | 2 | 1 | 1 |
| C | 03 | 123-00-03 | 01 | 1980 | 2 | 1 | 5 |
| D | 04 | 123-00-04 | 09 | 1982 | 1 | 1 | 5 |
| E | 05 | 123-00-05 | 12 | 1930 | 1 | 1 | 5 |

Ідентифікаційний код домогосподарства = 12301

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| № |  | RB030 | RB070 | RB080 | RB090 | RB100 | RB110 |
| Рядок | Персо-нальний номер | Персональ-ний ідентифіка-ційний код | Місяць народ-ження | Рік народ-ження | Стать | Особа або співмешка-нець з вибірки | Статус членства |
| A | 03 | 123-00-03 | 01 | 1980 | 2 | 1 | 2 |
| B | 04 | 123-00-04 | 09 | 1982 | 1 | 1 | 2 |
| D | 01 | 123-01-01 | 05 | 1963 | 2 | 2 | 3 |

Ідентифікаційний код домогосподарства = 12302

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| № |  | RB030 | RB070 | RB080 | RB090 | RB100 | RB110 |
| Рядок | Персо-нальний номер | Персональ-ний ідентифіка-ційний код | Місяць народ-ження | Рік народ-ження | Стать | Особа або співмешка-нець з вибірки | Статус членства |
| A | 05 | 123-00-05 | 12 | 1930 | 1 | 1 | 2 |
| B | 01 | 123-02-01 | 03 | 1926 | 2 | 2 | 3 |

# Глава 2. Опис цільових змінних EU-SILC

# Реєстр домогосподарств (файл «D»)

## DB010: Рік обстеження

|  |  |
| --- | --- |
| **Галузь/Напрямок** | Вихідні дані/Вихідні дані домогосподарств з урахуванням рівня урбанізації |
| **Тип даних** | Перехресні і поздовжні |
| **Звітний період** | Поточний |
| **Одиниця** | Домогосподарство |
| **Режим збору** | Інтерв'юер |
| **Значення** | *Рік* (чотири цифри) |
| **Мітки** | - |

##### Опис

-

## DB020: Країна

|  |  |
| --- | --- |
| **Галузь/Напрямок** | Вихідні дані/Вихідні дані домогосподарства з урахуванням ступеня урбанізації |
| **Тип даних** | Перехресні і поздовжні |
| **Звітний період** | Постійний |
| **Одиниця** | Домогосподарство |
| **Режим збору** | Вибірка |
| **Значення** | *BE* Бельгія  *BG* Болгарія  *CZ* Чеська Республіка  *DK* Данія  *DE* Німеччина  *EE* Естонія  *IE* Ірландія  *EL* Греція  *ES* Іспанія  *FR* Франція  *HR* Хорватія  *IT* Італія  *CY* Кіпр  *LV* Латвія  *LT* Литва  *LU* Люксембург  *HU* Угорщина  *MT* Мальта  *NL* Нідерланди  *AT* Австрія  *PL* Польща  *PT* Португалія  *RO* Румунія  *SI* Словенія  *SK* Словаччина  *FI* Фінляндія  *SE* Швеція  *UK* Великобританія  *CH* Швейцарія  *IS* Ісландія  *NO* Норвегія  *ME* Чорногорія  *MK* Колишня Югославська Республіка Македонія  *RS* Сербія  *TR* Туреччина |
| **Мітки** | - |

**Опис**

-

## DB030: Ідентифікаційний код домогосподарства

|  |  |
| --- | --- |
| **Галузь/Напрямок** | Вихідні дані/Вихідні дані домогосподарства з урахуванням ступеня урбанізації |
| **Тип даних** | Перехресні і поздовжні |
| **Звітний період** | Поточний |
| **Одиниця** | Домогосподарство |
| **Режим збору** | Вибірка, реєстр або інтерв'юер |
| **Значення** | Ідентифікаційний номер - див. пункт побудова у розділі «Загальний опис» |
| **Мітки** | - |

##### Опис

І в перехресному, і в поздовжньому обстеженні кожному домогосподарству присвоюється номер домогосподарства. Цей номер є основою для побудови ідентифікаційного коду домогосподарства та персонального ідентифікаційного коду. Він має бути порядковим номером і не повинен містити іншої інформації. Він НЕ повинен містити будь-яку інформацію, яка суперечить правилам конфіденційності. У поздовжньому обстеженні цей номер має бути унікальним для всіх років обстеження.

## DB040: Регіон

|  |  |
| --- | --- |
| **Галузь/Напрямок** | Вихідні дані/Вихідні дані домогосподарства з урахуванням ступеня урбанізації |
| **Тип даних** | Перехресні і поздовжні |
| **Звітний період** | Поточний |
| **Одиниця** | Домогосподарство |
| **Режим збору** | Вибірка, реєстр або інтерв'юер |
| **Значення** | Класифікатор NUTS (2 цифри/Див. **Помилка!** **Не є дійсним результатом для таблиці.**) |
| **Мітки** | *1* Заповнено відповідно до NUTS-10  *-1* Відсутній |

##### Опис

Ця змінна відноситься до регіону місцезнаходження домогосподарства на дату інтерв'ю.

*Відмінність від Регламенту щодо EU-SILC:*

Регламент посилається на класифікацію за класифікатором NUTS-03. Однак РЕГЛАМЕНТ КОМІСІЇ (ЄС) №31/2011 від 17 січня 2011 року, що вносить зміни до додатків Регламенту (ЄС) № 1059/2003 Європейського Парламенту і Ради про створення загальної класифікації територіальних одиниць для статистичних даних (NUTS)1, встановлює, що на 01.01.2012 всі дані повинні передаватися відповідно до класифікатора NUTS-10.



1[http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=OJ:L:2011:013:0003:0054:EN:PDF](http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=OJ%3AL%3A2011%3A013%3A0003%3A0054%3AEN%3APDF)

## DB050: Первинна страта *[Первинна страта, що використовується при відборі вибірки]*

|  |  |
| --- | --- |
| **Галузь/Напрямок** | Вихідні дані/Вихідні дані домогосподарства з урахуванням ступеня урбанізації |
| **Тип даних** | Перехресні і поздовжні |
| **Звітний період** | При відборі |
| **Одиниця** | Домогосподарство |
| **Режим збору** | Вибірка, реєстр або інтерв'юер |
| **Значення** | *1 – 99999* |
| **Мітки** | *1* Заповнюється  *-2* Не застосовується (без стратифікації) |

##### Опис

DB050 надає ідентифікаційний код для страти у випадку, коли стратифікується цільова сукупність (або її частини). Стратифікація сукупності означає її поділ на непересічні підсукупності, які називаються страти. Потім в кожній страті відбираються окремі вибірки.

Для полегшення обчислення стандартних помилок щодо загальних показників ЄС, еквівалентного наявного доходу, нескоригованої різниці в зарплаті через статеву приналежність та щодо цілого переліку складових доходу, країни повинні1 вести облік цієї змінної (у разі стратифікації) протягом ВСІХ циклів у файлі, а не тільки для першої підвибірки (у рік відбору домогосподарства, про яке йдеться). Однак записана інформація завжди відноситься до ситуації на момент відбору відповідного домогосподарства.

Дане визначення поширюється також на нові вступи, починаючи з другого циклу.



1Угода, досягнута в ході зустрічі Робочої групи щодо житлових умов у червні 2009 року

## DB060: Первинні одиниці вибірки (ПОВ) *[ПОВ, використовуються при відборі вибірки]*

## DB062: Вторинні одиниці вибірки (ВОВ) *[ВОВ, використовуються при відборі вибірки]*

|  |  |
| --- | --- |
| **Галузь/Напрямок** | Вихідні дані/Вихідні дані домогосподарства з урахуванням ступеня урбанізації |
| **Тип даних** | Перехресні і поздовжні |
| **Звітний період** | При відборі |
| **Одиниця** | Домогосподарство |
| **Режим збору** | Вибірка, реєстр або інтерв'юер |
| **Значення** | *1 – 99999* |
| **Мітки** | *1* Заповнюється  *-2* Не застосовується (не є першим або другим етапом здійснення вибірки) |

##### Опис

Якщо метод прямого відбору елементів вибірки є неможливим (основа вибірки відсутня) або його реалізація є занадто дорогою (наприклад, сукупність має надто широкий географічний розподіл), може бути здійснений багатоступеневий відбір. По-перше, сукупність поділяється на непересічні підсукупності, що мають назву **первинні одиниці вибірки (ПОВ)**. Потім обирається вибірка з ПОВ (здійснення вибірки на першому етапі). По-друге, кожна відібрана ПОВ розподіляється на непересічні підсукупності, що мають назву **вторинні одиниці вибірки (ВОВ).** Потім ВОВ незалежно обираються з кожної ПОВ (здійснення вибірки на другому етапі) і так далі.

DB060 (DB062) надає ідентифікаційні коди для відібраних ПОВ (ВОВ).

У тих випадках, коли існує три етапи відбору або більше, додаткові змінні DB06i (i≥3) повинні передаватися у якості ідентифікаційних номерів одиниць, відібраних на етапі *i* (за виключенням домогосподарств, які визначені змінною DB030, а також страт, визначених DB050).

У ситуації, коли в одному помешканні спільно проживає більше одного домогосподарства, таке помешкання необхідно розглядати як кластери домогосподарств, а потім відповідним чином присвоювати їм коди, як одиницям, відібраним на кінцевому етапі.

Для полегшення обчислення стандартної помилки щодо загальних показників ЄС, еквівалентного наявного доходу, нескоригованої різниці в зарплаті через статеву приналежність та щодо цілого переліку складових доходу, країни повинні1 вести облік цієї (цих) змінних (у разі утворення кластерів) протягом ВСІХ циклів, а не тільки для першої підвибірки (у рік відбору домогосподарства, про яке йдеться). Однак записана інформація завжди відноситься до ситуації на момент відбору відповідного домогосподарства.

Дане визначення поширюється також на нові вступи, починаючи з другого циклу.



1Угода, досягнута в ході зустрічі Робочої групи щодо житлових умов у червні 2009 року

## DB070: Порядок відбору ПОВ *[порядок відбору ПОВ, використовується при відборі вибірки]*

|  |  |
| --- | --- |
| **Галузь/Напрямок** | Вихідні дані/Вихідні дані домогосподарства з урахуванням ступеня урбанізації |
| **Тип даних** | Перехресні і поздовжні |
| **Звітний період** | При відборі |
| **Одиниця** | Домогосподарство |
| **Режим збору** | Вибірка, реєстр або інтерв'юер |
| **Значення** | *1 – 99999* |
| **Мітки** | *1* Заповнюється  *-2* Не застосовується (відсутній систематичний відбір) |

##### Опис

При систематичному відборі первинних одиниць вибірки (або домогосподарств у разі прямого відбору елементів вибірки) DB070 містить ранг відбору таких одиниць. Ця інформація важлива для цілей оцінки дисперсії, тому що систематичний відбір з розсудливо впорядкованої основи вибірки може істотно зменшити кількість помилок вибірки.

У разі, якщо був здійснений систематичний відбір на інших етапах здійснення вибірки, то повинні передаватися також додаткові змінні DB070(*i*-1), це є порядком відбору одиниць на етапі *i* (*i*>1).

Для полегшення обчислення стандартної помилки щодо загальних показників ЄС, еквівалентного наявного доходу, нескоригованої різниці в зарплаті через статеву приналежність та щодо цілого переліку складових доходу, країни повинні1 вести облік цієї (цих) змінних (у разі систематичного відбору) протягом ВСІХ циклів, а не тільки для першої підвибірки (у рік відбору домогосподарства, про яке йдеться). Однак записана інформація завжди відноситься до ситуації на момент відбору відповідного домогосподарства.

Дане визначення поширюється також на нові вступи, починаючи з другого циклу.



1Угода, досягнута в ході зустрічі Робочої групи щодо житлових умов у червні 2009 року

## DB075: Ротаційна група

|  |  |
| --- | --- |
| **Галузь/Напрямок** | Вихідні дані/Вихідні дані домогосподарства з урахуванням ступеня урбанізації |
| **Тип даних** | Перехресні і поздовжні |
| **Звітний період** | Поточний |
| **Одиниця** | Домогосподарство |
| **Режим збору** | Побудований |
| **Значення** | *1 – 9* |
| **Мітки** | *1* Заповнюється  *-2* Не застосовується (не використовується ротаційний план) |

##### Опис

Ця змінна повинна заповнюватися тільки країнами, що використовують ротаційний план.

*Ротаційний план*

Означає будь-який метод здійснення вибірки, що ґрунтується на фіксованій кількості підвибірок, що називаються реплікаціями, кожна з яких є репрезентативною щодо цільової сукупності на момент їх відбору. Щороку підвибірка змінюється і їй на заміну обирається нова.

У разі ротаційного плану, заснованого на чотирьох реплікаціях зі зміною однієї реплікації на рік, одну реплікацію слід одразу виключити після першого року, друга має зберігатися протягом двох років, третя - протягом трьох років, а четверта - протягом чотирьох років. Починаючи з другого року, кожного нового року необхідно вводити одну реплікацію і зберігати її протягом чотирьох років.

*Ротаційна група*

Кожна реплікація називається ротаційною групою, а інформація щодо групи, до якої належить домогосподарство, є особливо корисною з точки зору контролю за реалізацією вибірки з плином часу.

Що стосується нумерації ротаційних груп з плином часу, рекомендується для кожної ротаційної групи зберігати той же номер впродовж років у поздовжніх файлах, а також у перехресних файлах. У разі ротаційного плану, заснованого на чотирьох реплікаціях зі зміною однієї реплікації на рік, вимагається використовувати наступну модель для поздовжніх і перехресних файлів даних (див. рисунок нижче):

МОДЕЛЬ НУМЕРАЦІЇ РОТАЦІЙНИХ ГРУП

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **1** | **2** | **3** | **4** |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **3** | **4** | **1** | **2** |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **4** | **1** | **2** | **3** |

Рік

обсте-ження t

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **1** | **2** | **3** | **4** |

t+1 t+2 t+3 t+4

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **2** | **3** | **4** | **1** |

нова ротаційна група стара ротаційна група

## DB080: Розрахункова вага домогосподарства

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Галузь/Напрямок** | Вихідні дані/Вихідні дані домогосподарства з урахуванням ступеня урбанізації | |
| **Тип даних** | Перехресні і поздовжні | |
| **Звітний період** | Поточний | |
| **Одиниця** | Домогосподарство | |
| **Режим збору** | Побудований | |
| **Значення** | *0 (формат 2.5)* вага (див. необхідний формат нижче) | |
| **Мітки – перехресні** | *1*  *-2* | Заповнюється  Не застосовується (не перший рік обстеження) |
| **Мітки – поздовжні** | *1*  *-2* | Заповнюється  Не застосовується (не перший рік обстеження і  не відокремлення) |

##### Опис

*Див. як будуються ваги у розділі «ЗВАЖУВАННЯ».*

*Перший рік кожної підвибірки*

Розрахункові ваги домогосподарства визначаються для всіх домогосподарств у вибірці, а не тільки для одиниць, що надали відповідь. Вони дозволяють зробити висновок про сукупність домогосподарств на основі вихідної вибірки. Загалом, вони розраховуються як обернені показники ймовірностей включення.

*Починаючи з другого року (у випадку ротаційної панелі)*

Наведене вище визначення відноситься тільки до нових вступів.

Для домогосподарств, які проходять обстеження не вперше, значення для розрахункової ваги не присвоюються, і їх слід позначати міткою -2 (не застосовується).

*Необхідний формат*

В принципі, відповідно до регламенту, цим вагам мають присвоюватися номери, що складаються з двох цілих чисел і п'яти знаків після коми. Але це призводить до проблем, якщо ваги мають принаймні три цілих числа. Ось чому на практиці розрахунковим вагам домогосподарств присвоюються номери, що містять щонайменше одне ціле число і п'ять знаків після коми.

## DB090: Перехресна вага домогосподарства

|  |  |
| --- | --- |
| **Галузь/Напрямок** | Вихідні дані/Вихідні дані домогосподарства з урахуванням ступеня урбанізації |
| **Тип даних** | Перехресні і поздовжні |
| **Звітний період** | Поточний |
| **Одиниця** | Домогосподарство |
| **Режим збору** | Побудований |
| **Значення** | *0 (формат 2.5)* вага (див. необхідний формат нижче) |
| **Мітки** | *1* Заповнюється |

##### Опис

*Див. як будуються ваги у розділі «ЗВАЖУВАННЯ».*

Перехресні ваги домогосподарства є остаточними оціночними вагами. Перехресні ваги присвоюються тільки домогосподарствам, що включаються до бази даних (DB135 = 1), іншим присвоюється вага 0.

*Необхідний формат*

В принципі, відповідно до регламенту цим вагам мають присвоюватися номери, що складаються з двох цілих чисел і п'яти знаків після коми. Але це призводить до проблем, якщо ваги мають принаймні три цілих числа. Ось чому на практиці перехресним вагам домогосподарства присвоюються номери, що містять щонайменше одне ціле число і п'ять знаків після коми.

## DB100: Ступінь урбанізації

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Галузь/Напрямок** | Вихідні дані/Вихідні дані домогосподарства з урахуванням ступеня урбанізації | |
| **Тип даних** | Перехресні і поздовжні | |
| **Звітний період** | Поточний | |
| **Одиниця** | Домогосподарство | |
| **Режим збору** | Побудований | |
| **Значення** | *1* | Щільно населений регіон |
| *2* | Проміжний регіон |
| *3* | Малолюдний регіон |
| **Мітки** | *-1* | Відсутній (допускається тільки, починаючи з циклу 2) |
| *1* | Заповнюється |

##### Опис

Для заповнення цієї змінної, починаючи з 2012 року, необхідно використовувати нову класифікацію DEGURBA. Нова класифікація заснована на осередках сітки, а повний огляд методології1 можна знайти на сайті CircaBC в розділі класифікацій. Повний список муніципалітетів з їх відповідним кодом (код A: Густонаселений регіон, код B: Проміжний регіон, код C: Малолюдний регіон, див. нижче) також можна знайти в групі EU-SILC на сайті CircaBC.

Ця змінна повинна бути заповнена для кожного домогосподарства в циклі 1. Починаючи з циклу 2, відсутнє значення (мітка -1) допускається в крайніх випадках (наприклад при переміщенні будинку).

**Густонаселений регіон**: Суміжні осередки сітки, площею 1 км2, з щільністю не менше 1 500 осіб на км2 і мінімальним населенням 50 000.

**Проміжний регіон:** Кластери суміжних осередків сітки, площею 1км2, з щільністю не менше 300 осіб на км2 і мінімальним населенням 5000

**Малолюдний регіон:** Осередки сітки за межами міських кластерів



1Повну документацію, що містить таблиці відповідності можна знайти за посиланням <http://ec.europa.eu/eurostat/ramon/miscellaneous/index.cfm?TargetUrl=DSP_DEGURBA>

## DB110: Статус домогосподарства

|  |  |
| --- | --- |
| **Галузь/Напрямок** | Вихідні дані/Вихідні дані домогосподарства з урахуванням ступеня урбанізації |
| **Тип даних** | Поздовжні |
| **Звітний період** | Поточний |
| **Одиниця** | Домогосподарство |
| **Режим збору** | Інтерв'юер |
| **Значення** | Домогосподарства з попереднього циклу   1. За тією ж адресою, що і при минулому інтерв'ю 2. Ціле домогосподарство переїхало до приватного домогосподарства в межах країни   Домогосподарство більше не спостерігається   1. Ціле домогосподарство переїхало до колективного домогосподарства або установи в межах країни 2. Домогосподарство переїхало за межі країни 3. Все домогосподарство померло 4. Домогосподарство не має осіб з вибірки За адресою не вдалося встановити контакт 5. Не вдалося отримати доступ до домогосподарства (наприклад, через кліматичні умови)   *11* Домогосподарство «загубилося» (відсутня інформація про те, що трапилося з домогосподарством)  Нове домогосподарство для цього циклу   1. Домогосподарство, що відокремилося 2. До вибірки була додана нова інформація під час цього циклу або першого циклу   Злиття   1. Злиття |
| **Мітки** | *1* Заповнюється |

##### Опис

**Домогосподарство за тією ж адресою, що і при минулому інтерв'ю** Ця ситуація виникає, якщо принаймні одна з осіб з вибірки проживає за тією ж адресою, що і в попередньому циклі.

**Ціле домогосподарство переїхало до приватного домогосподарства в межах країни** Ця ситуація виникає, якщо жодна особа з вибірки не проживає за тією ж адресою, що і в попередньому циклі, але коли домогосподарство переїхало до приватного домогосподарства в межах країни.

**Ціле домогосподарство переїхало до колективного домогосподарства або установи в межах країни** Ця ситуація виникає, якщо всі особи з вибірки переїхали до колективного домогосподарства або установи в межах країни.

**Домогосподарство переїхало за межі країни або на території, які не охоплюються обстеженням:** Ця ситуація виникає, коли всі особи з вибірки виїхали за межі країни або на території, які не охоплюються обстеженням.

**Все домогосподарство померло:** Така ситуація виникає, коли всі особи з вибірки померли.

**Домогосподарство не має осіб з вибірки** Ця ситуація виникає, коли особи з вибірки більше не спостерігаються з різних причин.

**За адресою не вдалося встановити контакт** – слід розрізняти між відсутністю можливості отримати доступ до домогосподарства та втратою/відсутністю облікових даних стосовно того, що трапилося з домогосподарством.

**Відокремлені домогосподарства:** Нове домогосподарство, що відокремилося від домогосподарства з часу попереднього циклу і не вважається вихідним домогосподарством.

**Нова адреса, додана до вибірки під час цього циклу або першого циклу:** Це перший раз, коли це домогосподарство реєструється в обстеженні, яке не є відокремленим домогосподарством (перший цикл, нове домогосподарство вводиться у вибірку з метою збереження розміру вибірки через втрату внаслідок відсутності відповіді).

**Злиття:** Така ситуація виникає, коли особи з вибірки з різних домогосподарств з вибірки з попереднього циклу об'єднуються з метою утворення нового домогосподарства. Домогосподарство, яке зникає позначається як «злиття». Домогосподарство, яке зберігає ідентифікаційний номер, позначається: «1» (якщо воно залишається за тією ж адресою, що й під час останнього інтерв'ю) і «2» (якщо ціле домогосподарство переїхало до приватного домогосподарства в межах країни) тощо.

*Первинний контакт за адресою*

Перед відвідуванням домогосподарства рекомендується відправити листа, щоб повідомити, що його члени були відібрані для участі в обстеженні, про основні особливості обстеження, а також попросити про візит для проведення інтерв'ю.

У разі можливості рекомендується призначити зустріч по телефону, щоб зменшити вірогідність відсутності контакту через відсутність особи, її хворобу тощо.

Якщо у інтерв'юера виникають будь-які складнощі з пошуком адреси, існує кілька джерел, які можуть бути корисними: наприклад, місцеве поштове відділення, мерія, поліція і т.д.

Якщо номер телефону домогосподарства відомий, то його необхідно включити до інструкцій інтерв'юера.

*Другий, третій і наступні контакти (поздовжня складова)*

Основний ризик зменшення чисельності пов’язаний або з переїздом окремих осіб, або цілого домогосподарства між циклами. Необхідно встановити спеціальні процедури, що дозволятимуть відстежувати всі переміщення/відокремлення домогосподарств. Ці процедури можуть стосуватися організації інтерв’юерів або центральної організації:

* Для того, щоб мати можливість відстежувати людей чи домогосподарства, які переміщуються між циклами, інтерв'юер може вжити кілька заходів, наприклад: (a) при кожному інтерв’ю запитувати про будь-які наміри або очікування переїзду перед наступним інтерв'ю; (б) зв’язуватися з ними поштою або телефоном в проміжний період між циклами; (в) запитувати про те, щоб домогосподарство інформувало інтерв'юера щодо наявності будь-яких фінансових стимулів для таких переїздів; (г) залежно від найбільш ймовірного варіанту, довідатися про ім’я та адресу друга або родича, який може повідомити інтерв'юера про нове місце.
* Для тих країн, що використовують у вибірці адреси або домогосподарства, першим завданням кожного інтерв'ю є отримання всієї інформації для ідентифікації членів домогосподарства, а також щодо будь-яких змін у складі домогосподарства. Важливо отримати інформацію про дату переїзду, причину переїзду і нову адресу будь-яких осіб, що переїжджають.
* Якщо інтерв'юер не може отримати нову адресу, тоді спробувати її отримати повинні його керівник та/або центральна група. Рекомендується, щоб у кожній організації принаймні одна особа займалася виключно пошуком нових адрес таких домогосподарств в сукупності, використовуючи поштову систему/інші джерела, якщо це необхідно.
* Що стосується переїзду домогосподарства, то однією з пропозицій є залучення спеціалізованих або більш досвідчених інтерв'юерів, які будуть мати більш тісні відносини з керівником.
* Інтерв'юер повинен спробувати встановити контакт з сусідами, отримати доступ до систем обліку населення або до інших джерел інформації для того, щоб зрозуміти ситуацію щодо осіб з вибірки, що проживають за цією адресою.

Після отримання нової адреси інтерв'юер повинен спробувати знайти домогосподарство за новою адресою, якщо вони знаходяться в регіоні інтерв'юера. Якщо адреса знаходиться за межами регіону інтерв'юера, інтерв'юер повинен проінформувати свого керівника щодо зміни адреси.

## DB120: Контакт за адресою

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Галузь/Напрямок** | Вихідні дані/Вихідні дані домогосподарства з урахуванням ступеня урбанізації | |
| **Тип даних** | Перехресні і поздовжні | |
| **Звітний період** | Поточний | |
| **Одиниця** | Домогосподарство | |
| **Режим збору** | Інтерв'юер | |
| **Значення** | *11* За адресою вдалося встановити контакт  За адресою не вдалося встановити контакт:   1. Адресу не вдалося знайти 2. До адреси не вдалося отримати доступ   23 Адреса не існує, не є адресою проживання, ніхто не проживає за цією адресою або вона не є основним місцем проживання | |
| **Мітки – перехресні** | *1*  *-1* | Заповнюється Відсутній |
| **Мітки – поздовжні** | *1*  *-1*  *2* | Заповнюється Відсутній  Не застосовується (DB110 не дорівнює 2, 8 або 9) |

##### Опис

Цю змінну необхідно заповнювати тільки тоді, коли DB110 = 2, 8, 9. В інших випадках цій змінній значення не присвоюється і вона повинна мати мітку -2 (не застосовується).

**За адресою вдалося встановити контакт:** Якщо домогосподарство має основне місце проживання за адресою, що входить до вибірки, і яку можна знайти, їй присвоюється статус «за адресою вдалося встановити контакт», якщо до адреси можна отримати доступ. Коли все домогосподарство або його частина (відокремлене домогосподарство) переїхало до приватного домогосподарства в межах країни, йому присвоюється статус «за адресою вдалося встановити контакт», якщо до нової адреси можна отримати доступ.

**Адресу не вдалося знайти:** Така ситуація відбувається, коли при наявності інформації адресу знайти неможливо, незважаючи на спеціальні зусилля, витрачені на це.

**До адреси не вдалося отримати доступ:** Така ситуація відбувається, якщо неможливо отримати доступ за адресою через погодні фактори (як-от повінь тощо) або географічні чинники, наприклад, під'їзні шляхи відсутні. Причина відсутності доступу не повинна бути тільки тимчасовою.

**Адреса не існує, не є адресою проживання, ніхто не проживає за цією адресою або вона не є основним місцем проживання:** Адреса не є адресою проживання, якщо вона використовується для цілей, відмінних від основного проживання (підприємство, магазин, заміський будинок і т.д.).

Адреса не існує, якщо будівлю було знесено.

За адресою ніхто не проживає, якщо в даний час ніхто там не проживає.

*Для тих країн, що здійснюють вибірку осіб, наприклад, з систем обліку населення, мета зводиться до того, щоб встановити контакт з особами, незалежно від того, де вони живуть.* *Статус «адреса не існує, не є адресою проживання, ніхто не проживає за цією адресою або не є основним місцем проживання» не допускається.* *У разі смерті відібраного респондента, домогосподарство може бути віднесено до категорії «за адресою ніхто не проживає».*

## DB130: Результат анкети домогосподарства

|  |  |
| --- | --- |
| **Галузь/Напрямок** | Вихідні дані/Вихідні дані домогосподарства з урахуванням ступеня урбанізації |
| **Тип даних** | Перехресні і поздовжні |
| **Звітний період** | Поточний |
| **Одиниця** | Домогосподарство |
| **Режим збору** | Інтерв'юер |
| **Значення** | *11* Анкета домогосподарства заповнена Інтерв’ю не завершене:   1. Відмова співпрацювати 2. Все домогосподарство тимчасово відсутнє під час збору даних на місцях 3. Домогосподарство не в змозі відповісти (хвороба, недієздатність ...) 4. Інші причини |
| **Мітки** | *1* Заповнюється  *-1* Відсутній  *-2* Не застосовується (DB120 не дорівнює 11, а DB110 не дорівнює 1) |

##### Опис

Цю змінну необхідно заповнювати тільки тоді, коли DB120 = 11 або коли DB110 = 1. В інших випадках цій змінній значення не присвоюється і вона повинна мати мітку -2 (не застосовується).

**Анкету домогосподарства заповнена:** Анкета для домогосподарства вважається заповненою, якщо більшість змінних були заповнені.

**Інтерв'ю не завершене:** Як уже згадувалося в Регламенті Комісії щодо аспектів збору даних і процедур імпутації, у разі проведення обстеження за допомогою інтерв’ю, необхідно здійснити принаймні три виклики, перш ніж прийняти рішення про те, що господарство не надає відповіді (інтерв'ю не завершене), за винятком випадків, коли наявні вагомі причини (наприклад, чітка відмова співпрацювати, обставини, що загрожують безпеці інтерв'юера і т.д.) неможливості здійснення таких дій.

*Інтерв'ю не завершено внаслідок однієї з наступних причин:*

* *Відмова співпрацювати*

Домогосподарство відмовляється надавати інформацію з самого початку інтерв'ю, або воно спочатку погодилося надати інформацію, а пізніше відмовляється це зробити (з будь-яких причин).

Інтерв'юери повинні докласти максимум зусиль для того, щоб налаштувати на співпрацю, не тільки надавши пояснення щодо обстеження, але передзвонивши у випадку, коли зустріч не вдалося провести.

* *Все домогосподарство тимчасово відсутнє під час збору даних на місцях*

Все домогосподарство вважається тимчасово відсутнім, якщо всі його члени тимчасово відсутні і не повернуться протягом періоду збору даних на місцях в цьому регіоні.

Перш ніж віднести домогосподарство до того, що є тимчасово відсутнім, інтерв'юер повинен переконатися, що були здійснені всі необхідні спроби встановити контакт з домогосподарством

(відвідування домогосподарства відбувалося в різні години, різні дні, були повторні дзвінки по телефону тощо).

* *Домогосподарство не в змозі відповісти (хвороба, недієздатність тощо)*

Така ситуація виникає, коли всі члени домогосподарства або не в змозі взяти участь в інтерв’ю або не можуть самостійно заповнити анкету через недієздатність, хворобу тощо.

У випадку, коли домогосподарство, що складається з однієї особи не в змозі взяти участь в опитуванні або самостійно заповнити анкету через недієздатність або хворобу, інтерв'юер повинен, якщо це можливо, спробувати встановити контакт з кимось, поза межами домогосподарства, хто може надати допомогу або інформацію недієздатній особі.

Інтерв'юер повинен присвоювати статус «домогосподарство не в змозі відповісти», якщо хвороба або недієздатність не є тимчасовими. У випадках, коли хвороба або недієздатність є тимчасовими, інтерв'юер повинен знов звернутися до домогосподарства в період збору даних на місцях в цьому регіоні.

* *Інші причини*

Ця позиція стосується будь-яких ситуацій, які не були віднесені до жодної з категорій вище, або тому, що всі члени домогосподарства не знають мови, або всі члени не вміють читати або писати тощо, і ніхто за межами домогосподарства не може надати необхідну інформацію.

## DB135: Прийняття інтерв’ю з домогосподарством

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Галузь/Напрямок** | Вихідні дані/Вихідні дані домогосподарства з урахуванням ступеня урбанізації | |
| **Тип даних** | Перехресні і поздовжні | |
| **Звітний період** | Поточний | |
| **Одиниця** | Домогосподарство | |
| **Режим збору** | Інтерв'юер | |
| **Значення** | *1* | Інтерв'ю прийняте до бази даних |
| *2* | Інтерв'ю відхилене |
| **Мітки** | *1* | Заповнюється |
| *-1* | Відсутній |
| *-2* | Не застосовується (DB130 не дорівнює 11) |

##### Опис

Інтерв'ю приймаються до бази даних, якщо завершено принаймні одне з особистих інтерв'ю.

У тих країнах, в яких для особистих інтерв'ю відбираються відібрані респонденти, інтерв'ю з відібраним респондентом має бути завершеним.

Інтерв’ю з домогосподарством не приймається до бази даних, якщо не завершене жодне з особистих інтерв'ю.

# Реєстр фізичних осіб (файл «R»)

## RB010: Рік обстеження

|  |  |
| --- | --- |
| **Галузь/Напрямок** | Вихідні дані/Вихідні персональні дані |
| **Тип даних** | Перехресні і поздовжні |
| **Звітний період** | Поточний |
| **Одиниця** | Всі нинішні члени домогосподарства (у будь-якому віці) і колишні члени домогосподарства |
| **Режим збору** | Інтерв'юер |
| **Значення** | *рік* (4 цифри) |
| **Мітки** | *-* |

##### Опис

*-*

## RB020: Країна

|  |  |
| --- | --- |
| **Галузь/Напрямок** | Вихідні дані/Вихідні персональні дані |
| **Тип даних** | Перехресні і поздовжні |
| **Звітний період** | Постійний |
| **Одиниця** | Всі нинішні члени домогосподарства (у будь-якому віці) і колишні члени домогосподарства |
| **Режим збору** | Вибірка |
| **Значення** | BE Бельгія  BG Болгарія  CZ Чеська Республіка  DK Данія  DE Німеччина  EE Естонія  IE Ірландія  EL Греція  ES Іспанія  FR Франція  HR Хорватія  IT Італія  CY Кіпр  LV Латвія  LT Литва  LU Люксембург  HU Угорщина  MT Мальта  NL Нідерланди  AT Австрія  PL Польща  PT Португалія  RO Румунія  SI Словенія  SK Словаччина  FI Фінляндія  SE Швеція  UK Великобританія  CH Швейцарія  IS Ісландія  NO Норвегія  ME Чорногорія  MK Колишня Югославська Республіка Македонія  RS Сербія  TR Туреччина |
| **Мітки** | *-* |

**Опис**

*-*

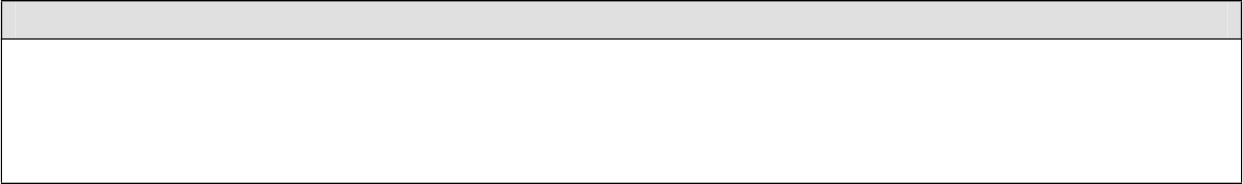
## RB030: Персональний ідентифікаційний код

|  |  |
| --- | --- |
| **Галузь/Напрямок** | Вихідні дані/Вихідні персональні дані |
| **Тип даних** | Перехресні і поздовжні |
| **Звітний період** | Постійний |
| **Одиниця** | Всі нинішні члени домогосподарства (у будь-якому віці) і колишні члени домогосподарства |
| **Режим збору** | Вибірка, реєстр або інтерв'юер |
| **Значення** | *Ідентифікаційний номер* Див. побудову у розділі «Загальний опис» |
| **Мітки** | *-* |

##### Опис

## RB030C: Перехресний персональний ідентифікаційний код

|  |  |
| --- | --- |
| **Галузь/Напрямок** | Вихідні дані/Вихідні персональні дані |
| **Тип даних** | Поздовжні |
| **Звітний період** | Постійний |
| **Одиниця** | Всі нинішні члени домогосподарства (у будь-якому віці) |
| **Режим збору** | Вибірка, реєстр або інтерв'юер |
| **Значення** | *Ідентифікаційний номер (подібній до перехресного).* Див. побудову у розділі «Загальний опис» |
| **Мітки** | *1* Заповнюється  *-2* Не застосовується (RB110 не дорівнює 1, 2, 3 або 4) |

**Опис**

RB030C містить перехресні персональні ідентифікаційні коди файлу «R», що відправляється до Євростату, щодо 4 останніх перехресних операцій (тобто RB030 у 4 перехресних файлах «R»).

## RB031: Рік імміграції

|  |  |
| --- | --- |
| **Галузь/Напрямок** | Вихідні дані/Вихідні персональні дані |
| **Тип даних** | Перехресні і поздовжні |
| **Звітний період** | Постійний |
| **Одиниця** | Всі нинішні члени домогосподарства (у будь-якому віці) і колишні члени домогосподарства |
| **Режим збору** | Вибірка, реєстр або інтерв'юер |
| **Значення** | *обстеження 1890-го року* |
| **Мітки** | *1* Заповнюється  *-1* Відсутній  *-2* Не застосовується (відсутня імміграція особи) |

##### Опис

Примітка. Якщо особа іммігрувала до 1890 року змінна буде заповнена значенням «1890».

Ця змінна має подвійну мету1:

* 1. Для виявлення осіб, які в’їхали до країни протягом останніх років (максимальна тривалість = тривалість ротаційної панелі), щоб дізнатись, чи були ці особи включені до основи вибірки на момент здійснення вибірки (для цілей поздовжнього зважування);
  2. Для вивчення сукупності мігрантів в широкому сенсі, тобто для того, щоб оцінити розмір і основні характеристики осіб, що в'їхали до країни під час запису останнього в'їзду до країни.

Аналізований період еміграції має включати в себе період з дати народження особи. Якщо при зборі інформації були виявлені значні проблеми, аналізований період можна скоротити до тривалості панелі обстеження EU-SILC (тобто до попередніх чотирьох років).

Якщо в місці проживання особи змінилися кордони, це не вважається імміграцією і має використовуватися мітка -2.

Повернення в країну походження або в країну народження для цієї змінної розглядається як імміграція.

Необхідно враховувати тільки імміграцію між країнами, а імміграцію між регіонами всередині країни враховувати не потрібно.



1В 2009-му році на засіданні Робочої групи щодо житлових умов було досягнуто згоди, що збір цієї змінної буде здійснюватися, починаючи з 2010-го року. Однак заповнення цієї змінної, починаючи з 2008-го року максимально заохочувалося, враховуючи той факт, що в більшості випадків цю інформацію можна легко отримати з системи обліку населення.

## RB040: Поточний ідентифікаційний код домогосподарства

|  |  |
| --- | --- |
| **Галузь/Напрямок** | Вихідні дані/Вихідні персональні дані |
| **Тип даних** | Поздовжні |
| **Звітний період** | Поточний |
| **Одиниця** | Всі нинішні члени домогосподарства (у будь-якому віці) і колишні члени домогосподарства |
| **Режим збору** | Вибірка, реєстр або інтерв'юер |
| **Значення** | *Ідентифікаційний номер* див. DB030 |
| **Мітки** | *-* |

##### Опис

-

## RB041: Персональний ідентифікаційний код

|  |  |
| --- | --- |
| **Галузь/Напрямок** | Вихідні дані/Вихідні персональні дані |
| **Тип даних** | Перехресні |
| **Звітний період** | Останній цикл |
| **Одиниця** | Всі нинішні члени домогосподарства (у будь-якому віці) |
| **Режим збору** | Вибірка, реєстр або інтерв'юер |
| **Значення** | *Ідентифікаційний номер* Див. ідентифікаційні номери |
| **Мітки** | *1* Заповнюється  *-2* Не застосовується |

##### Опис

Ця змінна має заповнюватися тими країнами, які реалізують ротаційну панель або чисту панель. Вона визначається тільки для тих осіб, які підходять для подальшого відстеження у якості осіб панелі. В іншому випадку, змінна ідентифікується як відсутня і позначається міткою *-2* (не застосовується).

RB041 надає цим особам той самий ідентифікаційний код, який діяв у рік їх останнього інтерв'ю для того, щоб можна було поєднати дані за ці два послідовні роки. Для кожної особи, що відповідає критеріям, RB041 є результатом поєднання персонального ідентифікаційного коду (змінна SILC RB030) для року останнього інтерв'ю з цифрою, що позначає відповідний цикл панелі інтерв'ю.

Кодування RB041 показано на схемі нижче.

Нехай Si, *i*ϵ{1,2,3,4} позначає чотири підвибірки осіб «панелі» в 2005-му році, тобто осіб, що відповідають критерію для подальшого відстеження (в 2006-му році). Нехай RB030(*t*) позначає персональні ідентифікаційні коди в році *t*. Потім персональний ідентифікаційний код будується таким чином:

- RB041(S1)(*2005*) = поєднання (RB030(*2004*), 2)

- RB041(S2)(*2005*) = поєднання (RB030(*2004*), 2)

- RB041(S3)(*2005*) = поєднання (RB030(*2004*), 1)

- RB041(S4)(*2005*) = *відсутнє* (RB041\_F(S4) =-2)

Фактично, RB041(*t*) дорівнює RB030(*t-1*), поєднаній з кількістю років, протягом яких особа знаходиться в обстеженні.

Таким чином, у файлі даних за 2013-й рік:

1. якщо особа була відібрана для інтерв'ю вперше при використанні SILC 2012, RB041 для цієї особи буде дорівнювати (RB030) з файлу даних 2012 року, поєднаній з «1»;
2. якщо особа була відібрана для інтерв'ю вперше при використанні SILC 2011, RB041 для цієї особи буде дорівнювати (RB030) з файлу даних 2012 року, поєднаній з «2»;
3. якщо особа була відібрана для інтерв'ю вперше при використанні SILC 2010, RB041 для цієї особи буде дорівнювати (RB030) з файлу даних 2012 року, поєднаній з «3»;

## RB050: Персональна перехресна вага

|  |  |
| --- | --- |
| **Галузь/Напрямок** | Вихідні дані/Вихідні персональні дані |
| **Тип даних** | Перехресні |
| **Звітний період** | Постійний |
| **Одиниця** | Всі нинішні члени домогосподарства (у будь-якому віці) і колишні члени домогосподарства |
| **Режим збору** | Побудований |
| **Значення** | *0+ (формат 2.5)* вага (див. нижче потрібний формат) |
| **Мітки** | *1* заповнюється |

##### Опис

*Див. як будуються ваги у розділі «ЗВАЖУВАННЯ».*

###### Необхідний формат

В принципі, відповідно до регламенту, цим вагам мають бути присвоєні номери, що складаються з двох цілих чисел і п'яти знаків після коми. Але це призводить до проблем, якщо ваги мають принаймні три цілих числа. Ось чому на практиці персональним перехресним вагам присвоюються номери, що містять щонайменше одне ціле число і п'ять знаків після коми.

## RB060: Персональна базова вага

|  |  |
| --- | --- |
| **Галузь/Напрямок** | Вихідні дані/Вихідні персональні дані |
| **Тип даних** | Поздовжні |
| **Звітний період** | Постійний |
| **Одиниця** | Всі нинішні члени домогосподарства (у будь-якому віці) і колишні члени домогосподарства |
| **Режим збору** | Побудований |
| **Значення** | *0+ (формат 2.5)* вага (див. нижче потрібний формат) |
| **Мітки** | *1* Заповнюється |

##### Опис

*Див. як будуються ваги у розділі «ЗВАЖУВАННЯ».*

Персональна базова вага може мати значення 0, головним чином, для осіб не з панелі.

*Необхідний формат*

В принципі, відповідно до регламенту, цим вагам мають бути присвоєні номери, що складаються з двох цілих чисел і п'яти знаків після коми. Але це призводить до проблем, якщо ваги мають принаймні три цілих числа. Ось чому на практиці персональним базовим вагам присвоюються номери, що містять щонайменше одне ціле число і п'ять знаків після коми.

## RB062: Поздовжня вага (тривалість два роки)

|  |  |
| --- | --- |
| **Галузь/Напрямок** | Вихідні дані/Вихідні персональні дані |
| **Тип даних** | Поздовжні |
| **Звітний період** | Постійний |
| **Одиниця** | Всі нинішні члени домогосподарства (у будь-якому віці) і колишні члени домогосподарства |
| **Режим збору** | Побудований |
| **Значення** | *0+ (формат 2,5)* вага |
| **Мітки** | *1* Заповнюється  *-1* Відсутній  *-2* Не застосовується (відсутня траєкторія за два роки для фізичної особи, тобто особи в першому циклі) |

##### Опис

*Див. як будуються ваги у розділі «ЗВАЖУВАННЯ».*

## RB063: Поздовжня вага (тривалість три роки)

|  |  |
| --- | --- |
| **Галузь/Напрямок** | Вихідні дані/Вихідні персональні дані |
| **Тип даних** | Поздовжні |
| **Звітний період** | Постійний |
| **Одиниця** | Всі нинішні члени домогосподарства (у будь-якому віці) і колишні члени домогосподарства |
| **Режим збору** | Побудований |
| **Значення** | *0+ (формат 2,5)* вага |
| **Мітки** | *1* Заповнюється  *-1* Відсутній  *-2* Не застосовується (відсутня траєкторія за два-три роки для фізичної особи, тобто особи в першому або другому циклі) |

##### Опис

*Див. як будуються ваги у розділі «ЗВАЖУВАННЯ».*

## RB064: Поздовжня вага (тривалість чотири роки)

|  |  |
| --- | --- |
| **Галузь/Напрямок** | Вихідні дані/Вихідні персональні дані |
| **Тип даних** | Поздовжні |
| **Звітний період** | Постійний |
| **Одиниця** | Всі нинішні члени домогосподарства (у будь-якому віці) і колишні члени домогосподарства |
| **Режим збору** | Побудований |
| **Значення** | *0+ (формат 2,5)* вага |
| **Мітки** | *1* Заповнюється  *-1* Відсутній  *-2* Не застосовується (відсутня траєкторія за чотири роки для фізичної особи, тобто особи в першому, другому або третьому циклі) |

##### Опис

*Див. як будуються ваги у розділі «ЗВАЖУВАННЯ».*

## RB070: Місяць народження

|  |  |
| --- | --- |
| **Галузь/Напрямок** | Вихідні дані/Демографічні дані |
| **Тип даних** | Перехресні і поздовжні |
| **Звітний період** | Постійний |
| **Одиниця** | Всі нинішні члени домогосподарства (у будь-якому віці) і колишні члени домогосподарства |
| **Режим збору** | Респондент домогосподарства або реєстр |
| **Значення** | *1 - 12* місяць |
| **Мітки** | *1* Заповнюється  *-1* Відсутній |

##### Опис

*-*

## RB080: Рік народження

|  |  |
| --- | --- |
| **Галузь/Напрямок** | Вихідні дані/Демографічні дані |
| **Тип даних** | Перехресні і поздовжні |
| **Звітний період** | Постійний |
| **Одиниця** | Всі нинішні члени домогосподарства (у будь-якому віці) і колишні члени домогосподарства |
| **Режим збору** | Респондент домогосподарства або реєстр |
| **Значення** | *1890 – рік обстеження* |
| **Мітки** | *1* Заповнюється  *-1* Відсутній |

##### Опис

-

## RB090: Стать

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Галузь/Напрямок** | Вихідні дані/Демографічні дані | |
| **Тип даних** | Перехресні і поздовжні | |
| **Звітний період** | Постійний | |
| **Одиниця** | Всі нинішні члени домогосподарства (у будь-якому віці) і колишні члени домогосподарства | |
| **Режим збору** | Респондент домогосподарства або реєстр | |
| **Значення** | *1*  *2* | Чоловіча  Жіноча |
| **Мітки** | *1*  *-1* | Заповнюється  Відсутній |

##### Опис

*-*

## RB100: Особа з вибірки або співмешканець

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Галузь/Напрямок** | Вихідні дані/Демографічні дані | |
| **Тип даних** | Поздовжні | |
| **Звітний період** | Поточний | |
| **Одиниця** | Всі нинішні члени домогосподарства (у будь-якому віці) і колишні члени домогосподарства | |
| **Режим збору** | Респондент домогосподарства або реєстр | |
| **Значення** | *1*  *2* | Особа з вибірки Співмешканець |
| **Мітки** | *1*  *-1* | Заповнюється Відсутній |

##### Опис

**Особи з вибірки:** Відноситься до всіх членів або підмножини членів домогосподарств у вихідній вибірці, старших за певний вік.

**Вихідна вибірка:** Відноситься до вибірки домогосподарств або осіб на момент їх відбору для включення до EU-SILC.

**Вікові обмеження, що використовуються для визначення осіб з вибірки:** У випадку чотирирічної панелі це вікове обмеження не повинне бути вищим за 14 років. У країнах з чотирирічною панеллю, що використовують вибірку адрес чи домогосподарств, у вихідній вибірці всі члени домогосподарств віком від 14 років повинні бути особами з вибірки.

У країнах з чотирирічною панеллю, що використовують вибірки з осіб, необхідний відбір принаймні однієї такої особи на одне домогосподарство. Для вихідної вибірки з осіб термін застосовується тільки до відібраних осіб (як правило, одна особа на одне домогосподарство з вибірки).

Вищезгадане мінімальне вікове обмеження повинно бути нижчим, якщо тривалість панелі довша. Якщо тривалість панелі перевищує вісім років, представники різних вікових категорій вихідної вибірки повинні бути особами з вибірки, а діти, що народжуються у жінок з вибірки протягом часу перебування матері в панелі, повинні бути включені як особи з вибірки.

**Співмешканці або особи не з вибірки** - це всі поточні мешканці домогосподарства з вибірки, крім тих, що визначені як особи з вибірки вище.

**Домогосподарство з вибірки** означає домогосподарство, що має принаймні одну особу з вибірки.

*Реалізація*

Для країн, що обрали вибірку з домогосподарств (адрес) і використовують інтегрований план Євростату, кожна підвибірка буде панеллю і вона буде відстежуватися протягом чотирьох років.

У першому циклі кожної чотирирічної панелі всі члени домогосподарства віком від 14 років вважатимуться **особою з вибірки**. Члени домогосподарства віком молодше 14 років вважатимуться **співмешканцями**.

У другому і наступних циклах співмешканцями будуть ті члени домогосподарства, які молодші від 14 років (на момент здійснення вибірки) плюс члени домогосподарства, що приєдналися до домогосподарства з вибірки після першого циклу.

Примітка. Ця змінна також буде заповнюватися в перехресній складовій для тих країн, що використовують ротаційну панель або чисту панель, і на основі цього плану вони будуть надавати перехресні дані.

## RB110: Статус членства

|  |  |
| --- | --- |
| **Галузь/Напрямок** | Вихідні дані/Демографічні дані |
| **Тип даних** | Поздовжні |
| **Звітний період** | Поточний |
| **Одиниця** | Всі нинішні члени домогосподарства (у будь-якому віці) і колишні члени домогосподарства |
| **Режим збору** | Респондент домогосподарства або реєстр |
| **Значення** | *Для нинішніх членів домогосподарства*   1. Був у цьому домогосподарстві в попередніх циклах або є нинішнім членом домогосподарства 2. Переїхав до цього домогосподарства з іншого домогосподарства з вибірки після попереднього циклу 3. Переїхав до цього домогосподарства поза межами вибірки після попереднього циклу 4. Нещодавно народився в цьому домогосподарстві після останнього циклу   *Не є нинішніми членами домогосподарства*   1. Виїхав після попереднього циклу або останнього інтерв’ю, якщо не вдалося встановити контакт в попередньому циклі 2. Помер 3. Проживав у домогосподарстві не менше трьох місяців протягом звітного періоду обліку доходів і не був занесений за іншими ознаками до облікових даних по цьому домогосподарству. |
| **Мітки** | *1* Заповнюється  *-1* Відсутній |

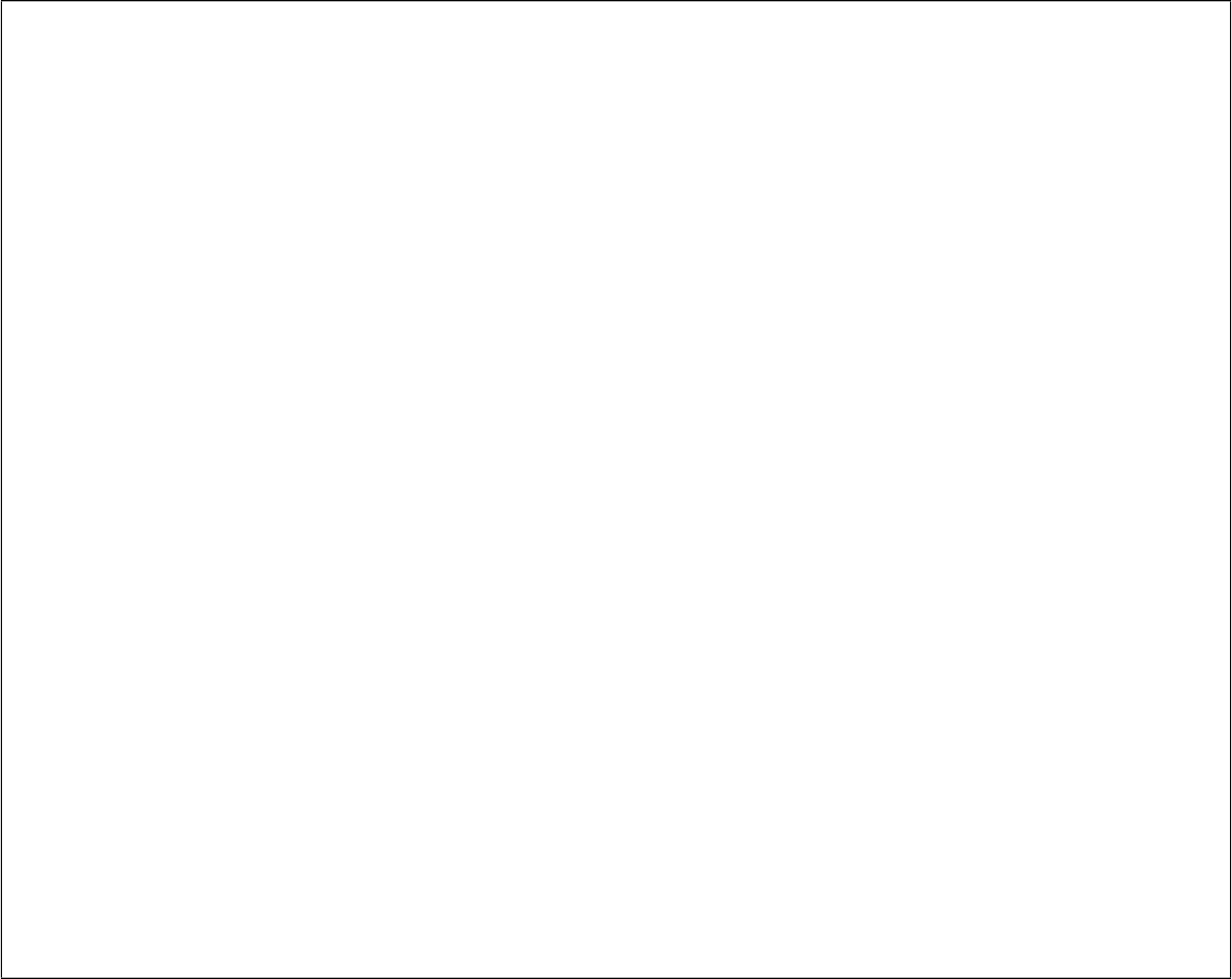
##### Опис

**Перший рік, в якому вихідне домогосподарство включається до обстеження**

*1* Для нинішніх членів домогосподарства

##### Наступні роки

Вихідне домогосподарство

1. Для нинішніх членів домогосподарства, які були членами домогосподарства у попередніх циклах.
2. Для нинішніх членів домогосподарства, які не були членами цього домогосподарства в попередніх циклах, але які переїхали до цього домогосподарства з іншого домогосподарства з вибірки після попереднього циклу.
3. Для нинішніх членів домогосподарства, які не були членами цього домогосподарства в попередніх циклах, але які переїхали до цього домогосподарства поза межами вибірки після попереднього циклу.
4. Для тих, що нещодавно народилися в цьому домогосподарстві після останнього циклу.
5. Не нинішні члени домогосподарства, які були членами цього домогосподарства в попередніх циклах, але які виїхали після попереднього циклу або останнього інтерв’ю, якщо не вдалося встановити контакт після попереднього циклу
6. Особи, що були членами домогосподарства в попередніх циклах, і які померли після попереднього циклу або останнього інтерв’ю, якщо не вдалося встановити зв’язок після попереднього циклу.
7. Для колишніх членів домогосподарства, які ніколи не обліковувались як нинішні члени домогосподарства у попередніх циклах.

Відокремлені домогосподарства

1. Для нинішніх членів домогосподарства, які переїхали до цього домогосподарства з іншого домогосподарства з вибірки після попереднього циклу.
2. Для нинішніх членів домогосподарства, які переїхали до цього домогосподарства поза межами вибірки після попереднього циклу.

*Код 7 не повинен використовуватися для колишніх членів домогосподарства у випадках відокремлених домогосподарств, оскільки в цьому випадку обробка є надто ускладненою.*

Примітка.

Для чого вводити колишніх членів домогосподарства? Для того, щоб оцінити вплив змін у складі домогосподарства на соціальну ізоляцію, важливо мати основну інформацію про зміни у складі. Це дозволить класифікувати зміни у зв'язку зі смертю, розлученнями, внаслідок переїзду молодих людей з дому, через народження дітей тощо.

При цьому код 7 необхідно використовувати тільки, починаючи з циклу 2 (не підходить для використання в циклі 1), і тільки для вихідного домогосподарства (не для відокремлених домогосподарств).

Термін «колишній член домогосподарства» відноситься до особи, яка не дійсним членом домогосподарства і яка не обліковувалася як член домогосподарства в цьому домогосподарстві в попередньому циклі, але яка проживала в домогосподарстві не менше трьох місяців протягом періоду обліку доходів.

Особам, помилково не зареєстрованим в момент збору даних, присвоюється код 3.

## RB120: Виїхала до *[Місце, куди виїхала особа]*

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Галузь/Напрямок** | Вихідні дані/Демографічні дані | |
| **Тип даних** | Поздовжні | |
| **Звітний період** | Поточний | |
| **Одиниця** | Всі нинішні члени домогосподарства (у будь-якому віці) | |
| **Режим збору** | Респондент домогосподарства або реєстр | |
| **Значення** | *1* | До приватного домогосподарства в межах країни |
| *2* | До колективного господарства або установи в межах країни |
| *3* | За кордон |
| *4* | Інформацію втрачено |
| **Мітки** | *1* | Заповнюється |
| *-2* | Не застосовується (RB110 не дорівнює 5) |

##### Опис

Особам, що виїжджають до приватного/колективного домогосподарства або установи в межах країни, окрім національних територій, виключених з EU-SILC, присвоюється код 3.

## RB140: Місяць виїзду чи смерті *[Місяць, коли особа виїхала або померла]*

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Галузь/Напрямок** | Вихідні дані/Демографічні дані | |
| **Тип даних** | Поздовжні | |
| **Звітний період** | Поточний | |
| **Одиниця** | Всі нинішні члени домогосподарства (у будь-якому віці) | |
| **Режим збору** | Респондент домогосподарства або реєстр | |
| **Значення** | *1 -12* | місяць |
| **Мітки** | *1*  *-1*  *-2* | Заповнюються Відсутні  Не застосовується (RB110 не дорівнює 5 або 6) |

##### Опис

*-*

## RB150: Рік виїзду чи смерті *[Рік, коли особа виїхала або померла]*

|  |  |
| --- | --- |
| **Галузь/Напрямок** | Вихідні дані/Демографічні дані |
| **Тип даних** | Поздовжні |
| **Звітний період** | Поточний |
| **Одиниця** | Всі нинішні члени домогосподарства (у будь-якому віці) |
| **Режим збору** | Респондент домогосподарства або реєстр |
| **Значення** | рік *(4 цифри)* |
| **Мітки** | *1* Заповнюється  *-1* Відсутній  *-2* Не застосовується (RB110 не дорівнює 5 або 6) |

##### Опис

*-*

## RB160: Кількість місяців у домогосподарстві протягом періоду обліку доходів

|  |  |
| --- | --- |
| **Галузь/Напрямок** | Вихідні дані/Демографічні дані |
| **Тип даних** | Поздовжні |
| **Звітний період** | Період обліку доходів |
| **Одиниця** | Всі нинішні члени домогосподарства (у будь-якому віці) і колишні члени домогосподарства |
| **Режим збору** | Респондент домогосподарства або реєстр |
| **Значення** | *0 - 12* кількість місяців |
| **Мітки** | *1* Заповнюється  *-1* Відсутній  *-2* Не застосовується (RB110 не дорівнює 5 або 6 або 7) |

##### Опис

*-*

## RB170: Статус основної діяльності протягом звітного періоду обліку доходів

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Галузь/Напрямок** | Вихідні дані/Демографічні дані | |
| **Тип даних** | Поздовжні | |
| **Звітний період** | Звітний період обліку доходів | |
| **Одиниця** | Всі нинішні члени домогосподарства (у будь-якому віці) і колишні члени домогосподарства | |
| **Режим збору** | Респондент домогосподарства або реєстр | |
| **Значення** | *1*  *2*  *3*  *4* | Має роботу Безробітній  Вийшов на пенсію чи достроково вийшов на пенсію або відмовився від бізнесу  Інша неактивна особа |
| **Мітки** | *1*  *-1*  *-2* | Заповнюється Відсутній  Не застосовується (RB110 не дорівнює 5, 6 або 7) |

##### Опис

Статус визначається самостійно (див. пояснення, представлені для змінної PL031).

**Робота:** Див. пояснення щодо змінної PL031.

**Відсутність роботи:** Достроковий вихід на пенсію з економічних причин можна віднести до цієї категорії, залежно від думки респондента (тобто особа, що вийшла достроково на пенсію, включатиметься до цієї категорії, якщо він/вона відносить себе до категорії безробітних).

**Вихід на пенсію, достроковий вихід на пенсію:** Особа перебуває на пенсії або достроково виходить на пенсію, якщо він/вона залишила свою роботу за віком. Достроковий вихід на пенсію у зв’язку з достатнім трудовим стажем також включається до цієї категорії.

Однак достроковий вихід на пенсію через економічні причини класифікується відповідно до думки респондента (тобто особа, що вийшла достроково на пенсію через економічні причини, включатиметься до цієї категорії, тільки якщо він/вона відносить себе до категорії осіб, що вийшли на пенсію).

##### Інша неактивна:

Ця категорія включає в себе відповідні категорії зі змінних PL031:

* + Учень, студент, на підвищенні кваліфікації, неоплачуваний досвід роботи
  + Інваліди та/або особи, непридатні до роботи
  + В обов'язковій військовій громаді або на службі
  + Виконання домашніх обов'язків і обов'язків по догляду
  + Інша неактивна особа

## RB180: Місяць в’їзду *[Місяць, коли особа в’їхала]*

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Галузь/Напрямок** | Вихідні дані/Демографічні дані | |
| **Тип даних** | Поздовжні | |
| **Звітний період** | Поточний | |
| **Одиниця** | Всі нинішні члени домогосподарства (у будь-якому віці) | |
| **Режим збору** | Респондент домогосподарства або реєстр | |
| **Значення** | *1 -12* | місяць |
| **Мітки** | *1*  *-1*  *-2* | Заповнюється Відсутній  Не застосовується (RB110 не дорівнює 3) |

##### Опис

-

## RB190: Рік в’їзду *[Рік, коли особа в’їхала]*

|  |  |
| --- | --- |
| **Галузь/Напрямок** | Вихідні дані/Демографічні дані |
| **Тип даних** | Поздовжні |
| **Звітний період** | Поточний |
| **Одиниця** | Всі нинішні члени домогосподарства (у будь-якому віці) |
| **Режим збору** | Респондент домогосподарства або реєстр |
| **Значення** | рік *(4 цифри)* |
| **Мітки** | *1* Заповнюється  *-1* Відсутній  *-2* Не застосовується (RB110 не дорівнює 3) |

##### Опис

-

## RB200: Житловий статус

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Галузь/Напрямок** | Вихідні дані/Демографічні дані | |
| **Тип даних** | Перехресні і поздовжні | |
| **Звітний період** | Поточний | |
| **Одиниця** | Всі нинішні члени домогосподарства (у будь-якому віці) | |
| **Режим збору** | Респондент домогосподарства або реєстр | |
| **Значення** | *1* | В даний час проживає в домогосподарстві |
| *2* | Тимчасово відсутній |
| **Мітки – перехресні** | *1* | Заповнюється |
| *-1* | Відсутній |
| **Мітки – поздовжні** | *1* | Заповнюється |
| *-1* | Відсутній |
| *-2* | Не застосовується (RB110 не дорівнює 1, 2 або 4) |

##### Опис

**В даний час проживає в домогосподарстві:** Член домогосподарства в даний час проживає в домогосподарстві, якщо він/вона проводить принаймні час нічного відпочинку в домогосподарстві протягом тривалості інтерв'ю.

**Тимчасово відсутній:** Член домогосподарства є тимчасово відсутнім, якщо він/вона не проводить принаймні час нічного відпочинку в домогосподарстві протягом тривалості інтерв'ю, тому що він/вона:

* + - У лікарні/будинку престарілих
    - В навчальному закладі на очному навчанні
    - На військовій службі тощо
    - В іншій установі (в'язниця тощо)
    - Працює за межами міста
    - У подорожі
    - Інші причини

## RB210: Статус основного виду діяльності

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Галузь/Напрямок** | Вихідні дані/Демографічні дані | |
| **Тип даних** | Перехресні і поздовжні | |
| **Звітний період** | Поточний | |
| **Одиниця** | Всі нинішні члени домогосподарства (у будь-якому віці) | |
| **Режим збору** | Респондент домогосподарства або реєстр | |
| **Значення** | *1* | Має роботу |
| *2* | Без роботи |
| *3* | Вийшов на пенсію чи достроково вийшов на пенсію або відмовився від бізнесу |
| *4* | Інша неактивна особа |
| **Мітки – перехресні** | *1* | Заповнюється |
| *-1* | Відсутній |
| **Мітки – поздовжні** | *1* | Заповнюється |
| *-1* | Відсутній |
| *-2* | Не застосовується (RB110 не дорівнює 1, 2 або 4) |

##### Опис

Статус визначається самостійно (див. пояснення, надані для змінної PL031). Для пояснення категорій, див. RB170.

## RB220: Ідентифікаційний код батька

|  |  |
| --- | --- |
| **Галузь/Напрямок** | Вихідні дані/Демографічні дані |
| **Тип даних** | Перехресні і поздовжні |
| **Звітний період** | Поточний |
| **Одиниця** | Всі нинішні члени домогосподарства (у будь-якому віці) |
| **Режим збору** | Респондент домогосподарства або реєстр |
| **Значення** | *Персональний ідентифікаційний код* батька |
| **Мітки – перехресні** | *1* Заповнюється  *-1* Відсутній  *-2* Не застосовується (батько не є членом домогосподарства) |
| **Мітки – поздовжні** | *1* Заповнюється  *-1* Відсутній  *-2* Не застосовується ((батько не є членом домогосподарства) АБО (RB110 не дорівнює 1, 2, 3 або 4)) |

##### Опис

Змінні RB220 і RB230 були включені до EU-SILC для того, щоб обчислити склад домогосподарства. RB220 включає в себе вітчимів/усиновителів/прийомних батьків.

Якщо особа живе в домогосподарстві разом зі своїм вітчимом, персональний ідентифікаційний код її вітчима буде наданий в якості персонального ідентифікаційного коду її батька.

У випадку одностатевих пар поняття батька і матері можуть бути замінені поняттями батько 1 і батько 2 (в такому випадку слід ігнорувати помилку щодо статі в списках помилок). Однак діти в таких парах повинні розглядатися так само, як і в гетеросексуальних парах, і тому закон відіграє важливу роль з точки зору визначення того, коли партнер може розглядатися у якості батька.

## RB230: Ідентифікаційний код матері

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Галузь/Напрямок** | Вихідні дані/Демографічні дані | |
| **Тип даних** | Перехресні і поздовжні | |
| **Звітний період** | Поточний | |
| **Одиниця** | Всі нинішні члени домогосподарства (у будь-якому віці) | |
| **Режим збору** | Респондент домогосподарства або реєстр | |
| **Значення** | *Персональний ідентифікаційний код* матері | |
| **Мітки – перехресні** | *1* | Заповнюється |
| *-1* | Відсутній |
| *-2* | Не застосовується (мати не є членом домогосподарства) |
| **Мітки – поздовжні** | *1* | Заповнюється |
| *-1* | Відсутній |
| *-2* | Не застосовується (мати не є членом домогосподарства) АБО |
| (RB110 не дорівнює 1, 2, 3 або 4)) |

##### Опис

Змінні RB220 і RB230 були включені до EU-SILC для того, щоб обчислити склад домогосподарства. RB230 включає в себе мачух/усиновителів/прийомних матерів.

Якщо особа живе в домогосподарстві разом зі своєю мачухою, персональний ідентифікаційний код її мачухи буде наданий в якості персонального ідентифікаційного коду її матері.

У випадку одностатевих пар поняття батька і матері можуть бути замінені поняттями батько 1 і батько 2 (в такому випадку слід ігнорувати помилку щодо статі в списках помилок). Однак діти в таких парах повинні розглядатися так само, як і в гетеросексуальних парах, і тому закон відіграє важливу роль з точки зору визначення того, коли партнер може розглядатися у якості батька.

## RB240: Ідентифікаційний код чоловіка/дружини/партнера

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Галузь/Напрямок** | Вихідні дані/Демографічні дані | |
| **Тип даних** | Перехресні і поздовжні | |
| **Звітний період** | Поточний | |
| **Одиниця** | Всі нинішні члени домогосподарства (у будь-якому віці) | |
| **Режим збору** | Респондент домогосподарства або реєстр | |
| **Значення** | *Персональний ідентифікаційний код* чоловіка/дружини/партнера | |
| **Мітки – перехресні** | *1* | Заповнюється |
| *-1* | Відсутній |
| *-2* | Не застосовується (чоловік/дружина/партнер не є членом домогосподарства) |
| **Мітки – поздовжні** | *1* | Заповнюється |
| *-1* | Відсутній |
| *-2* | Не застосовується ((чоловік/дружина/партнер не є членом домогосподарства) |
| АБО (RB110 не дорівнює 1, 2, 3 або 4)) |

##### Опис

Включає в себе одружених людей і партнерів у цивільному шлюбі (з або без правової основи).

## RB245: Статус респондента

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Галузь/Напрямок** | Вихідні дані/Вихідні персональні дані | |
| **Тип даних** | Перехресні і поздовжні | |
| **Звітний період** | Поточний | |
| **Одиниця** | Всі нинішні члени домогосподарства (у будь-якому віці) | |
| **Режим збору** | Респондент домогосподарства або реєстр | |
| **Значення** | Інтерв’ю проходять всі члени домогосподарства віком від 16 років   1. Нинішній член домогосподарства віком від 16 років   Інтерв’ю проходять тільки відібрані члени домогосподарства віком від 16 років   1. Відібраний респондент 2. Невідібраний респондент   Члени домогосподарства віком молодше 16 років на кінець звітного періоду обліку доходів   1. Особа не відповідає критеріям | |
| **Мітки – перехресні** | *1* | Заповнюється |
| **Мітки – поздовжні** | *1*  *-2* | Заповнюється  Не застосовується (RB110 не дорівнює 1, 2, 3 або 4)) |

##### Опис

Для країн, що використовують вибірку домогосподарств або адрес, застосовуються тільки значення 1 і 4.

Для країн, що використовують вибірку осіб (відібраний респондент), застосовуються тільки значення 2, 3 і 4.

Вік означає вік на кінець звітного періоду обліку доходів.

*Новонародженим присвоюється код 4*

## RB250: Статус даних

|  |  |
| --- | --- |
| **Галузь/Напрямок** | Вихідні дані/Вихідні персональні дані |
| **Тип даних** | Перехресні і поздовжні |
| **Звітний період** | Поточний |
| **Одиниця** | Всі нинішні члени домогосподарства віком від 16 років або відібраний респондент, в залежності від ситуації |
| **Режим збору** | Інтерв'юер |
| **Значення** | Заповнена інформація або завершене інтерв'ю:   1. Інформація заповнена тільки на основі інтерв'ю 2. Інформація заповнена тільки на основі реєстрів 3. Інформація заповнена з обох джерел: інтерв'ю і реєстрів 4. Інформація заповнена на основі імпутації повних записів   Інтерв'ю не завершене, хоча контакт був встановлений:   1. Особа не в змозі відповісти (хвороба, недієздатність тощо), при цьому застосування довіреності неможливе 2. Неможливість повернути самостійно заповнену анкету 3. Відмова співпрацювати   З особою не вдалося встановити контакт, тому що:   1. Особа тимчасово відсутня, а застосування довіреності неможливе 2. Відсутність контакту з інших причин   Інформація не заповнена або інтерв’ю не завершене:   1. Інформація не заповнена: причина невідома |
| **Мітки** | *1* Заповнюється  *-2* Не застосовується (RB245 не дорівнює 1, 2 або 3) |

##### Опис

-

## RB260: Тип інтерв'ю

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Галузь/Напрямок** | Вихідні дані/Вихідні персональні дані | |
| **Тип даних** | Перехресні і поздовжні | |
| **Звітний період** | Поточний | |
| **Одиниця** | Всі нинішні члени домогосподарства віком від 16 років або відібраний респондент, в залежності від ситуації | |
| **Режим збору** | Інтерв'юер | |
| **Значення** | *1*  *2*  *3*  *4*  *5* | Особисте інтерв’ю PAPI Особисте інтерв'ю CAPI CATI, телефонне інтерв'ю  Самостійне заповнення респондентом  Інтерв'ю через уповноважену особу |
| **Мітки** | *1*  *-1*  *-2* | Заповнюється Відсутній  Не застосовується (RB250 не дорівнює 11 або 13) |

##### Опис

Інтерв'ю через уповноважену особу означає особисте інтерв'ю з іншим членом домогосподарства.

## RB270: Персональний ідентифікаційний код уповноваженої особи *[Персональний ідентифікаційний код особи, яка заповнила індивідуальну анкету]*

|  |  |
| --- | --- |
| **Галузь/Напрямок** | Вихідні дані/Вихідні персональні дані |
| **Тип даних** | Перехресні і поздовжні |
| **Звітний період** | Поточний |
| **Одиниця** | Всі нинішні члени домогосподарства віком від 16 років або відібраний респондент, в залежності від ситуації |
| **Режим збору** | Інтерв'юер |
| **Значення** | *Персональний ідентифікаційний код* уповноваженої особи |
| **Мітки** | *1* Заповнюється  *-1* Відсутній  *-2* Не застосовується (RB260 не дорівнює 5) |

##### Опис

-

## RL010: Навчання в дошкільному закладі

## RL020: Навчання в обов'язковій школі

|  |  |
| --- | --- |
| **Галузь/Напрямок** | Інформація про працю/Догляд за дітьми |
| **Тип даних** | Перехресні |
| **Звітний період** | Звичайний тиждень |
| **Одиниця** | Всі нинішні члени домогосподарства не старше 12 років (вік на дату інтерв'ю) |
| **Режим збору** | Інтерв'юер |
| **Значення** | *0 - 99* Кількість годин навчання протягом звичайного тижня |
| **Мітки** | *1* Заповнюється  *-1* Відсутній  *-2* Не застосовується  (RL010: особа не допускається до дошкільного навчального закладу через її вік, перебуває в обов'язковій школі або вона старша за 12 років)  (RL020: особа не допускається до обов'язкової школи через свій вік або вона старша за 12 років) |

##### Опис

**Навчання в дошкільному закладі:** Дошкільний навчальний заклад або його аналог (наприклад, дитячий садок, дитячий садок неповного дня тощо). Присвоюється освітня класифікація МСКО Рівень 0. Спеціальні дошкільні навчальні заклади або їх аналоги для дітей, які мають особливі потреби (інваліди, ...) включаються, якщо вони розглядаються як дошкільний навчальний заклад (рівень 0). Якщо ні, то вони в цій категорії не звітуються (звітуються, наприклад, в RL040 як дитячий садок).

**Навчання в обов'язковій школі:** Під терміном «обов'язкова» школа слід розуміти спосіб відокремлення школи від дошкільного навчального закладу, але при цьому необхідно включити всі години навчання в школі; необхідно включити початкову школу, а потім середню школу (діти у віці до 12 років на день інтерв'ю).

Страви в дошкільному/шкільному закладі мають бути включені в кількість годин звичайних днів, коли дитина їсть в дошкільному/шкільному закладі.

Якщо кількість годин більше 99, то використовується код 99. Години повинні бути округлені до найближчої години. Якщо час менше однієї години, то використовується код одна година.

(RL010>0 і RL020>0) не є можливим; позитивна кількість годин і в дошкільному, і в шкільному закладі не поєднуються.

**Діти залишаються в дошкільних закладах і в початковій школі протягом обіднього часу:** Якщо під час обіду за дітьми зазвичай доглядають їхні матір або батько в школі (або в іншому місці), ці години не враховуються для змінних щодо догляду за дитиною, оскільки присутні їх батьки.

Якщо під час обіду за ними зазвичай доглядають інші батьки в школі (або в іншому місці), то їх необхідно включити до змінної RL060 (якщо батькам не платять).

Якщо під час обіду за ними зазвичай доглядають інші особи, що належать до шкільної організації (наприклад, їдальні), години відносяться до RL010/RL020.

Якщо під час обіду за ними зазвичай доглядають няні, бабусі …, вони повинні бути віднесені до інших змінних (RL040-050-060), залежно від особи, що доглядає.

**Транспортування до школи:** Час, витрачений на «транспортування до школи», повинен включатися до RL010/RL020, якщо хтось, хто належить до шкільної організації, доглядає з дітьми під час транспортування до школи.

Якщо за дітьми зазвичай доглядають няні, бабусі ..., під час транспортування до школи, вони повинні бути віднесені до інших змінних (RL040-050-060), залежно від особи, що доглядає.

## RL030: Догляд за дітьми в центрах *[Догляд за дітьми в центрах у позашкільний час (до/після школи)]*

|  |  |
| --- | --- |
| **Галузь/Напрямок** | Інформація про працю/Догляд за дітьми |
| **Тип даних** | Перехресні |
| **Звітний період** | Звичайний тиждень |
| **Одиниця** | Всі нинішні члени домогосподарства не старше 12 років (вік на дату інтерв'ю) |
| **Режим збору** | Інтерв'юер |
| **Значення** | *0 - 99* Кількість годин догляду за дітьми протягом звичайного тижня |
| **Мітки** | *1* Заповнюється  *-1* Відсутній  *-2* Не застосовується (особа не відвідує ані дошкільний, ані шкільний заклад, або вона старша за 12 років) |

##### Опис

Ця змінна стосується тільки тих дітей, які перебувають у дошкільному або шкільному закладі в звітний період догляду за дитиною (RL010>0 або RL020>0).

Центри, які відвідують у позашкільний час: необхідно звітувати тільки про часи догляду до або після школи. Наприклад, дитина, що ходить в школу, але не відвідує школи по середам, і за якою доглядають в центрі денного догляду: про ці години догляду необхідно звітувати у змінній RL040.

Ці послуги можуть надаватися на базі школи або в інших місцях.

Культурна та спортивна діяльність за межами школи (в даному випадку - час після шкільних занять), наприклад, клуб, музична школа … не включаються, якщо вони не є послугою по догляду за дитиною, а призначені для відпочинку дитини.

Години повинні бути округлені до найближчої години. Якщо час менше однієї години, то використовується код одна година. Для дітей, які відвідують школу вранці, а центр у другій половині дня, годинам в центрі присвоюється код RL030 (до/після школи для дітей, які ходять в школу).

## RL040: Догляд за дітьми в центрі денного догляду

## RL050: Догляд за дітьми професійними вихователями вдома у дитини або вдома у вихователя

## RL060: Догляд за дітьми бабусею та дідусем, іншими членами сім'ї (за винятком батьків), іншими родичами, друзями або сусідами

|  |  |
| --- | --- |
| **Галузь/Напрямок** | Інформація про працю/Догляд за дітьми |
| **Тип даних** | Перехресні |
| **Звітний період** | Звичайний тиждень |
| **Одиниця** | Всі нинішні члени домогосподарства не старше 12 років (вік на дату інтерв'ю) |
| **Режим збору** | Інтерв'юер |
| **Значення** | *0 - 99* Кількість годин догляду за дітьми протягом звичайного тижня |
| **Мітки** | *1* Заповнюється  *-1* Відсутній  *-2* Не застосовується (особа віком від 12 років) |

##### Опис

**RL040**: До категорії RL040 включаються всі види догляду організовані/контрольовані організацією (державною, приватною). Це означає, що батьки і особа, яка здійснює догляд, є не єдиними особами, що беруть участь у догляді, що між батьками і особою, яка здійснює догляд, не існує ніяких прямих домовленостей в тому сенсі, що між ними знаходиться організація (якою часто є роботодавці особи, яка здійснює догляд). Наприклад, центр денного догляду, організований сімейний центр по догляду, ясла тощо. Місцем догляду може бути центр або дім особи, яка здійснює догляд (наприклад, у випадку сімейного центру по догляду).

Сюди також слід віднести кваліфікованих вихователів, яких організовує і контролює організація, навіть якщо їм безпосередньо платять батьки, наприклад, «assistante maternelle (вихователька)» у Франції.

Ці види догляду зазвичай надаються в рамках системи соціального забезпечення, особливо для дітей віком до трьох років. RL040 відноситься до догляду за дітьми, які ще занадто малі, щоб ходити в школу (або в дошкільний заклад), а також за дітьми, які відвідують школу (дошкільний заклад) і за якими доглядають раз на тиждень в той час, коли школа не працює.

Догляд може бути протягом повного або неповного робочого дня, або навіть якщо він триває декілька годин.

Культурна та спортивна діяльність (наприклад, гурток) не включаються, якщо вони не є послугою по догляду за дитиною, а призначені для відпочинку дитини.

Сюди включається спеціальний денний догляд за дітьми з особливими потребами.

**RL050**: Змінна RL050 передбачає прямі домовленості між вихователем і батьками; немає організації, яка організовує чи контролює догляд. Батьки часто виступають роботодавцями, платять безпосередньо вихователю, але контроль за кваліфікацією вихователя з боку організації відсутній. «Професійний» вихователь розглядається як особа, для якої догляд за дитиною являє собою роботу або оплачувану діяльність. Термін «професійний» не гарантує кваліфікацію або якість догляду.

Няні та «гувернантки» також включаються в цю категорію.

Догляд може здійснюватися вдома у дитини або вдома у вихователя.

**RL060**: До RL060 включається неоплачуваний догляд (вільні або неформальні домовленості на кшталт обміну послугами).

**Різниця між RL050 і RL060:** RL050 в глобальному сенсі стосується оплачуваного догляду (за рідкісними винятками: наприклад, «гувернанткам» не завжди платять грошима, а платять в натуральній формі, якщо батьки отримують допомогу, що покриває суму догляду, догляд вважається оплачуваним), а RL060 стосується неоплачуваного догляду (безкоштовно або в якості обміну послугами).

Приклад: якщо сусід або друг є особою, яка здійснює догляд, і якщо він за це отримує платню, то кількість годин догляду включається до RL050.

Догляд може відбуватися вдома у дитини або у родича, друга чи сусіда. Діти віком до 12 років на день інтерв'ю.

Якщо годин більше 99, то використовується код 99. Години повинні бути округлені до найближчої години. Якщо час менше однієї години, то використовується код одна година.

*Примітка.* Див. RL010 і RL020 для інформації щодо «обіднього часу» і «транспортування до школи»

## RL070: Перехресна вага для дітей у догляді за дітьми

|  |  |
| --- | --- |
| **Галузь/Напрямок** | Вихідні дані/Вихідні персональні дані |
| **Тип даних** | Перехресні |
| **Звітний період** | Постійний |
| **Одиниця** | Всі нинішні члени домогосподарства (у будь-якому віці) |
| **Режим збору** | Побудований |
| **Значення** | *0+ (формат 2,5)* вага |
| **Мітки** | *1* Заповнюється  *-2* Не застосовується (особи віком від 12 років на дату інтерв'ю) |

##### Опис

В EU-SILC на додаток до чотирьох звичайних одиниць, до яких входять «домогосподарство», «член домогосподарства віком від 16 років», «відібраний респондент» і «дитина», є ще один тип одиниці, який необхідно розглядати при аналізі даних щодо догляду за дітьми. Цей тип одиниці не визначений жодним регламентом.

Для перехресного обстеження персональна перехресна вага (застосовується для всіх членів домогосподарства різного віку (цільова змінна RB050) може використовуватися для даних по догляду за дітьми. Тим не менш, розрахунок цієї ваги, ймовірно, не враховує зовнішній контрольний розподіл за віком для дітей віком до 12 років включно. Для забезпечення правильного розподілу дітей за віком найкращий спосіб може полягати у розрахунку конкретних перехресних ваг для дітей1.

Пропозиція полягає НЕ у масштабуванні та розрахунку нових ваг для дітей з урахуванням відсутності відповідей, домогосподарства та окремих змінних, регіону, віку дітей тощо.

Пропозиція полягає в коригуванні розподілу дітей по кожному року віку. Цей підхід включає в себе коригування перехресних персональних ваг таким чином, щоб розподіл за віковими характеристиками дітей, охоплених у вибірці, збігався з аналогічною інформацією з більш надійного зовнішнього джерела (віковий розподіл дітей віком від 0 до 12 років в приватних домогосподарствах).

*D* = діти віком n на день інтерв’ю (з n=0 по 12)2

*n*

Перехресна вага дітей для

*w*'*i* = перехресна персональна вага для дитини i

*N* '*n* = сума персональних перехресних ваг для дітей у віці n на день інтерв'ю у базі даних

*Nn* = кількість дітей у демографічній сукупності віком n на 31/12/N-1 (за оцінками зовнішнього джерела)

*Примітки:*

* + Сума перехресних ваг для дітей буде відповідати оцінці кількості дітей у сукупності.



1Це також розширить можливості аналізу докладних даних по догляду за дитиною (оцінка загальної кількості дітей, за якими здійснюється догляд, загальні пропорції серед усіх дітей ...).

2Примітка для 0-річних: включає в себе дітей, народжених у році N-1. Діти, народжені в році N виключені (віком (-1) на 31/12/N-1; важко їх врахувати для забезпечення порівнянності даних між країнами через відмінності в термінах проведення обстежень в році N).

* Розмір вибірки дітей буде перевірятися перед опублікуванням даних по догляду за дітьми.

# Дані щодо домогосподарств (файл «H»)

## HB010: Рік обстеження

|  |  |
| --- | --- |
| **Галузь/Напрямок** | Вихідні дані /Вихідні дані щодо домогосподарств |
| **Тип даних** | Перехресні і поздовжні |
| **Звітний період** | Поточний |
| **Одиниця** | Домогосподарство |
| **Режим збору** | Інтерв'юер |
| **Значення** | Рік *(чотири цифри)* |
| **Мітки** | *-* |

##### Опис

-

## HB020: Країна

|  |  |
| --- | --- |
| **Галузь/Напрямок** | Вихідні дані/Вихідні дані щодо домогосподарств |
| **Тип даних** | Перехресні і поздовжні |
| **Звітний період** | Постійний |
| **Одиниця** | Домогосподарство |
| **Режим збору** | Вибірка |
| **Значення** | *BE* Бельгія  *BG* Болгарія  CZ Чеська Республіка  *DK* Данія  *DE* Німеччина  *EE* Естонія  *IE* Ірландія  *EL* Греція  *ES* Іспанія  *FR* Франція  *HR* Хорватія  *IT* Італія  *CY* Кіпр  *LV* Латвія  *LT* Литва  *LU* Люксембург  *HU* Угорщина  *MT* Мальта  *NL* Нідерланди  *AT* Австрія  *PL* Польща  *PT* Португалія  *RO* Румунія  *SI* Словенія  SK Словаччина  *FI* Фінляндія  *SE* Швеція  *UK* Великобританія  *CH* Швейцарія  *IS* Ісландія  *NO* Норвегія  *ME* Чорногорія  *MK* Колишня Югославська Республіка Македонія  *RS* Сербія  *TR* Туреччина |
| **Мітки** | *-* |

##### Опис

-

## HB030: Ідентифікаційний код домогосподарства

|  |  |
| --- | --- |
| **Галузь/Напрямок** | Вихідні дані/Вихідні дані щодо домогосподарств |
| **Тип даних** | Перехресні і поздовжні |
| **Звітний період** | Постійний |
| **Одиниця** | Домогосподарство |
| **Режим збору** | Вибірка, реєстр або інтерв'юер |
| **Значення** | *Ідентифікаційний номер* див. DB030 |
| **Мітки** | *-* |

##### Опис

-

## HB040: День проведення інтерв’ю з домогосподарством

|  |  |
| --- | --- |
| **Галузь/Напрямок** | Вихідні дані/Вихідні дані щодо домогосподарств |
| **Тип даних** | Перехресні і поздовжні |
| **Звітний період** | Поточний |
| **Одиниця** | Домогосподарство |
| **Режим збору** | Інтерв'юер |
| **Значення** | *1 - 31* День |
| **Мітки** | *1* Заповнюється  *-1* Відсутній |

##### Опис

-

## HB050: Місяць проведення інтерв’ю з домогосподарством

|  |  |
| --- | --- |
| **Галузь/Напрямок** | Вихідні дані/Вихідні дані щодо домогосподарств |
| **Тип даних** | Перехресні і поздовжні |
| **Звітний період** | Поточний |
| **Одиниця** | Домогосподарство |
| **Режим збору** | Інтерв'юер |
| **Значення** | *1 - 12*  Місяць |
| **Мітки** | *1* Заповнюється  *-1* Відсутній |

##### Опис

-

## HB060: Рік проведення інтерв’ю з домогосподарством

|  |  |
| --- | --- |
| **Галузь/Напрямок** | Вихідні дані/Вихідні дані щодо домогосподарств |
| **Тип даних** | Перехресні і поздовжні |
| **Звітний період** | Поточний |
| **Одиниця** | Домогосподарство |
| **Режим збору** | Інтерв'юер |
| **Значення** | Рік *(чотири цифри)* |
| **Мітки** | *1* Заповнюється |

##### Опис

-

## HB070: Особа, що заповнює анкету для домогосподарств

|  |  |
| --- | --- |
| **Галузь/Напрямок** | Вихідні дані/Вихідні дані щодо домогосподарств |
| **Тип даних** | Перехресні і поздовжні |
| **Звітний період** | Поточний |
| **Одиниця** | Домогосподарство |
| **Режим збору** | Інтерв'юер |
| **Значення** | *Персональний ідентифікаційний код* |
| **Мітки** | *1* Заповнюється  *-1* Відсутній |

##### Опис

Респондент домогосподарства – це особа, від якої отримується інформація на рівні домогосподарства. Враховуючи те, що відповідь на рівні домогосподарства буде віднесена до всіх членів домогосподарства, важливо, щоб інформація була зібрана у когось, хто може у певному сенсі «говорити від імені» всього домогосподарства.

Наприклад, якщо «відібраний респондент» є 16-річним сином або 16-річною донькою, ця особа навряд чи буде в змозі надати якісну інформацію з таких питань, як іпотечні або орендні платежі, витрати на житло, доходи від сім'ї та інші допомоги.

Респондент домогосподарства обирається відповідно до наступних пріоритетів:

Пріоритет (1): особа відповідає за житло

Пріоритет (2): член домогосподарства віком від 16 років, який може краще від усіх надати інформацію.

Для другого і наступних циклів поздовжньої складової EU-SILC респондент домогосподарства буде обиратися у відповідності з наступним списком пріоритетів:

Пріоритет (1): був респондентом домогосподарства в останньому циклі

Пріоритет (2): «особа з вибірки» віком від 16 років, перевага надається особам, що відповідають за житло чи можуть краще від усіх надати інформацію.

Пріоритет (3): «особа не з вибірки» віком від 16 років.

## HB080: Особа 1, що відповідає за житло

## HB090: Особа 2, що відповідає за житло

|  |  |
| --- | --- |
| **Галузь/Напрямок** | Вихідні дані/Вихідні дані щодо домогосподарств |
| **Тип даних** | Перехресні і поздовжні |
| **Звітний період** | Поточний |
| **Одиниця** | Домогосподарство |
| **Режим збору** | Інтерв'юер |
| **Значення** | *Персональний ідентифікаційний код* |
| **Мітки** | *1* Заповнюється  *-1* Відсутній  *-2* (тільки для HB090) не застосовується - немає другої особи, відповідальної за житло |

##### Опис

Особою, відповідальною за житло є особа, яка володіє житлом або орендує його. Якщо житло надається безкоштовно, особа, якій надається житло, є відповідальною особою.

Якщо дві особи поділяють відповідальність за житло, то ідентифікаційний код найстаршої особи реєструється в HB080, а іншої - в HB090. Якщо відповідальність поділяють більше двох осіб, то реєструються тільки ідентифікаційні коди двох найстаріших осіб.

Якщо особа, що володіє житлом, це дитина або якщо особа, яка володіє або орендує житло, не належить до домогосподарства, то в якості особи, відповідальної для цілей обстеження, береться особа, яка є «фінансово відповідальною» за житло.

## HB100: Кількість хвилин на заповнення анкети для домогосподарств

|  |  |
| --- | --- |
| **Галузь/Напрямок** | Вихідні дані/Вихідні дані щодо домогосподарств |
| **Тип даних** | Перехресні і поздовжні |
| **Звітний період** | Поточний |
| **Одиниця** | Домогосподарство |
| **Режим збору** | Інтерв'юер |
| **Значення** | *1 - 90* Хвилин |
| **Мітки** | *1* Заповнюється  *-1* Відсутній |

##### Опис

-

## HH010: Тип житла

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Галузь/Напрямок** | Житло/Тип житла, статус володіння і житлові умови | |
| **Тип даних** | Перехресні і поздовжні | |
| **Звітний період** | Поточний | |
| **Одиниця** | Домогосподарство | |
| **Режим збору** | Респондент домогосподарства | |
| **Значення** | *1* | Відокремлений будинок |
| *2* | Зблокований будинок або таунхаус |
| *3* | Апартаменти або квартира в будинку з менш ніж 10 помешканнями |
| *4* | Апартаменти або квартира в будинку з більш ніж 10 помешканнями |
| *5* | Інший тип житла |
| **Мітки** | *1* | Заповнюється |
| *-1* | Відсутній |

##### Опис

**Будівля:** Будівля визначається як будь-яка незалежна структура, що містить одне або більше помешкань, кімнат або інших приміщень, покрите дахом і обмежене зовнішніми стінами або розділовими стінами, які простягаються від фундаменту до даху. Таким чином, будівля може бути окремим житлом, багатоквартирним житловим будинком тощо. Національна практика щодо трактування будинків периметральної забудови різниться у тому, що деякі країни вважають кожен будинок периметральної забудові в блоці окремою будівлею, в той час як інші країни вважають, що всі будинки периметральної забудови в блоці колективно утворюють єдину будівлю. Країнам рекомендується дотримуватися колишньої практики, за якою кожен будинок в одному блоці периметральної забудови вважається окремою будівлею.

Вона зазвичай визначається як кімната або ряд кімнат зі своїми суміжними приміщеннями (наприклад, холи, коридори тощо) в капітальній будівлі або структурно відокремленій її частині, яка за способом побудови, перебудови або реконструкції призначена для проживання одного приватного домогосподарства. Вона повинна мати окремий вихід на вулицю, безпосередньо або через сад чи двір або до загального простору всередині будівлі (сходи, коридор, галерея тощо), але вона не обов'язково повинна мати ванну кімнату або туалет, які є доступними для виняткового використання її мешканцями. Сюди включаються помешкання, розташовані в будівлях, які призначені для іншого використання ніж проживання (школи тощо) та нерухомі помешкання, на кшталт хатин або печер.

Будівля з двома входами розглядається як одна будівля, якщо можна отримати доступ до всіх апартаментів з обох входів. В іншому випадку це будуть дві окремі будівлі.

**Будинок:** Будинок означає, що внутрішній простір, обслуговування та інші послуги не використовуються спільно з іншими помешканнями. Спільне користування садом або іншими зовнішніми ділянками не виключається.

**Відокремлене житло:** Відокремлене житло означає житло, що не має спільних стін з іншим житлом.

**Зблоковане житло:** Зблоковане житло означає два помешкання, що мають принаймні одну спільну стіну, таунхаус відноситься до ряду (більше двох) із стикованих будинків.

**Апартаменти або квартири:** Апартаменти або квартири в будівлі, як правило, мають спільні внутрішній простір, обслуговування та інші послуги з іншими одиницями в будівлі.

**Інший тип житла:** Інші види житла включають помешкання, розташовані в будівлях, які призначені для цілей використання, інших ніж проживання (школи тощо) і нерухомі помешкання, на кшталт хатин або печер.

## HH021: Статус володіння

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Галузь/Напрямок** | Житло/Тип житла, статус володіння і житлові умови | |
| **Тип даних** | Перехресні і поздовжні | |
| **Звітний період** | Поточний | |
| **Одиниця** | Домогосподарство | |
| **Режим збору** | Респондент домогосподарства | |
| **Значення** | *1* | Необмежений власник |
| *2* | Власник, що сплачує іпотеку |
| *3* | Орендар чи суборендар, що сплачує орендну плату за існуючими або ринковими ставками |
| *4* | Житло орендується за пільговою ставкою (нижчою ціною, ніж |
|  | ринкова ціна) |
| *5* | Житло надається безкоштовно |
| **Мітки** | *1* | Заповнюється |
| *-1* | Відсутній |

##### Опис

Починаючи з 2010-го року, ця змінна замінює змінну HH020, як визначено в Регламенті щодо EU-SILC.1

**Форма власності:** Власник житла повинен бути членом домогосподарства. Якщо, наприклад, житло надається родичами (наприклад, батьками своїм дітям), що не є членами домогосподарства, то треба заповнити одну з інших категорій, залежно від того, чи сплачується цим домогосподарством орендна плата. Особа є власником, якщо він/вона володіє документом, що засвідчує право володіння, незалежно від того чи виплачений будинок повністю чи ні. Зворотний власник розглядається як власник.

**Необмежений власник:** Власник вважається «необмеженим власником», якщо він/вона більше не повинен виплачувати іпотеку за своє основне житло.

Власник, який повинен платити іпотеку лише за друге житло та/або ремонт, реконструкцію, технічне обслуговування, тощо вважається «необмеженим власником».

**Власник, що сплачує іпотеку:** Власник вважається «власником, що сплачує іпотеку», якщо він/вона повинен виплатити іпотеку, щоб купити основне житло.

Іпотека для купівлі другого житла не повинна тут розглядатися, так само як і іпотека на отримання грошей для таких житлових цілей, як ремонт, реконструкція і технічне обслуговування або для нежитлових цілей.

**Різниця між необмеженим власником і власником, що виплачує іпотеку:** Вибір іпотеки, яку необхідно враховувати для того, щоб відрізнити «необмеженого власника» від «власника, що виплачує іпотеку» вписується в правила для вибору іпотечних кредитів, що враховуються для змінної HH070 (витрати на житло), тобто «*включаються тільки у випадку, якщо іпотеку взято з метою придбання основного житла*».

Першочерговий пріоритет полягає у визначенні поточної ситуації щодо іпотеки. Однак, якщо ця інформація недоступна, можна послатися на ситуацію протягом звітного періоду обліку доходів, використовуючи, наприклад, змінну «Відсотки, сплачені за іпотекою» (HY100).



1Була досягнута домовленість на зустрічі Робочої групи з житлових умов (РГЖУ) в червні 2009 року, відповідно до якої змінна HH020 буде замінена змінною HH021 з п'ятьма категоріями відповідей. У 2010 році РГЖУ погодилася відкликати HH020 і залишити тільки HH021, починаючи з 2011 року.

Якщо власник вже повністю виплатив основну суму іпотеки і непогашеними залишаються тільки відсотки, ризик виселення, ймовірно, залишається, а, отже, в цьому випадку власник не може розглядатися як необмежений власник і його слід розглядати як власника, що сплачує іпотеку.

**Орендар чи суборендар, що сплачує орендну плату за існуючими або ринковими ставками:** Орендар/суборендар, що сплачує орендну плату за існуючими або ринковими ставками, охоплює також ситуацію, в якій орендна плата повністю компенсується з житлових субсидій або інших джерел, у тому числі громадських, благодійних чи приватних джерел. Немає ніякої різниці, чи житло безпосередньо винаймається в «орендодавця», чи суборендар орендує в когось, хто сам є орендарем.

**Житло винаймається за пільговою ставкою (ціна нижче ринкової ціни):** Ключове питання полягає у розмежуванні «існуючого» сектору і сектору «зі зниженою орендною платою».

У деяких країнах існує досить чітке розмежування між орендарями ринкового чи приватного сектору і орендарями пільгового чи державного сектору. Орендарі за пільговою ставкою включають тих, хто (a) орендує соціальне житло, (б) орендує за пільговою ставкою у роботодавця і (в) осіб, що проживають в житлі, для яких орендна плата закріплена законом. Всі такі мешканці будуть включені до категорії 4 (оренда житла за пільговою ставкою).

Якщо на національному рівні існує зрозуміле, чітке розмежування сектору ринкової чи існуючої орендної плати та «пільгового» сектору, що відповідає цьому документу, його необхідно використовувати для розмежування категорій 3 і 4.

З іншого боку не існує чіткого розмежування між сектором «існуючої орендної плати» і сектором «пільгової орендної плати» для орендованого житла: немає (або майже немає) ринкового сектору орендної плати або тому, що практично кожне домогосподарство володіє власним будинком, оскільки орендарі живуть у соціальному житлі, а всі (або більшість) терміни оренди носять довгостроковий характер з обмеженнями на підвищення орендної плати, або всі орендні ставки є фіксованими. В цьому випадку поняття ринкової орендної плати не має реального емпіричного значення в країні: принаймні, з точки зору спроб розмежувати між групою, що сплачує за ринковими цінами, і групою, що сплачує орендну плату менше цієї суми.

У ситуації, коли немає чіткого розмежування між сектором «існуючої орендної плати» і сектором «пільгової орендної плати» всі орендарі повинні бути віднесені до категорії «орендар або суборендар, що сплачує орендну плату за існуючими або ринковими ставками».

*Емпірична значимість тривалості оренди є окремим питанням*

З одного боку, тривалість оренди можна проігнорувати з емпіричної точки зору: або всі терміни оренди є нетривалими, або не існує зв’язку чи існує незначний зв’язок між тривалістю оренди і розміром орендної плати, що сплачується за ставкою, яка відрізняється від тієї, яку можна було б очікувати внаслідок ринкових цін (тобто оборотні кошти орендодавця скорочуються). На іншому кінці спектру – бельгійська ситуація, в якій існує сильний (що має юридичну силу) зв'язок між тривалістю оренди та рівнем орендної плати.

По суті між категоріями 3 і 4 для змінної тривалості оренди може існувати цілий діапазон, а не чітке розмежування, якщо виходити з тривалості часу оренди житла домогосподарством.

Тривалість оренди є окремим виміром, що різниться за характером оренди, і для нього необхідно ввести окремий пункт. Запропонований варіант обробки позиції тривалості оренду в цьому контексті полягає у наступному:

Якщо особливістю національної ситуації є те, що *всі* орендарі отримують вигоду від пільгової орендної плати залежно від тривалості оренди (або не існує чітко помітної групи, яка отримує

більше вигоди, ніж інша група), всі домогосподарства, що орендують житло (крім тих, що належать до чітко вираженого сектору «пільгової орендної плати») повинні бути віднесені до категорії 3 (існуюча орендна плата) для змінної тривалості оренди, а дані щодо тривалості оренди повинні бути відображені як окремий елемент. Якщо існує чітко відокремлений сектор «із пільговою орендною платою», його треба віднести до категорії 4 для змінної тривалості оренди.

Якщо особливістю національної ситуації є те, що тільки деякі орендарі (наприклад, у житлі з фіксованим розміром орендної плати) отримують вигоду внаслідок пільгових ставок орендної плати залежно від тривалості оренди, ці орендарі повинні бути віднесені до категорії 4 для змінної тривалості оренди (пільгова орендна плата).

Тривалість оренди відноситься до тривалості часу, протягом якого домогосподарство орендує житло. Це поняття відрізняється від тривалості лізингу.

**Житло, що надається в оренду безкоштовно:** Поняття «житло, що надається в оренду безкоштовно» використовується тільки у випадках відсутності орендної плати, наприклад, коли житло надається разом з роботою1 або надається безкоштовно з приватного джерела.

Ситуація, в якій орендна плата компенсується з житлової субсидії або інших джерел розглядається в попередній категорії.

*Примітка.* Домогосподарства, що частково сплачують орендну плату, а частково іпотеку за своє житло, повинні бути віднесені до категорії «власників», якщо вони мають документ, що засвідчує право володіння.



1Якщо житло надається безкоштовно «державному службовцю», змінна HH021 матиме значення 5, коли уряд є власником житла, а також, коли уряд орендує житло і надає його безкоштовно.

## HH030: Кількість кімнат, доступних для домогосподарства

|  |  |
| --- | --- |
| **Галузь/Напрямок** | Житло/Тип житла, статус володіння і житлові умови |
| **Тип даних** | Перехресні і поздовжні |
| **Звітний період** | Поточний |
| **Одиниця** | Домогосподарство |
| **Режим збору** | Респондент домогосподарства |
| **Значення** | *1 – 9.9* Кількість кімнат  *10* 10 або більше кімнат |
| **Мітки** | *1* Заповнюється  *-1* Відсутній |

##### Опис

**Кімната:** Кімната визначається як простір одиниці житла, що має не менше чотирьох квадратних метрів, наприклад, звичайна спальня, їдальня, вітальня, придатний для проживання підвал, горище, кухня та інші відокремлені простори, що використовуються або призначені для цілей проживання, висотою більше двох метрів, до яких можна отримати доступ зсередини зазначеної одиниці.

Кухні виключаються тільки в тому випадку, коли простір використовується тільки для приготування їжі. Одна кімната, що використовується для приготування і споживання їжі, включається до показника кількості кімнат як одна кімната.

Наступний простір житлової одиниці не вважаються кімнатою: санвузол, туалет, коридор, підсобне приміщення, хол і веранда.

Кімната, що використовується виключно для бізнесу, виключається, але включається, якщо спільно використовується для приватних і комерційних цілей.

Якщо житло спільно використовується більш ніж одним домогосподарствам, а деякі кімнати спільно використовуються іншими домогосподарствами (в межах одного помешкання), кількість спільних кімнат необхідно розділити на кількість домогосподарств і кожному домогосподарству необхідно додати рівну частку. Потім ця змінна включається до відповідної категорії з одним знаком після коми. Якщо декілька домогосподарств спільно використовують одну кімнату, то змінній присвоюється код 1 (нуль означає складність інтерпретації).

## HH031: Рік контракту, купівлі або встановлення права

|  |  |
| --- | --- |
| **Галузь/Напрямок** | Житло/Тип житла, статус володіння і житлові умови |
| **Тип даних** | Перехресні і поздовжні |
| **Звітний період** | Поточний |
| **Одиниця** | Домогосподарство |
| **Режим збору** | Респондент домогосподарства |
| **Значення** | Рік *(чотири цифри)* |
| **Мітки** | *1* Заповнюється  *-1* Відсутній  *-2* Не застосовується (ДЧ, що використовують об'єктивні національні методи для розрахунку умовно нарахованої орендної плати) |

##### Опис

Ідея полягає в тому, щоб зібрати за допомогою змінної HH031 інформацію щодо «тривалості проживання», тобто кількості років, протягом яких житло займається. У якості наближеного показника тривалості проживання пропонується змінна «рік контракту, купівлі або встановлення права». Ця змінна визначається таким чином:

* Рік підписання контракту для орендарів або суборендарів, що сплачують орендну плату за ринковою ціною або за ціною, нижчою від ринкової ціни. Якщо орендар/суборендар продовжує термін контракту за нових умов, змінна відноситься до дати поновлення.
* Рік купівлі власниками1. Якщо особа купила будинок після того, як прожила там у якості орендаря, то береться рік покупки. Якщо особа успадковує житло, то питання відноситься до року успадкування.
* Рік встановлення права потрібен, коли житло надається на безоплатній основі або неможливо вказати рік контракту чи купівлі. Якщо житло надається безкоштовно, то необхідна інформація стосується року встановлення права особи, яка прожила довше за інших осіб. Ця особа має право отримувати вигоду від використання житла безкоштовно.



1Особа є власником, якщо він/вона володіє документом, що засвідчує право володіння, незалежно від того, чи повністю виплачений будинок.

## HH040: Протікання даху, сирі стіни/підлога/фундамент або гнилі віконні рами чи підлога

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Галузь/Напрямок** | Житло/Тип житла, статус володіння і житлові умови | |
| **Тип даних** | Перехресні і поздовжні | |
| **Звітний період** | Поточний | |
| **Одиниця** | Домогосподарство | |
| **Режим збору** | Респондент домогосподарства | |
| **Значення** | *1*  *2* | Так Ні |
| **Мітки** | *1*  *-1* | Заповнюється Відсутній |

##### Опис

Формат питання:

*Чи маєте ви будь-які з наведених нижче проблем з вашим житлом?*

* *Протікає дах*
* *Сирі стіни/підлога/фундамент*
* *Гнилі віконні рами чи підлога*

Мета цього питання полягає в отриманні об'єктивної оцінки стану житла. Чи має житло проблеми з протіканням даху та/або вологими стелями, сирістю на стінах, підлозі чи фундаменті та/або гнилими віконними рамами і дверима.

## HH050: Ability to keep home adequately warm

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Domain/Area** | Housing/ Dwelling type, tenure status and housing conditions | |
| **Data type** | Cross-sectional and longitudinal | |
| **Reference period** | Current | |
| **Unit** | Household | |
| **Mode of collection** | Household respondent | |
| **Values** | *1*  *2* | Yes No |
| **Flags** | *1*  *-1* | Filled Missing |

##### Description

Format of the question:

*Can your household afford to keep its home adequately warm?*

This question is about affordability (ability to pay) to keep the home adequately warm, regardless of whether the household actually needs to keep it adequately warm.

## HH060: Поточна оренда, пов’язана із зайнятим житлом

|  |  |
| --- | --- |
| **Галузь/Напрямок** | Житло/Витрати на житло |
| **Тип даних** | Перехресні і поздовжні |
| **Звітний період** | Поточний |
| **Одиниця** | Домогосподарство |
| **Режим збору** | Респондент домогосподарства |
| **Значення** | *1 - 999999.99* Оренда |
| **Мітки** | *1* Заповнюється  *-1* Відсутній  *-2* Не застосовується (HH021 не дорівнює 3 або 4) |

##### Опис

Змінна відноситься до сукупної щомісячної орендної плати, яка в даний час сплачується за основне місце проживання домогосподарства.

Оренда відноситься до щомісячної суми, яка сплачується за використання немебльованого житла. Оренда також включає в себе платежі за користування гаражем для забезпечення паркування поруч з житлом.

Інші платежі, що здійснюються в час оплати оренди (наприклад, за електроенергію, опалення і т.д.), повинні бути виключені. Регулярні ремонти, технічне обслуговування та інші послуги, пов'язані з житлом, повинні бути виключені.

Враховується тільки орендна плата, пов'язана з основним місцем проживання.

У тих випадках, коли тільки частина орендної плати може бути сплачена за допомогою житлової субсидії (виплачена орендарю або безпосередньо орендодавцю), сплачена орендна плата відноситься до сукупної суми орендної плати, що оплачується: тобто суми, що сплачується орендарем з його власного доходу плюс сума, сплачена за рахунок житлової субсидії.

Наприклад, якщо:

* Власник вимагає за житло орендну плату: 700 €
* Домогосподарство сплачує власнику (за рахунок власних коштів): 500 €
* Житлові субсидії (виплачуються безпосередньо власнику або через домогосподарство): 200 €, тоді: HH060 = 700 € (= 500 € + 200€)

Передбачена сума має бути в національній валюті.

## HH061: Subjective rent *[Subjective rent related to non-tenant paying rent at market price]*

|  |  |
| --- | --- |
| **Domain/Area** | Housing/ Housing cost |
| **Data type** | Cross-sectional and longitudinal |
| **Reference period** | Current |
| **Unit** | Household |
| **Mode of collection** | Household respondent |
| **Values** | *1 - 999999.99* Rent |
| **Flags** | *1* Filled  *-1* Missing  *-2* Not applicable (HH021 = 3) or (MS do not use subjective method to calculate imputed rent) |

##### Description

Information is collected from owner-occupiers (as well as for the accommodation provided rent-free or accommodation rented at a reduced rate) on what they estimate to be the potential monthly market rent of their dwelling. The amount refers to the value of the rental of an unfurnished dwelling; it also includes payments for the use of a garage to provide parking in connection with the dwelling.

Payments such as for electricity, heating etc., should be excluded. Regular repairs and maintenance and other services related to the dwelling should also be excluded.

The amount provided should be in the national currency.

## HH070: Сукупні витрати на житло *[Сукупні витрати на житло (у тому числі електроенергія, вода, газ та опалення)]*

|  |  |
| --- | --- |
| **Галузь/Напрямок** | Житло/Витрати на житло |
| **Тип даних** | Перехресні |
| **Звітний період** | Поточний |
| **Одиниця** | Домогосподарство |
| **Режим збору** | Респондент домогосподарства |
| **Значення** | *1 - 999999,99* Витрати на житло |
| **Мітки** | *1* Заповнюється  *-1* Відсутній |

****

##### Опис

Термін витрати на житло відноситься до щомісячних витрат, пов'язаних з правом домогосподарства проживати в житлі. Сюди включаються витрати на комунальні послуги (вода, електроенергія, газ та опалення), пов’язані з фактичним використанням житла.

Враховуються тільки витрати на житло, які фактично сплачені.

До витрат на житло включаються наступні компоненти:

**Власники:** Відсоткові платежі за іпотекою1 (за вирахуванням податкових пільг), до вирахування житлових субсидій (тобто житлові субсидії не повинні вираховуватися із сукупної суми витрат на житло), структурне страхування, обов'язкові послуги і платежі (видалення стічних вод, вивіз сміття і т.д.), регулярне технічне обслуговування та ремонти2, податки та вартість комунальних послуг (вода, електроенергія, газ та опалення).

**Орендарі (за ринковими цінами)**: Орендні платежі, до вирахування житлових субсидій (тобто житлові субсидії не повинні вираховуватися із сукупної суми витрат на житло), структурне страхування (якщо сплачується орендарями), послуги і платежі (видалення стічних вод, вивіз сміття і т.д.) (якщо сплачуються орендарями), податки на житло (в залежності від ситуації), регулярне технічне обслуговування та ремонти1 та **вартість комунальних послуг** (вода, електроенергія, газ та опалення).

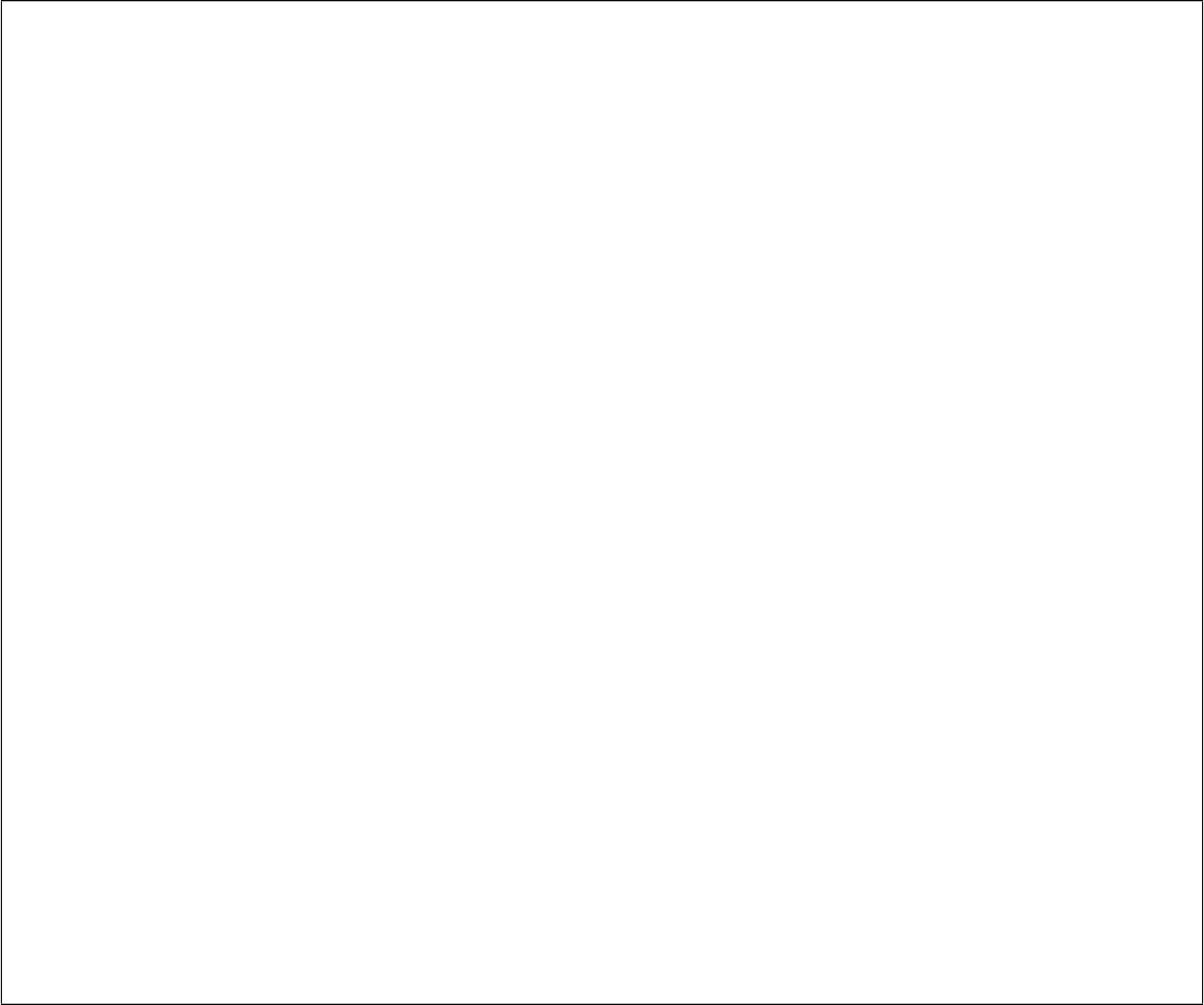
**Орендарі (за пільговою ціною)**: Орендні платежі, до вирахування житлових субсидій (тобто житлові субсидії не повинні вираховуватися із сукупної суми витрат на житло), структурне страхування (якщо сплачується орендарями), послуги і платежі (видалення стічних вод, вивіз сміття і т.д.) (якщо сплачуються орендарями), податки на житло (в залежності від ситуації), регулярне технічне обслуговування та ремонти1 та вартість комунальних послуг (вода, електроенергія, газ та опалення).

**Безкоштовна оренда**: до вирахування житлових субсидій (тобто житлові субсидії не повинні вираховуватися із сукупної суми витрат на житло), структурне страхування (якщо сплачується орендарями, звільненими від орендної плати), послуги і платежі (видалення стічних вод, вивіз сміття і т.д.) (якщо сплачуються орендарями, звільненими від орендної плати), податки на житло (в залежності від ситуації), регулярне технічне обслуговування та ремонти1 та вартість комунальних послуг (вода, електроенергія, газ та опалення).



1Включається тільки, якщо іпотека береться з метою придбання основного житла

2Включаються тільки регулярні технічне обслуговування та ремонт. Відповідно до КІСЦ/ОБД (COICOP/HBS): «регулярне технічне обслуговування або ремонт житла вирізняються за двома особливостями: по-перше, це види діяльності, які повинні регулярно проводитися з метою підтримки житлового приміщення в належному робочому стані; по-друге, вони не змінюють технічні характеристики, місткість та очікуваний термін служби житла.»



Наприклад, коли йдеться про орендарів за пільговою ставкою, якщо:

* Домогосподарство повинно сплачувати витрати (електроенергія, вода тощо): 300 €
* Власник вимагає за житло орендну плату: 700 €
* Домогосподарство сплачує власнику (за рахунок власних коштів): 500 €
* Житлові субсидії безпосередньо виплачуються власнику або через домогосподарство: 200 €

тоді:

HH060 = 700 € (= 500 € + 200 €)

HH070 = 1000 € (= 500 € + 200 € + 300€)

Сукупні витрати на житло (HH070) повинні бути більше, ніж поточна орендна плата, пов'язана із зайнятим житлом (HH060).

Необхідно імпутувати значення окремих позицій витрат на житло, які не включаються до орендної плати, але які сплачуються, як-от витрати на комунальні послуги, видалення стічних вод, структурне страхування тощо. Цю імпутацію можна здійснити, використавши середнє значення для осередка, отримане із зовнішнього джерела (наприклад, з ОБД).

Ті витрати, що є сезонними (наприклад, «опалення») або ті, для яких оплата є різною для різних місяців року, необхідно розподілити на 12 місяців цього року.

*Див. EU-SILC DOC 105 (Як відокремити відсотки по іпотеці від основної суми)*

## HH071: Погашення основної суми боргу по іпотеці *[Щомісячне погашення основної суми боргу по іпотеці]*

|  |  |
| --- | --- |
| **Галузь/Напрямок** | Житло/Витрати на житло |
| **Тип даних** | Перехресні |
| **Звітний період** | Поточний |
| **Одиниця** | Домогосподарство |
| **Режим збору** | Респондент домогосподарства |
| **Значення** | *1 - 999999,99* Погашення основної суми боргу по іпотеці (у національній валюті)  *0* Погашення основної суми боргу по іпотеці відсутнє |
| **Мітки** | *1* Заповнюється  *-1* Відсутній  *-2* Не застосовується (оскільки необмежений власник або житло орендується) |

##### Опис

Термін погашення основної суми боргу по іпотеці (за вирахуванням податкових пільг) відноситься до щомісячних платежів, пов'язаних із сукупною сумою витрат на житло домогосподарства.

Таке ж визначення застосовується при включенні або невключенні іпотеки для змінної HH070. Погашення будуть включатися тільки у випадку, якщо іпотеку отримано з метою придбання основного житла. Іпотека на основне житло з метою отримання коштів на інші цілі повинна бути виключена. Іпотека, отримана з метою придбання другого житла, повинна бути виключена.

Відсоткові платежі за іпотекою та інші іпотечні платежі, як-от страховий захист по іпотеці, повинні бути виключені.

Враховуються тільки ті суми, які фактично сплачуються.

## HH081: Ванна або душова в житлі

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Галузь/Напрямок** | Житло/ Зручності в житлі | |
| **Тип даних** | Перехресні і поздовжні | |
| **Звітний період** | Поточний | |
| **Одиниця** | Домогосподарство | |
| **Режим збору** | Респондент домогосподарства | |
| **Значення** | *1* | Так, для виключного використання домогосподарством |
| *2* | Так, спільне використання |
| *3* | Ні |
| **Мітки** | *1* | Заповнюється |
| *-1* | Відсутній |

##### Опис

Формат питання:

*Чи наявні душ або ванна у вашому житлі?*

Починаючи з 2008-го року, ця змінна замінює змінну HH080, визначену в Регламенті щодо EU-SILC.1

Душ або ванна за межами житла не повинні розглядатися в цьому пункті. З іншого боку, не вимагається, щоб душ або ванна займали окрему кімнату.



1Робоча група щодо житлових умов домовилися під час своєї зустрічі в 2010-му році відкликати HH080 і залишити тільки HH081, починаючи з 2011 року.

## HH091: Стаціонарний туалет зі змивом для виключного користування домогосподарством

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Галузь/Напрямок** | Житло/ Зручності в житлі | |
| **Тип даних** | Перехресні і поздовжні | |
| **Звітний період** | Поточний | |
| **Одиниця** | Домогосподарство | |
| **Режим збору** | Респондент домогосподарства | |
| **Значення** | *1* | Так, для виключного користування домогосподарством |
| *2* | Так, спільне використання |
| *3* | Ні |
| **Мітки** | *1* | Заповнюється |
| *-1* | Відсутній |

##### Опис

Формат питання:

*Чи є у вас в помешканні стаціонарний туалет зі змивом?*

Починаючи з 2008-го року, ця змінна замінює змінну HH090, визначену в Регламенті щодо EU-SILC1

Туалети за межами житла не повинні включатися в цей пункт. З іншого боку, туалети зі змивом в кімнаті, де також знаходяться душ або ванна, також повинні враховуватися.



1Робоча група щодо житлових умов домовилися під час своєї зустрічі в 2010-му році відкликати HH090 і залишити тільки HH091, починаючи з 2011 року.

## HS011: Arrears on mortgage or rental payments *[Whether the household has been in arrears on mortgage or rental payments in the past 12 months]*

|  |  |
| --- | --- |
| **Domain/Area** | Social exclusion / Housing and non-housing related arrears |
| **Data type** | Cross-sectional and longitudinal |
| **Reference period** | Past 12 months |
| **Unit** | Household |
| **Mode of collection** | Household respondent |
| **Values** | 1. Yes, once 2. Yes, twice or more 3. No |
| **Flags** | *1* Filled  *-1* Missing  *-2* Not applicable (outright owner or rent free during the last 12 months) |

##### Description

Format of the question:

*In the past twelve months, has the household been in arrears, i.e. has been unable to pay on time due to financial difficulties for:*

1. *rent*
2. *mortgage repayment for the main dwelling?*

This variable replaces, from the 2008 operation onwards, the variable HS010 defined in the EU-SILC Regulation1.

The variable records whether the household has been in arrears in the past 12 months, that is, was unable to pay on time (as scheduled) the rent and/or the mortgage payment for the main dwelling.

If the household manages to pay through borrowing (from bank, relatives or friends) it is considered in the same way as if the household had managed to pay using its own resources.

Loans for decoration, maintenance, refurbishment etc are excluded.

However, cases of loans concerning major repairs or other expenses in relation to the main dwelling which cannot be separated from the loan that was used to purchase or to build the main dwelling, could be included in variable HS011. Under these circumstances, the focus is put on the risk for the household of losing its main dwelling (being evicted).

Any other type of housing loan (e.g. related to the second dwelling), which is not included in the variable HS011, will be included in variable HS031.



1 The Living conditions Working Group agreed during its 2010 meeting to suppress HS010 and to keep only HS011 starting from the 2011 operation.

## HS021: Arrears on utility bills *[Whether the household has been in arrears on utility bills in past 12 months]*

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Domain/Area** | Social exclusion/Housing and non-housing related arrears | |
| **Data type** | Cross-sectional and longitudinal | |
| **Reference period** | Last 12 months | |
| **Unit** | Household | |
| **Mode of collection** | Household respondent | |
| **Values** | *1* | Yes, once |
| *2* | Yes, twice or more |
| *3* | No |
| **Flags** | *1* | Filled |
| *-1* | Missing |
| *-2* | Not applicable (no utility bills) |

##### Description

Format of the question: *In the past twelve months, has the household been in arrears, i.e. has been unable to pay the utility bills (heating, electricity, gas, water, etc.) of the main dwelling on time due to financial difficulties?*

This variable has replaced the variable HS020 as defined in the EU-SILC Regulation1 from the 2008 operation onwards,.

The variable records whether the household has been in arrears in the past 12 months, that is, unable to pay on time (as scheduled) utility bills (heating, electricity, gas, water, etc..) for the main dwelling.

The question refers to financial difficulties, therefore, for example, if the household was unable to pay on time once/twice or more as result of lack of money, HS021 = 1/2, otherwise (illness,…) HS021 = 3.

Telephone bills should not be considered as utility bills in this item. However sewage and rubbish bills are taken into account in this item.

If the household manages to pay through borrowing (from bank, relatives or friends), it is considered the same as if the household had managed to pay through its own resources.



1 The Living conditions Working Group agreed during its 2010 meeting to suppress HS020 and to keep only HS021 starting from the 2011 operation.

## HS031: Arrears on hire purchase installments or other loan payments *[Whether the household has been in arrears on hire purchase instalments or other loan payments (non housing-related debts) in past 12 months]*

|  |  |
| --- | --- |
| **Domain/Area** | Social exclusion / Housing and non-housing related arrears |
| **Data type** | Cross-sectional and longitudinal |
| **Reference period** | Last 12 months |
| **Unit** | Household |
| **Mode of collection** | Household respondent |
| **Values** | 1. Yes, once 2. Yes, twice or more 3. No |
| **Flags** | *1* Filled  *-1* Missing  *-2* Not applicable (no hire purchase instalments and no other loan payments) |

##### Description

Format of the question: *In the past twelve months, has the household been in arrears on hire purchase instalments or other loan payments, i.e. has been unable to pay these on time due to financial difficulties?*

*\* Please note that mortgage instalments for main dwelling are excluded.*

This variable replaces the variable HS030 defined in the EU-SILC Regulation1 from the 2008 operation onwards.

The variable records whether the household has been in arrears in the past 12 months, that is, unable to pay on time (as scheduled) repayments for hire purchase or other non-housing loans.

The question refers to financial difficulties, therefore, for example, if the household was unable to pay on time once/twice or more as result of lack of money, HS031 = 1/2, otherwise (illness,…) HS031 = 3

**Other loans** include all types of commercial credits, for instance for decoration, maintenance, refurbishment, credit cards/ store cards, catalogue mail order, loans of any kind of for technical equipment (i.e. cars, motorcycles), housing equipment, education loans, holidays (holiday packages plus time-share holidays).

If the household manages to pay through borrowing (from bank, relatives or friends) it is considered in the same way as if the household manages to pay through own resources.

For further information or required technical details, a bank overdraft and a negative balance at the "end of the month statement" should not, normally, enter in consideration when estimating the arrears status of the household except if not paying has direct consequence for the household situation (fine, disruption of service in case the household does not ensure



1 The Living conditions Working Group agreed during its 2010 meeting to suppress HS030 and to keep only HS031 starting from the 2011 operation.

minimum/full repayment).

Mortgage instalments for the main dwelling are excluded.

## HS040: Capacity to afford paying for one week annual holiday away from home

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Domain/Area** | Social exclusion/Non-monetary household deprivation indicators | |
| **Data type** | Cross-sectional and longitudinal | |
| **Reference period** | Current | |
| **Unit** | Household | |
| **Mode of collection** | Household respondent | |
| **Values** | *1*  *2* | Yes No |
| **Flags** | *1*  *-1* | Filled Missing |

##### Description

Format of the question: *Can your enitre household afford to go for a week's annual holiday, away from home, including stays in a second dwelling or with friends/relatives?*

This question focuses mainly on the affordability of some aspects of living standards. The wording of the question refers to the affordability and to the actual meaning ‘ability to pay’

* 1. ‘the household has the resources to afford…’ regardless of whether the household wants it. The answer is YES if, according to the household respondent, the whole household can afford to go for a week’s annual holiday away from home. If the household can (only) afford holidays by using its ‘social network’ (friends, etc.) or can afford subsidised holidays (government schemes), or its second dwelling, the answer should be YES. These cases are included in this particular variable because it is not possible to specify the amount that is required for a household to have a week’s holiday every year; in many cases, where the household makes use of its second dwelling for holidays or stays with friends, it could still generate cost and also, the case of subsidized holidays is in fact considered as an ‘invisible’ part of the household’s income. Cases where the household cannot go e.g. because of ‘shortage of time’ are not included (the answer should be YES).

If at least one household member cannot afford to go for holidays, the answer should be NO (e.g. in cases where parents can afford to send children to a summer camp but cannot afford to go for a holiday for themselves, or where a grown-up son or daughter can afford a holiday but other household members cannot).

Please note that in cases where the household contains elderly members or members with health problems who have the resources to afford a week's annual holiday but for other reasons they cannot go or follow the other members of the household, the answer should be YES.

‘Whole household’ does not mean that the members of the household have to go on holiday all together and at the same time.

If the household finances its holidays through borrowing (from bank, relatives or friends) it is considered in the same way as if the household manages to pay through its own resources.

‘One week’ means seven days.

## HS050: Capacity to afford a meal with meat, chicken, fish (or vegetarian equivalent) every second day

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Domain/Area** | Social exclusion/Non-monetary household deprivation indicators | |
| **Data type** | Cross-sectional and longitudinal | |
| **Reference period** | Current | |
| **Unit** | Household | |
| **Mode of collection** | Household respondent | |
| **Values** | *1*  *2* | Yes No |
| **Flags** | *1*  *-1* | Filled Missing |

##### Description

Format of the question: *Can your household afford a meal with meat, chicken, fish (or vegetarian equivalent) every second day?*

The variable records whether, according to the household respondent, the household can afford a meal with meat, chicken or fish (or equivalent vegetarian) every second day, regardless if the household wants it.

If the household manages to pay through borrowing (from bank, relatives or friends) it is considered in the same way as if the household manages to pay through its own resources.

## HS060: Capacity to face unexpected financial expenses

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Domain/Area** | Social exclusion/Non-monetary household deprivation indicators | |
| **Data type** | Cross-sectional and longitudinal | |
| **Reference period** | Current | |
| **Unit** | Household | |
| **Mode of collection** | Household respondent | |
| **Values** | *1*  *2* | Yes No |
| **Flags** | *1*  *-1* | Filled Missing |

##### Description

Format of the question: *Can your household afford an unexpected required expense (amount to be filled) and pay through its own resources?*

The variable records whether, according to the household respondent, the household can face itself unexpected financial expenses.

##### ‘Own resources’ means:

* + - Your household does not ask for financial help from anybody;
    - Your account has to be debited within the required period;
    - Your situation regarding potential debts is not deteriorated.

You do not pay through own resources if you pay in instalments (or by taking a loan) expenses that you previously used to pay in cash.

**Required expenses:** A required expense could be different across countries but examples are surgery, a funeral, major repairs in the house, replacement of durables like washing machine, car.

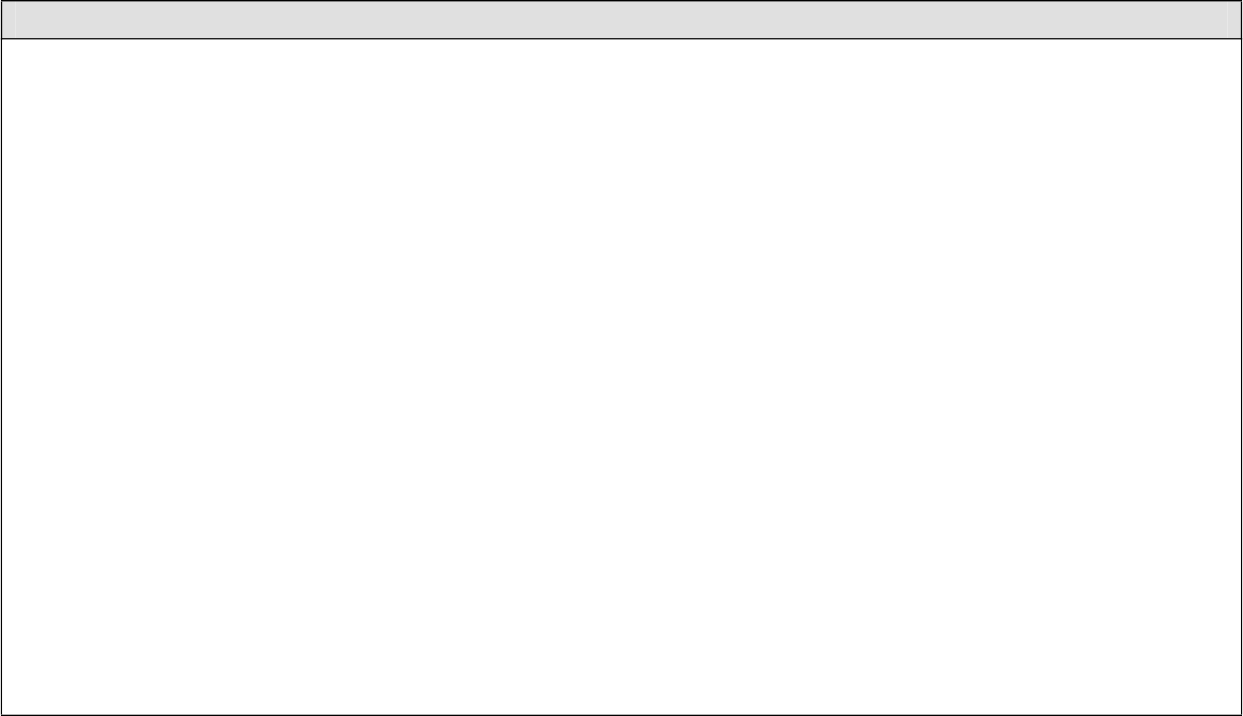
For the calculation of the **amount that should be filled** in the questionnaire, the national at- risk-of-poverty threshold has to be used per single consumption unit, which means it has to be used independently of the size and structure of the household. A ratio of 1/12 of the above value is used in the questionnaire. This value can be rounded but the difference between calculated value and rounded value cannot exceed 5% (for example; a calculated value of 136 can be rounded to 140 but not to 150).

The calculation for year ‘n’ comes from year ‘n-2’ EU-SILC data. For year 1 and 2, appropriate national data has to be used.

##### A general guideline for interviewers on overdraft and credit cards should be added.

## HS070: Do you have a telephone (including mobile phone)?

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Domain/Area** | Social exclusion/Non-monetary household deprivation indicators | |
| **Data type** | Cross-sectional and longitudinal | |
| **Reference period** | Current | |
| **Unit** | Household | |
| **Mode of collection** | Household respondent | |
| **Values** | *1* | Yes |
| *2* | No – cannot afford |
| *3* | No – other reason |
| **Flags** | *1* | Filled |
| *-1* | Missing |

**Description**

Format of the question:

*Does your household have a telephone (fixed landline or mobile)? If you do not have a telephone:*

1. *Would you like to have it but cannot afford it, or*
2. *Do you not have one for other reasons e.g. you do not want or need it.*

The variable records whether the household has a telephone (including mobile phone) or whether the household does not have a telephone because it cannot afford it (enforced lack) or for other reasons. ‘Enforced lack’ implies that the item is something that the household would like to have, but cannot afford.

Possession of the item does not necessarily imply ownership: the item may be rented, leased or provided on loan.

In the case of mobile telephones, the household should be considered to possess the item if any member possesses it.

## HS080: Do you have a colour TV?

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Domain/Area** | Social exclusion/Non-monetary household deprivation indicators | |
| **Data type** | Cross-sectional and longitudinal | |
| **Reference period** | Current | |
| **Unit** | Household | |
| **Mode of collection** | Household respondent | |
| **Values** | *1* | Yes |
| *2* | No – cannot afford |
| *3* | No – other reason |
| **Flags** | *1* | Filled |
| *-1* | Missing |

##### Description

Format of the question:

*Does your household have a colour TV? If you do not have a colour TV:*

* 1. *Would you like to have it but cannot afford it, or*
  2. *Do you not have one for other reasons e.g. you do not want or need it.*

The variable records whether the household has a colour TV or whether the household does not have a colour TV because it cannot afford it (enforced lack) or for other reasons. ‘Enforced lack’ implies that the item is something that the household would like to have, but cannot afford.

Possessing the item does not necessarily imply ownership: the item may be rented, leased, provided on loan or shared with other households in (e.g.) a complex apartment and not necessarily owned. If the item is shared between households, the answer is YES if there is adequate/easy access (i.e. household can use the durable whenever it wants) and NO otherwise.

In the case of a colour television, the household is considered to possess it if any member possesses it.

## HS090: Do you have a computer?

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Domain/Area** | Social exclusion/Non-monetary household deprivation indicators | |
| **Data type** | Cross-sectional and longitudinal | |
| **Reference period** | Current | |
| **Unit** | Household | |
| **Mode of collection** | Household respondent | |
| **Values** | *1* | Yes |
| *2* | No – cannot afford |
| *3* | No – other reason |
| **Flags** | *1* | Filled |
| *-1* | Missing |

##### Description

Format of the question:

*Does your household have a computer? If you do not have a computer:*

1. *Would you like to have it but cannot afford it, or*
2. *Do you not have one for other reasons e.g. you do not want or need it.*

The variable records whether the household has a computer or whether the household does not have a computer because it cannot afford it (enforced lack) or for other reasons. ‘Enforced lack’ implies that the item is something that the household would like to have, but cannot afford.

Possessing the item does not necessarily imply ownership: the item may be rented, leased, provided on loan or shared with other households in (e.g.) a complex apartment and not necessarily owned. If the item is shared between households, the answer is YES if there is adequate/easy access (i.e. household can use the durable whenever it wants) and NO otherwise.

In the case of a computer, the household is considered to possess it if any member possesses it.

A computer includes a portable computer or a desktop computer, but does not include machines dedicated to video games that do not have any broader functionality.

If a computer is provided ONLY for work purposes, this does not count as possessing the item.

## HS100: Do you have a washing machine?

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Domain/Area** | Social exclusion/Non-monetary household deprivation indicators | |
| **Data type** | Cross-sectional and longitudinal | |
| **Reference period** | Current | |
| **Unit** | Household | |
| **Mode of collection** | Household respondent | |
| **Values** | *1* | Yes |
| *2* | No – cannot afford |
| *3* | No – other reason |
| **Flags** | *1* | Filled |
| *-1* | Missing |

##### Description

Format of the question:

*Does the household have a washing machine1? If you do not have a washing machine:*

1. *Would you like to have it but cannot afford it, or*
2. *Do you not have one for other reasons e.g. you do not want or need it.*

The variable records whether the household has a washing machine or whether the household does not have a washing machine because it cannot afford it (enforced lack) or for other reasons. ‘Enforced lack’ implies that the item is something that the household would like to have, but cannot afford.

Possessing the item does not necessarily imply ownership: the item may be rented, leased, provided on loan, or shared with other households in (e.g.) a complex apartment. If the item is shared between households, the answer is YES if there is adequate/easy access (i.e. household can use the durable whenever it wants) and NO otherwise.

In the case of a washing machine, the household is considered to possess it if any member possesses it.



1 An automatic washing machine or a washer-dryer or a non-automatic ‘twin-tub’.



## HS110: Do you have a car?

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Domain/Area** | Social exclusion/Non-monetary household deprivation indicators | |
| **Data type** | Cross-sectional and longitudinal | |
| **Reference period** | Current | |
| **Unit** | Household | |
| **Mode of collection** | Household respondent | |
| **Values** | *1* | Yes |
| *2* | No – cannot afford |
| *3* | No – other reason |
| **Flags** | *1* | Filled |
| *-1* | Missing |

##### Description

Format of the question:

*Does your household have a car/van for private use? If you do not have a car/van:*

1. *Would you like to have it but cannot afford it, or*
2. *Do you not have one for other reasons e.g. you do not want or need it.*

The variable records whether the household has a car or whether the household does not have a car because it cannot afford it (enforced lack) or for other reasons. ‘Enforced lack’ implies that the item is something that the household would like to have, but cannot afford.

Possessing the item does not necessarily imply ownership: the item may be rented, leased, provided on loan, or shared with other households. If the item is shared between households, the answer is YES if there is adequate/easy access (i.e. household can use the durable whenever it wants) and NO otherwise.

In the case of a car, the household is considered to possess it if any member possesses it.

A company car or van which is available to the household for private use counts as possessing the item. A car or van provided ONLY for professional purposes, should not be considered as possessing the item.

Motorcycles are excluded.

## HS120: Здатність зводити кінці з кінцями

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Галузь/Напрямок** | Соціальна ізоляція/ Негрошові показники ізоляції домогосподарств | |
| **Тип даних** | Перехресні і поздовжні | |
| **Звітний період** | Поточний | |
| **Одиниця** | Домогосподарство | |
| **Режим збору** | Респондент домогосподарства | |
| **Значення** | *1* | З великими труднощами |
| *2* | З труднощами |
| *3* | З деякими труднощами |
| *4* | Досить легко |
| *5* | Легко |
| *6* | Дуже легко |
| **Мітки** | *1* | Заповнюється |
| *-1* | Відсутній |

##### Опис

Формат питання:

*Домогосподарство може мати різні джерела доходу, при цьому надходити вони можуть від більш ніж одного члена домогосподарства.* *Що стосується сукупного доходу вашого домогосподарства, чи здатне ваше домогосподарство зводити кінці з кінцями, а саме, оплачувати свої звичайні необхідні витрати?*

Задача полягає в оцінці думки респондентів щодо рівня труднощів, з якими стикається домогосподарство під час зведення кінців з кінцями.

Оцінка респондента повинна ґрунтуватися на сукупному доході домогосподарства. Має бути посилання на національні анкети, а також на рекомендації для інтерв’юерів, за якими всі джерела доходу повинні бути враховані (можливо, нерегулярні) і що вони «можуть надходити від більш ніж одного члена домогосподарства». Однак допускається, що можна обійтись без цього посилання, якщо це питання буде наступним після інших питань щодо сукупного доходу домогосподарства і поняття є зрозумілим для респондентів.

Крім того, в рекомендаціях для інтерв'юерів можна вказати, що дохід відноситься до «чистого» доходу, тобто доходу після вирахування податків та внесків на соціальне страхування.

Оскільки поняття «зводити кінці з кінцями» не існує в деяких мовах, його можна визначити як оплату звичайних необхідних витрат, і воно повинне включатися як в національні анкети, так і в рекомендації для інтерв'юерів.

Звичайні необхідні витрати домогосподарства повинні включати витрати, пов’язані з житлом, але виключати витрати на бізнес і на роботу на фермі. Це уточнення необхідно включити в рекомендації для інтерв'юерів.

Для того, щоб гарантувати максимальну порівнянність держави-члени повинні використовувати ту ж шкалу, що запропонована в зазначеному порядку.

## HS130: Найнижчий щомісячний дохід для того, щоб зводити кінці з кінцями

|  |  |
| --- | --- |
| **Галузь/Напрямок** | Соціальна ізоляція/Негрошові показники ізоляції домогосподарств |
| **Тип даних** | Перехресні і поздовжні |
| **Звітний період** | Поточний |
| **Одиниця** | Домогосподарство |
| **Режим збору** | Респондент домогосподарства |
| **Значення** | *1- 999999,99* Найнижчий дохід |
| **Мітки** | *1* Заповнюється  *-1* Відсутній |

##### Опис

Формат питання: *На вашу думку, який найнижчий чистий щомісячний дохід, що потрібен вашому домогосподарству, щоб зводити кінці з кінцями, тобто для оплати своїх звичайних необхідних витрат?*

*Дайте відповідь стосовно поточної ситуації вашого домогосподарства, і що ви вважаєте звичайними необхідними витратами (щоб зводити кінці з кінцями).*

Задача полягає в тому, щоб респондент надав власну оцінку найнижчого чистого щомісячного доходу (у національній валюті), який знадобився б домогосподарству для того, щоб «зводити кінці з кінцями», і який повинний бути чітко вказаний/зазначений як в національних анкетах, так і у відповідних рекомендаціях для інтерв'юерів.

Це питання має бути включене в анкету після питань, що відносяться до змінних HS140, HS150 і HS120.

Аспекти як нинішнього складу, так і звичайних необхідних витрат домогосподарства, мають бути чітко вказані/зазначені в національних анкетах і в рекомендаціях для інтерв'юерів.

Відповідь респондента на це питання повинна відноситися до сукупного чистого щомісячного доходу домогосподарства. В рекомендаціях для інтерв'юерів необхідно навести визначення чистого доходу, «чистого» доходу, що відноситься до доходу після вирахування податків та внесків на соціальне страхування.

Звичайні необхідні витрати домогосподарства повинні включати в себе витрати, пов'язані з житлом, але виключати витрати на бізнес і на роботу на фермі. Це уточнення необхідно включити в рекомендації для інтерв'юерів.

## HS140: Фінансовий тягар сукупних витрат на житло *[Сукупні витрати на житло - це фінансовий тягар домогосподарства]*

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Галузь/Напрямок** | Соціальна ізоляція/Негрошові показники ізоляції домогосподарств | |
| **Тип даних** | Перехресні і поздовжні | |
| **Звітний період** | Поточний | |
| **Одиниця** | Домогосподарство | |
| **Режим збору** | Респондент домогосподарства | |
| **Значення** | *1* | Важкий тягар |
| *2* | Незначний тягар |
| *3* | Зовсім не тягар |
| **Мітки** | *1* | Заповнюється |
| *-1* | Відсутній |
| *-2* | Відсутній (немає витрат на житло) |

##### Опис

Формат питання: *Проаналізуйте свої сукупні витрати на житло, у тому числі погашення іпотеки (основна сума і відсотки) або орендну плату, страхування і витрати на обслуговування (видалення стічних вод, вивіз сміття, регулярне технічне обслуговування, ремонт та інші витрати).* *В якій мірі ці витрати є для вас фінансовим тягарем?*

*Зверніть увагу:* *Враховуються тільки ті витрати на житло, які фактично оплачені. Як би ви їх охарактеризували:*

1. *Важкий тягар;*
2. *Незначний тягар;*
3. *Взагалі не тягар.*

Задача полягає в оцінці думки респондента про ступінь, в якому витрати на житло є фінансовим тягарем для домогосподарства. Це повинно бути чітко вказано/зазначено як в національних анкетах, так і у відповідних рекомендаціях для інтерв'юерів.

Для власників необхідно врахувати сукупні погашення іпотеки, в тому числі основної суми і відсотків, а для орендодавців - фактичну орендну плату. Крім цього необхідно проаналізувати витрати на обслуговування (видалення стічних вод, вивіз сміття, регулярне технічне обслуговування, ремонт та інші витрати).

Враховувати необхідно тільки ті витрати на житло, які фактично оплачені, тобто змінна повинна включати суми, які домогосподарство фактично оплатило і не повинна включати заборгованість за минулі періоди.

Стосовно визначення витрат на житло див. роз'яснення щодо змінної HH070.

## HS150: Фінансовий тягар погашення заборгованості внаслідок придбання в розстрочку або позики *[Погашення заборгованості внаслідок придбання в розстрочку або позики, інших ніж іпотека або кредит, пов'язані з житлом, є фінансовим тягарем для домогосподарства]*

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Галузь/Напрямок** | Соціальна ізоляція/Негрошові показники ізоляції домогосподарств | |
| **Тип даних** | Перехресні і поздовжні | |
| **Звітний період** | Поточний | |
| **Одиниця** | Домогосподарство | |
| **Режим збору** | Респондент домогосподарства | |
| **Значення** | *1* | Погашення є важким тягарем |
| *2* | Погашення є незначним тягарем |
| *3* | Погашення взагалі не є тягарем |
| **Мітки** | *1* | Заповнюється |
| *-1* | Відсутній |
| *-2* | Відсутній (відсутнє погашення заборгованості) |

##### Опис

Формат питання: *Чи має хто-небудь з вашого домогосподарства погашати борги по будь-якій кредитній карті, купівлі в розстрочку або іншим кредитам (тобто, за винятком іпотечних виплат або інших кредитів, пов'язаних з купівлею основного житла)?*

*Якщо так, то в якій мірі погашення таких кредитів є фінансовим тягарем для вашого домогосподарства?* *Як би ви його охарактеризували:*

1. *Важкий тягар;*
2. *Неважкий тягар;*
3. *Взагалі не тягар.*

Задача полягає в оцінці думки респондента про ступінь, в якому погашення непов’язаних з житлом боргів є фінансовим тягарем для домогосподарства. Це повинно бути чітко вказано/зазначено як в національних анкетах, так і у відповідних рекомендаціях для інтерв'юерів.

«Непов’язані з житлом борги» включають будь-які кредити на споживчі товари і послуги (автомобіль, відпустка, меблі, товари тривалого споживання тощо), а також борг за кредитними картками.

Іпотечні виплати або кредити, пов'язані з придбанням основного житла виключаються.

Питання, яке починається «Чи має хто-небудь з вашого домогосподарства...» обов’язково треба включити до анкети і пояснювальних матеріалів для інтерв'юерів.

## HS160: Проблеми з помешканням: надто темно, не вистачає світла

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Галузь/Напрямок** | Соціальна ізоляція/Фізичне і соціальне середовище | |
| **Тип даних** | Перехресні | |
| **Звітний період** | Поточний | |
| **Одиниця** | Домогосподарство | |
| **Режим збору** | Респондент домогосподарства | |
| **Значення** | *1*  *2* | Так Ні |
| **Мітки** | *1*  *-1* | Заповнюється Відсутній |

##### Опис

Формат питання: *Чи є ваше помешкання занадто темним, тобто чи достатньо світла надходить до житла через вікна?*

Задача полягає в оцінці думки респондента, щодо наявності проблеми домогосподарства, пов’язаної з тим, чи є помешкання занадто темним, і чи достатньо світла надходить через вікна. Не передбачено ніяких загальних об'єктивних стандартів щодо того, до чого відноситься «проблема». Питання виявляє, чи вважає домогосподарство, що існує проблема, пов’язана з тим, що більшість кімнат є занадто темними (не обов'язково всі кімнати).

Рекомендується розглядати помешкання на предмет того, чи є воно «занадто темним і чи має достатню кількість денного світла», при освітленні в сонячний день, а це означає, що штучне освітлення не приймається до уваги.

## HS170: Шум від сусідів або з вулиці *[Шум від сусідів або шум з вулиці (рух транспорту, підприємства, заводи тощо]*

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Галузь/Напрямок** | Соціальна ізоляція/ Фізичне і соціальне середовище | |
| **Тип даних** | Перехресні | |
| **Звітний період** | Поточний | |
| **Одиниця** | Домогосподарство | |
| **Режим збору** | Респондент домогосподарства | |
| **Значення** | *1*  *2* | Так Ні |
| **Мітки** | *1*  *-1* | Заповнюється Відсутній |

##### Опис

Формат питання: *Чи маєте ви будь-які з наступних проблем, пов’язаних з місцем вашого проживання: занадто багато шуму у вашому помешканні від сусідів або з вулиці (дорожній рух, підприємства, заводи тощо)?*

Задача полягає в оцінці того, чи вважає респондент, що для домогосподарства існує проблема, пов’язана з «шумом від сусідів або з вулиці» (а не сам факт їхньої стурбованості цією проблемою). Не визначені ніякі загальні стандарти щодо того, що слід вважати проблемою.

Вказівку на помешкання необхідно чітко зазначити як в національних анкетах, так і в національних рекомендаціях для інтерв'юерів.

Необхідно торкнутися аспектів шуму від сусідів і з вулиці, і вказати їх у вигляді питання, а також в рекомендаціях для інтерв'юерів.

Що стосується питання «шуму від сусідів», то в саме питання не потрібно включати ніяких подробиць. В рекомендаціях для інтерв'юерів шум від сусідів можна описати як шум з сусідніх квартир, сходів чи з водопроводу.

Необхідно вказати «шум ззовні», а не «шум з вулиці»:

* + Формулювання «шум ззовні» необхідно чітко вказати в питанні;
  + В національних анкетах дорожній рух, підприємства, заводи тощо повинні бути зазначені в дужках;
  + В рекомендаціях для інтерв'юерів «шум ззовні» необхідно описати як шум, пов'язаний з дорожнім рухом (з вулиці чи дороги, від літака, залізниці тощо), з підприємствами, заводами, сільськогосподарською діяльністю, клубами і подвір’ям.

Це питання необхідно включити у вигляді окремого питання.

## HS180: Забруднення, бруд чи інші екологічні проблеми *[Забруднення, бруд або інші екологічні проблеми в регіоні, викликані дорожнім рухом або промисловістю]*

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Галузь/Напрямок** | Соціальна ізоляція/Фізичне і соціальне середовище | |
| **Тип даних** | Перехресні | |
| **Звітний період** | Поточний | |
| **Одиниця** | Домогосподарство | |
| **Режим збору** | Респондент домогосподарства | |
| **Значення** | *1*  *2* | Так Ні |
| **Мітки** | *1*  *-1* | Заповнюється Відсутній |

##### Опис

Формат питання: *Чи маєте ви будь-які з наступних проблем, пов’язаних з місцем вашого проживання: забруднення, бруд чи інші екологічні проблеми в районі, як-от дим, пил, неприємні запахи або забруднена вода?*

Задача полягає в оцінці того, чи вважає респондент, що для домогосподарства існує проблема, пов’язана із «забрудненням, брудом тощо» (а не сам факт їх стурбованості цією проблемою). Не визначені ніякі загальні стандарти щодо того, що слід вважати проблемою.

Вказівку на район (місце, розташоване неподалік від місця, де ви проживаєте) необхідно чітко зазначити як в національних анкетах, так і в національних рекомендаціях для інтерв'юерів.

Приклади: Докладний список прикладів (дорожній пил, вихлопні гази транспортних засобів; дим, пил та неприємні запахи з заводів; неприємні запахи відходів або каналізації; забруднена вода з водопроводу, а також забруднені річки) пропонується для включення тільки до рекомендацій для інтерв'юери, а не до національних анкет.

Точне посилання на конкретну проблему, викликану дорожнім рухом або промисловістю, не повинно включатися в національні анкети, але повинно включатися в рекомендації для інтерв'юерів.

Це питання необхідно включити у вигляді окремого питання.

## HS190: Злочинність, насильство чи вандалізм в регіоні

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Галузь/Напрямок** | Соціальна ізоляція/Фізичне і соціальне середовище | |
| **Тип даних** | Перехресні | |
| **Звітний період** | Поточний | |
| **Одиниця** | Домогосподарство | |
| **Режим збору** | Респондент домогосподарства | |
| **Значення** | *1*  *2* | Так Ні |
| **Мітки** | *1*  *-1* | Заповнюється Відсутній |

##### Опис

Формат питання: *Чи маєте ви будь-які з наступних проблем, пов’язаних з місцем вашого проживання: злочинність, насильство і вандалізм в районі?*

Задача полягає в оцінці того, чи вважає респондент, що для домогосподарства існує проблема, пов’язана зі «злочинністю, насильством і вандалізмом» (а не сам факт їх стурбованості цією проблемою). Не визначені ніякі загальні стандарти щодо того, що слід вважати проблемою.

Вказівку на район (розташований неподалік від місця, де ви проживаєте) необхідно чітко зазначити як в національних анкетах, так і в національних рекомендаціях для інтерв'юерів.

Для терміну «злочин» необхідно надати чітке визначення: Переклад слова «злочин» слід ретельно перевіряти, оскільки воно може мати різні значення в різних мовах.

Необхідно зробити виноску з визначенням терміну «злочин». Злочин визначається як аномальна поведінка, яка порушує усталені норми, зокрема, культурні стандарти, що встановлюють правила нормальної поведінки людей. Правовий підхід не повинен використовуватися (цей термін не визначається як яка-небудь дія, що заслуговує на осуд або помилка, заборонена законом, яка карається державою).

Приклади необхідно включити тільки в рекомендації для інтерв'юерів, а також можна додати крадіжки, протиправні дії.

Це питання необхідно включити у вигляді окремого питання.

## HY010: Total household gross income

|  |  |
| --- | --- |
| **Domain/Area** | Income/Total household income (gross and disposable) |
| **Data type** | Cross-sectional and longitudinal |
| **Reference period** | Income reference period |
| **Unit** | Household |
| **Mode of collection** | Constructed |
| **Values** | *-999999.99 - 999999.99* Income (national currency) without  inflation factor |
| **Flags** | *See chapter ‘Income flags’* |

##### Description

**Difference with the EU-SILC Regulations**: Pensions received from individual private plans (other than those covered under ESSPROS) (PY080G)/(PY080N) are treated as a component of property income, and should be included in the total household gross income (HY010) 1.

Inclusion of PY080 in HY010 should be implemented by countries from the 2011 operation onwards.

Total gross household income (HY010) is computed as:

* The sum for all household members of gross personal income components
  + Gross employee cash or near cash income (PY010G),
  + Company car (PY021G),
  + Gross cash benefits or losses from self-employment (including royalties) (PY050G),
  + Pensions received from individual private plans (other than those covered under ESSPROS) (PY080G),
  + Unemployment benefits (PY090G),
  + Old-age benefits (PY100G),
  + Survivor' benefits (PY110G),
  + Sickness benefits (PY120G),
  + Disability benefits (PY130G),
  + Education-related allowances (PY140G);
* Plus gross income components at household level
  + ~~imputed rent (HY030G~~),
  + Income from rental of a property or land (HY040G),
  + Family/children related allowances (HY050G),
  + Social exclusion not elsewhere classified (HY060G),
  + Housing allowances (HY070G),



1 This follows a recommendation from the TF on methodological issues. The Indicator Sub Group (ISG) agreed in 2010 to include PY080 in the income definition and consequently in the computation of OMC indicators.

* Regular inter-household cash transfers received (HY080G),
* Interests, dividends, profit from capital investments in unincorporated business (HY090G),
* Income received by people aged under 16 (HY110G)); That means:

HY010 = HY040G + HY050G + HY060G + HY070G + HY080G + HY090G + HY110G +

[for all household members](PY010G + PY021G + PY050G + PY080G + PY090G + PY100G + PY110G + PY120G + PY130G + PY140G).

*Note*: The new income components are mandatory from the 2007 operation onwards, i.e. the non-monetary income components, as well as interest paid on mortgage and employers’ social insurance contributions, with the exception of the company car and the pensions received from individual private plans (other than those covered under ESSPROS), are not included in the computation of the aggregated income variables and in the computation of the EU indicators (OMC indicators) until a final decision of the ISG concerning the inclusion of these components has been taken. However, these components have to be recorded at component level in their respective codes, i.e. PY020G, PY030G, HY170G, HY030G, HY100G.

## HY020: Total disposable household income

## HY022: Total disposable household income before social transfers other than old-age and survivor’s benefits

## HY023: Total disposable household income before social transfers including old-age and survivor’s benefits

|  |  |
| --- | --- |
| **Domain/Area** | Income/Total household income (gross and disposable) |
| **Data type** | Cross-sectional and longitudinal |
| **Reference period** | Income reference period |
| **Unit** | Household |
| **Mode of collection** | Constructed |
| **Values** | *-999999.99 - 999999.99* Income (national currency) without  inflation factor |
| **Flags** | *See chapter ‘Income flags’* |

##### Description

**Difference with the EU-SILC Regulations:** Pensions received from individual private plans (other than those covered under ESSPROS) (PY080G)/(PY080N) are treated as a component of property income, and should be included in the total disposable household income (HY020)

1.

Inclusion of PY080 in HY020, HY022 and HY023 should be implemented by countries from the 2011 operation onwards.

**Total disposable household income (HY020)** can be computed as:

* The sum for all household members of gross personal income components
  + Gross employee cash or near cash income (PY010G),
  + Company car (PY021G),
  + Gross cash benefits or losses from self-employment (including royalties) (PY050G),
  + Pensions received from individual private plans (other than those covered under ESSPROS) (PY080G),
  + Unemployment benefits (PY090G),
  + Old-age benefits (PY100G),
  + Survivor' benefits (PY110G),
  + Sickness benefits (PY120G),
  + Disability benefits (PY130G),
  + Education-related allowances (PY140G);



1 This follows a recommendation from the TF on methodological issues. The Indicator Sub Group (ISG) agreed in 2010 to include PY080 in the income definition and consequently in the computation of OMC indicators.

* Plus gross income components at household level
  + Income from rental of a property or land (HY040G),
  + Family/children related allowances (HY050G),
  + Social exclusion not elsewhere classified (HY060G),
  + Housing allowances (HY070G),
  + Regular inter-household cash transfers received (HY080G),
  + Interests, dividends, profit from capital investments in unincorporated business (HY090G),
  + Income received by people aged under 16 (HY110G));
* Minus
  + Regular taxes on wealth (HY120G),
  + Regular inter-household cash transfer paid (HY130G),
  + Tax on income and social insurance contributions (HY140G).

The variable HY140G includes the income taxes paid during the income reference period, the tax adjustments-repayment/receipt received or paid during the income reference period and the social insurance contributions paid during the income reference period.

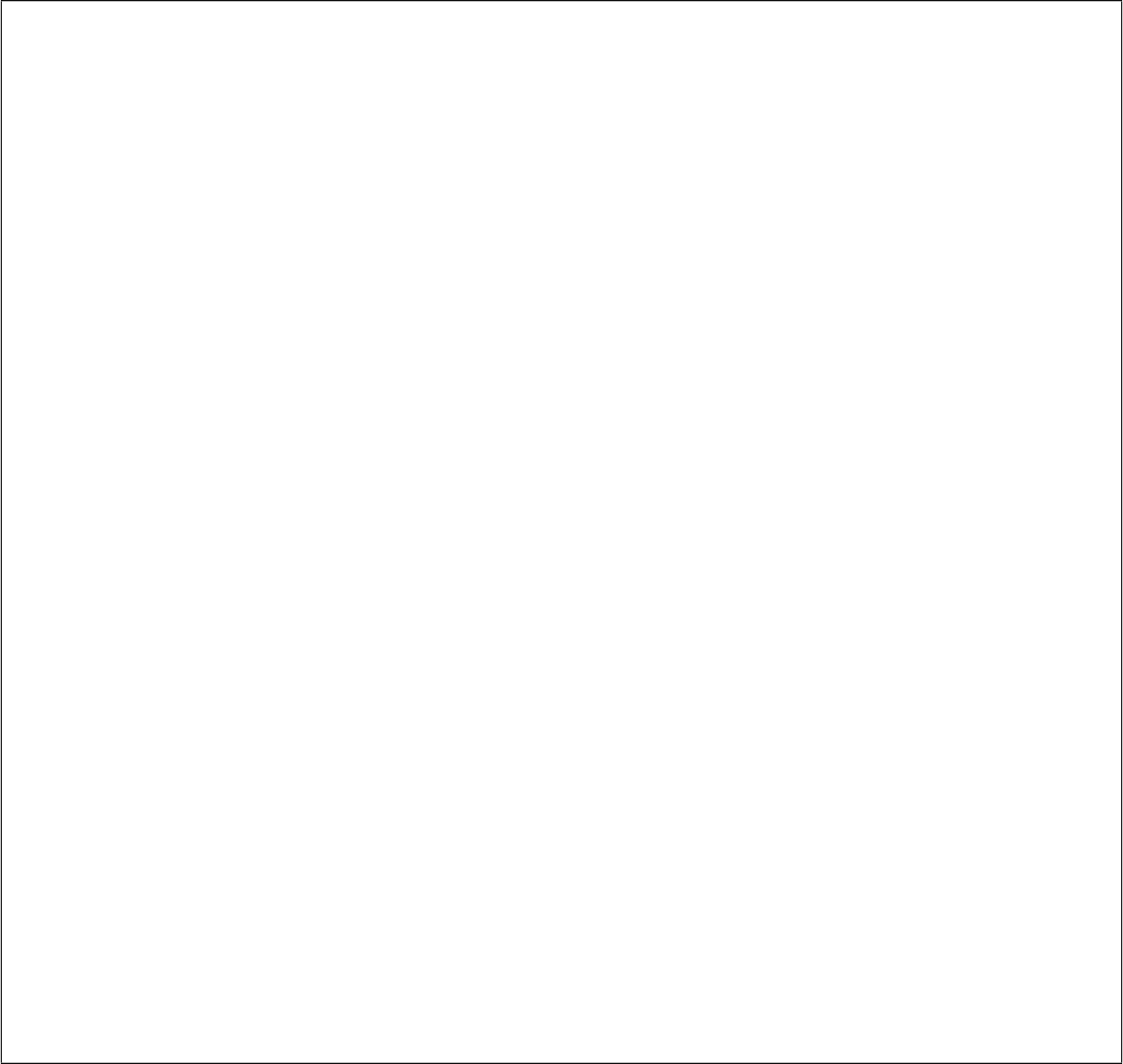
That means: HY020 = HY010 – HY120G – HY130G – HY140G.

##### Total disposable household income before social transfers except old-age and survivor’ benefits (HY022) is defined as:

* The total disposable income (HY020);
* Minus total transfers
* Plus old age benefits (PY100G) and survivor' benefits (PY110G). Or as:
* The total disposable income (HY020);
* Minus:
  + Unemployment benefits (PY090G),
  + Sickness benefits (PY120G),
  + Disability benefits (PY130G),
  + Education-related allowances (PY140G);
  + Family/children related allowances (HY050G),
  + Social exclusion not classified elsewhere (HY060G),
  + Housing allowances (HY070G). That means:

HY022 = HY040G + HY080G + HY090G + HY110G – HY120G – HY130G – HY140G +

[for all household members](PY010G + PY021G + PY050G + PY080G + PY100G + PY110G)



##### Total disposable household income before social transfers including old-age and survivor’ benefits (HY023) is defined as:

* The total disposable income (HY020);
* Minus total transfers:
  + Unemployment benefits (PY090G),
  + Old-age benefits (PY100G),
  + Survivor' benefits (PY110G),
  + Sickness benefits (PY120G),
  + Disability benefits (PY130G),
  + Education-related allowances (PY140G);
  + Family/children related allowances (HY050G),
  + Social exclusion not elsewhere classified (HY060G),
  + Housing allowances (HY070G). That means:

HY023 = HY040G + HY080G + HY090G + HY110G – HY120G – HY130G – HY140G +

[for all household members](PY010G + PY021G + PY050G + PY080G)

*Note:* The new income components are mandatory from 2007 operation onwards, i.e. the non- monetary income components, as well as interest paid on mortgage and employers social insurance contributions, with the exception of the company car and the pensions received from individual private plans (other than those covered under ESSPROS), are not included in the computation of the aggregated income variables and in the computation of the EU indicators (OMC indicators) until a final decision of the ISG concerning the inclusion of these components has been taken. However, these components have to be recorded at component level in their respective codes, i.e. PY020G, PY030G, HY170G, HY030G, HY100G.

## HY030G/HY030N: Imputed rent

|  |  |
| --- | --- |
| **Domain/Area** | Income/Gross income components at household level |
| **Data type** | Cross-sectional and longitudinal |
| **Reference period** | Income reference period |
| **Unit** | Household |
| **Mode of collection** | Estimated |
| **Values** | *1 - 999999.99* Income (national currency)  *0* No income |
| **Flags** | *0* No income  *1* Income (variable is filled)  *-1* Missing (As missing values are imputed, this code is only acceptable if imputation is not possible)  *-5* Not filled: variable of net (…..G) / gross (…..N) series is filled |

##### Description

This variable is mandatory only from 2007 onwards.

The imputed rent refers to the value that shall be imputed for all households that do not report themselves as paying full rent, either because they are owner-occupiers or they live in accommodation rented at a lower price than the market price, or because the accommodation is provided rent-free.

The imputed rent shall be estimated only for those dwellings (and any associated buildings such a garage) that are used as a main residence by the households.

The value to impute shall be the equivalent market rent that shall be paid for a similar dwelling as that occupied, less any rent actually paid (in the case where the accommodation is rented at a lower price than the market price), less any minor repair or refurbishment expenditure which the owner-occupier households make on the property of the type that would normally be carried out by landlords. Costs for heating, water electricity, etc. are excluded. Repair leading to improvements or fixing major problems of the dwelling are also excluded.

Depreciation (consumption of fixed capital) shall not be taken into account because it is likely to be offset or superseded by variation of the market value of the dwelling. These latter are not covered in EU-SILC.

The market rent is the rent due for the right to use an unfurnished dwelling on the private market, excluding charges for heating, water, electricity, etc. By extension, private market also includes the market that is regulated by government regulations.

Several methods for estimating ‘gross’1 imputed rent are available:

1. The regression/stratification method based on actual rents;
2. The user cost method based on the estimation of cost incurred for homeownership by foregoing the opportunity to invest in financial assets from which real income flows are created in the form of income from interest and dividends;
3. The self-assessment method;



1i.e. before deduction of owner cost for maintenance and minor repairs

1. The administrative assessment method, generally for fiscal purposes;

For the sake of comparability among countries, a regression/stratification method should be applied, except for duly justified cases, in particular when the private rental market represents less than 10% of the market or when the regression method is statistically unreliable. The self- assessed value used as direct estimate of the market price value of the dwelling is not acceptable. The method used for fiscal purposes is not usually adapted.

The use of the regression method requires further development in order to ensure the minimum comparability with EU-SILC recommended method, in particular the determination of capital to be taken into account when the owner has a mortgage.

The regression/stratification method is based on the estimation of market rent using appropriate econometric model/stratification criteria, which makes use of the available data on the private market rent. The source can be the EU-SILC sub-sample of full rent tenants or any other reliable external source.

Variables to be taken into account are likely to be country-specific, although some variables like localisation and urbanisation, size of dwelling (in square meter and in number of rooms), amenities (bathroom, balcony, garden, …) are likely to be common to all models.

The estimated model should seek to predict the average market rent taking into account the physical characteristics of the dwelling but not the market rent of a new contract for such a dwelling. Therefore, the age of the contract does not seem to be an interesting predictor for such a model. The quality of the model will be evaluated in light of its ability to fit the actual distribution of the market rent of a similar dwelling. The use of the subjective rent as a latent of a hidden variable is not excluded a priori. In this case, the model would appear as a model for correcting the subjective rent.

If there is a strong deviation between the rental market sample and the owner-occupied sample, it is likely that the Heckmann correction should be tested for reducing selection bias.

Different models used by countries will be made available on circa for information.

**Difference with the EU-SILC Regulations**: Accommodation provided for free or at a reduced rent by the employer to the employees as the main residence of the household, should be included in the non-cash employee income (PY020), and consequently not included under the variable imputed rent (HY030). When an employee occupies an employer-owned dwelling for free or at a reduced cost, the corresponding part of the imputed rent that is not paid by the employee should be recorded in employment income in kind (PY020) and not taken into account as part of the imputed rent (HY030).

On the other hand, cash subsidies received from the employer for dwelling costs should be counted as employment income (PY010).

The housing subsidies received from the government or from a non-profit institution should not be deducted from the imputed rent. These subsidies should be accounted for in housing allowances (HY070).

Housing subsidies and reduced rent based on an employment contract should not interfere with computation of imputed rent.

## HY040G/HY040N: Income from rental of a property or land

## HY090G/HY090N: Interest, dividends, profit from capital investments in unincorporated business

|  |  |
| --- | --- |
| **Domain/Area** | Income/Gross income components at household level |
| **Data type** | Cross-sectional and longitudinal |
| **Reference period** | Income reference period |
| **Unit** | Household |
| **Mode of collection** | Household respondent or register |
| **Values** | *1 - 999999.99* Income (national currency)  *0* No income |
| **Flags** | *See chapter ‘*INCOME FLAGS*’* |

##### Description

Gross means that neither taxes nor social contributions have been deducted at source.

**Property income:** Property income is defined as the income received, less expenses, occurring during the income reference period by the owner of a financial asset or a tangible non-produced asset (land) in return for providing funds to, or putting the tangible non- produced asset at the disposal of, another institutional unit.

The property income is broken down into:

1. Interest, dividends, profits from capital investment in an unincorporated business (HY090);
2. Income from rental of a property or land (HY040);
3. Pensions received from individual private plans (other than those covered under ESSPROS) (PY080).

**Interest, dividends, profits from capital investment in an unincorporated business (HY090G):** Interest (not included in the profit/loss of an unincorporated enterprise), dividends, profits from capital investment in an unincorporated business refer to the amount of interest from assets such as bank accounts, certificates of deposit, bonds, etc, dividends and profits from capital investment in an unincorporated business, in which the person does not work, received during the income reference period (less expenses incurred).

*Recommendation*: The respondents should not only be given the opportunity to provide the exact amount, but also the option to choose from among a range of values1.

**Income from rental of a property or land (HY040G):** Income from rental of a property or land refers to the income received, during the income reference period, from renting a property (for example renting a dwelling - not included in the profit/loss of unincorporated enterprises-, receipts from boarders or lodgers, or rent from land) after deducting costs such as mortgage interest repayments, minor repairs, maintenance, insurance and other charges.

The net income series corresponds to the gross income components but the tax at source or the social insurance contributions or both are deducted.



1 The aim is to improve the data collection (given that pilot surveys showed the difficulty to collect interest from accounts).

**Difference with EU-SILC Regulations**: Contributions to individual pension plans (PY035G)/ (PY035N) should not be deducted from the household’s total disposable income.

Pensions received from individual private plans (other than those covered under ESSPROS) (PY080G) are treated as a component of property income, and should be included in the household’s total gross income (HY010) and in the household’s total disposal income (HY020).

Pensions received from individual private plans (other than those covered under ESSPROS) (PY080G)/(PY080N) are treated as a component of property income, and should be included in total household gross income (HY010) and in total disposable household income (HY020)1. Inclusion of PY080 in HY020, HY022 and HY023 should be implemented by countries from the 2011 operation onwards.



1 This follows a recommendation from the TF on methodological issues. The Indicator Sub Group (ISG) agreed in 2010 to include PY080 in the income definition and consequently in the computation of OMC indicators.

## HY050G/HY050N: Family/Children-related allowances

## HY060G/HY060N: Social exclusion not elsewhere classified HY070G/HY070N: Housing allowances

|  |  |
| --- | --- |
| **Domain/Area** | Income/Gross income components at household level |
| **Data type** | Cross-sectional and longitudinal |
| **Reference period** | Income reference period |
| **Unit** | Household |
| **Mode of collection** | Household respondent or register |
| **Values** | *1 - 999999.99* Income (national currency)  *0* No income |
| **Flags** | *See chapter ‘*INCOME FLAGS*’* |

##### Description

**Social benefits:** Social benefits1 are defined as current transfers received during the income reference period**2** by households intended to relieve them from the financial burden of a number of risks or needs, made through collectively-organised schemes, or outside such schemes by government units and NPISHs.

It includes the value of any social contributions and income tax payable on the benefits by the beneficiary to social insurance schemes or to tax authorities.

In order to be included as a social benefit, the transfer must meet one of two criteria:

1. Coverage is compulsory (under law, regulation or a collective bargaining agreement) for the group in question;
2. It is based on the principle of social solidarity (i.e. if it is an insurance-based pension, the premium and entitlements are not proportional to the individual’s exposure to risk of the people protected).

The Social benefits collected at the household level are the following:

* + Family/children related allowance (HY050G)/ (HY050N)
  + Housing allowances (HY070G)/ (HY070N)
  + Social exclusion not elsewhere classified (HY060G)/ (HY060N) Social benefits exclude:
* Benefits paid from schemes into which the recipient has made voluntary payments only, independently of his/her employer or government (which are included under ‘Pensions from individual private plans (other than those covered under ESSPROS)’



1 The social benefits included in EU-SILC, with the exception of housing benefits, are restricted to cash benefits.

2 In order to get a closer measure of the well-being of the household, the lump-sum benefits received during the income reference period shall be treated according to Eurostat technical recommendations. In the same way, lump-sums received before the income reference period could be taken into account and imputed according to Eurostat recommendations.

(PY080G)).

**Family/children related allowance (HY050G):** The Family/children Function refers to benefits that:

* Provide financial support to households for bringing up children1;
* Provide financial assistance to people who support relatives other than children It includes:
* Income maintenance benefit in the event of childbirth: flat-rate or earnings-related payments intended to compensate the parent for loss of earnings due to absence from work in connection with childbirth for the period before and/or after confinement or in connection with adoption;
* Birth grant: benefits normally paid as a lump sum or by instalments in the case of childbirth or adoption;
* Parental leave benefit: benefit paid to either mother or father in the case of interruption of work or reduction of working time in order to bring up a child, normally of a young age;
* Family or child allowance: periodical payments to a member of a household with dependent children to assist with the costs of raising children;
* Alimonies or supports paid by government (central or local) if the spouse for some reason does not pay the alimony/child support. The amount paid by the government should not be recorded in variables HY080 and HY081;
* Other cash benefits: benefits paid independently of family allowances to support households and help them meet specific costs, such as costs arising from the specific needs of lone parent families or families with handicapped children. These benefits may be paid periodically or as a lump-sum.

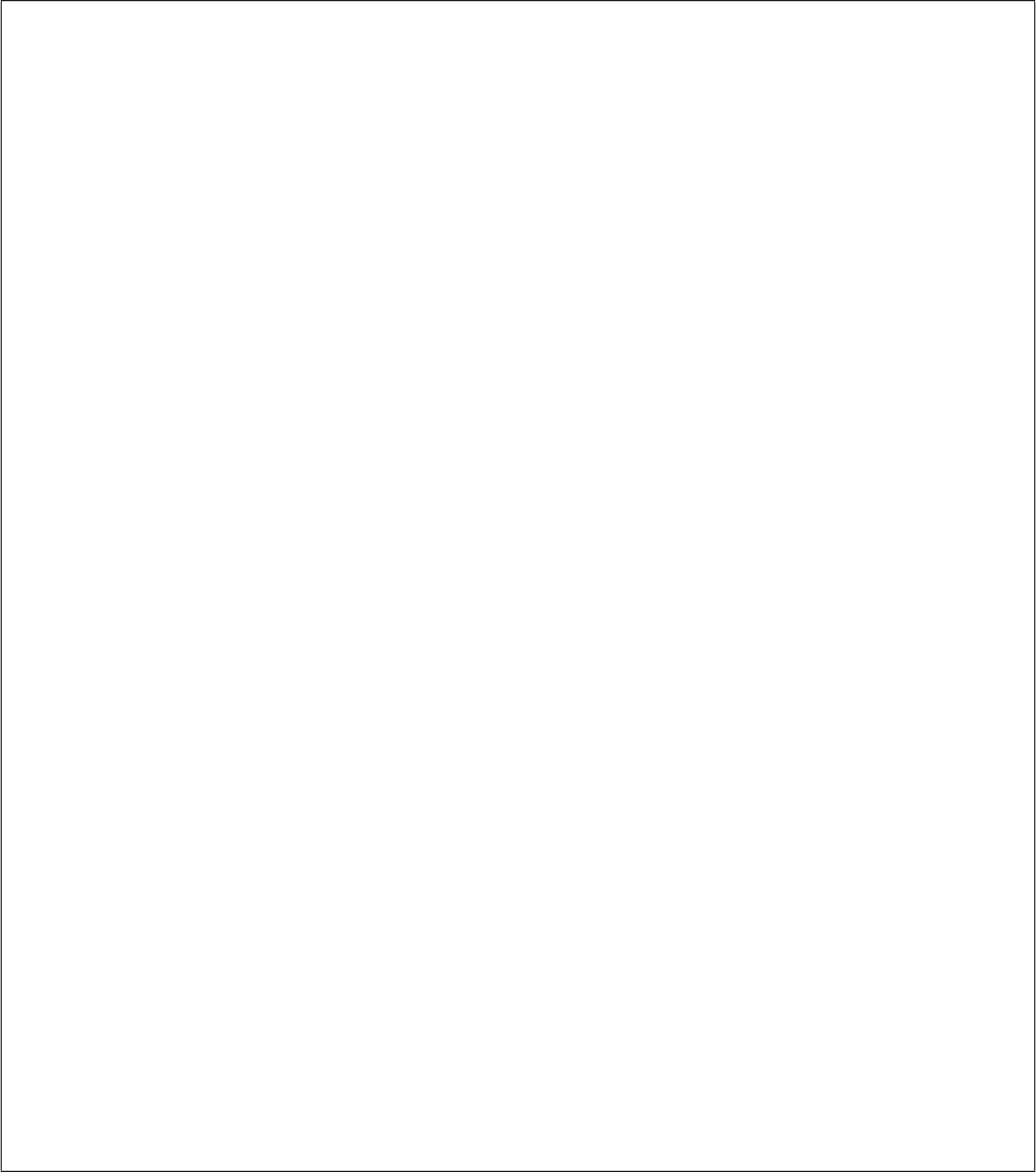
It excludes:

* Payments made by employers to an employee in lieu of wages and salaries through a social insurance scheme when unable to work through maternity leave where such payment cannot be separately and clearly identified as social benefits (These payments are included under ‘gross employee cash or near cash income’ (PY010G)).
* Additional payments made by employers to an employee to supplement the maternity leave pay entitlement from a social insurance scheme, where such payments cannot be separately and clearly identified as social benefits (These payments are included under ‘gross employee cash or near cash income’ (PY010G)).

**Housing allowances (HY070G):** The Housing Function refers to interventions by public authorities to help households meet the cost of housing. An essential criterion for defining the scope of a Housing allowance is the existence of a qualifying means-test for the benefit.



1 The benefits received with the salary for bringing up children are included under HY050.

It includes:

* Rent benefit: a current means-tested transfer granted by a public authority to tenants, temporarily or on a long-term basis, to help with rent costs.
* Benefit to owner-occupiers: a means-tested transfer by a public authority to owner- occupiers to alleviate their current housing costs: in practice often help with paying mortgages and/or interest.

It excludes:

* Social housing policy organised through the fiscal system (that is, tax benefits).
* All capital transfers (in particular investment grants).

**Social exclusion not elsewhere classified (HY060G):** Social benefits in the function ‘social exclusion not elsewhere classified’ refer to the ‘socially excluded’ or to ‘those at risk of social exclusion’. General as this is, target groups may be identified (among others) as destitute people, migrants, refugees, drug addicts, alcoholics, victims of criminal violence.

It includes:

* Income support: periodic payments to people with insufficient resources. Conditions for entitlement may be related not only to personal resources but also to nationality, residence, age, availability for work and family status. The benefits may have a limited or an unlimited duration; they may be paid to the individual or to the family, and provided by central or local government;
* Other cash benefits: support for destitute and vulnerable persons to help alleviate poverty or assist in difficult situations. These benefits may be paid by private non- profit organisations.

It excludes:

* Pensions for persons who participated in the National Resistance. These pensions should be classified under ‘old age function’. Anyone who is old enough to have been in the resistance must be over 70.

*The net income series corresponds to the gross income components but the tax at source or the social insurance contributions or both are deducted.*

## HY080G/HY080N: Regular inter-household cash transfer received

|  |  |
| --- | --- |
| **Domain/Area** | Income /Gross income components at household level |
| **Data type** | Cross-sectional and longitudinal |
| **Reference period** | Income reference period |
| **Unit** | Household |
| **Mode of collection** | Household respondent or register |
| **Values** | *1 - 999999.99* Income (national currency)  *0* No income |
| **Flags** | *See chapter ‘*INCOME FLAGS*’* |

##### Description

This item is classified under current transfer received.

**Regular inter-household cash transfers** received refer to regular monetary amounts received, during the income reference period, from other households or persons. They should refer to regular payment received, even if once a year, available to finance (regular) consumption expenditure.

Inter-household transfers should be:

* Regular, i.e. transfer receipts must be to some extent be anticipated or relied on;
* Current, i.e. available for consumption during the income reference period. Regular can correspond to two different timescales:

1. It could be an annual amount received every year (longitudinal dimension) or over several years; or
2. It could be periodic receipts (e.g. monthly) over a short period embedded in the income reference period (e.g. a semester).

The definition of regular does not refer to precise timing and does not require strong periodicity.

It includes:

* Compulsory alimony and child support;
* Voluntary alimony and child support received on a regular basis;
* Regular cash support from persons other than household members;
* Regular cash support from households in other countries. It excludes:
* Free or subsidised housing provided by another household (which is included under ‘Imputed rent’ (HY030G));
* Inheritances and other capital transfers, i.e. transfers received from other households which the household does not consider as being wholly available for consumption

within the income reference period;

* Gifts and other large, one-time and unexpected cash flows, such as “lump sums” to buy a car, a house, … or to be saved for long-term consumption (more than one year ahead);
* Alimonies or supports paid by government (central or local) if the spouse for some reason does not pay the alimony/child support. The amount paid by the government should be recorded in the family allowances (variable HY050).

Editing should be used to limit measurement error (for both alimonies and others) and to avoid capital transfer. If meaningful, it can be based on a maximal threshold expressed as a fraction of disposable income. A good practice could be to collect capital transfers in parallel so as to avoid having to collect them in regular transfers.

*The net income series corresponds to the gross income components but the tax at source or the social insurance contributions or both are deducted.*

**Difference with the EU-SILC Regulations:** The inter-household transfers should be measured using the following standard approach: to separate data collection of alimonies from other transfers (cash support from relatives, cash support from the rest of the world).

In line with the Regulation, the variable HY080G/HY080N collects the sum of both components. For analysis purpose, a new variable is created collecting only alimonies (HY081G/HY081N).

## HY081G/HY081N: Alimonies received (compulsory + voluntary)

|  |  |
| --- | --- |
| **Domain/Area** | Income/Gross income components at household level |
| **Data type** | Cross-sectional and longitudinal |
| **Reference period** | Income reference period |
| **Unit** | Household |
| **Mode of collection** | Household respondent or register |
| **Values** | *1 - 999999.99* Income (national currency)  *0* No income |
| **Flags** | *See chapter ‘*INCOME FLAGS*’* |

##### Description

As inter-household transfers, **alimonies** should be regular and current (see explanations for HY080).

Alimonies include:

* Compulsory alimony and child support;
* Voluntary alimony and child support received on a regular basis.

Alimonies concern receipts for children and former spouse/husband which can be national or come from abroad.

Alimonies exclude:

* Regular cash support (other than alimonies) from persons other than household members;
* Regular cash support (other than alimonies) from households in other countries;
* Free or subsidised housing provided by another household (which is included under ‘Imputed rent’ (HY030G));
* Inheritances and other capital transfers, i.e. transfers received from other households which the household does not consider as being wholly available for consumption within the income reference period;
* Gifts and other large, one-time and unexpected cash flows, like “lump sums” to buy a car, a house, … or to be saved for long term consumption (more than one year ahead);
* Alimonies or supports paid by government (central or local) if the spouse for some reason does not pay the alimony/child support. The amount paid by the government should be recorded in the family allowances (variable HY050).

By construction HY080G >= HY081G

## HY100G/HY100N: Interest repayments on mortgage

|  |  |
| --- | --- |
| **Domain/Area** | Income/Gross income components at household level |
| **Data type** | Cross-sectional and longitudinal |
| **Reference period** | Income reference period |
| **Unit** | Household |
| **Mode of collection** | Household respondent or register |
| **Values** | *1 - 999999.99* Income (national currency)  *0* No income |
| **Flags** | *See chapter ‘*INCOME FLAGS*’*  1st digit: collected net or gross is always '1' |

##### Description

**Interest paid on mortgage** refers to the total gross amount, before deducting any tax credit or tax allowance, of mortgage interest on the main residence of the household during the income reference period.

It excludes:

* Any other mortgage payments, either interest or principal, made at the same time, such as mortgage protection insurance or home and contents insurance;
* Payments on mortgages to obtain money for housing purposes (e.g. repairs, renovations, maintenance etc.) or for non-housing purposes.
* Repayments of the principal or capital sum.

*The net income series corresponds to the gross income components but the tax at source or the social insurance contributions or both are deducted.*

*See EU-SILC Doc 105 (How to separate interest from principal)*

## HY110G/HY110N:Income received by people aged under 16

|  |  |
| --- | --- |
| **Domain/Area** | Income/Gross income components at household level |
| **Data type** | Cross-sectional and longitudinal |
| **Reference period** | Income reference period |
| **Unit** | Household |
| **Mode of collection** | Household respondent or register |
| **Values** | *1 - 999999.99* Income (national currency)  *0* No income |
| **Flags** | *See chapter ‘*INCOME FLAGS*’* |

##### Description

**Income received by people aged under 16** is defined as the gross income received by all household members aged under 16 during the income reference period.

It excludes:

* Transfers between household members;
* Income collected at the household level (i.e. variables HY040G, HY050G, HY060G, HY070G, HY080G, and HY090G).

*The net income series corresponds to the gross income components but the tax at source or the social insurance contributions or both are deducted.*

## HY120G/HY120N: Regular taxes on wealth

|  |  |
| --- | --- |
| **Domain/Area** | Income/Gross income components at household level |
| **Data type** | Cross-sectional and longitudinal |
| **Reference period** | Income reference period |
| **Unit** | Household |
| **Mode of collection** | Household respondent or register |
| **Values** | *1 - 999999.99* Income (national currency)  *0* No income |
| **Flags** | *See chapter ‘*INCOME FLAGS*’*  1st digit: collected net or gross is always '1'  Other value allowed:  *-4* Amount included in another income component |

##### Description

**Regular taxes on wealth** refers to taxes that are payable periodically on the ownership or use of land or buildings by owners, and current taxes on net wealth and on other assets (jewellery, other external signs of wealth). The regular taxes on wealth provided will be those paid during the income reference period.

It includes any interest charged on arrears of taxes due and any fines imposed by taxation authorities, paid during the income reference period and property taxes paid directly to the taxation authority by tenants during the income reference period.

It excludes:

* Intermittent taxes such as inheritance taxes, death duties or taxes on gifts inter vivo.
* Taxes assessed on holdings of property, land or real estate when these holdings are used as a basis for estimating the income of their owners (these taxes are included under ‘Tax on income and social insurance contributions’ (HY140G)).
* Taxes on land, buildings or other assets owned or rented by enterprises and used by them for production (these taxes are considered as taxes on production and they are deducted from the market output of self-employment income to build the component ‘Gross cash benefits or losses from self-employment’ (including royalties) (PY050G).

## HY130G/HY130N: Regular inter-household cash transfer paid

|  |  |
| --- | --- |
| **Domain/Area** | Income/Gross income components at household level |
| **Data type** | Cross-sectional and longitudinal |
| **Reference period** | Income reference period |
| **Unit** | Household |
| **Mode of collection** | Household respondent or register |
| **Values** | *1 - 999999.99* Income (national currency)  *0* No income |
| **Flags** | *See chapter ‘*INCOME FLAGS*’* |

##### Description

**Regular inter-household transfers paid** refer to regular monetary amount paid, during the income reference period, to other households. They should refer to regular payments, even once a year, out of income.

Inter-household transfers should be:

* Regular, i.e. transfer payments must be to some extent be anticipated or relied on;
* Current, i.e. out of the income from the income reference period. Regular can correspond to two different time scales:

1. It could be an annual amount paid every year (longitudinal dimension) or over several years;
2. It could be periodic payments (e.g. monthly) over a short period embedded in the income reference period (e.g. a semester).

The definition of regular does not refer to precise timing and does not require strong periodicity.

Regular inter-household transfers paid includes:

* Compulsory alimony and child support;
* Voluntary alimony and child support paid on a regular basis;
* Regular cash support to persons other than household members;
* Regular cash support to households in other countries. Regular inter-household transfers paid excludes:
* Capital transfers and money drawn from saving.

Editing should be used to limit measurement error (for both alimonies and others) and to avoid capital transfer. If meaningful, it can be based on a maximal threshold expressed as a fraction of disposable income. A good practice could be to collect capital transfer in parallel so as to avoid having to collect them in regular transfers.

*The net income series corresponds to the gross income components but the tax at source or the social insurance contributions or both are deducted.*

In the case of tax deductions, the paid amount of the regular cash transfer should be recorded

in HY130G while HY130N should take into account the tax deductions and repayments.

**Difference with the EU-SILC Regulations:** The inter-household transfers should be measured using the following standard approach: to separate data collection of alimonies from other transfers (cash support from relatives, cash support from the rest of the world).

In line with the Regulation, the variable HY130G/HY130N collects the sum of both components. For an analysis purpose, a new variable is created collecting only alimonies (HY131G/HY131N).

## HY131G/HY131N: Alimonies paid (compulsory + voluntary)

|  |  |
| --- | --- |
| **Domain/Area** | Income/Gross income components at household level |
| **Data type** | Cross-sectional and longitudinal |
| **Reference period** | Income reference period |
| **Unit** | Household |
| **Mode of collection** | Household respondent or register |
| **Values** | *1 - 999999.99* Income (national currency)  *0* No income |
| **Flags** | *See chapter ‘*INCOME FLAGS*’* |

##### Description

As inter-household transfers, **alimonies** should be regular and current (see explanations for HY130).

Alimonies include:

* Compulsory alimony and child support;
* Voluntary alimony and child support paid on a regular basis.

Alimonies concern payments for children and a former spouse/husband which can be national or abroad.

Alimonies exclude:

* Regular cash support (other than alimonies) to persons other than household members;
* Regular cash support (other than alimonies) to households in other countries;
* Capital transfers and money drawn from saving. By construction HY130G >= HY131G

As for HY130, in case of tax deductions, the paid amount of the regular cash transfer should be recorded in HY131G, while HY131N should take into account the tax deductions and repayments.

## HY140G/HY140N: Tax on income and social contributions

|  |  |
| --- | --- |
| **Domain/Area** | Income/Gross income components at household level |
| **Data type** | Cross-sectional and longitudinal |
| **Reference period** | Income reference period |
| **Unit** | Household |
| **Mode of collection** | Household respondent or register |
| **Values** | *-999999.99 - 999999.99* Income (national currency)  *0* No income |
| **Flags** | *0* No income  *concat(1, if)* Variable is filled  Concatenate the imputation factor (*if*) to *1*, where *if = collected value/recorded value*  *-1* missing (As missing values are imputed this code is only acceptable if not imputation is possible)  *-5* Not filled: variable of the net/gross series is filled |

##### Description

**Tax on income** refers to taxes on income, profits and capital gains. They are assessed on the actual or presumed income of individuals, households or the tax-unit. They include taxes assessed on holdings of property, land or real estate when these holdings are used as a basis for estimating the income of their owners. Taxes related to pensions received from individual private plans (other than those covered under ESSPROS) should also be taken into account.

Taxes on income include:

* Taxes on individual, household or tax-unit income (income from employment, property, entrepreneurship, pensions, etc.), including taxes deducted by employers (pay-as-you earn taxes), other taxes at source and taxes on the income of owners of unincorporated enterprises paid during the income reference period;
* By way of exception, Member States using data from registers and other Member States, for which this is the most suitable way, can report taxes on ‘income received’ in the income reference year, if it only marginally affects comparability;
* Tax reimbursement received during the income reference period related to tax paid for the income received during the income reference period or for income received in previous years. This value will be taken into account as a reduction of taxes paid; and
* Any interest charged on arrears of taxes due and any fines imposed by taxation authorities.

Taxes on income exclude:

* Fees paid for hunting, shooting and fishing

**Social insurance contributions** refer to contributions by employees', the self-employed and if applicable, the unemployed, retired paid during the income reference period to either mandatory government or employer-based social insurance schemes (pension, health, etc.).

–

## HY145N: Repayments/receipts for tax adjustment

|  |  |
| --- | --- |
| **Domain/Area** | Income/Gross income components at household level |
| **Data type** | Cross-sectional and longitudinal |
| **Reference period** | Income reference period |
| **Unit** | Household |
| **Mode of collection** | Household respondent or register |
| **Values** | *-999999.99 – -1* Receipts (national currency)  *1 - 999999.99* Repayments (national currency)  *0* No income |
| **Flags** | *See chapter ‘*INCOME FLAGS*’*  1st digit: collected net or gross is always '1' |

##### Description

**Repayments/receipts for tax adjustments** refer to the money paid to/received from Tax Authorities related to the income received.

This applies only in cases where taxes at source are deducted from income received and the Tax Authorities compare the amount of taxes of income paid at source with the taxes that correspond to those paid over the total income received for the ‘tax unit’. If the ‘tax unit’ has paid more taxes in advance than those that correspond to the income received, the Tax Authorities reimburse money to the tax unit. These reimbursements can refer to tax paid for the income received during the income reference period or for income received in previous years.

If the ‘tax unit’ has paid less taxes in advance than those that correspond to the income received, then the ‘tax unit’ will have to pay more taxes ( tax adjustments) to the Tax Authorities.

This variable will be filling when the country has recorded only net income at the component level. If the income at component level is reported gross or some of the components are reported gross and some net of tax, adjustments will be included, in general, under the variable HY140G.

## HY170G/HY170N: Value of goods produced for own consumption

|  |  |
| --- | --- |
| **Domain/Area** | Income/Gross income components at household level |
| **Data type** | Cross-sectional and longitudinal |
| **Reference period** | Income reference period |
| **Unit** | Household |
| **Mode of collection** | Household respondent or register |
| **Values** | *1 - 999999.99* Income  *0* No income |
| **Flags** | *See chapter ‘*INCOME FLAGS*’* |

##### Description

This variable was introduced from the 2010 operation onwards. It replaces the variable PY070 (with the same guidelines) 1.

In the longitudinal file, the new variable name “HY170” should be used for all waves, even those preceding 2010.

This variable is mandatory only from 2007 onwards.

**Gross value of goods produced for own consumption (HY170G):** The value of goods produced for own consumption refers to the value of food and beverages produced and also consumed within the same household.

The value of goods produced for own consumption shall be calculated as the market value of goods produced deducting any expenses incurred in the process of production.

The value of food and beverages shall be included when they are a significant component of the income at national level or they constitute a significant component of the income of particular groups of households.

It excludes:

* Value of household services,
* Any production for sale and any withdrawals from a business by a self-employed person (these values are included under ‘Gross income benefits or losses from self- employment’ (including royalties) (PY050G)).

This variable ‘value of goods produced for own consumption (HY170)’ only refers to alimentation products (food and beverages). Other products which can be used for own consumption, like wood, should be, according to the EU-SILC Regulations, excluded from this variable.

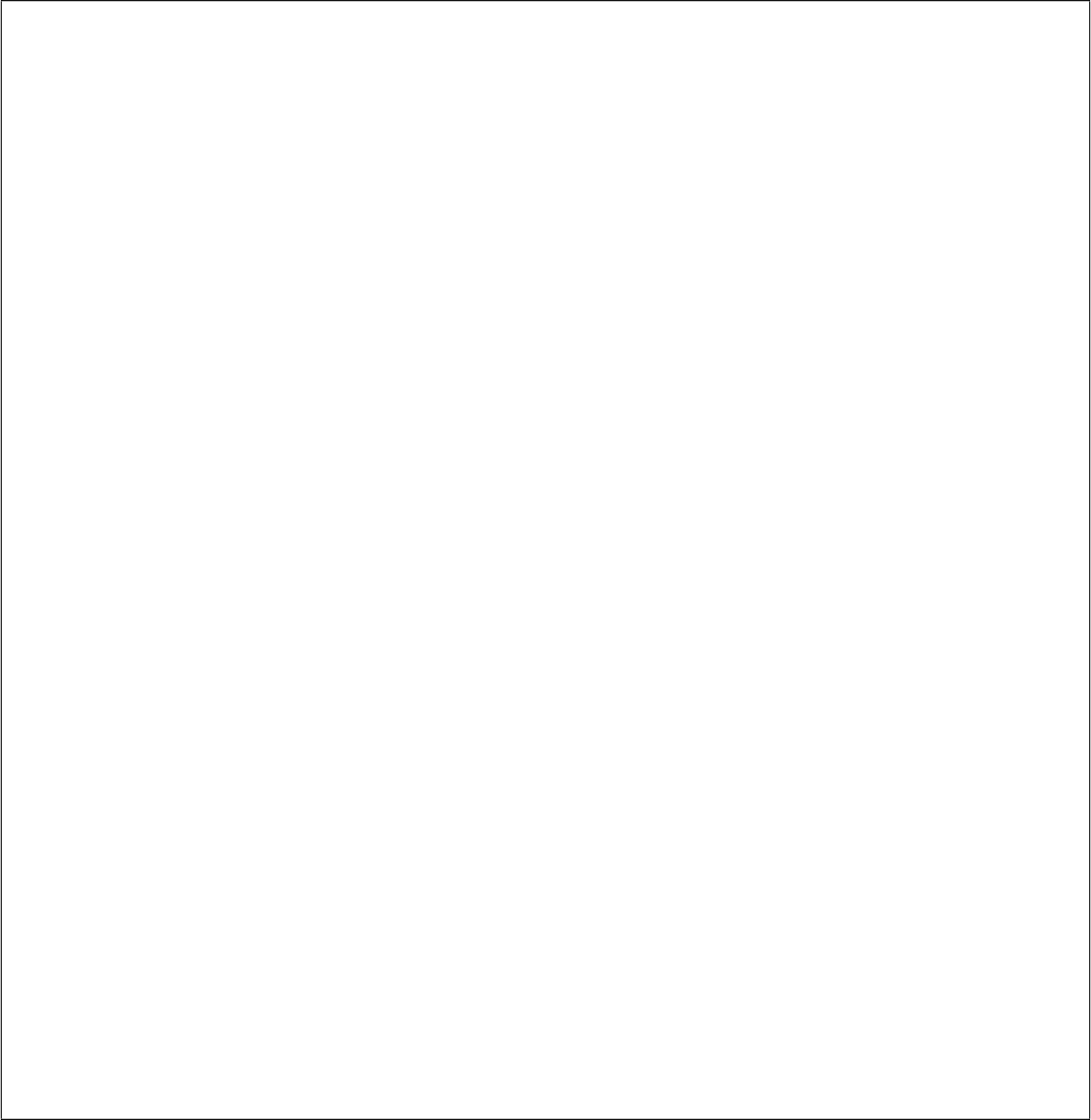
**Net value of goods produced for own consumption (HY170N):** The net income component corresponds to the gross income components, but the tax at source, the social insurance contributions or both ( if applicable) are deducted.

*Comments*

This income component includes the value of all goods produced and consumed within the



1 In order to avoid data collection problems, namely double reporting, the TF on Methodological issues recommended alteration to the collection level of the value of goods produced for own consumption. This should no longer be collected at the individual level, but instead at the **household** level. The proposal was agreed by the Living Conditions Working Group.

same household. Any households may engage in such production without being categorised as an unincorporated enterprise, but any production for sale (and any withdrawals from a business by a self-employed person) have already been included in PY050(G)/(PY050N).

Thus this item should include, e.g. the value of potatoes produced in the family garden and then consumed by the household, but not the value of any potatoes which are sold (or given) to a neighbour. The value of any sales should be classified as (monetary) self-employment income (any gifts are inter-household transfers in kind and therefore excluded from the EU- SILC). In fact any remunerative hobbies – for example, pigeon keeping, water-colour painting

– should be regarded as a form of casual self-employment and any profits should be recorded as such.

There are very few goods other than fruit and vegetables that EU households produce and consume themselves. Some hobbies, for example weaving cloth, painting pictures, may result in additional goods for the household to consume which otherwise they might have bought, but the income element is likely to be very small once all costs have been deducted. Indeed, there is a fine line between regarding such activities purely as leisure or as productive. This may also be true of fruit and vegetable growing.

Although for some households in some countries, the ability to produce and consume their own garden produce may appear to make a real contribution to their economic well-being, even then it is debatable whether the level of profit is significant once the cost of all inputs has been deducted. Note that if the household is in fact running a farm or small-holding then the value of any of their own produce which they consume themselves will already have been taken into account in the measurement of their (monetary) income from self-employment.

In principle the valuation of goods produced for own consumption is relatively straightforward. Respondents are usually asked to provide information on the quantities of each type of good consumed and a market price is then applied. However, this involves additional data collection and office editing.

For some EU Member States and for some categories of households, the value of goods produced for own consumption doesn't constitute a significant component of income. In this case, related information does not need to be collected for this category of households and reported in the EU-SILC variable.. The importance of this component should be assessed on an objective and empirical basis using for instance HBS results or National Accounts. This should be documented in the Quality Report.

# Персональні дані (файл «P»)

## PB010: Рік обстеження

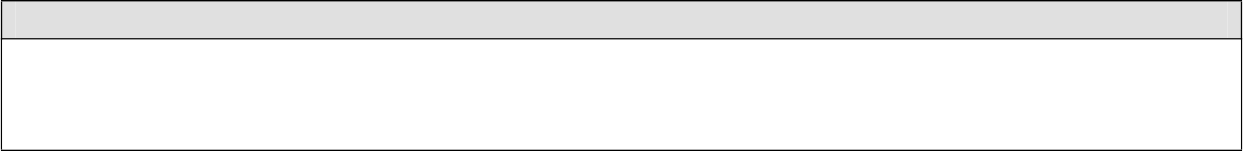
|  |  |
| --- | --- |
| **Галузь/Напрямок** | Вихідні дані/Вихідні персональні дані |
| **Тип даних** | Перехресні і поздовжні |
| **Звітний період** | Поточний |
| **Одиниця** | Всі нинішні члени домогосподарства віком від 16 років |
| **Режим збору** | Інтерв'ю |
| **Значення** | *рік* (чотири цифри) |
| **Мітки** | *-* |

##### Опис

**-**

## PB020: Країна

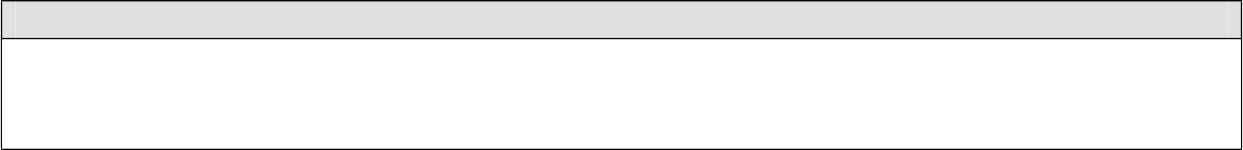
|  |  |
| --- | --- |
| **Галузь/Напрямок** | Вихідні дані/Вихідні персональні дані |
| **Тип даних** | Перехресні і поздовжні |
| **Звітний період** | Постійний |
| **Одиниця** | Всі нинішні члени домогосподарства віком від 16 років |
| **Режим збору** | Вибірка |
| **Значення** | *BE* Бельгія  *BG* Болгарія  CZ Чеська Республіка  *DK* Данія  *DE* Німеччина  *EE* Естонія  *IE* Ірландія  *EL* Греція  *ES* Іспанія  *FR* Франція  *HR* Хорватія  *IT* Італія  *CY* Кіпр  *LV* Латвія  *LT* Литва  *LU* Люксембург  *HU* Угорщина  *MT* Мальта  *NL* Нідерланди  *AT* Австрія  *PL* Польща  *PT* Португалія  *RO* Румунія  *SI* Словенія  SK Словаччина  *FI* Фінляндія  *SE* Швеція  *UK* Великобританія  *CH* Швейцарія  *IS* Ісландія  *NO* Норвегія  *ME* Чорногорія  *MK* Колишня Югославська Республіка Македонія  *RS* Сербія  *TR* Туреччина |
| **Мітки** | *-* |

**Опис**

**-**

## PB030: Персональний ідентифікаційний код

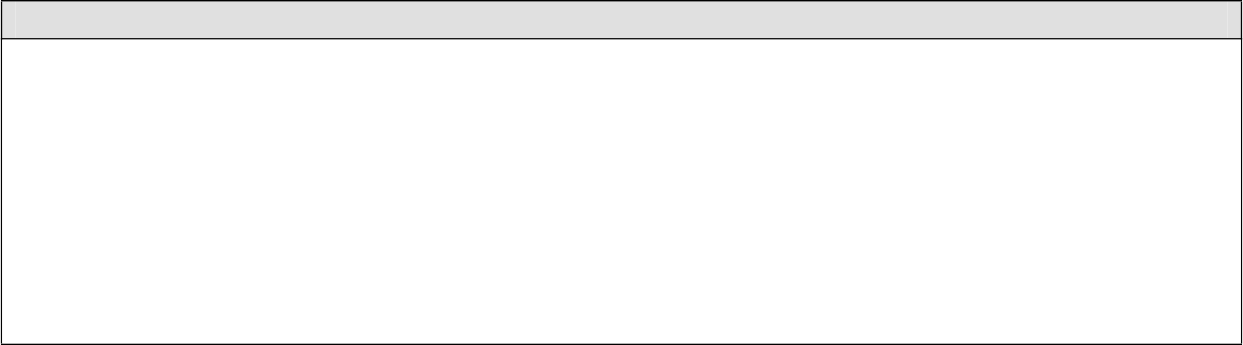
|  |  |
| --- | --- |
| **Галузь/Напрямок** | Вихідні дані/Вихідні персональні дані |
| **Тип даних** | Перехресні і поздовжні |
| **Звітний період** | Постійний |
| **Одиниця** | Всі нинішні члени домогосподарства віком від 16 років |
| **Режим збору** | Вибірка, реєстр або інтерв'юер |
| **Значення** | *Ідентифікаційний номер* Див. побудову у главі «Загальні визначення» |
| **Мітки** | *-* |

**Опис**

**-**

## PB040: Персональна перехресна вага *[Персональна перехресна вага (всі члени домогосподарства віком від 16 років)]*

|  |  |
| --- | --- |
| **Галузь/Напрямок** | Вихідні дані/Вихідні персональні дані |
| **Тип даних** | Перехресні |
| **Звітний період** | Постійний |
| **Одиниця** | Всі нинішні члени домогосподарства віком від 16 років |
| **Режим збору** | Побудований |
| **Значення** | *0+ (формат 2.5)* вага (див. нижче потрібний формат) |
| **Мітки** | *1* Заповнюється |

**Опис**

*Див. як будуються ваги у розділі* «Вступ»

###### Необхідний формат

В принципі, відповідно до регламенту, цим вагам мають присвоюватися номери, що складаються з двох цілих чисел і п'яти знаків після коми. Але це призводить до проблем, якщо ваги мають принаймні три цілих числа. Ось чому на практиці персональним перехресним вагам присвоюються номери, що містять щонайменше одне ціле число і п'ять знаків після коми.

## PB050: Персональна базова вага *[Персональна базова вага (всі члени домогосподарства віком від 16 років)]*

|  |  |
| --- | --- |
| **Галузь/Напрямок** | Вихідні дані/Вихідні персональні дані |
| **Тип даних** | Перехресні |
| **Звітний період** | Постійний |
| **Одиниця** | Всі нинішні члени домогосподарства віком від 16 років |
| **Режим збору** | Побудований |
| **Значення** | *0+ (формат 2.5)* вага (див. нижче потрібний формат) |
| **Мітки** | *1* Заповнюється |

##### Опис

*Див. як будуються ваги у розділі* «Вступ»

###### Необхідний формат

В принципі, відповідно до регламенту, цим вагам мають присвоюватися номери, що складаються з двох цілих чисел і п'яти знаків після коми. Але це призводить до проблем, якщо ваги мають принаймні три цілих числа. Ось чому на практиці персональним перехресним вагам присвоюються номери, що містять щонайменше одне ціле число і п'ять знаків після коми.

## PB060: Персональна перехресна вага для відібраного респондента

|  |  |
| --- | --- |
| **Галузь/Напрямок** | Вихідні дані/Вихідні персональні дані |
| **Тип даних** | Перехресні |
| **Звітний період** | Постійний |
| **Одиниця** | Всі нинішні члени домогосподарства віком від 16 років |
| **Режим збору** | Побудований |
| **Значення** | *0+ (формат 2.5)* вага (див. нижче потрібний формат) |
| **Мітки** | *1* Заповнюється  *-3* Не відібраний респондент |

##### Опис

*Див. як будуються ваги у розділі* «Вступ»

###### Необхідний формат

В принципі, відповідно до регламенту, цим вагам мають присвоюватися номери, що складаються з двох цілих чисел і п'яти знаків після коми. Але це призводить до проблем, якщо ваги мають принаймні три цілих числа. Ось чому на практиці персональним перехресним вагам присвоюються номери, що містять щонайменше одне ціле число і п'ять знаків після коми.

## PB070: Персональна розрахункова вага для відібраного респондента

|  |  |
| --- | --- |
| **Галузь/Напрямок** | Вихідні дані/Вихідні персональні дані |
| **Тип даних** | Перехресні і поздовжні |
| **Звітний період** | Постійний |
| **Одиниця** | Всі нинішні члени домогосподарства віком від 16 років |
| **Режим збору** | Побудований |
| **Значення** | *0+ (формат 2.5)* вага (див. нижче потрібний формат) |
| **Мітки** | *1* Заповнюється  *-3* Не відібраний респондент |

##### Опис

*Див. як будуються ваги у розділі* «Вступ»

###### Необхідний формат

В принципі, відповідно до регламенту, цим вагам мають присвоюватися номери, що складаються з двох цілих чисел і п'яти знаків після коми. Але це призводить до проблем, якщо ваги мають принаймні три цілих числа. Ось чому на практиці персональним розрахунковим вагам присвоюються номери, що містять щонайменше одне ціле число і п'ять знаків після коми.

## PB080: Персональна базова вага для відібраного респондента

|  |  |
| --- | --- |
| **Галузь/Напрямок** | Вихідні дані/Вихідні персональні дані |
| **Тип даних** | Поздовжні |
| **Звітний період** | Постійний |
| **Одиниця** | Всі нинішні члени домогосподарства віком від 16 років |
| **Режим збору** | Побудований |
| **Значення** | *0+ (формат 2.5)* вага (див. нижче потрібний формат) |
| **Мітки** | *1* Заповнюється  *-2* Не застосовується (країна не використовує модель відібраних респондентів)  *-3* Не відібраний респондент (якщо країна використовує модель відібраних респондентів) |

##### Опис

*Див. як будуються ваги у розділі* «Вступ»

Персональна базова вага може мати вагу із значенням 0, а саме для осіб не з панелі.

###### Необхідний формат

В принципі, відповідно до регламенту, цим вагам мають присвоюватися номери, що складаються з двох цілих чисел і п'яти знаків після коми. Але це призводить до проблем, якщо ваги мають принаймні три цілих числа. Ось чому на практиці персональним базовим вагам присвоюються номери, що містять щонайменше одне ціле число і п'ять знаків після коми.

## PB090: День проведення особистого інтерв’ю

|  |  |
| --- | --- |
| **Галузь/Напрямок** | Вихідні дані/Вихідні персональні дані |
| **Тип даних** | Перехресні і поздовжні |
| **Звітний період** | Поточний |
| **Одиниця** | Всі нинішні члени домогосподарства віком від 16 років |
| **Режим збору** | Інтерв'юер |
| **Значення** | *1 - 31* День |
| **Мітки** | *1* Заповнюється  *-1* Відсутній |

##### Опис

Якщо дані беруться з реєстрів, дата відповідає даті отримання даних.

## PB100: Місяць проведення особистого інтерв'ю

|  |  |
| --- | --- |
| **Галузь/Напрямок** | Вихідні дані/Вихідні персональні дані |
| **Тип даних** | Перехресні і поздовжні |
| **Звітний період** | Поточний |
| **Одиниця** | Всі нинішні члени домогосподарства віком від 16 років |
| **Режим збору** | Інтерв'юер |
| **Значення** | *1 - 12*  Місяць |
| **Мітки** | *1* Заповнюється  *-1* Відсутній |

##### Опис

Якщо дані беруться з реєстрів, дата відповідає даті отримання даних.

## PB110: Рік проведення особистого інтерв'ю

|  |  |
| --- | --- |
| **Галузь/Напрямок** | Вихідні дані/Вихідні персональні дані |
| **Тип даних** | Перехресні і поздовжні |
| **Звітний період** | Поточний |
| **Одиниця** | Всі нинішні члени домогосподарства віком від 16 років |
| **Режим збору** | Інтерв'юер |
| **Значення** | *рік* (чотири цифри) |
| **Мітки** | *1* Заповнюється  *-1* Відсутній |

##### Опис

Якщо дані беруться з реєстрів, дата відповідає даті отримання даних.

## PB120: Кількість хвилин на заповнення персональної анкети *[Кількість хвилин на заповнення персональної анкети]*

|  |  |
| --- | --- |
| **Галузь/Напрямок** | Вихідні дані/Вихідні персональні дані |
| **Тип даних** | Перехресні і поздовжні |
| **Звітний період** | Поточний |
| **Одиниця** | Всі нинішні члени домогосподарства віком від 16 років або відібраний респондент, в залежності від ситуації |
| **Режим збору** | Інтерв'юер |
| **Значення** | *1 - 90* Хвилин |
| **Мітки** | *1* Заповнюється  *-1* Відсутній  *-2* Не застосовується (інформація отримується тільки з реєстрів) |

##### Опис

-

## PB130: Місяць народження

|  |  |
| --- | --- |
| **Галузь/Напрямок** | Вихідні дані/Демографічні дані |
| **Тип даних** | Перехресні і поздовжні |
| **Звітний період** | Постійний |
| **Одиниця** | Всі нинішні члени домогосподарства віком від 16 років |
| **Режим збору** | Особисте інтерв'ю, уповноважена особа або реєстр |
| **Значення** | *1 - 12* Місяць |
| **Мітки** | *1* Заповнюється  *-1* Відсутній |

##### Опис

-

## PB140: Рік народження

|  |  |
| --- | --- |
| **Галузь/Напрямок** | Вихідні дані/Демографічні дані |
| **Тип даних** | Перехресні і поздовжні |
| **Звітний період** | Постійний |
| **Одиниця** | Всі нинішні члени домогосподарства віком від 16 років |
| **Режим збору** | Особисте інтерв'ю, уповноважена особа або реєстр |
| **Значення** | *рік* (чотири цифри) |
| **Мітки** | *1* Заповнюється  *-1* Відсутній |

##### Опис

-

## PB150: Стать

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Галузь/Напрямок** | Вихідні дані/Демографічні дані | |
| **Тип даних** | Перехресні і поздовжні | |
| **Звітний період** | Постійний | |
| **Одиниця** | Всі нинішні члени домогосподарства віком від 16 років | |
| **Режим збору** | Особисте інтерв'ю, уповноважена особа або реєстр | |
| **Значення** | *1*  *2* | Чоловіча  Жіноча |
| **Мітки** | *1*  *-1* | Заповнюється Відсутній |

##### Опис

-

## PB160: Ідентифікаційний код батька

|  |  |
| --- | --- |
| **Галузь/Напрямок** | Вихідні дані/Демографічні дані |
| **Тип даних** | Перехресні і поздовжні |
| **Звітний період** | Поточний |
| **Одиниця** | Всі нинішні члени домогосподарства віком від 16 років |
| **Режим збору** | Особисте інтерв'ю, уповноважена особа або реєстр |
| **Значення** | *Персональний ідентифікаційний код батька* |
| **Мітки** | *1* Заповнюється  *-1* Відсутній  *-2* Не застосовується (батько не є членом домогосподарства) |

##### Опис

Див. RB220: Ідентифікаційний код батька

## PB170: Ідентифікаційний код матері

|  |  |
| --- | --- |
| **Галузь/Напрямок** | Вихідні дані/Демографічні дані |
| **Тип даних** | Перехресні і поздовжні |
| **Звітний період** | Поточний |
| **Одиниця** | Всі нинішні члени домогосподарства віком від 16 років |
| **Режим збору** | Особисте інтерв'ю, уповноважена особа або реєстр |
| **Значення** | *Персональний ідентифікаційний код матері* |
| **Мітки** | *1* Заповнюється  *-1* Відсутній  *-2* Не застосовується (мати не є членом домогосподарства) |

##### Опис

Див. RB230: Ідентифікаційний код матері

## PB180: Ідентифікаційний код чоловіка/дружини/партнера

|  |  |
| --- | --- |
| **Галузь/Напрямок** | Вихідні дані/Демографічні дані |
| **Тип даних** | Перехресні і поздовжні |
| **Звітний період** | Поточний |
| **Одиниця** | Всі нинішні члени домогосподарства віком від 16 років |
| **Режим збору** | Особисте інтерв'ю, уповноважена особа або реєстр |
| **Значення** | *Персональний ідентифікаційний код чоловіка/дружини/партнера* |
| **Мітки** | *1* Заповнюється  *-1* Відсутній  *-2* Не застосовується (особа не має чоловіка/дружини/партнера або чоловік/дружина/партнер не є членом домогосподарства) |

##### Опис

Див. RB240: Ідентифікаційний код чоловіка/дружини/партнера

## PB190: Сімейний стан

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Галузь/Напрямок** | Вихідні дані/Демографічні дані | |
| **Тип даних** | Перехресні і поздовжні | |
| **Звітний період** | Поточний | |
| **Одиниця** | Всі нинішні члени домогосподарства віком від 16 років | |
| **Режим збору** | Особисте інтерв'ю, уповноважена особа або реєстр | |
| **Значення** | *1* | Ніколи не був одружений |
| *2* | Одружений |
| *3* | Розлучений |
| *4* | Овдовілий |
| *5* | Розведений |
| **Мітки** | *1* | Заповнюється |
| *-1* | Відсутні |

##### Опис

Сімейний стан є подружнім статусом кожної особи по відношенню до законодавства країни про шлюб (тобто статус де-юре). Тому він не обов’язково має відповідати реальній ситуації домогосподарства з точки зору спільного проживання, домовленостей тощо.

Деякі країни мають правову основу для реєстрації партнерства (у більшості країн - це одностатеві партнерства і вони мають законний статус, аналогічний до подружніх пар). Таку інформацію також слід розглядати на узгодженій основі, і пропонується розглядати їх як подружжя і присвоювати їм код 2, якщо відносини продовжують існувати, в іншому випадку присвоювати коди з 3 по 5, залежно від випадку (юридичний поділ, смерть одного з партнерів тощо).

## PB200: Цивільний шлюб

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Галузь/Напрямок** | Вихідні дані/Демографічні дані | |
| **Тип даних** | Перехресні і поздовжні | |
| **Звітний період** | Поточний | |
| **Одиниця** | Всі нинішні члени домогосподарства віком від 16 років | |
| **Режим збору** | Особисте інтерв'ю, уповноважена особа або реєстр | |
| **Значення** | *1* | Так, на законній підставі |
| *2* | Так, не на законній підставі |
| *3* | Ні |
| **Мітки** | *1* | Заповнюється |
| *-1* | Відсутній |

##### Опис

Ця змінна приймає до уваги цивільні шлюби на законній підстави або без, де цивільний шлюб на законній підставі включає в себе як подружні пари, так і зареєстрованих партнерів.

Для умов відповіді: 1 «так, на законній підставі» і 2 «так, не на законній підставі» обидва партнери повинні жити в одному домогосподарстві. Умова 1 відповідає одруженим особам, юридичному подружжю або зареєстрованим партнерам, а умова 2 відповідає партнерам «де-факто».

## PB210: Країна народження

|  |  |
| --- | --- |
| **Галузь/Напрямок** | Вихідні дані/Демографічні дані |
| **Тип даних** | Перехресні |
| **Звітний період** | Постійний |
| **Одиниця** | Всі нинішні члени домогосподарства віком від 16 років |
| **Режим збору** | Особисте інтерв'ю, уповноважена особа або реєстр |
| **Значення** | *Код країни (див.* Додаток 2: Класифікація країн*)* |
| **Мітки** | *1* Заповнюється  *-1* Відсутній |

##### Опис

Країна народження визначається як країна проживання матері на момент народження.

Для дотримання відповідності з рекомендаціями щодо реалізації основних змінних в соціальних обстеженнях ЄС змінна країна народження повинна вказувати на поточні (на момент обстеження) національні кордони, а не на кордони на момент народження.

Для застосування цього визначення інформації, яка охоплює тільки «країну» народження, може бути недостатньо. Якщо межі країни змінилися, то може знадобитися більш детальна інформація щодо місцевості походження. Якщо дані збираються за допомогою інтерв'ю, то у респондента можна запитати додаткові питання. Коли дані отримуються з адміністративних реєстрів, дотримання рекомендації забезпечити важче. Якщо докладна інформація про місце народження існує в реєстрі, країні народження необхідно повторно присвоїти код таким чином, щоб код місця народження відповідав чинним національним кордонам.

У випадку країн, які більше не існують (наприклад, деякі частини колишнього Радянського Союзу та інші країни), повинні використовуватися сучасні кордони країни.

Якщо особа народилася в місці, яке в даний час належить до країни, що відрізняється від країни, до якого належало місце на момент народження, необхідно записати «країну», до якої місце належить в даний час (на момент обстеження).

Важливий виняток стосується людей, що народилися в такому місці, яке зараз знаходиться за межами національної території, але які вважають, що вони завжди були громадянами своєї країни, країна народження записується відповідно до такого громадянства. Наприклад, фінські громадяни, що народилися на колишніх фінських територіях до кінця 2-ї світової війни, які в даний час відносяться до Росії, у якості країни народження необхідно вказати Фінляндію.

## PB220A: Громадянство 1

## PB220B: Громадянство 2

|  |  |
| --- | --- |
| **Галузь/Напрямок** | Вихідні дані/Демографічні дані |
| **Тип даних** | Перехресні |
| **Звітний період** | Поточний |
| **Одиниця** | Всі нинішні члени домогосподарства віком від 16 років |
| **Режим збору** | Особисте інтерв'ю, уповноважена особа або реєстр |
| **Значення** | *Код країни (див.* Додаток 2: Класифікація країн*)* |
| **Мітки** | *1* Заповнюється  *-1* Відсутній  *-2* Не застосовується (немає другого громадянства) - тільки PB220B |

##### Опис

Громадянство визначається як встановлений законом зв'язок між особою і її державою, отриманою за народженням або при натуралізації, шляхом декларації, вибору, шлюбу чи інших засобів відповідно до національного законодавства. Зазвичай воно відповідає тій країни, яка видає паспорт.

Коли особа має кілька громадянств, необхідно зібрати інформацію про два основні громадянства. Для осіб з кількома громадянствами, при цьому одне громадянство відповідає країні проживання, код треба присвоїти громадянству цієї країни.

Особам, які мають тільки одне громадянство, присвоюється код *-2* для PB220B.

Громадянство відноситься до поточних (на момент обстеження) національних кордонів, а не кордонів на час звітного періоду. Для застосування цього визначення, інформації тільки по громадянству може бути недостатньо. Якщо межі країни змінилися, то потрібна більш детальна інформація щодо поточної країни. У випадку громадянств, які більше не існують, повинні використовуватися сучасні кордони країни.

## PE010: Поточна освітня діяльність

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Галузь/Напрямок** | Освіта/Поточна освіта і найвищий досягнутий рівень за МСКО | |
| **Тип даних** | Перехресні | |
| **Звітний період** | Поточний | |
| **Одиниця** | Всі нинішні члени домогосподарства віком від 16 років | |
| **Режим збору** | Особисте інтерв'ю, уповноважена особа або реєстр | |
| **Значення** | *1*  *2* | Навчається  Не навчається |
| **Мітки** | *1*  *-1* | Заповнюються Відсутні |

##### Опис

Питання в тому, чи бере зараз особа участь у формальній освітній програмі. Згідно визначення за МСКО-2011 освітня програма - це «узгоджений набір або послідовність освітніх заходів, розроблених і організованих для досягнення заздалегідь визначених цілей навчання або для виконання певного набору завдань у галузі освіти протягом тривалого періоду». (Інститут статистики ЮНЕСКО, 2012 р., с. 8).

Участь особи в цій програмі може бути на умовах повного відвідання, часткового відвідування або через заочне навчання.

Ця змінна охоплює тільки формальну систему освіти (в тому числі школи, коледжі та університети), що відповідає програмам, які охоплюються в анкетах, що використовуються при зборі даних UOE (збір адміністративних даних, що є загальними для ЮНЕСКО, ОЕСР і Євростату).

За МСКО 2001 формальна освіта визначається як «освіта, яка є інституціоналізованою, умисною і запланованою за допомогою громадських організацій і визнаних приватних організацій, а також (у своїй сукупності) становить систему формальної освіти в країні. Таким чином формальні освітні програми визнаються в якості таких відповідними національними освітніми або еквівалентними органами, наприклад, будь-якою іншою організацією у співпраці з національними та субнаціональними органами освіти. Формальна освіта складається в основному з початкової освіти. Професійно-технічна освіта, спеціалізована освіта і деякі частини освіти дорослих часто визначаються як частина системи формальної освіти.

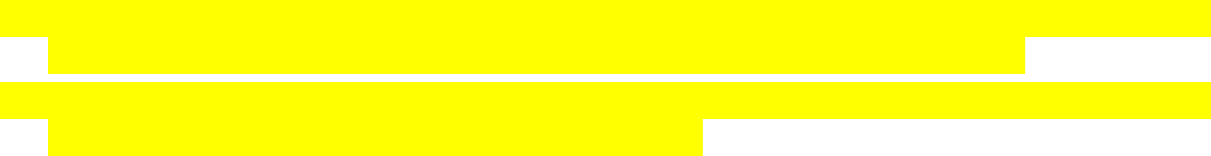
Якщо особа, що дає інтерв’ю, вступає до програми в рамках формальної системи освіти у якості студента або учня, відповідь буде 1.

Вона включає в себе модулі (короткі програми/курси), які необхідно пройти і завершити і які можуть бути частиною більш регулярної освітньої програми, за що випускники отримують відповідні академічні бали, незалежно від того, чи продовжує особа повну програму чи ні. Рівень коротких програм/курсів буде таким же як рівень програми, до яких вони входять.

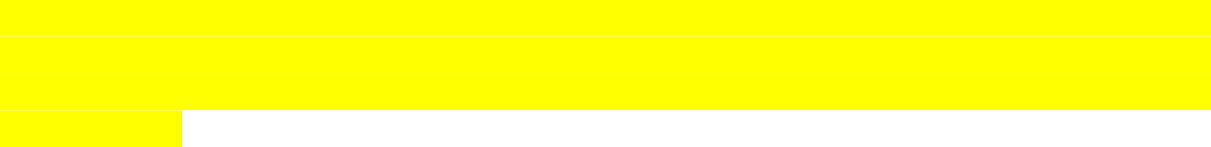
Для учнів, які перебувають у періоді «навчання в процесі роботи» або «навчання у школі» в рамках альтернативної (наприклад, подвійної) програми, відповіддю буде код 1, оскільки особа навчається на кваліфікаційній програми.

Особи, що почали програму навчання і які на даний момент не беруть в ній участі через перерву між семестрами або літні канікули, але які прагнуть повернутися до навчання після перерви між семестрами або

літніх канікул, повинні бути віднесені до категорії «навчається».

Наступні дорослі програми не можуть бути класифіковані за допомогою МСКО-2011:

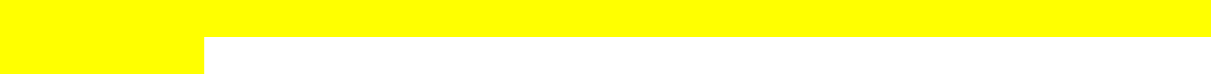
* професійно-технічна освіта, організована фірмою без отримання офіційної кваліфікації, визнаної у якості еквіваленту кваліфікації системи формальної освіти;
* будь-яка неформальна освіта, яка не призводить до кваліфікації, визнаної у якості еквіваленту кваліфікації системи формальної освіти;
  + індивідуальні культурні заходи для дозвілля.



## PE020: Рівень за МСКО, що відвідується на даний час

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Галузь/Напрямок** | Освіта/Поточна освіта і найвищий досягнутий рівень за МСКО | | | | | | | | | | |
| **Тип даних** | Перехресні | | | | | | | | | | |
| **Звітний період** | Поточний | | | | | | | | | | |
| **Одиниця** | Всі нинішні члени домогосподарства віком від 16 років | | | | | | | | | | |
| **Режим збору** | Особисте інтерв'ю, уповноважена особа або реєстр | | | | | | | | | | |
| **Значення** |  | *00* | Дошкільна освіта | | | | | |  | | |
| *10* | Початкова освіта |  | | | | | | | |
| *20* | Неповна середня освіта | | | | | | |  | |
| *30* | Повна середня освіта (подальші деталі не уточнюються) | | | | | | | |  |
| 40 | | ***Тільки для осіб віком від 16 до 34 років:***  ***34*** Загальна освіта  ***35*** Професійна освіта  Освіта після завершення середньої освіти, не вища освіта (подальші деталі не уточнюються)  ***Тільки для осіб віком від 16 до 34 років:***  ***44 З***агальна освіта  ***45*** Професійно-технічна освіта | | | | | | | | |
|  | *50* Короткострокова вища освіта | | |  | | | | | | |
| *60* | Бакалавр або еквівалент | | | |  | | | | |
| 70 | Магістр або еквівалент | | |  | | | | | |
| 80 | Доктор або еквівалент | | | | |  | | | |
| **Мітки** | *1*  *-1*  *-2* | | Заповнюються Відсутні  Не застосовується (PE010 не дорівнює 1) | | | | | | | | |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **Опис** | | | | |
|  | Ця змінна повинна записуватися для будь-якої особи, яка в даний час навчається. Освіта може бути з відвідуванням на постійній основі або на частковій основі або через заочне навчання. Особа не обов'язково повинна розглядати свою основну діяльність «процесом навчання». | | |  |
|  |  |  | | |
|  | Якщо респондент бере участь в кількох освітніх програмах, він повинен надавати інформацію тільки на найвищому рівні освітньої програми. | | |  |
|  |  | |  | |
| |  |  |  | | --- | --- | --- | | Отриманий рівень освіти записується відповідно до МСКО 2011 (Міжнародна стандартна класифікація освіти), яка включає в себе 9 рівнів (для отримання більш детальної інформації див. <http://www.uis.unesco.org/Education/Documents/isced-2011-en.pdf> ). | | | |  | |  | |  | | | | Тільки для людей віком від 16 до 34 років і рівнів за МСКО 3 і 4, потрібна більш детальна інформація (щодо | | | | орієнтації програми). |  | |   Основний інструмент, який повинен допомогти в кодуванні національних освітніх програм за МСКО 2011 - це національна інтегрована схема МСКО, підготовлена освітніми статистиками. Ця схема класифікує відповідно до МСКО всі національні формальні освітні програми і кваліфікації. | | | | |

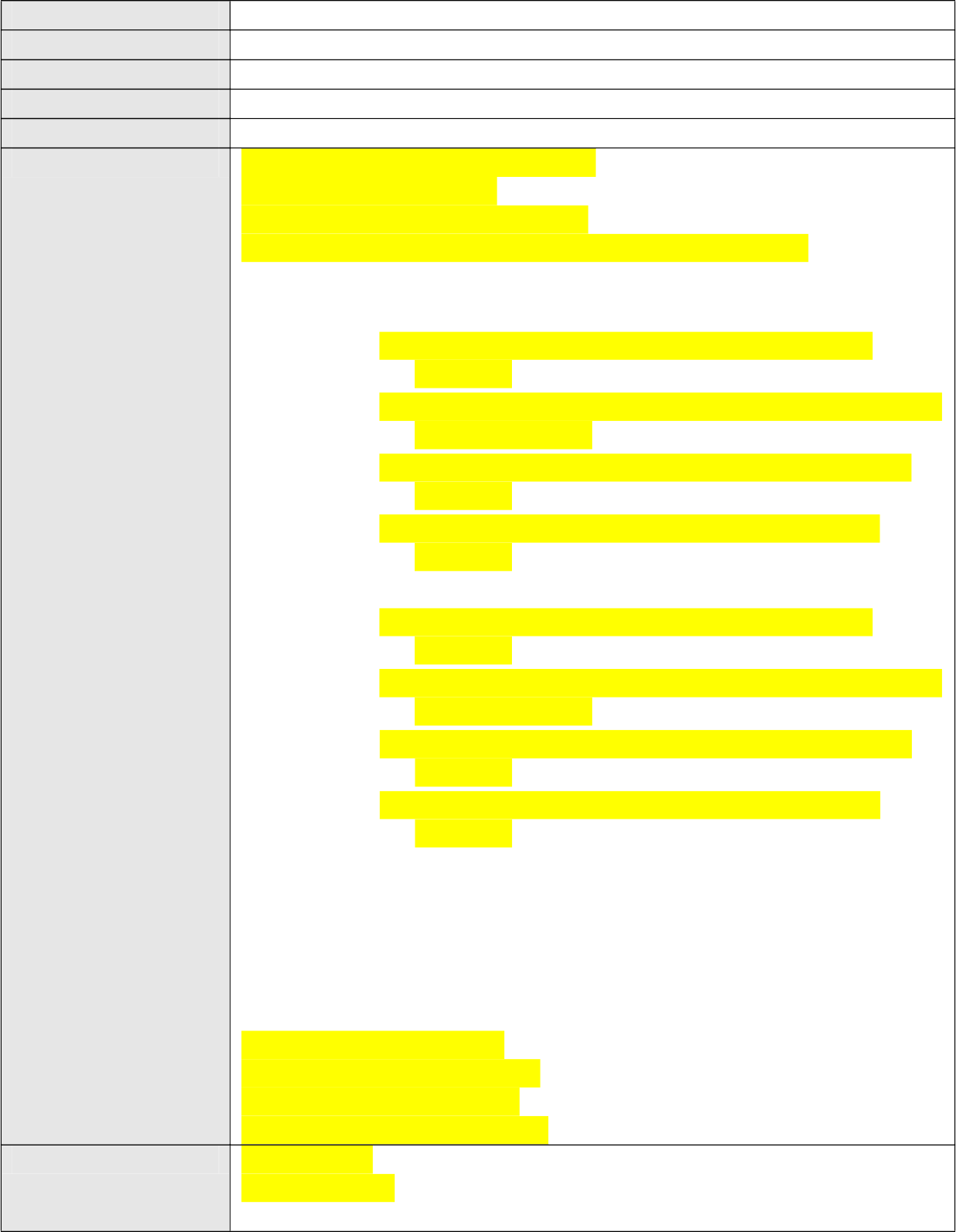


## PE030: Рік досягнення найвищого рівня освіти

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **Галузь/Напрямок** | Освіта/Поточна освіта і найвищий досягнутий рівень за МСКО | | | |
| **Тип даних** | Перехресні | | | |
| **Звітний період** | Поточний | | | |
| **Одиниця** | Всі нинішні члени домогосподарства віком від 16 років | | | |
| **Режим збору** | Особисте інтерв'ю, уповноважена особа або реєстр | | | |
| **Значення** | *рік* (чотири цифри) | | | |
| **Мітки** | *1* Заповнюється  *-1* Відсутній | | | |
|  | *-2* Не застосовується (людина ніколи не навчалася, тобто | |  |
| PE040=000) |  | |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Опис** | | |
|  | Вказується рік досягнення найвищого рівня освіти (рік успішного завершення освіти). |  |
|  |  | |
| Див. також рекомендації для PE040: Найвищий досягнутий рівень за МСКО.  Для особи, яка ніколи не отримувала початкової освіти, змінна повинна залишатися порожньою і мати мітку *-2*. | | |

## PE040: Найвищий досягнутий рівень за МСКО

**Галузь/Напрямок** Освіта/Поточна освіта і найвищий досягнутий рівень за МСКО

**Тип даних** Перехресні і поздовжні

**Звітний період** Поточні

**Одиниця** Всі нинішні члени домогосподарства віком від 16 років

**Режим збору** Особисте інтерв'ю, уповноважена особа або реєстр

**Значення** *000* Менше початкової освіти

*100* Початкова освіта

*200* Неповна середня освіта

*300* Повна середня освіта (подальші деталі не уточнюються)

###### Тільки для людей віком від 16 до 34 років:

1. *Загальна освіта*

***340*** *без виділення прямого доступу до вищої освіти*

1. *завершення часткового рівня без прямого доступу вищої освіти*
2. *завершення рівня без прямого доступу до вищої освіти*
3. *завершення рівня з прямим доступом до вищої освіти*
4. *Професійно-технічна освіта*

***350*** *без виділення прямого доступу до вищої освіти*

1. *завершення часткового рівня без прямого доступу вищої освіти*
2. *завершення рівня без прямого доступу до вищої освіти*
3. *завершення рівня з прямим доступом до вищої освіти*

*400* Освіта після завершення середньої освіти, не вища освіта (подальші деталі не уточнюються)

***Тільки для людей віком від 16 до 34 років:***

***440*** Загальна освіта

***450*** Професійно-технічна освіта

*500* Короткострокова вища освіта

*600* Бакалавр або еквівалент

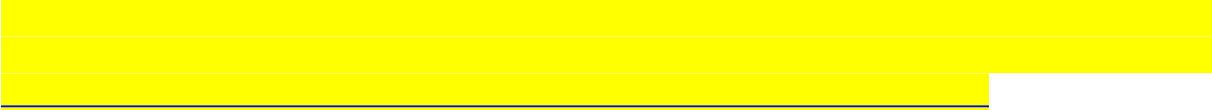
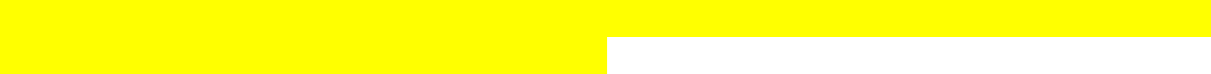
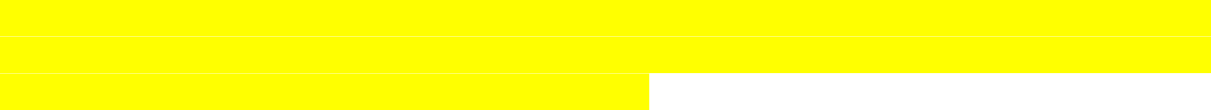
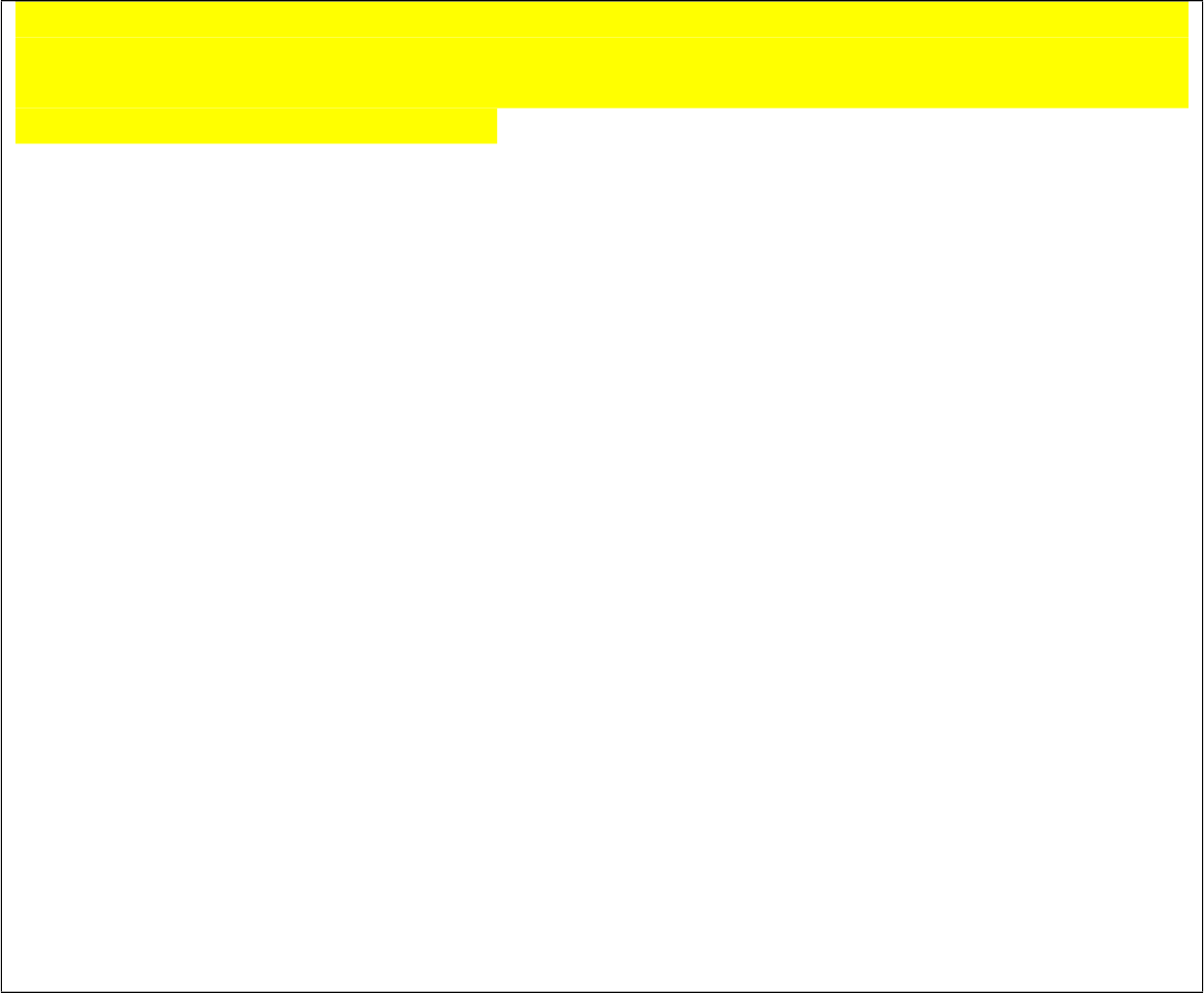
700 Магістр або еквівалент

800 Доктор або еквівалент

**Мітки** *1* Заповнюються

*-1* Відсутній

**Опис**

Досягнутий рівень освіти особи є найвищим досягнутим рівнем за МСКО, успішне завершення освітньої програми підтверджується визнаною кваліфікацією (або дипломом), тобто кваліфікація офіційно визнана відповідними національними органами освіти.

Для класифікації цієї змінної повинна використовуватися Міжнародна стандартна класифікація освіти (МСКО 2011), яка включає в себе 9 категорій освітнього рівня (див.: [http://www.uis.unesco.org/Education/Documents/isced-2011-en.pdf).](http://www.uis.unesco.org/Education/Documents/isced-2011-en.pdf))

Основним інструментом, що використовується для кодування рівня освіти, є інтегрована схема МСКО. Ця схема класифікує відповідно до МСКО всі національні освітні програми і формальні кваліфікації.

|  |  |
| --- | --- |
| Вираз «рівень завершено успішно» повинен бути пов'язаний з отриманням сертифікату (кваліфікації). Євростат рекомендує для всіх обстежень домогосподарств використовувати «підхід диплома» при | |
| збори даних про освітній рівень, наприклад, запитувати про отриманий диплом. |  |
| У тих випадках, коли сертифікація відсутня (наприклад, в системі початкової освіти), успішне завершення | |
| повинне бути пов'язане з повною відвідуваністю або надбаними навичками і здібностями для доступу до вищого рівня. | |

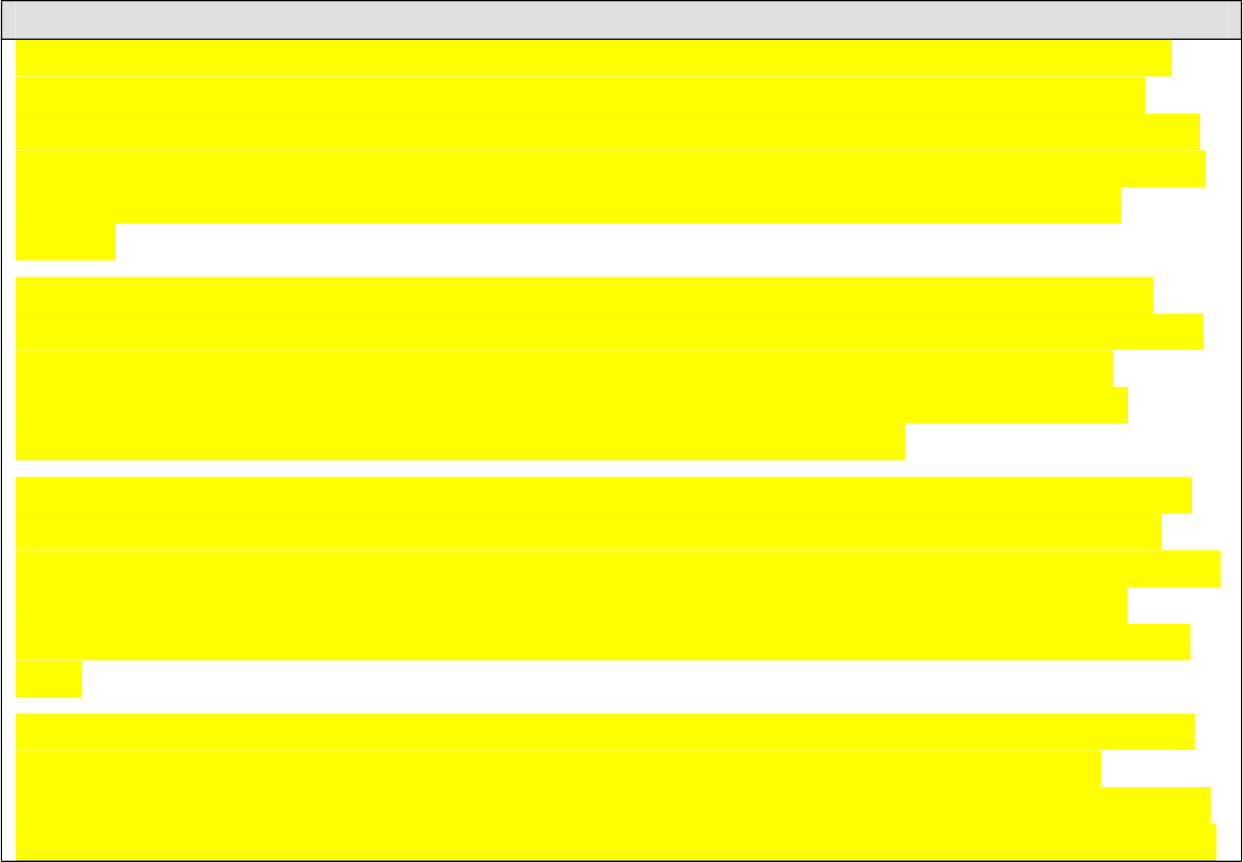
При визначенні вищого освітнього рівня необхідно враховувати як загальну освіту, так і професійно-технічну освіту. У разі подвійних кваліфікації, отриманих на тому ж рівні, ця змінна повинна бути присвоєна найостаннішій.

Особам, що не завершили навчання (були виключені), коди мають присвоюватися відповідно до найвищого рівня, який вони успішно завершили.

З усіх питань, пов'язаних з вимірюванням освітнього рівня відповідно до МСКО 2011, див. методичні вказівки, що є доступними за адресою: https://circabc.europa.eu/w/browse/2ac28e82-eaeb-4caf-9626-90560837a2a7

## PH010: Загальний стан здоров'я

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Галузь/Напрямок** | Здоров'я/Загальний стан здоров'я за власними оцінками: Як людина оцінює свій стан здоров'я в цілому | |
| **Тип даних** | Перехресні і поздовжні | |
| **Звітний період** | Поточний | |
| **Одиниця** | Всі нинішні члени домогосподарства віком від 16 років або відібраний респондент, в залежності від ситуації | |
| **Режим збору** | Особисте інтерв'ю (як виняток, за дорученням) | |
| **Значення** | *1*  *2*  *3*  *4*  *5* | Дуже добрий  Добрий  Задовільний  Поганий  Дуже поганий |
| **Мітки** | *1*  *-1*  *-3* | Заповнюється Відсутній  Не відібраний респондент |

**** **Опис**

Питання, що відповідає цій змінній, є першим питанням Мінімального європейського модуля даних про здоров’я (МЄМЗ). Всі три питання, що включаються до МЄМЗ, повинні пропонуватися в рекомендованому порядку і не повинні містити будь-яких інших питань, пов’язаних зі станом здоров’я до, або між питань МЄМЗ, оскільки вони можуть вплинути на результати. МЄМЗ можна пропонувати респондентам, використовуючи короткий вступ:1 «Я хотів би поговорити з вами про ваше здоров'я».

Власна оцінка здоров’я внаслідок своєї природи є суб'єктивною. Поняття обмежується оцінками, що надходять від самої особи, і нікого іншого (наприклад, інтерв'юера, лікаря або родича). На самостійну оцінку стану здоров’я впливають враження і думки інших осіб, але вона є результатом після обробки цих вражень особою у відповідності зі своїми переконаннями і ставленнями.

Мова йде про стан здоров'я в цілому, а не про нинішній стан здоров'я, оскільки питання не призначене для оцінки тимчасових проблем зі здоров'ям. Воно повинне включати в себе різні аспекти здоров'я: наприклад, фізичне, соціальне і емоційне функціонування, а також біомедичні ознаки і симптоми. Воно не включає в себе будь-яке посилання на вік, оскільки респондентам спеціально не пропонується порівняти своєї здоров’я зі здоров’ям інших осіб такого ж вік або з власним станом здоров’я у минулому чи майбутньому.

Пропонуються п'ять категорій відповідей. Дві з них (дуже добрий і добрий) знаходяться на верхньому кінці шкали, дві (поганий і дуже поганий) знаходяться на нижньому кінці. Важливо також зазначити, що проміжна категорія «нормальний» повинна наскільки це можливо бути перетворена на відповідний нейтральний термін (ні добре, ні погане), враховуючі різні культурні трактування в різних мовах2.



1 Вступ пропонується використовувати в Європейському обстеженні щодо стану здоров’я (ЄОСЗ) при зборі даних в особистому режимі.

2 У якості зразка при перекладі категорій відповідей для зразкових питань щодо PH010 можна використовувати офіційні переклади Регламенту Комісії (ЄС) № 141/2013 від 19 лютого 2013 року щодо реалізації Регламенту (ЄС) № 1338/2008 Європейського парламенту і Ради щодо статистики Спільноти про здоров’я населення і умови забезпечення здоров’я і безпеки на роботі, по відношенню до статистичних даних, що ґрунтуються на Європейське обстеження щодо стану здоров’я (EHIS) (Додаток I):

[http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=CELEX:32013R0141:EN:NOT](http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=CELEX%3A32013R0141%3AEN%3ANOT)

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Для цього питання слід уникати збору даних через уповноважених осіб і використовувати його тільки як виняток. Рекомендується реалізовувати питання наступним чином: | | | | | | | |
|  | HS.1 Який стан вашого здоров'я в цілому? Чи воно є... | | | | | |  |
|  | МОЖЛИВІ ВАРІАНТИ | | |  | | | |
|  | | * Дуже добрим □ 1 * Добрим □ 2 * Задовільним □ 3 * Поганим □ 4 * Дуже поганим □ 5 | | |  | | |
|  | (і, як варіант: | |  | | | | |
|  | * Не знаю □ 8 | | | |  | | |
|  | * Відмова надати відповідь □ 9) | | | | |  | |



## PH020: Наявність будь-яких хронічних (тривалих) хвороб або стану

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Галузь/Напрямок** | Здоров'я/ Тривала проблема зі здоров'ям: Наявність будь-якої хвороби чи проблеми зі здоров'ям, що триває не менше шести місяців | |
| **Тип даних** | Перехресні і поздовжні | |
| **Звітний період** | Поточний | |
| **Одиниця** | Всі нинішні члени домогосподарства віком від 16 років або відібраний респондент, в залежності від ситуації | |
| **Режим збору** | Особисте інтерв'ю (як виняток, за дорученням) | |
| **Значення** | *1*  *2* | Так Ні |
| **Мітки** | *1*  *-1*  *-3* | Заповнюється  Відсутні  Не відібраний респондент |

##### Опис

Питання, що відповідає цій змінній, включене до Мінімального європейського модуля даних про здоров’я (МЄМЗ). Його слід запитувати відразу після питання щодо PH010 і одразу перед питанням щодо PH030. Його не слід задавати у якості фільтруючого питання щодо змінної PH030.

Необхідно пам’ятати, що рекомендоване формулювання містить різні «альтернативи». Наприклад:

* «хронічний» або «тривалий» слід обирати відповідно до формулювання, яке є «найбільш зрозумілим» в країні/мові.
* питання запитує, чи мають люди проблему через «хронічне» захворювання, а не те, чи вони дійсно страждають від нього. Але для деяких країн/мов використання слова «мати» може виглядати дивним, оскільки дієслово «страждати» має те ж значення, що і дієслово «мати».
* вислів «проблема зі здоров'ям» може бути не зрозумілим для деяких країн/мов, і тому альтернативним варіантом є використання слова «хвороба» або «стан».

Слова «інвалідність, дефект, розлад» не слід включати в питання у якості синонімів слів «хвороба» або «проблема зі здоров'ям».

Основним характеристиками хронічного захворювання є те, що воно є перманентним і для нагляду за нею, її обстеження або лікування може знадобитися тривалий період. Тривалі хвороби або проблеми зі здоров'ям тривають (або рецидують) протягом періоду більше 6 місяців, або очікується, що вони будуть тривати (рецидувати) протягом такого періоду. Отже тимчасові проблеми не представляють інтересу.

Замість того, щоб додавати інформацію в формулювання питань, респонденти повинні бути проінструктовані відповідати на питання максимально широко. Це означає, що необхідно включити всю з нижченаведеної інформації:

* проблеми, які носять сезонний або періодичний характер, навіть, якщо вони «загострюються» на період менший від шести місяців за один раз (наприклад, алергії);
* хронічні проблеми, які респонденти не вважають дуже серйозними, в цій змінній тяжкість не грає жодної ролі;
* проблеми, які не було діагностовано лікарем (їх виключення означало б надання дозволу тим, хто має кращий доступ до медичних послуг, повідомити про більшу кількість проблем);
* тривала хвороба, яка не турбує респондента та/або перебуває під контролем за допомогою ліків (наприклад, особи з високим кров'яним тиском);
* не тільки проблеми, пов’язані з погіршенням стану здоров’я і хворобами, але й біль і



|  |
| --- |
| погіршення стану здоров’я, що викликане травмами/нещасними випадками, вродженими умовами, вродженими вадами тощо.  Слід уникати визначення понять, наведених вище, або наводити конкретні приклади захворювань чи хронічних захворювань в питанні.  В цьому питанні залучення уповноваженої особи має бути максимально обмеженим, але допускається.  Рекомендується реалізовувати питання наступним чином:  HS.2 Чи маєте ви які-небудь тривалі хвороби чи проблеми зі здоров'ям?  • Так □ 1  • Ні 1 □ 2  (і, як варіант:   * Не знаю □ 8 * Відмова □ 9) |



1Якщо в деяких мовах формулювання «тривала хвороба» чи «проблема зі здоров’ям» перекласти і реалізувати важко, то можна ввести наступне формулювання питання: *Чи маєте ви які-небудь тривалі хвороби чи проблеми зі здоров'ям?* Під «тривалими» я розумію хвороби чи проблеми зі здоров’ям, які тривали або які, як очікується, будуть тривати протягом більше ніж 6 місяців. Було б корисним спочатку перевірити наслідки цього доповнення до питання. Залежно від результатів, формулювання можна додавати до національного питання, включеного в інструкції інтерв’юерів тощо. Переклад і тестування мають узгоджуватися з національною командою ЄКМС (Європейська карта медичного страхування).

## PH030: Обмеження діяльності через проблеми зі здоров’ям *[Загальне обмеження діяльності:* *Особи, що мають обмеження діяльності і зазвичай перебувають у такому стані принаймні протягом останніх шести місяців]*

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Галузь/Напрямок** | Здоров’я/Здоров’я, у тому числі стан здоров’я та хронічні захворювання | |
| **Тип даних** | Перехресні і поздовжні | |
| **Звітний період** | Поточний | |
| **Одиниця** | Всі нинішні члени домогосподарства віком від 16 років або відібраний респондент, в залежності від ситуації | |
| **Режим збору** | Особисте інтерв'ю (як виняток, за дорученням) | |
| **Значення** | *1*  *2*  *3* | Так, сильно обмежена  Так, обмежена  Ні, не обмежена |
| **Мітки** | *1*  *-1*  *-3* | Заповнюється Відсутній  Не відібраний респондент |

##### Опис

Зразкове питання входить до Мінімального європейського модуля даних про здоров’я (МЄМЗ). Його слід запитувати відразу після питання щодо PH020 і не слід відфільтровувати за допомогою питання щодо PH020.

Мета документа полягає у вимірюванні наявності тривалих обмежень, оскільки наслідки таких тривалих обмежень (наприклад, догляд, утримання) є більш серйозними.

Змінна вимірює самостійну оцінку респондента щодо того, чи має він певні труднощі з «діяльністю, що люди зазвичай роблять» через будь-яку постійну проблему здоров’я психічного чи фізичного характеру, хворобу чи інвалідність. Що стосується наслідків травм/нещасних випадків для PH020, то необхідно охопити вроджені захворювання і вроджені дефекти тощо.

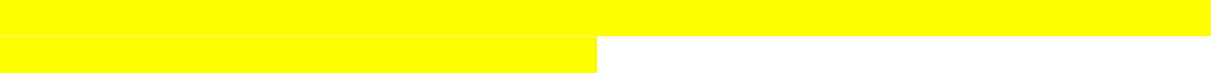
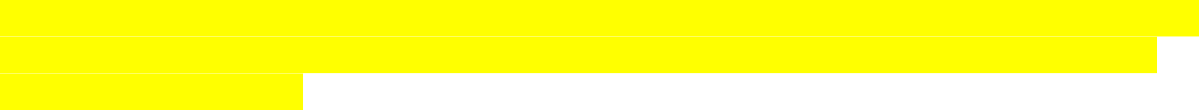
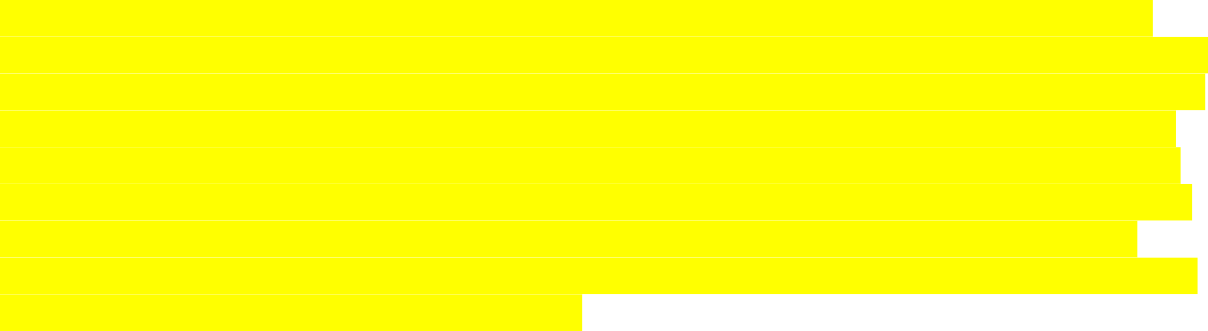
Діяльність визначається як: «виконання особою завдання або дії», а отже обмеження діяльності визначається як «труднощі, які має особа, при виконанні діяльності»

Обмеження є наслідком причини, пов’язаної зі здоров’ям, і вона не покликана вимірювати обмеження, що стосуються фінансових, культурних або інших причин, пов'язаних зі здоров'ям.

Особи з тривалими обмеженнями через проблеми зі здоров’ям пройшли процес адаптації, який міг призвести до зниження рівня їх діяльності. Щоб визначити існуючі обмеження, потрібне вихідне значення, і тому обмеження оцінюються за загальноприйнятим стандартом населення по відношенню до культурних і соціальних очікувань з посиланням на звичайну діяльність інших людей. Питання має чітко показувати, що йдеться про звичайну діяльність людей, а не про специфічну для особи діяльність. До питання не включається ані список прикладів діяльності, ані посилання на вікову групу суб'єкта. Це питання щодо самостійної оцінки стану здоров'я, яке не містить будь-яких обмежень за культурою, віком, статтю чи суб’єктами на власний розгляд.

Слід уникати визначень понять здоров'я (наприклад, фізичне і психічне здоров'я).

Період, що має охоплювати мінімум останні 6 місяців, повинен бути строго прив’язаний до тривалості обмеження діяльності, а не до проблеми зі здоров'ям. Обмеження повинно початися принаймні шість місяців тому і продовжувати існувати на момент інтерв'ю. Це означає, що позитивну відповідь



|  |  |
| --- | --- |
| («сильно обмежена» або «обмежена, але не сильно») слід реєструвати тільки в тому випадку, коли особа є обмеженою в даний час і була обмежена в діяльності принаймні протягом останніх 6 місяців.  Нові обмеження, тривалість яких ще не перевищує 6 місяців, але, які, як очікується, триватимуть понад 6 місяців, не повинні прийматися до уваги (на відміну від PH020). Причина полягає в тому, що для тривалих захворювань або проблем зі здоров'ям, рішення щодо тривалості зазвичай приймається на підставі медичних знань про хворобу/захворювання. Якщо особі поставили діагноз, наприклад, цукровий діабет, вона знає з самого першого дня, що хвороба не виліковна, отже є тривалою. На цьому етапі вона також знає, що її можна контролювати таким чином що, вона не буде мати наслідки, але вона ще це напевно не знає. Отже, що стосується наслідків, то тільки за досвідом цієї особи можна визначати, чи матиме її діабет будь-які наслідки щодо обмеження діяльності. Відповідь на питання може надати тільки минулий досвід.  Для кращого розрізнення тяжкості категорії відповіді включають 3 рівні. «Сильно» означає, що виконання або здійснення діяльності (яку зазвичай виконують люди) навряд чи можливе або можливо з надзвичайними ускладненнями.  В цьому питанні залучення уповноваженої особи має бути максимально обмеженим, але допускається.  Це питання рекомендується реалізовувати наступним чином:  HS.3 За період не менше останніх шести місяців наскільки ви були обмежені в здійсненні звичайної діяльності через проблеми зі здоров'ям?  Чи можна сказати, що ви були … МОЖЛИВІ ВАРІАНТИ   * Сильно обмежені □ 1 * Були обмежені, але не сильно, або □ 2 * Не були обмежені взагалі? □ 3 (як варіант: * Не знаю □ 8 * Відмова □ 9)   Відбувається адаптування умов питання SILC шляхом заміни слова «серйозно» на «сильно». |  |

## PH040: Незадоволена потреба в медичному обстеженні чи лікуванні *[Незадоволена потреба в медичному обстеженні чи лікуванні протягом останніх 12 місяців]*

|  |  |
| --- | --- |
| **Галузь/Напрямок** | Здоров’я/Доступ до охорони здоров'я |
| **Тип даних** | Перехресні |
| **Звітний період** | Останні 12 місяців |
| **Одиниця** | Всі нинішні члени домогосподарства віком від 16 років або відібраний респондент, в залежності від ситуації |
| **Режим збору** | Особисте інтерв'ю (як виняток, за дорученням) |
| **Значення** | 1. Так, був принаймні один випадок, коли особі дійсно було необхідне обстеження чи лікування, але вона їх не отримала 2. Ні, не було жодного випадку, коли особі дійсно було необхідне обстеження чи лікування, але вона їх не отримала |
| **Мітки** | *1* Заповнюється  *-1* Відсутній  *-3* Не відібраний респондент |

##### Опис

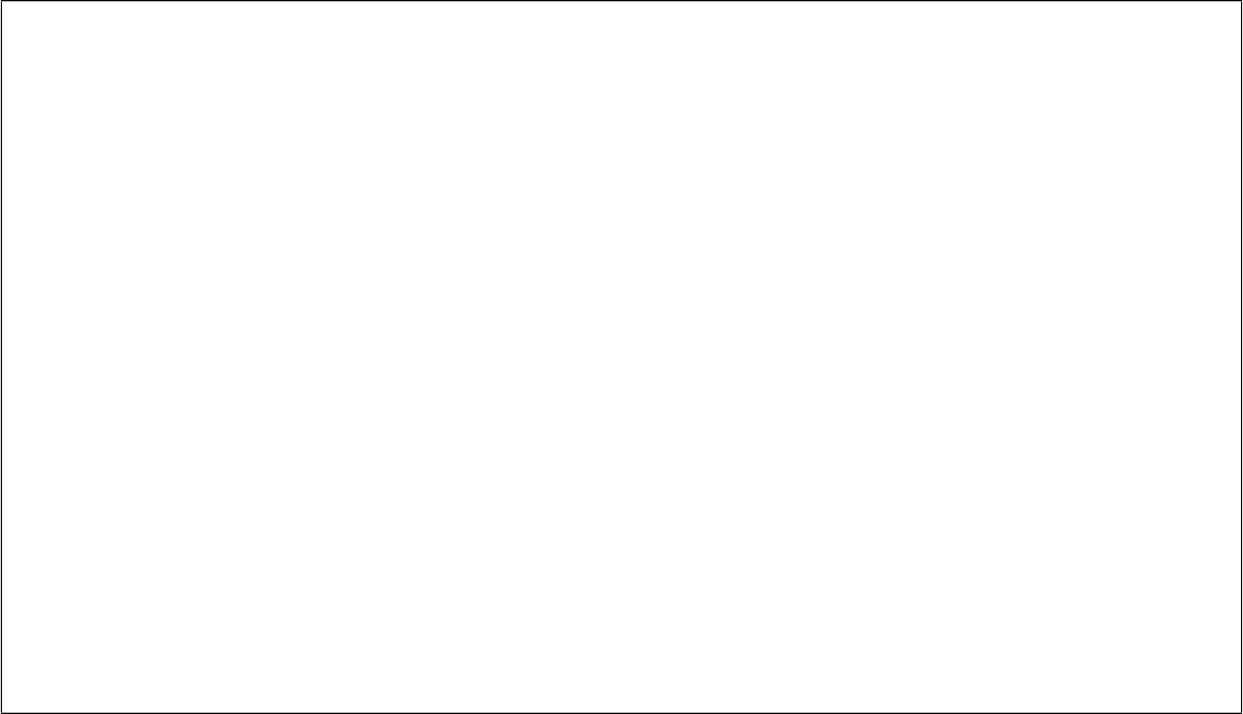
Між країнами ЄС існували дуже великі відмінності з точки зору кількості людей, що мають вільний доступ до медичної допомоги та охорони здоров’я. У країнах, в яких охоплюються всі або майже всі особи, доступ до послуг охорони здоров'я все ще може бути обмеженим через наявність черг та інших форм нормування.

Що стосується медичного огляду, то мета змінної полягає в отриманні власної оцінки особи щодо того, чи були випадки, коли їй потрібно було звернутися до лікаря, але вона не мала можливості цього зробити. В принципі немає жодної потреби явно виключати лікарів загального профілю ЛЗП). Фактично питання не призначене для оцінювання доступності до фахівців тільки, коли є конкретне питання в п'ятирічному Європейському обстеженні щодо стану здоров’я на основі інтерв’ю (ЄКМС, питання HC.14), але призначене для оцінки доступу в цілому до огляду лікарями (ЛЗП, фахівці тощо). Якби задовольнялася перша умова, то масштаби проблеми доступу до медичного огляду, яка потенційно стосується будь-якого типу медичного огляду, був би недооцінений. Крім того, проблеми, перераховані в змінній PH050, відноситься до будь-якого лікаря у багатьох державах-членах. З іншого боку, повинно бути зрозумілим, що враховуються тільки реальні потреби медичного огляду.

Таким чином, питання покликане охопити «ключову» потребу, що пов’язана з медичною допомогою.

Що стосується включення інших видів лікування, однією стратегією є використання такого формулювання, яке б давало зрозуміти, що ми бажаємо включити тільки основну медицину країни, тобто ті випадки, що охоплюються медичним страхуванням. Ключовою проблемою є обмеження доступу до того, що можна в цілому в суспільстві вважати достатнім лікуванням стану здоров'я. Країни відрізнятимуться, залежно від того, наскільки такі фахівці, як хіропрактики, фахівці з голковколювання тощо, стали «масовими». Цієї задачі можна найкраще досягти за допомогою підказки інтерв'юера.

Для гарантування того, що враховані тільки серйозні потреби, рекомендується включити до питання фразу «коли вам дійсно було потрібно ...».



Також рекомендується включити фразу «від свого імені» для того, щоб гарантувати, що

консультація/лікування отримувалися особою від свого імені, а не від імені дітей, дружини тощо. Якщо цього не уточнити, то будь-яке порівняння чоловіків і жінок або батьків і не батьків може призвести до плутанини.

Нижче наведений зразок адаптації до поточної змінної PH040: Незадоволена потреба в медичному обстеженні чи лікуванні ***[Незадоволена потреба в медичному обстеженні чи лікуванні протягом останніх 12 місяців]****,* питання щодо незадоволення потреби щодо консультації фахівця в ЄКМС буде формуватися наступним чином (терміни, виділені курсивом, вказуються на фахівців і повинні бути видалені або адаптовані):

HC.14 Чи виникали протягом останніх 12 місяців випадки, коли вам дійсно необхідно було проконсультуватися з *фахівцем*, але ви цього не зробили?

* Так, виник принаймні один такий випадок □ 1
* Ні, не було жодного такого випадку □ 2 → ПЕРЕЙТИ ДО HC.16/PH060

(як варіант):

* Не знаю □ 8 → ПЕРЕЙТИ ДО HC.16/PH060
* Відмова □ 9 → ПЕРЕЙТИ ДО HC.16/PH060)

## PH050: Основна причина незадоволення потреби в медичному обстеженні чи лікуванні

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Галузь/Напрямок** | Здоров’я/Доступ до охорони здоров'я | |
| **Тип даних** | Перехресні | |
| **Звітний період** | Останні 12 місяців | |
| **Одиниця** | Всі нинішні члени домогосподарства віком від 16 років або відібраний респондент, в залежності від ситуації | |
| **Режим збору** | Особисте інтерв'ю (як виняток, за дорученням) | |
| **Значення** | 1. Не міг це собі дозволити (надто дорого) 2. Черга 3. Не міг виділити час через роботу, догляд за дітьми тощо 4. Надто далеко, щоб дістатися/відсутній засіб пересування 5. Страх лікаря/лікарні/огляду/лікування 6. Хотів перечекати і побачити, чи владнається проблема сама по собі 7. Не знаю жодного хорошого лікаря або фахівця 8. Інші причини | |
| **Мітки** | *1*  *-1*  *-2*  *-3* | Заповнюються Відсутній  Не застосовується (PH040 не дорівнює 1) Не відібраний респондент |

##### Опис

Це додаткове питання до попереднього. Воно покликане отримати інформацію про напрямок обмеженого доступу до послуг охорони здоров'я шляхом включення не тільки формального медичного страхування (за допомогою страхування або загального охоплення), але й обмежень, пов'язаних з нормуванням, списками очікування, можливістю дозволити собі догляд і з інших причин.

У запропонованій класифікації для цього найменування необхідно використовувати варіант 2 (довжина списку очікування) для осіб, які справді були в списку очікування, і яким не була надана допомога, для респондентів, які не бажали отримувати допомогу через своє сприйняття тривалості очікування, а також людей, які «записалися», але все ще чекають на відвідування медичного фахівця.

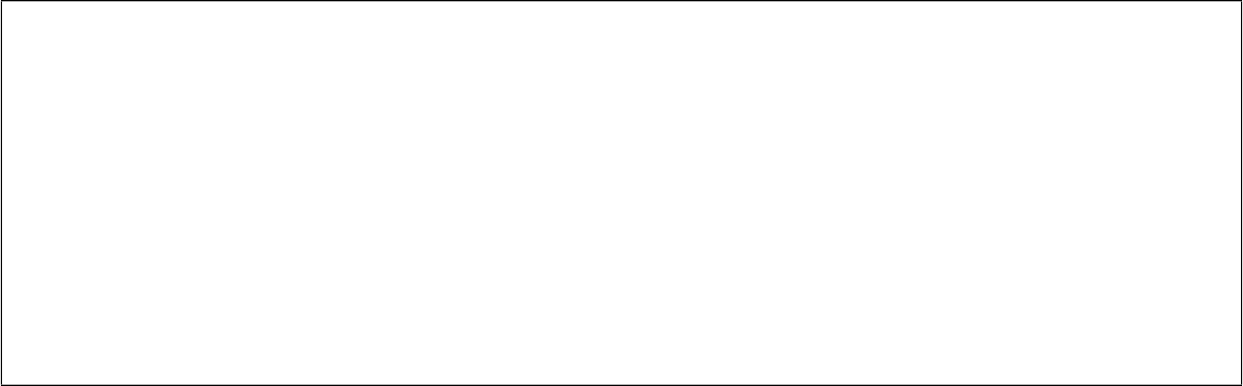
«Не покривається страховкою» треба віднести до категорії «не могла собі дозволити, якщо респондент не міг дозволити собі оплатити своє лікування/огляд.

Проблема, пов’язана зі сприйняттям «не могла собі дозволити (надто дорого)», повинна вирішуватися для виключення реакції «занадто дорого», яка є відносною (дорожче, ніж раніше, тощо), таким чином, щоб вона була пов’язана тільки з тим, чи вдалося особі сплатити ціну/чи вистачило коштів, щоб заплатити. Той факт, що на ціну не поширюється страховий фонд, є важливим елементом, який повинен бути прийнятий до уваги.

У якості зразка, який слід адаптувати до поточної змінної PH050, питання щодо незадоволених потреб в консультації фахівця в ЄКМС виглядатиме наступним чином (терміни, виділені курсивом, відноситься до фахівців і повинні бути видалені або адаптовані):

HC.15 Якою була основна причина не звернення за консультацією до *фахівця*?

* + Не міг це собі дозволити (надто дорого або не покривається страховим фондом) □ 01



* Список очікування, *відсутній рекомендаційний лист* □ 02
* Не міг виділити час через роботу, догляд за дітьми тощо □ 03
* Надто далеко, щоб дістатися/відсутній засіб пересування □ 04
* Страх лікаря/лікарні/огляду/лікування □ 05
* Хотів перечекати і побачити, чи владнається проблема сама по собі □ 06
* Не знаю жодного хорошого *фахівця* □ 07
* Інша причина □ 08

(і, як варіант):

* Не знаю □ 98
* Відмова □ 99)

## PH060: Незадоволена потреба в стоматологічному обстеженні чи лікуванні *[Незадоволена потреба в стоматологічному обстеженні чи лікуванні протягом останніх 12 місяців]*

|  |  |
| --- | --- |
| **Галузь/Напрямок** | Здоров’я/Доступ до охорони здоров'я |
| **Тип даних** | Перехресні |
| **Звітний період** | Останні 12 місяців |
| **Одиниця** | Всі нинішні члени домогосподарства віком від 16 років або відібраний респондент, в залежності від ситуації |
| **Режим збору** | Особисте інтерв'ю (як виняток, за дорученням) |
| **Значення** | 1. Так, був принаймні один випадок, коли особі дійсно було необхідне стоматологічне обстеження чи лікування, але вона їх не отримала 2. Ні, не було жодного випадку, коли особі дійсно було необхідне стоматологічне обстеження чи лікування, але вона їх не отримала |
| **Мітки** | *1* Заповнюється  *-1* Відсутній  *-3* Не відібраний респондент |

##### Опис

Між країнами ЄС існували дуже великі відмінності з точки зору кількості людей, що мають вільний доступ до стоматологічної допомоги. У країнах, в яких охоплюються всі або майже всі особи, доступ до послуг охорони здоров'я все ще може бути обмеженим через наявність черг та інших форм нормування.

Мета змінної полягає в отриманні власної оцінки особи щодо того, чи були випадки, коли їй потрібно було зверніться до стоматолога, але вона не мала можливості цього зробити.

Ми хотіли порекомендувати включати слово «особисто», щоб переконатися, що консультація/лікування отримувалися особою від свого імені, а не від імені дітей, дружини тощо. Якщо цього не уточнити, то будь-яке порівняння чоловіків і жінок або батьків і не батьків може призвести до плутанини.

Ті ж самі коментарі, що і для PH040: Необхідно розглянути незадоволену потребу в медичному обстеженні чи лікуванні ***[Незадоволена потреба в медичному обстеженні чи лікуванні протягом останніх 12 місяців].***

## PH070: Основна причина незадоволення потреби в стоматологічному обстеженні чи лікуванні

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Галузь/Напрямок** | Здоров’я/Доступ до охорони здоров'я | |
| **Тип даних** | Перехресні | |
| **Звітний період** | Останні 12 місяців | |
| **Одиниця** | Всі нинішні члени домогосподарства віком від 16 років або відібраний респондент, в залежності від ситуації | |
| **Режим збору** | Особисте інтерв'ю (як виняток, за дорученням) | |
| **Значення** | 1. Не міг це собі дозволити (надто дорого) 2. Черга 3. Не міг виділити час через роботу, догляд за дітьми тощо 4. Надто далеко, щоб дістатися/відсутній засіб пересування 5. Страх лікаря (стоматолога)/лікарень/оглядів/лікування 6. Хотів перечекати і побачити, чи владнається проблема сама по собі 7. Не знаю жодного хорошого стоматолога 8. Інші причини | |
| **Мітки** | *1*  *-1*  *-2*  *-3* | Заповнюється  Відсутній  Не застосовується (PH060 не дорівнює 1) Не відібраний респондент |

##### Опис

Це додаткове питання до попереднього. Воно покликане отримати інформацію про напрямок обмеженого доступу до послуг охорони здоров'я шляхом включення не тільки формального медичного страхування (за допомогою страхування або загального охоплення), але й обмежень, пов'язаних з нормуванням, списками очікування, можливістю дозволити собі догляд і з інших причин.

У запропонованій класифікації для цього найменування необхідно використовувати варіант 4 (довжина списку очікування) для осіб, які не бажають отримувати допомогу через своє сприйняття тривалості очікування, а також людей, які «записалися», але все ще чекають на відвідування зубного лікаря.

Застосовуються ті ж самі коментарі, що і для PH050: Необхідно розглянути основну причину незадоволеної потреби в медичному обстеженні або лікуванні.

## PL015: Чи працювала особа коли-небудь

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Галузь/Напрямок** | Інформація про працю/Основна інформація про працю щодо поточного виду діяльності | |
| **Тип даних** | Перехресні | |
| **Звітний період** | Поточний | |
| **Одиниця** | Всі нинішні члени домогосподарства віком від 16 років | |
| **Режим збору** | Особисте інтерв'ю, уповноважена особа або реєстри | |
| **Значення** | *1*  *2* | Так Ні |
| **Мітки** | *1*  *-1*  *-2* | Заповнюється  Відсутній  Не застосовується (PL031 = 1, 2, 3 або 4) |

##### Опис

Робота на канікулах, яку виконують студенти, після якої вони повертаються до навчання, або інші ситуації, не пов’язані з роботою не враховуються, а також будь-яка інша випадкова робота, що час від часу виконується. Робота на неповний робочий день, на якій особа працює під час навчання в школі або університеті, не включається. Однак, якщо людина працює, або працювала на формальній регулярній роботі під час свого навчання, така робота повинна розглядатися.

Зазвичай, те, чи особа працювала, визначається за її роботою на повній або неповній основі, принаймні, протягом шести місяців.

## PL020: В активних пошуках роботи *[В активних пошуках роботи протягом попередніх чотирьох тижнів]*

|  |  |
| --- | --- |
| **Галузь/Напрямок** | Інформація про працю/Основна інформація про працю щодо поточного виду діяльності |
| **Тип даних** | Перехресні і поздовжні |
| **Звітний період** | Минулі чотири тижні |
| **Одиниця** | Всі нинішні члени домогосподарства віком від 16 років до встановленого пенсійного віку |
| **Режим збору** | Особисте інтерв'ю, уповноважена особа або реєстри |
| **Значення** | 1. Так 2. Ні |
| **Мітки** | *1* Заповнюється  *-1* Відсутній  *-2* Не застосовується (PL031 = 1, 2, 3, 4 або старше встановленого пенсійного віку) |

##### Опис

Ця змінна застосовується тільки до осіб, що в даний час не працюють, де «працюють» відноситься до самостійно визначеного статусу відповідно до змінної PL031: Самостійно визначений нинішній економічний статус.

Однак, осіб віком старше від стандартного пенсійного віку, ця змінна не охоплює. У цих випадках змінній присвоюється код -2.

Звітний період для цієї змінної становить останні чотири тижні, за якими йде звітний тиждень.

Відповідь «так» присвоюється, якщо людина активно шукає роботу протягом останніх чотирьох тижнів.

Відповідь «так» реєструється тільки тоді, коли особа здійснювала пошуки роботи за допомогою активних методів. Пасивним методам присвоюється «ні».

Освіта та навчання розглядаються як способи підвищення зайнятості, але не як методи пошуку роботи.

Особам, які знайшли роботу, яка почалася пізніше, тобто протягом принаймні трьох місяців, необхідно присвоїти «так».

*Активні методи пошуку роботи:*

* + Звернення до державної служби зайнятості з метою пошуку роботи, незалежно від того, чия це ініціатива (саме продовження реєстрації з адміністративних причин не активним методом);
  + Звернення до приватного агентства (агентства з тимчасової роботи, фірми, що спеціалізується на підборі персоналу тощо) з метою пошуку роботи;
  + Звернення до роботодавців безпосередньо;
  + Звернення до друзів, родичів, спілок тощо з метою пошуку роботи;
  + Розміщення чи відповіді на оголошення про вакансії;
  + Вивчення оголошень про вакансії;
  + Проходження іспиту на працевлаштування чи опитування або співбесіди;
  + Пошук землі, приміщень чи обладнання;
  + Подання документів на отримання дозволів, ліцензій або фінансових ресурсів.

## PL025: Готовий приступити до роботи *[Чи готові ви приступити до роботи протягом двох тижнів]*

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Галузь/Напрямок** | Інформація про працю/Основна інформація про працю щодо поточного виду діяльності | |
| **Тип даних** | Перехресні і поздовжні | |
| **Звітний період** | Поточний | |
| **Одиниця** | Всі нинішні члени домогосподарства віком від 16 років | |
| **Режим збору** | Особисте інтерв'ю, уповноважена особа або реєстри | |
| **Значення** | *1* | Так |
| *2* | Ні |
| **Мітки** | *1* | Заповнюється |
| *-1* | Відсутній |
| *-2* | Не застосовується (PL020 не дорівнює 1) |

##### Опис

Сюди входять особи, що готові приступити до роботи в даний час, тобто готові приступити до оплачуваної роботи чи самостійної зайнятості до закінчення двох тижнів, наступних після звітного тижня.

«Готовий приступити до роботи» означає, що якщо б робота була знайдена під час інтерв'ю, особа могла б приступити до роботи протягом двох тижнів. Тестування на готовність приступити до роботи протягом двох тижнів після інтерв'ю вважається більш доцільним, ніж тестування протягом звітного тижня, тому що деякі особи можуть бути не готовими приступити до роботи протягом звітного тижня через перешкоди, які вони могли б подолати, якби вони знали, що вони мають роботу.

Осіб, які знайшли роботу і почнуть працювати пізніше (тобто протягом не менше трьох місяців) необхідно віднести до категорії «так».

## PL031: Самостійно визначений поточний економічний статус

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Галузь/Напрямок** | Інформація про працю/Основна інформація про працю щодо поточного виду діяльності і щодо поточної основної роботи | |
| **Тип даних** | Перехресні і поздовжні | |
| **Звітний період** | Поточний | |
| **Одиниця** | Всі нинішні члени домогосподарства віком від 16 років | |
| **Режим збору** | Особисте інтерв'ю, уповноважена особа або реєстри | |
| **Значення** | *1*  *2*  *3*  *4*  *5*  *6*  *7*  *8*  *9*  *10*  *11* | Працівник, що працює повний робочий  Працівник, що працює неповний робочий день  Самозайнята особа, що працює повний робочий день (у тому числі як працівник сімейного бізнесу)  Самозайнята особа, що працює неповний робочий день (у тому числі як працівник сімейного бізнесу)  Безробітний  Учень, студент, підвищення кваліфікації, неоплачуваний досвід роботи  Вийшов на пенсію, дострокову пенсію або відмовився від бізнесу  Інваліди та/або особи, непридатні до роботи  В обов'язковій військовій громаді або на службі  Виконання домашніх обов'язків і обов'язків по догляду  Інша неактивна особа |
| **Мітки** | *1*  *-1* | Заповнюється  Відсутній |

##### Опис

Починаючи з 2009-го року, ця змінна замінює змінну PL030, визначену в Регламенті щодо EU-SILC1

***Самостійно задекларований поточний «статус основної діяльності»:*** Поняття «поточний» означає, що враховуються будь-які остаточні зміни в діяльності. Наприклад, якщо особа втратила роботу чи нещодавно вийшла на пенсію, або іншим чином остаточно змінився статус діяльності, то необхідно повідомити про ситуацію, що склалася на момент проведення інтерв'ю. У цьому сенсі «поточний» замінює концепцію усереднення протягом певного конкретного звітного періоду.

Цільова змінна відображає власну думку цієї особи щодо її основної діяльності в нинішній час. Вона відрізняється від концепції МОП в тій мірі, що власна думка людей щодо їх основного статусу відрізняється від жорстких визначень, що використовуються у визначеннях МОП. Наприклад, багато людей, які вважають себе студентами-очниками або господарями можуть віднести себе до категорії зайнятих осіб за МОП, якщо вони мають роботу на неповний робочий день. Аналогічно, деякі люди, які вважають себе «безробітними», можуть не відповідати суворим критеріям МОП в плані здійснення дій для пошуку роботи і бути готовими одразу приступити до роботи.

Самостійно задекларований статус основної діяльності, в принципі, визначається на основі того, яким чином витрачається більша частина часу, але критерії чітко не визначені.

Якщо особа поєднує кілька різних робіт на неповний робочий день в якості працівника, які в підсумку дають кількість годин, яка є еквівалентною кількості години для роботи на повну ставку, особа повинна розглядати себе як працівника, що працює повний робочий день (умова 1). Те ж саме стосується, якщо особа має основну роботу в якості працівника і додаткову



1Була досягнута домовленість на зустрічі Робочої групи з житлових умов в червні 2008 року, відповідно до якої змінна PL030 буде замінена змінною PL031 з дещо зміненими категоріями відповідей для гармонізації змінних праці. У 2010 році РГ ЖУ погодилася, що, починаючи з 2011 року виключається змінна PL030 і залишається тільки змінна PL031.

«невелику» (в годинах) другу роботу в якості самозайнятої особи, якщо сукупна винагорода за обидві роботи складає винагороду, еквівалентну роботі на повний робочий день.

***Робота:*** «Робота» означає будь-яку роботу за плату або винагороду. Плата включає в себе грошові виплати або «платежі у натуральній формі» (розрахунок у вигляді товарів чи послуг, а не грошима).

Самостійно зайняті особи, які мають бізнес, ферму або професійну практику, також вважаються працюючими, якщо виконується одна з наступних умов:

* + Особа працює у своєму власному бізнесі, професійній практиці або на фермі з метою отримання прибутку, навіть якщо підприємство не в змозі отримувати прибуток;
  + Людина витрачає час на управління бізнесу, професійної практики або ферми, навіть якщо не було здійснено ніяких продажів, ніякі професійні послуги не були надані або нічого не було вироблено (наприклад, фермер, який займається діяльністю з технічного обслуговування господарства; архітектор, який чекає на клієнтів в своєму офісі; рибалка, який ремонтує свій човен або сітки для майбутніх операцій; особа, яка відвідує з’їзд чи семінар);
  + Людина перебуває в процесі створення бізнесу, ферми або професійної практики. Сюди включається придбання або встановлення обладнання, а також замовлення поставок при підготовці до відкриття нового бізнесу.
  + Неоплачуваний працівник сімейного бізнесу вважається працюючим, якщо робота вносить безпосередній внесок у бізнес, ферму або професійну практику, що знаходиться у власності або управляється пов’язаним членом одного домогосподарства.

*Сезонні працівники*: Протягом міжсезоння, сезону робітники не можуть вважатися такими, що мають формальний зв’язок зі своєю роботою в розпал сезону, тому що вони не продовжують отримувати заробітну плату від свого роботодавця, хоча вони можуть отримати гарантію того, що вони можуть повернутися до роботи.

*Відпустка через материнство та батьківство:* Декретна відпустка спочатку надається матері (але може включати в себе відпустку батька у разі передачі відповідних прав) і відповідає обов'язковому періоду відпустки, передбаченому національним законодавством для забезпечення того, щоб матері отримали достатній відпочинок до і після пологів або протягом періоду, визначеного відповідно до національних умов.

Особи, що знаходяться у декретній відпустці, завжди вважаються працюючими.

Додаткова категорія в національному обстеженні розглядається як добра практика.

*Відпустка по догляду за дитиною:* Відпустка по догляду за дитиною може братися матір’ю або батьком і передбачає припинення роботи у разі народження дитини або на період догляду за дитиною в ранньому віці. Вона відповідає періоду отримання батьками «допомоги у зв’язку з відпусткою по догляду за дитиною». Осіб, що перебувають у відпустці по догляду за дитиною протягом повного робочого дня слід вважати непрацюючими.

*Тимчасові звільнення* Тимчасово звільнена особа - це особа, письмовий або усний трудовий контракт або діяльність якої були призупинені роботодавцем на визначений або невизначений термін, після закінчення якого відповідна особа має визнане право або визнане очікування відновити свою роботу за наймом у цього роботодавця.

Тимчасове звільнення розглядається як робота за наймом, якщо особа отримує 50% своєї заробітної плати від свого роботодавця або має гарантію повернутися на свою роботу протягом трьох місяців.

***Співробітник:*** Співробітники визначаються як особи, які працюють на державного або приватного роботодавця і які отримують компенсацію у вигляді заробітної плати, гонорарів,

чайових, оплати за результатами діяльності або оплати в натуральній формі. Немобілізовані члени збройних сил також включаються в цю категорію.

Співробітник, як правило, працює на зовнішнього роботодавця, але, наприклад, син чи дочка, які працюють у фірмі батьків і отримують регулярну матеріальну винагороду, також класифікуються в якості співробітника.

* + Жінка, що доглядає за дітьми у своєму будинку, класифікується як працівник, якщо вона отримує за це платню від місцевих органів влади (або будь-якої іншої державної адміністрації), і якщо вона не приймає жодних рішень, що впливають на підприємство (наприклад, графіки чи кількість дітей). Вона класифікується як самозайнята особа, якщо вона бере на себе таку роботу в приватному порядку.
  + Учнів або стажистів, що одержують винагороду слід розглядати в якості найманих працівників.
  + Священики (будь-якого роду релігії) розглядаються як працівники;
  + Особи, які одночасно працюють у своїй професійній практиці і на громадського чи приватного роботодавця (наприклад, лікарі, що мають власну практику і працюють у лікарні), повинні класифікуватися відповідно до статусу, в якому вони пропрацювали більшу кількість годин.

***Самозайнята особа:*** *Самозайняті особи* визначаються як особи, які працюють у власному бізнесі, професійній практиці або фермі з метою отримання прибутку.

Члени кооперативів виробників повинні розглядатися як самозайняті особи, якщо в кооперативі кожен член бере участь на рівних з іншими членами у визначенні організації виробництва, продажу та/або іншій діяльності установи, інвестиціях та розподілу доходів установи серед своїх членів.

***Працівник сімейного бізнесу:*** Працівники сімейного бізнесу є особами, що допомагають іншим членам сім'ї доглядати за господарством або іншим бізнесом за умови, що вони не розглядаються як працівники.

Особи, які працюють в сімейному бізнесі або на сімейній фермі без оплати, повинні жити в одному будинку із власником бізнесу або ферми, або, в більш широкій інтерпретації, в будинку, розташованому на тій же ділянці землі і щодо якого наявні спільні інтереси домогосподарства. Такі люди часто отримують винагороду у вигляді додаткових пільг і виплат у натуральній формі. Втім, це відноситься тільки до того бізнесу, який знаходиться у власності чи управляється самою особою чи родичем. Таким чином, неоплачувана добровільна робота, що проводиться з благодійними цілями, не включається.

Ця категорія включає в себе:

* + Син або дочка, що працює в на фермі чи в бізнесі батьків без оплати;
  + Дружина, яка допомагає чоловікові у його бізнесі, наприклад, автотранспортному підприємстві, без отримання формальної плати;

***На повний робочий день/неповний робочий день:*** Різниця між роботою на повний робочий день і неповний робочий день визначається на основі спонтанних відповідей, наданих респондентом. Неможливо встановити більш точне розмежування між роботою на повний робочий день і роботою на неповний робочий день через відмінності в кількості робочих годин між державами-членами, а також між галузями промисловості. Шляхом співставлення відповіді з кількістю фактично відпрацьованих годин, можна виявити і навіть виправити недостовірні відповіді, оскільки робота на неповний робочий день навряд чи буде перевищувати 35 годин, у той час як повний робочий день, як правило, починаються з 30 годин.

Як вже згадувалося вище, якщо особа поєднує кілька робот на неповний робочий день у якості співробітника, що в результаті дає час, еквівалентний повній зайнятості, то особа повинна розглядати себе працівником, який працює повний робочий день.

***Вихід на пенсію, достроковий вихід на пенсію:*** Див. RB170: Статус основної діяльності протягом звітного періоду обліку доходів.

## PL035: Працювала принаймні одну годину протягом попереднього тижня

|  |  |
| --- | --- |
| **Галузь/Напрямок** | Інформація про працю/Основна інформація про працю щодо поточного виду діяльності і щодо поточної основної роботи |
| **Тип даних** | Перехресні |
| **Звітний період** | Попередній тиждень |
| **Одиниця** | Всі нинішні члени домогосподарства віком від 16 років або відібраний респондент, в залежності від ситуації |
| **Режим збору** | Особисте інтерв'ю, уповноважена особа або реєстри |
| **Значення** | 1. Так 2. Ні |
| **Мітки** | *1* Заповнюється  *-1* Відсутній  *-2* Не застосовується (особа не є співробітником або ДЧ має інше джерело для розрахунку різниці в зарплаті через статеву приналежність)  *-3* Не відібраний респондент |

##### Опис

Особа вважається **працюючою**, якщо вона виконала будь-яку роботу за плату протягом звітного тижня або, якщо вона не працювала, але мала роботу чи бізнес, якими вона не займалася протягом звітного тижня.

###### Виконувала будь-яку роботу за плату або винагороду протягом звітного тижня (визначення ОРС)

«Робота» означає будь-яку роботу за плату або винагороду протягом звітного тижня, навіть протягом лише однієї години. Плата включає в себе грошові виплати або «платежі у натуральній формі» (розрахунок у вигляді товарів чи послуг, а не грошима), незалежно від того, чи була отримана плата у тиждень, коли робота була виконана. Особи, що отримують заробітну плату за навчання в процесі роботи, яке передбачає виробництво товарів або послуг, також вважаються працюючими. Самозайняті особи, які мають бізнес, ферму або професійну практику, також вважаються працюючими, якщо виконується одна з наступних умов:

* + Особа працює у своєму власному бізнесі, професійній практиці або на фермі з метою отримання прибутку, навіть якщо підприємство не в змозі отримувати прибуток;
  + Людина витрачає час на управління бізнесом, професійної практики або ферми, навіть якщо не було здійснено ніяких продажів, ніякі професійні послуги не були надані або нічого не було вироблено (наприклад, фермер, який займається діяльністю з технічного обслуговування господарства; архітектор, який чекає на клієнтів в своєму офісі; рибалка, який ремонтує свій човен або сітки для майбутніх операцій; особа, яка відвідує з’їзд чи семінар);
  + Людина перебуває в процесі створення бізнесу, ферми або професійної практики. Сюди включається придбання або встановлення обладнання, а також замовлення поставок при підготовці до відкриття нового бізнесу. Неоплачуваний працівник сімейного бізнесу вважається працюючим, якщо робота вносить безпосередній внесок у бізнес, ферму або професійну практику, що знаходиться у власності або управляється пов’язаним членом одного домогосподарства. Неоплачувана сімейна робота - це будь-яка задача, яка вносить безпосередній внесок у діяльність сімейної ферми чи бізнесу.

*Призовникам, незалежно від того, чи вони виконують певну роботу за плату або винагороду протягом звітного тижня, завжди необхідно присвоювати код 2.*

*Особам, які працюють на своїй власній невеликій сільсько-господарській фермі, які не продають свої продукти, а виробляють їх лише для власного споживання, необхідно присвоювати код 2*

Спочатку здійснюється класифікація відповідно до зайнятості. Потім, залежно від того, чи використовується код *1*, здійснюється віднесення до виробничих рахунків. Коли це виробництво включається до національних звітів держави-члена, необхідно визначити відповідний вид зайнятості. Він залежить від відносної кількісної значущості виробництва сільськогосподарської продукції для власного споживання країни по відношенню до загального обсягу поставок цих продуктів в країні (ЄСР 3.08).

###### Не працювала, але мала роботу або бізнес, на яких вона була відсутня протягом звітного тижня (визначення ОРС)

*(всі наведені нижче випадки розглядаються як «працюючі») Співробітники*

Робота існує, якщо існує певна і попередньо узгоджена домовленість між роботодавцем і працівником щодо регулярної роботи (тобто, щотижня або щомісяця), незалежно від того, чи робота на повний чи неповний робочий день. Кількість годин виконання роботи щотижня або щомісяця може значно варіюватися, але поки певна робота виконуються на регулярній і плановій основі, вважається, що робота існує.

*Довгострокова відсутність на роботі.*

Якщо загальна тривалість відсутності на роботі (вимірюється від останнього дня роботи до дня повернення оплачуваного працівника) перевищує три місяці, то вважається, що особа має роботу, тільки якщо вона продовжує отримувати 50% своєї заробітної плати від роботодавця. Якщо ця умова не виконується, то необхідно присвоїти код 2 для PL035.

*Сезонні працівники*

Міжсезонні, сезонні робітники не можуть вважатися такими, що мають формальний зв’язок зі своєю роботою в розпал сезону, тому що вони не продовжують отримувати заробітну плату від свого роботодавця, хоча вони можуть отримати гарантію того, що вони можуть повернутися до роботи, коли знову почнеться розпал сезону. Якщо вони не працюють в період міжсезоння, їм необхідно присвоїти код *2* в PL035.

*Відпустка через материнство та батьківство*

Декретна відпустка спочатку надається матері (але може включати в себе відпустку батька у разі передачі відповідних прав) і відповідає обов'язковому періоду відпустки, передбаченому національним законодавством для забезпечення того, щоб матері отримали достатній відпочинок до і після пологів або протягом періоду, визначеного відповідно до національних умов.

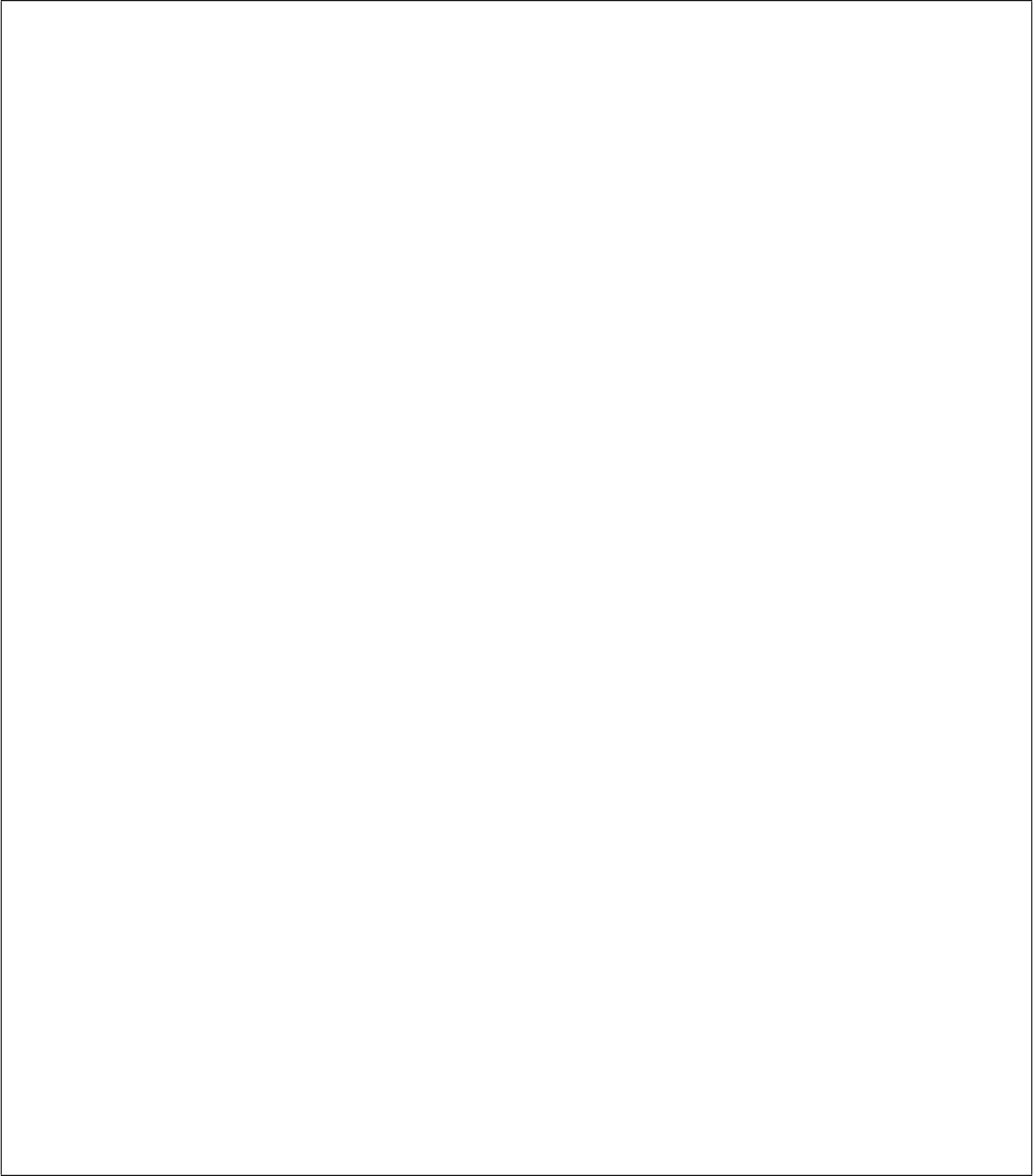
Відпустка по догляду за дитиною може братися матір’ю або батьком і передбачає припинення роботи у разі народження дитини або на період догляду за дитиною в ранньому віці. Вона має відповідати періоду отримання батьками «допомоги у зв’язку з відпусткою по догляду за дитиною».

Особам, що знаходяться у декретній відпустці, завжди присвоюється код *1* в PL035.

Осіб, що перебувають у відпустці по догляду за дитиною протягом повного робочого дня слід розглядати як випадок довгострокової відсутності на роботі.

*Для неоплачуваних працівників сімейного бізнесу*

Вважається, що неоплачувані працівники сімейного бізнесу мають роботу (код *1* в PL035), навіть якщо вони не на роботі, у разі наявності певного обов’язку роботодавця (родинного члена домогосподарства) прийняти їх назад на роботу і при цьому загальна тривалість

 відсутності не перевищує період три місяці. З цього приводу думка Євростату розходиться з рекомендацією МОП. Якщо період відсутності перевищує три місяці, людина необхідно присвоїти код 2 в PL035.

*Для самозайнятих осіб*

Якщо самозайняті особи відносяться до категорії відсутніх на роботі осіб, то вважається, що вони працюють за наймом (код *1* в PL035), тільки якщо в них є бізнес, ферма або професійна практика. Така ситуація виникає при дотриманні однієї або кількох з наступних умов:

* + Машини або обладнання мають істотну вартість, в які особа вклала кошти, використовує їх при веденні свого бізнесу;
  + Наявний офіс, магазин, ферма чи інше місце діяльності;
  + Відбувається певна реклама бізнесу або професії шляхом включення бізнесу в телефонній книзі, демонстрації вивіски, поширення візитівок чи листівок тощо;

Якщо жодна з цих умов не виконується, то вважається, що особа, що не працює за наймом, а отже їй необхідно присвоїти код *2* в PL035.

*Не працювала через тимчасове звільнення*

Тимчасово звільнена особа - це особа, письмовий або усний трудовий контракт або діяльність якої були призупинені роботодавцем на визначений або невизначений термін, після закінчення якого відповідна особа має визнане право або визнане очікування відновити свою роботу за наймом у цього роботодавця.

Тимчасове звільнення розглядається як робота за наймом (код*1*  в PL035), якщо особа отримує 50% своєї заробітної плати від свого роботодавця або має гарантію повернутися на свою роботу протягом трьох місяців.

Тимчасове звільнення класифікується як безробіття (код *2* в PL035), якщо особа отримує менше, ніж 50% своєї заробітної плати від роботодавця, не має гарантії повернення на роботу або має таку узгоджену дату повернення, для якої дата повернення випадає на період після закінчення трьох місяців і, якщо особа «здатна приступити до роботи протягом двох тижнів» і «здійснювала пошуки роботи протягом останніх чотирьох тижнів».

Особам, які знаходять роботу, до якої вони мають приступити в майбутньому, завжди необхідно присвоювати код *2* в PL035.

*Нестабільна робота з технічних чи економічних причин*

Особа, що має нестабільну роботу з технічних чи економічних причин, повинна мати формальний зв’язок зі своєю роботою, і їй присвоюється код *1* в PL035.

## PL040: Статус зайнятості

|  |  |
| --- | --- |
| **Галузь/Напрямок** | Інформація про працю/Основна інформація про працю щодо поточного виду діяльності і щодо поточної основної роботи, в тому числі інформація про останню основну роботу для активних в минулому осіб |
| **Тип даних** | Перехресні і поздовжні |
| **Звітний період** | Поточна/остання ситуація |
| **Одиниця** | Всі нинішні члени домогосподарства віком від 16 років |
| **Режим збору** | Особисте інтерв'ю, уповноважена особа або реєстри |
| **Значення** | 1. Самозайнята особа із співробітниками 2. Самозайнята особа без співробітників 3. Співробітник 4. Працівник сімейного бізнесу |
| **Мітки** | *1* Заповнюється  *-1* Відсутній  *-2* Не застосовується (PL015 не дорівнює 1 і PL031 не дорівнює 1, 2, 3 або 4) - перехресні  *-2* Не застосовується (особа ніколи не працювала) - поздовжні |

##### Опис

Ця змінна відноситься до основної роботи, а саме поточної основної роботи для осіб на роботі (PL031 = 1, 2, 3 або 4) або останньої основної роботи для осіб, які не мають роботи (PL031 не дорівнює = 1, 2, 3 або 4 і PL015 = 1).

За наявності кількох робіт основна робота повинна бути роботою з найбільшою кількістю відпрацьованих годин.

**Самозайнята особа із співробітниками:** Самозайняті особи зі співробітниками визначаються як особи, які працюють у власному бізнесі, професійній практиці або фермі з метою отримання прибутку, і, які наймають принаймні ще одну особу.

Якщо особам, що працюють в бізнесі, професійній практиці або на фермі, не платять, то їх слід розглядати у якості самозайнятих осіб без персоналу.

**Самозайнята особа без співробітників:** Самозайняті особи без співробітників визначаються як особи, які працюють у власному бізнесі, професійній практиці або фермі з метою отримання прибутку, і які не наймають будь-яких інших осіб.

Тим не менш, особа може залучати членів своєї власної сім'ї або учнів без оплати. В цю категорію входять фермери, які працюють поодинці або використовують допомогу членів сім'ї.

Зокрема:

* + Жінка, що доглядає за однією або декількома дітьми, які не її власними дітьми, і, яка отримує оплату за цю послугу, вважається самозайнятою особою;
  + Фрілансера слід класифікувати як самозайняту особу, навіть, якщо особа, що на постійній основі працює на одного роботодавця протягом деякого часу, може також розглядатися в якості працівника.

**Співробітник:** Співробітники визначаються як особи, які працюють на державного або приватного роботодавця і які отримують компенсацію у вигляді заробітної плати, гонорарів, чайових, оплати за результатами або оплату в натуральній формі. Немобілізовані члени

збройних сил також включаються в цю категорію.

Співробітник, як правило, працює на зовнішнього роботодавця, але, наприклад, син чи дочка, які працюють у фірмі батьків і отримують регулярну матеріальну винагороду, також класифікуються в якості співробітника.

* + Жінка, що доглядає за дітьми у своєму будинку, класифікується як працівник, якщо вона отримує за це платню від місцевих органів влади (або будь-якої іншої державної адміністрації), і якщо вона не приймає жодних рішень, що впливають на підприємство (наприклад, графіки чи кількість дітей), але у якості самозайнятої особи, якщо вона робить це в приватному порядку;
  + Учнів або стажистів, що одержують винагороду слід розглядати в якості найманих працівників;
  + Священики (будь-якого роду релігії) розглядаються як працівники;
  + Особи, які одночасно працюють у своїй професійній практиці і на громадського чи приватного роботодавця (наприклад, лікарі, що мають власний кабінет і працюють у лікарні), повинні класифікуватися відповідно до статусу, в якому вони пропрацювали більшу кількість годин.

**Працівник сімейного бізнесу** Працівники сімейного бізнесу є особами, що допомагають іншим членам сім'ї доглядати за господарством або іншим бізнесом за умови, що вони не розглядаються як працівники.

Особи, які працюють в сімейному бізнесі або на сімейній фермі без оплати, повинні жити в одному будинку із власником бізнесу або ферми, або, в більш широкій інтерпретації, в будинку, розташованому на тій же ділянці землі і щодо якого наявні спільні інтереси домогосподарства. Такі люди часто отримують винагороду у вигляді додаткових пільг і виплат у натуральній формі. Втім, це відноситься тільки до того бізнесу, який знаходиться у власності чи управляється самою особою чи родичем. Таким чином, неоплачувана добровільна робота, що проводиться з благодійними цілями, не включається.

Ця категорія включає в себе:

* + Син або дочка, що працює в на фермі чи в бізнесі батьків без оплати;
  + Дружина, яка допомагає чоловікові у його бізнесі, наприклад, автотранспортному підприємстві, без отримання формальної плати.

**Члени кооперативів виробників:** Члени кооперативів виробників повинні розглядатися як самозайняті особи, якщо в кооперативі кожен член бере участь на рівних з іншими членами у визначенні організації виробництва, продажу та/або іншій діяльності установи, інвестиціях та розподілу доходів установи серед своїх членів.

У разі наявності у кооперативу найманих працівників ці працівники мають трудовий договір, який забезпечує їм базову винагороду (яка не перебуває у прямій залежності від доходу кооперативу) і ці працівники визначені як співробітники кооперативу.

Навіть якщо кооператив має співробітників (наприклад, бухгалтер), члени кооперативу повинні розглядатися як «самозайняті особи без працівників», тому що кооператив як установа (а не будь-який з його членів) є роботодавцем.

## PL051: Рід занять (МСКП-08 (COM))

|  |  |
| --- | --- |
| **Галузь/Напрямок** | Інформація про працю/Основна інформація про працю щодо поточного виду діяльності і щодо поточної основної роботи, в тому числі інформація про останню основну роботу ~~безробітних~~ осіб, що раніше були активними |
| **Тип даних** | Перехресні і поздовжні |
| **Звітний період** | Поточна/остання ситуація |
| **Одиниця** | Всі нинішні члени домогосподарства віком від 16 років |
| **Режим збору** | Особисте інтерв'ю, уповноважена особа або реєстр |
| **Значення** | *МСКП Код 08 (*2 цифри / див. Додаток 4: МСКП: Міжнародна стандартна класифікація професій) |
| **Мітки** | *1* Заповнюється  *-1* Відсутній  *-2* Не застосовується (PL015 не дорівнює 1) - перехресні  *-2* Не застосовується (особа ніколи не працювала) - поздовжні |

##### Опис

Регламент щодо EU-SILC стосується класифікації МСКП-88. Однак, починаючи з 2011 року, повинна використовуватися класифікація МСКП-08*1*. Для діяльності за 2011 рік здійснювалася класифікація відповідно до обох класифікацій (МСКП-88 і МСКП-08), але ретроспективний аналіз не знадобився. Подвійний обліку повинен був здійснюватися тільки в 2011-му році. Починаючи з 2012 року, повинна використовуватися тільки нова класифікація МСКП-08.

Ця змінна відноситься до основної роботи, а саме поточної основної роботи для осіб на роботі (PL031 = 1, 2, 3 або 4) або останньої основної роботи для осіб, які не мають роботи (PL031 не дорівнює = 1, 2, 3 або 4 і PL015 = 1).

За наявності кількох робот основна робота повинна бути роботою з найбільшою кількістю відпрацьованих годин.

Перед тим, як довідатися про код МСКО, інтерв'юери, якщо це доречно, повинні послатися на код попереднього року (років) для того, щоб уникнути надто великої (і не скоригованої) кількості змін в значеннях цієї змінної залежно від року.

Основою класифікації є сам характер роботи і необхідний рівень майстерності. Робота визначається як набір завдань та обов'язків, що виконуються. Навички - це здібності для виконання завдань та робочих обов'язків. Навички складаються з двох складових: рівень кваліфікації та область спеціалізації. Рівень кваліфікації пов'язаний з рівнем освіти. Питаннями, необхідними для класифікації за родом заняття, є посада, пов'язана з основною роботою, і додатковий опис завдань та обов'язків.

Для кількох видів занять потрібна інформація про розмір робочого місця (місцева одиниця активності).

Її треба класифікувати відповідно до класифікації МСКП (COM), що наведена в Додатку 4: МСКП: Міжнародна стандартна класифікація професій.



1Робоча група щодо житлових умов погодила у грудні 2009 року у письмовій консультації використання подвійного кодування відповідно до МСКП-88 і МСКП-08 для діяльності 2011-го року і виключне використання МСКП, починаючи з 2012-го року діяльності. Це відповідає рекомендації Комісії щодо класифікації за МСКП.

## PL060: Кількість годин, які зазвичай відпрацьовуються на основній роботі за тиждень

|  |  |
| --- | --- |
| **Галузь/Напрямок** | Інформація про працю/Основна інформація про працю щодо поточного виду діяльності і поточної основної роботи |
| **Тип даних** | Перехресні і поздовжні |
| **Звітний період** | Поточний |
| **Одиниця** | Всі нинішні члени домогосподарства віком від 16 років |
| **Режим збору** | Особисте інтерв'ю, уповноважена особа або реєстр |
| **Значення** | *1 - 99* Кількість годин |
| **Мітки** | *1* Заповнюється  *-1* Відсутній  *-2* Не застосовується (PL031 не дорівнює = 1, 2, 3 або 4)  *-6* Кількість годин різна (якщо неможливо застосувати середній показник за чотири тижні) |

##### Опис

За наявності кількох робіт основна робота повинна бути роботою з найбільшою кількістю відпрацьованих годин. Особи, що змінили роботу протягом звітного періоду, повинні відноситися до своєї роботи на кінець звітного тижня, як до своєї основної роботи.

Кількість годин відповідає кількості годин, які особа зазвичай працює на своїй основній роботі. Сюди включаються всі години, включаючи понаднормові години (оплачувані чи неоплачувані), які людина зазвичай відпрацьовує, але виключається час у дорозі між домом і місцем роботи, а також основні перерви на їжу (як правило, опівдні).

Особам, які зазвичай також працюють вдома (в межах визначень, наведених нижче) пропонується включити кількість годин, які вони зазвичай відпрацьовують вдома. Учням, стажистам та іншим особам, що проходять професійне навчання, пропонується виключити час, проведений в школі або в інших спеціальних навчальних центрах.

Деякі особи, особливо самозайняті особи і працівники сімейного бізнесу, не можуть працювати в звичайні години в тому сенсі, що їх години значно різняться залежно від тижня чи місяця. Якщо респондент не в змозі надати кількість звичайних годин з цієї причини, то в якості звичайних годин використовується середнє значення годин, фактично відпрацьованих на тиждень протягом останніх чотирьох тижнів. Код *-6* застосовується до тих випадків, коли не вдається встановити ані кількість звичайних годин, ані середню кількість годин, відпрацьованих протягом останніх чотирьох тижнів.

Для самозайнятих осіб, зокрема, нормальні години можуть також включати таку роботу на дому, як планування, ведення обліку тощо.

Учні, стажисти та інші особи, що проходять професійне навчання, повинні виключати час, проведений в школі або в інших спеціальних навчальних центрах.

###### Особи, які зазвичай також працюють вдома

Це поняття стосується багатьох самозайнятих осіб, наприклад, зайнятих художньою чи професійною діяльністю, які повністю або частково працюють вдома часто в частині свого житлового приміщення, відведеного для цієї мети. Однак, якщо місце роботи складається з окремої одиниці (наприклад, практика доктора чи податкового консультанта), яка є прилеглою до будинку особи, але містить окремий вхід, то виконувана в ній робота не вважається

роботою «вдома». Аналогічно, фермер вважається таким, що працює «вдома», якщо він зайнятий на полях або в будівлях, прилеглих до свого будинку. Що стосується працівників, то термін «працюють вдома» слід тлумачити строго відповідно до формальних умов роботи, відповідно до яких між працівником і роботодавцем існує обопільне розуміння, що певна частина роботи має виконуватися вдома. Така умова може бути явно включена в договір з умовами зайнятості, або може бути визнана іншими способами (наприклад, якщо працівник явно повідомляє роботодавця про цю роботу шляхом заповнення журналу обліку робочого часу або затребувавши додаткову оплату чи іншу форму компенсації). Ця умова також визнається, якщо працівник має комп'ютер у власному будинку для виконання своєї роботи. Інші типові приклади «роботи вдома» включають роботу комівояжера, який готується вдома перед зустрічами з клієнтами, які потім проводяться в офісах або вдома у клієнтів, або роботу осіб, що займаються набором тексту чи в'язанням, яка по завершенні відправляється в центральне місце.

В поняття «робота вдома» не включаються випадки, коли співробітники виконують завдання вдома (через особисту зацікавленість або стиснуті терміни), яка відповідно до їх посадових інструкцій могла б бути аналогічним чином виконана за їх місцем роботи.

## PL073: Кількість місяців, проведених на повній зайнятості в якості працівника

## PL074: Кількість місяців, проведених на неповній зайнятості в якості працівника

## PL075: Кількість місяців, проведених на повній зайнятості в якості самозайнятої особи (в тому числі як працівник сімейного бізнесу)

## PL076: Кількість місяців, проведених на неповній зайнятості в якості самозайнятої особи (у тому числі як працівник сімейного бізнесу)

## PL080: Кількість місяців, проведених без роботи

## PL085: Кількість місяців, проведених на пенсії або достроковій пенсії

## PL086: Кількість місяців, проведених в якості інваліда та/або особи, непридатної до роботи

## PL087: Кількість місяців, витрачених на навчання

## PL088: Кількість місяців, проведених на обов'язковій військовій службі

## PL089: Кількість місяців, проведених під час виконання домашніх обов'язків та обов’язків з догляду

## PL090: Кількість місяців, проведених в іншій бездіяльності

|  |  |
| --- | --- |
| **Галузь/Напрямок** | Інформація про працю/Основна інформація щодо виду діяльності протягом звітного періоду обліку доходів |
| **Тип даних** | Перехресні |
| **Звітний період** | Період обліку доходів |
| **Одиниця** | Всі нинішні члени домогосподарства віком від 16 років |
| **Режим збору** | Особисте інтерв'ю (як виняток, за дорученням), реєстри або вирахування зі змінних PL211 |
| **Значення** | *0 - 12* Кількість місяців |
| **Мітки** | *1* Заповнюється  *-1* Відсутній  *-5* Відсутнє значення, оскільки визначення цієї змінної не використовується |

##### Опис

Статус визначається самостійно, використовуються ті ж визначення, що і для змінної PL031 (див. змінну PL031 для визначень і пояснень). Зокрема, якщо особа поєднує кілька робот на неповний робочий день у якості співробітника, що в результаті дає час, еквівалентний повній зайнятості, то особа повинна розглядати себе працівником, який працює повний робочий день.

Якщо в одному місяці відбувається більше ніж один тип діяльності, пріоритет віддається економічної діяльності («основна діяльність: робота») над неекономічною діяльністю та бездіяльністю. На основі цього принципу можуть використовуватися наступні правила:

* + Якщо респондент пропрацював принаймні два тижні на місяць, то заповнюються змінні з PL073 по PL076;
  + Якщо одного місяця стосується більше ніж одна з інших ситуаціях, то респондент обиратиме одну з них, виходячи з самостійної оцінки. У разі потреби може застосовуватися критерій, за яким витрачено найбільшу кількість часу.

Що стосується змінної PL087, то поняття «місяць, витрачений на вивчення» слід розуміти в

широкому сенсі. Він повинен включати в себе час, витрачений в якості «учня, студента, на підвищення кваліфікації, неоплачуваний досвід роботи» для того, щоб відповідати категорії «6» в PL031.

***Вихід на пенсію, достроковий вихід на пенсію:*** Див. RB170: Статус основної діяльності протягом звітного періоду обліку доходів

***Значення:*** В принципі, відповідно до регламенту ці змінні приймають значення від *1* до *12*. Однак це викликає проблеми, якщо кількість місяців часу, витраченого на повну зайнятість, становить, наприклад, *12*. У цьому випадку, змінні PL074, PL076,....PL090 повинні мати значення *0*.

## PL100: Загальна кількість годин, що, як правило, витрачається на другу, третю ... роботи

|  |  |
| --- | --- |
| **Галузь/Напрямок** | Інформація про працю/ Загальна кількість відпрацьованих годин на поточній другій/третій ... роботах |
| **Тип даних** | Перехресні |
| **Звітний період** | Поточний |
| **Одиниця** | Всі нинішні члени домогосподарства віком від 16 років |
| **Режим збору** | Особисте інтерв’ю, уповноважена особа або реєстри |
| **Значення** | *1 - 99* Кількість годин |
| **Мітки** | *1* Заповнюється  *-1* Відсутній  *-2* Не застосовується (особа не має другої роботи або PL031 не дорівнює 1, 2, 3 або 4) |

##### Опис

Необхідно зареєструвати кількість годин, які зазвичай відпрацьовуються на другій, третій.... роботах.

Дивіться також PL060: Кількість годин, які зазвичай відпрацьовуються на тиждень на основній роботі

## PL111: КВЕД Ред.2

|  |  |
| --- | --- |
| **Галузь/Напрямок** | Інформація про працю/Детальна інформація про працю |
| **Тип даних** | Перехресні |
| **Звітний період** | Поточний |
| **Одиниця** | Всі нинішні члени домогосподарства віком від 16 років або відібраний респондент, в залежності від ситуації |
| **Режим збору** | Особисте інтерв’ю (як виняток, за дорученням) або реєстри |
| **Значення** | *КВЕД Ред.2 Код* (2 цифри / Див. Додаток 3: КВЕД - Статистичний класифікатор видів економічної діяльності) |
| **Мітки** | *1* Заповнюється  *-1* Відсутній  *-2* Не застосовується (PL031 не дорівнює 1, 2, 3 або 4)  *-3* Не відібраний респондент |

##### Опис

Регламент щодо EU-SILC посилається на КВЕД Ред.1.1. Однак, починаючи з 2008 року, повинна використовуватися класифікація КВЕД Ред.21. КВЕД є стандартною класифікацією, що використовується на національному та рівні ЄС для як економічних, так і соціальних статистичних даних. Господарська діяльність характеризується інвестуванням товарів або послуг, виробничим процесом і виробництвом продукції.

***Господарська діяльність місцевої одиниці основної роботи для респондентів, які в даний час знаходяться на роботі:*** Ця змінна відноситься до основної роботи. За наявності кількох робот основна робота повинна бути роботою з найбільшою кількістю відпрацьованих годин.

Її треба класифікувати відповідно до класифікації КВЕД, що наведена в Додатку 3: КВЕД - це Статистичний класифікатор видів економічної діяльності, який ґрунтується на статистичній класифікації видів економічної діяльності.

Для отримання даних про господарську діяльність можуть бути використані два типи питань. Перший тип питання складається з імені та адреси фірми, де працює особа. Другий тип питання просить респондента описати економічну активність і вид продукції або послуг, що надаються фірмою, де (він)вона працює.

У першому типі питання найменування та адреса фірми дозволяють пов’язати відповіді з базою даних всіх фірм в країні, статистичним бізнес-реєстром.

***Місцева одиниця:*** «Місцева одиниця» розглядається як географічне місцезнаходження, де в основному виконується робота, або до якої може бути здійснена прив’язка для мандрівних професій. Зазвичай вона складається з однієї будівлі, частини будівлі або, максимум, автономної групи будівель. Тому «місцева одиниця» - це група співробітників підприємства, які географічно розташовані в одному місці. Див. Додаток 5: Підприємство і місцева одиниця для отримання додаткової інформації щодо «місцевої одиниці».



1Угода, досягнута в ході зустрічі Робочої групи щодо житлових умов в червні 2008 року та Регламенту Комісії (ЄС) № 973/2007 від 20 серпня 2007 року, що змінює певні Регламенти ЄС щодо конкретних статистичних областей, які реалізують статистичну класифікацію видів економічної діяльності КВЕД Ред.2

## PL120: Причина, чому робота займає менше 30 годин *[Причина, чому робота займає менше 30 годин (на основній і інших роботах)]*

|  |  |
| --- | --- |
| **Галузь/Напрямок** | Інформація про працю/Детальна інформація про працю |
| **Тип даних** | Перехресні |
| **Звітний період** | Поточний |
| **Одиниця** | Всі нинішні члени домогосподарства віком від 16 років або відібраний респондент, в залежності від ситуації |
| **Режим збору** | Особисте інтерв’ю (як виняток, за дорученням) або реєстри |
| **Значення** | 1. Проходження освіти або професійної підготовки 2. Особиста хвороба або інвалідність 3. Бажає працювати більше годин, але не може знайти роботу або працювати більше годин 4. Не хоче працювати більше годин 5. Кількість годин всіх робот розглядаються як повний робочий день 6. Робота по дому, догляд за дітьми або іншими особами 7. Інші причини |
| **Мітки** | *1* Заповнюється  *-1* Відсутній  *-2* Не застосовується (Не (PL031 = 1, 2, 3 або 4, і PL060 + PL100  <30))  *-3* Не відібраний респондент |

##### Опис

Ця змінна призначена для отримання концепції щодо неповної зайнятості (особа працює менше годин, ніж вона бажає, тому що вона не може знайти роботу на більше годин. Див., наприклад, Робочу групу щодо статистики зайнятості, 2001b). Цільова змінна в EU-SILC не отримує повністю узгоджене визначення неповної зайнятості. Для того, щоб це зробити знадобиться більша кількість елементів, ніж це можуть дозволити просторові обмеження. Для фільтру відсікання для елементу EU-SILC встановлюється відносно високий рівень (30 годин для всіх видів робіт) для того, щоб захопити якомога більше тих осіб, які б бажали працювати більшу кількість годин.

*Примітка.* Що стосується вчителів, то кількістю відпрацьованих годин вважається кількість годин викладання, години, присвячені підготовці до уроків, навчання, дослідницької діяльності, а також години обов’язкової присутності в центрі досліджень.

Змінна PL120 вказує на основну причину роботи менше 30 годин. Таким чином, відзначати слід тільки одну відповідь. У тих випадках, коли застосовується більш ніж одна причина і незрозуміло, яка з них є основною, список слід розглядати в пріоритетному порядку, при цьому код 1 має найвищий пріоритет, а код 7 - найнижчий.

## PL130: Кількість осіб, які працюють у місцевій одиниці

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Галузь/Напрямок** | Інформація про працю/Детальна інформація про працю | |
| **Тип даних** | Перехресні | |
| **Звітний період** | Поточний | |
| **Одиниця** | Всі нинішні члени домогосподарства віком від 16 років або відібраний респондент, в залежності від ситуації | |
| **Режим збору** | Особисте інтерв’ю (як виняток, за дорученням) або реєстри | |
| **Значення** | *1 - 10*  *11*  *12*  *13*  *14*  *15* | Точна кількість (якщо від 1 до 10) Від 11 до 19 осіб  Від 20 до 49 осіб  50 осіб і більше  Не знаю, але менше 11 осіб  Не знаю, але більше 10 осіб |
| **Мітки** | *1*  *-1*  *-2*  *-3* | Заповнюється  Відсутній  Не застосовується (PL031 не дорівнює 1, 2, 3 або 4) Не відібраний респондент |

##### Опис

Ця змінна відноситься до основної роботи. За наявності кількох робот основна робота повинна бути роботою з найбільшою кількістю відпрацьованих годин.

Сама особа має бути включена до показника, так само як і роботодавець

Для визначення місцевої одиниці див. PL100: Загальна кількість годин, що, як правило, витрачається на другу, третю ... роботу і Додаток 5: Підприємство та місцева одиниця.

## PL140: Вид контракту

|  |  |
| --- | --- |
| **Галузь/Напрямок** | Інформація про працю/Детальна інформація про працю |
| **Тип даних** | Перехресні і поздовжні |
| **Звітний період** | Поточна/остання ситуація |
| **Одиниця** | Всі нинішні члени домогосподарства віком від 16 років або відібраний респондент, в залежності від ситуації |
| **Режим збору** | Особисте інтерв’ю (як виняток, за дорученням) або реєстри |
| **Значення** | 1. Постійна робота/робота за контрактом на невизначений термін 2. Тимчасова робота/робота за контрактом на визначений термін |
| **Мітки** | *1* Заповнюється  *-1* Відсутній  *-2* Не застосовується (PL031 не дорівнює 1 і 2)  *-3* Не відібраний респондент  *-4* Не застосовується, оскільки особа є співробітником (PL040=3), але не уклала контракт |

##### Опис

Ця змінна відноситься до основної роботи (якщо PL031 = 1, 2, то до поточної, в іншому випадку - до останньої). За наявності кількох робот основна робота повинна бути роботою з найбільшою кількістю відпрацьованих годин.

Це питання призначене тільки для співробітників. У більшості держав-членів, в більшості випадків працюють за контрактом. Проте в деяких країнах існують такі контракти, які наявні тільки для певних випадків (наприклад, у державному секторі для учнів і інших осіб, які проходять певне формальне навчання в рамках підприємства). Беручи до уваги ці різні організаційні заходи, поняття «тимчасова робота» та «робота за контрактом з обмеженим терміном» (так само як і «постійна робота» і «робота за контрактом з необмеженим терміном») описують ситуації, які відповідно до різних інституційних систем можна розглядати як аналогічні. Робота може розглядатися тимчасовою, якщо між роботодавцем і працівником існує домовленість, що припинення роботи визначається такими об’єктивними умовами, як настання певної дати, завершення завдання або повернення іншого працівника, який був тимчасово замінений. У випадку роботи за контрактом з обмеженим терміном умова його припинення, як правило, зазначається в контракті.

До цих груп включаються:

* + Особи, які мають сезонну роботу;
  + Особи, які залучаються за допомогою агентств або підприємств зайнятості і наймаються третьою стороною для виконання «місії роботи» (за винятком випадків укладення робочих контрактів з необмеженим терміном з агентством або підприємством зайнятості);
  + Особи з конкретними навчальними контрактами. У випадку відсутності об’єктивних критеріїв щодо припинення роботи або робочого контракту, таки види зайнятості необхідно розглядати постійними або безстроковими.

В цьому випадку фактична зайнятість обмежується в часі відповідно до угоди, а не за рішенням респондента, який, наприклад, вирішив припинити роботу, щоб подорожувати або відвідувати коледж. Таким чином, робота студентів, яку вони мають намір продовжувати тільки протягом періоду свого навчання, не є роботою, обмеженою за часом.

Респондентам, що мають контракт на роботу, який можна поновлювати, наприклад, один раз на

рік, необхідно присвоювати коди відповідно до того, чи вважають самі респонденти, що їх робота має безстроковий характер.

Контракт на випробувальний період, коли контракт закінчується автоматично наприкінці випробувального терміну, що вимагає укладення нового контракту, якщо особа продовжує бути найнятою тим же роботодавцем, повинен розглядатися як «тимчасова робота».

## PL150: Керівна посада

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Галузь/Напрямок** | Інформація про працю/Детальна інформація про працю | |
| **Тип даних** | Перехресні | |
| **Звітний період** | Поточна/остання ситуація | |
| **Одиниця** | Всі нинішні члени домогосподарства віком від 16 років або відібраний респондент, в залежності від ситуації | |
| **Режим збору** | Особисте інтерв’ю (як виняток, за дорученням) або реєстри | |
| **Значення** | *1*  *2* | Адміністративна Неадміністративна |
| **Мітки** | *1*  *-1*  *-2*  *-3* | Заповнюється  Відсутні  Не застосовується (PL031 не дорівнює ні 1, ні 2))  Не відібраний респондент |

##### Опис

Ця змінна відноситься до поточної роботи, якщо PL031 = 1, 2, в іншому випадку вона відноситься до останньої основної роботи).

***Адміністративна:*** Адміністративна відповідальність передбачає формальну відповідальність за управління групою інших співробітників (крім учнів), якими респондент безпосередньо управляє іноді при виконанні певних робіт, якими він управляє. Це означає, що керівник або майстер відповідає за роботу, керує роботою і контролює її правильне виконання.

## PL160: Зміна роботи з минулого року

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Галузь/Напрямок** | Інформація про працю/Детальна інформація про працю | |
| **Тип даних** | Поздовжні (див. примітку нижче) | |
| **Звітний період** | З минулого року (з моменту останнього інтерв’ю, якщо воно було) | |
| **Одиниця** | Всі нинішні члени домогосподарства віком від 16 років або відібраний респондент, в залежності від ситуації | |
| **Режим збору** | Особисте інтерв’ю (як виняток, за дорученням) або реєстри | |
| **Значення** | *1*  *2* | Так Ні |
| **Мітки** | *1*  *-1*  *-2*  *-3* | Заповнюється  Відсутній  Не застосовується (PL031 не дорівнює 1, 2, 3 або 4)  Не відібраний респондент |

##### Опис

Ця змінна виявляє, чи особа покинула роботу чи змінила одну роботу на іншу з моменту останнього інтерв’ю (або останніх 12 місяців для першого року збору даних).

Для працівників зміна роботи означає зміну працедавця, а не ситуацію, коли набір обов’язків змінюється, а роботодавець не змінюється. Тим не менш зміна контракту з одним роботодавцем розглядається як зміна роботи.

Для самозайнятих осіб, зміна роботи означає зміну характеру діяльності, що виконується (або перехід від статусу працівника до статусу самозайнятої особи). Завершення одного контракту і початок іншого не означає зміни роботи для самозайнятої особи.

*Примітка:* Для тих ДЧ, що використовують «ротаційну панель», а також для тих ДЧ, що використовують «чисту панель», змінна PL160 також надаватиметься для перехресної складової EU-SILC.

## PL170: Причина зміни

|  |  |
| --- | --- |
| **Галузь/Напрямок** | Інформація про працю/Детальна інформація про працю |
| **Тип даних** | Поздовжні (див. примітку нижче) |
| **Звітний період** | З минулого року (з моменту останнього інтерв’ю, якщо воно було) |
| **Одиниця** | Всі нинішні члени домогосподарства віком від 16 років або відібраний респондент, в залежності від ситуації |
| **Режим збору** | Особисте інтерв’ю (як виняток, за дорученням) або реєстри |
| **Значення** | 1. З метою отримання чи пошуку кращої роботи 2. Кінець тимчасового контракту 3. Вимога роботодавця припинити роботу(закриття бізнесу, скорочення штату, достроковий вихід на пенсію, звільнення тощо) 4. Продаж або закриття власного/сімейного бізнесу 5. Догляд за дітьми та іншими утриманцями 6. Робота, що вимагає переїзду до іншого регіону, або шлюб 7. Інші причини |
| **Мітки** | *1* Заповнюється  *-1* Відсутній  *-2* Не застосовується (PL160 не дорівнює 1)  *-3* Не відібраний респондент |

##### Опис

Основна причина, чому особа покинула роботу з минулого року.

***З метою отримання чи пошуку кращої роботи:*** Термін «краща робота» слід розуміти в широкому сенсі. Вона охоплює кращу заробітну плату, поліпшення умов роботи, менше поїздок на роботу тощо.

***Кінець тимчасового контракту:*** Цей код використовується для співробітників, які заявляють, що їх остання робота була тимчасовою і завершилася, або, що вони мали формальний робочий контракт, який був завершений. Ця категорія також застосовується до сезонних і випадкових заробітків.

***Вимога роботодавця припинити роботу:*** Охоплює цілий ряд таких ситуацій, як звільнення або скорочення штату, закриття бізнесу роботодавця або достроковий вихід на пенсію у зв’язку з економічними факторами (проблеми на ринку праці, труднощі в окремих секторах економіки тощо). Припинення з інших причин: наприклад, у зв’язку із закінченням контракту (і відмовою роботодавця продовжити його), вихід на пенсію в нормальному віці або вихід на пенсію «за власним бажанням», тобто не в результаті таких економічних чинників, як проблеми ринку, або через закриття власного бізнесу у випадку самозайнятих осіб. Включається до категорій іншої відповіді.

***Інші причини:*** Цей код використовується у тих випадках, коли не застосовується жодна з категорій з 1 по 6, включаючи ті випадки, коли особа звільнилася зі своєї посади з причин (наприклад, особиста незадоволеність, вихід з роботи на пенсію в нормальному пенсійному віці, відповідач залишив свою роботу через особисте здоров’я), які не відносяться до жодного з інших кодів.

*Примітка:* Для тих ДЧ, що використовують «ротаційну панель», а також для тих ДЧ, що використовують «чисту панель», змінна PL170 також надаватиметься для перехресної складової EU-SILC.

## PL180: Останні зміни статусу діяльності особи

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Галузь/Напрямок** | Інформація про працю/Детальна інформація про працю | |
| **Тип даних** | Поздовжні (див. примітку нижче) | |
| **Звітний період** | З минулого року (з моменту останнього інтерв’ю, якщо воно було) | |
| **Одиниця** | Всі нинішні члени домогосподарства віком від 16 років або відібраний респондент, в залежності від ситуації | |
| **Режим збору** | Особисте інтерв’ю (як виняток, за дорученням) або реєстри | |
| **Значення** | *1*  *2*  *3*  *4*  *5*  *6*  *7*  *8*  *9*  *10*  *11*  *12* | Зайнятий - безробітний  Зайнятий - вийшов на пенсію  Зайнятий - інший неактивний Безробітний – зайнятий  Безробітний - вийшов на пенсію Безробітний - інший неактивний Вийшов на пенсію - зайнятий  Вийшов на пенсію - безробітний Вийшов на пенсію - інший неактивний Інший неактивний - зайнятий  Інший неактивний - безробітний  Інший неактивний - вийшов на пенсію |
| **Мітки** | *1*  *-1*  *-2*  *-3* | Заповнюється Відсутній  Не застосовується (без змін з минулого року) Не відібраний респондент |

##### Опис

Ця змінна збирає інформацію, щодо того, чи відбулася зміна виду діяльності респондента з моменту останнього інтерв’ю (або протягом останніх 12 місяців для першого року збору даних).

Якщо у статусі діяльності особи відбулося більше однієї зміни, то реєструється сама остання зміна.

Статус визначається самостійно, при цьому застосовуються ті ж визначення, що і для змінної PL031 (див. PL031 для визначень і пояснень).

*Примітка:* Для тих ДЧ, що використовують «ротаційну панель», а також для тих ДЧ, що використовують «чисту панель», змінна PL180 також надаватиметься для перехресної складової EU-SILC.

## PL190: Коли почалася перша постійна робота

|  |  |
| --- | --- |
| **Галузь/Напрямок** | Інформація про працю/Історія діяльності |
| **Тип даних** | Поздовжні (див. примітку нижче) |
| **Звітний період** | Трудовий стаж |
| **Одиниця** | Всі нинішні члени домогосподарства віком від 16 років або відібраний респондент, в залежності від ситуації |
| **Режим збору** | Особисте інтерв’ю (як виняток, за дорученням) або реєстри |
| **Значення** | *8 - 65* Вік |
| **Мітки** | *1* Заповнюється  *-1* Відсутній  *-2* Не застосовується (особа ніколи не працювала, тобто (PL031 не дорівнює 1, 2, 3 або 4 ТА PL015 не дорівнює 1))  *-3* Не відібраний респондент |

##### Опис

Динамічний аналіз ситуації з зайнятістю вимагає показників, що вимірюють тривалість часу. Для цього потрібні показники, які є більш стабільними і краще прив’язані до ситуації, ніж звичайні показники обстеження робочої сили з прив’язкою до короткого звітного періоду, наприклад, за один тиждень (Верма, 1999 р. і 1999 р.). EU-SILC містять концепцію самостійно задекларованого статусу або статусу основної діяльності.

Відібрана підмножина елементів включається до EU-SILC, що дозволить отримати загальну інформацію щодо сукупного (життєвого) робочого досвіду особи, а також недавнього досвіду безробіття.

Елементи історії діяльності обмежені поздовжньою складовою EU-SILC. Деякі з елементів інформації необхідно буде зібрати тільки один раз для кожної особи в поздовжній складовій: наприклад, стаття, що стосується дати, коли особа розпочала свою першу постійну роботу і кількість років з того часу, які були витрачені на роботі.

***Вік, коли приступила до першої постійної роботи:*** Призначений для забезпечення розрахунків загального потенційного часу, протягом якого особа могла б перебувати у складі робочої сили. Це вік, в якому особа, приступила до своєї першої постійної роботи.

Робота на канікулах, яку виконують студенти, після якої вони повертаються до навчання, або інші ситуації, не пов’язані з роботою не враховуються, а також будь-яка інша випадкова робота, що виконується зрідка. Робота на неповний робочий день, на якій особа працює під час навчання в школі або університеті, не включається. Однак, якщо людина працює або працювала на формальній регулярній роботі під час свого навчання, така робота повинна враховуватися.

Як правило, робота, що розглядається, має бути першою роботою, яка тривала протягом принаймні шести місяців до тих пір, поки вона не була перервана періодом безробіття або іншою роботою.

*Примітка:* Для тих ДЧ, що використовують «ротаційну панель», а також для тих ДЧ, що використовують «чисту панель», змінна PL190 також надаватиметься для перехресної складової EU-SILC.

## PL200: Кількість років, проведених на оплачуваній роботі *[Кількість років, проведених на оплачуваній роботі (у якості працівника чи самозайнятої особи]*

|  |  |
| --- | --- |
| **Галузь/Напрямок** | Інформація про працю/Історія діяльності |
| **Тип даних** | Поздовжні (див. примітку нижче) |
| **Звітний період** | Трудовий стаж |
| **Одиниця** | Всі нинішні члени домогосподарства віком від 16 років або відібраний респондент, в залежності від ситуації |
| **Режим збору** | Особисте інтерв’ю (як виняток, за дорученням) або реєстри |
| **Значення** | *0 - 65* Кількість років |
| **Мітки** | *1* Заповнюється  *-1* Відсутній  *-2* Не застосовується (особа ніколи не працювала, тобто (PL031 не дорівнює 1, 2, 3 або 4 ТА PL015 не дорівнюють 1))  *-3* Не відібраний респондент |

##### Опис

Цей показник забезпечує узагальнену інформацію про рівень робочого досвіду особи.

Він охоплює кількість років з дати, коли особа розпочала свою першу постійну роботу, які вона витратила на роботу, чи є особа працівником або самозайнятою особою.

Якщо особа мала роботу, але була тимчасово відсутня через відпустку по догляду за дитиною, травму або тимчасову непрацездатність, нестабільну роботу з технічних чи економічних причин, ... до розрахунку приймається відповідний період кількості років, проведених на оплачуваній роботі.

Поняття «на роботі» визначається самостійно. У тих випадках, коли існують сумніви, наприклад, коли особа пропрацювала кілька років на частковій основі, необхідно враховувати власну думку особи, чи була її основна діяльністю за місцем роботи чи це була яка-небудь інша діяльність. Якщо особа виходить на пенсію і в той же час продовжує мати оплачувану роботу, необхідно враховувати цей період часу, якщо особа заявляє, що вона працює. Якщо особа вважає, що вона вийшла на пенсію, то обчислена кількість років, проведених на оплачуваній роботі, переривається з дати виходу особи на пенсію.

*Див. також* PL190: Коли почалася перша постійна робота

*Примітка:* Для тих ДЧ, що використовують «ротаційну панель», а також для тих ДЧ, що використовують «чисту панель», змінна PL200 також надаватиметься для перехресної складової EU-SILC.

## PL211A: Основна діяльність в січні

## PL211B: Основна діяльність в лютому

## PL211C: Основна діяльність в березні

## PL211D: Основна діяльність у квітні

## PL211E: Основна діяльність у травні

## PL211F: Основна діяльність в червні

## PL211G: Основна діяльність в липні

## PL211H: Основна діяльність в серпні

## PL211I: Основна діяльність у вересні

## PL211J: Основна діяльність в жовтні

## PL211K: Основна діяльність в листопаді

## PL211L: Основна діяльність у грудні

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Галузь/Напрямок** | Інформація про працю/Календар заходів | |
| **Тип даних** | Поздовжні (див. примітку нижче) | |
| **Звітний період** | Звітний період обліку доходів | |
| **Одиниця** | Всі нинішні члени домогосподарства віком від 16 років або відібраний респондент, в залежності від ситуації | |
| **Режим збору** | Особисте інтерв’ю (як виняток, за дорученням) або реєстри | |
| **Значення** | *1*  *2*  *3*  *4*  *5*  *6*  *7*  *8*  *9*  *10*  *11* | Працівник, що працює повний робочий день  Працівник, що працює неповний робочий день  Самозайнята особа, що працює повний робочий день (у тому числі як працівник сімейного бізнесу)  Самозайнята особа, що працює неповний робочий день (у тому числі як працівник сімейного бізнесу)  Безробітний  Учень, студент, підвищення кваліфікації, неоплачуваний досвід роботи  На пенсії, дострокова пенсія або відмова від бізнесу  Інваліди та/або особи, непридатні до роботи  В обов'язковій військовій громаді або на службі  Виконання домашніх обов'язків і обов'язків по догляду  Інша неактивна особа |
| **Мітки** | *1*  *-1*  *-3* | Заповнюються Відсутні  Не відібраний респондент |

**** **Опис**

Починаючи з 2009-го року, ця змінна замінює змінну PL210, як визначено в Регламенті щодо EU-SILC1



1 Була досягнута домовленість на зустрічі Робочої групи з житлових умов в червні 2008 року, відповідно до якої змінна PL210 буде замінена змінною PL211 з дещо зміненою індикацією порядку.

Статус визначається самостійно, при цьому застосовуються ті ж визначення, що і для змінної PL031 (див. PL031 для визначень і пояснень). Зокрема, якщо особа поєднує кілька робот на неповний робочий день у якості співробітника, що в результаті дає кількість годин, яка є еквівалентною повній зайнятості, то особа повинна розглядати себе працівником, який працює повний робочий день (для місяця використовується код 1).

Якщо в одному місяці відбувається більше ніж один тип діяльності, пріоритет віддається економічної діяльності («основна діяльність: робота») над неекономічною діяльністю та бездіяльністю. На основі цього принципу можуть використовуватися наступні правила:

* Якщо респондент пропрацював принаймні два тижні на місяць, то для місяця використовується код 1, 2, 3 і 4;
* Якщо одного місяця стосується більше ніж одна з інших кодів, то респондент обирає один з них, виходячи з самостійної оцінки. У разі потреби може застосовуватися критерій, за яким витрачено найбільшу кількість часу.

Див. також PL040: Статус зайнятості.

*Примітка.* Для тих ДЧ, що використовують «ротаційну панель», а також для тих ДЧ, що використовують «чисту панель», змінна PL211A-PL211L також надаватиметься для складової перехресних даних СДУЖ ЄС.

Статус визначається самостійно, при цьому застосовуються ті ж визначення, що і для змінної PL031 (див. PL031 для визначень і пояснень). Зокрема, якщо особа поєднує кілька робот на неповний робочий день у якості співробітника, що в результаті дає кількість годин, яка є еквівалентною повній зайнятості, то особа повинна розглядати себе працівником, який працює повний робочий день (для місяця використовується код 1).

Якщо в одному місяці відбувається більше ніж один тип діяльності, пріоритет віддається економічної діяльності («основна діяльність: робота») над неекономічною діяльністю та бездіяльністю. На основі цього принципу можуть використовуватися наступні правила:

* Якщо респондент пропрацював принаймні два тижні на місяць, то для місяця використовується код 1, 2, 3 і 4;
* Якщо одного місяця стосується більше ніж один з інших кодів, то респондент обирає один з них, виходячи з самостійної оцінки. У разі потреби може застосовуватися критерій, за яким витрачено найбільшу кількість часу.

Див. також PL040: Статус зайнятості.

*Примітка.* Для тих ДЧ, що використовують «ротаційну панель», а також для тих ДЧ, що використовують «чисту панель», змінна PL211A-PL211L також надаватиметься для складової поперечних даних EU-SILC



для гармонізації змінних праці. У 2010 році РГ ЖУ погодилася відкликати PL210 і залишити тільки PL211, починаючи з 2011 року.

## PY010G/PY010N: Employee cash or near cash income

|  |  |
| --- | --- |
| **Domain/Area** | Income/Gross personal income, total and components at personal level |
| **Data type** | Cross-sectional and longitudinal |
| **Reference period** | Income reference period |
| **Unit** | All current household members aged 16 and over |
| **Mode of collection** | Personal interview (proxy as an exception for persons temporarily away or in incapacity) or registers |
| **Values** | *1 - 999999.99* Income (national currency)  *0* No income |
| **Flags** | *See chapter ‘*INCOME FLAGS*’* |

##### Description

Gross means that neither taxes nor social contributions have been deducted at source.

If the gross value is a conversion from the net, the corresponding net variables should also be filled. If both net and gross values are collected, both should be recorded.

***Employee income***: Employee income is defined as the total remuneration, in cash or in kind, payable by an employer to an employee in return for work done by the latter during the income reference period.

The employee income is broken down into:

1. Gross employee cash or near cash income (PY010G);
2. Gross non-cash employee income (PY020G);
3. Employers’ social insurance contributions (PY030G).

***Gross employee cash or near cash income (PY010G):*** This refers to the monetary component of the compensation of employees in cash payable by an employer to an employee. It includes the value of any social contributions and income taxes payable by an employee or by the employer on behalf of the employee to social insurance schemes or tax authorities.

Gross employee cash or near cash income includes the followings items:

* + Wages and salaries paid in cash for time worked or work done in main and any secondary or casual job(s);
  + Remuneration for time not worked (e.g. holiday payments);
  + Enhanced rates of pay for overtime;
  + Fees paid to directors of incorporated enterprises;
  + Piece rate payments;
  + Payments for fostering children;
  + Commissions, tips and gratuities;
  + Supplementary payments (e.g. thirteenth month payment);
  + Profit sharing and bonuses paid in cash;
  + Additional payments based on productivity;
  + Allowances paid for working in remote locations (regarded as part of the conditions of the job);
  + Allowances for transport to or from work;
  + Additional payments made by employers to their employees or former employees and other eligible persons to supplement the sick, disability, maternity leave or survivor’s pay entitlement from social insurance schemes, where such payments cannot be separately and clearly identified as social benefits (in case these payment can be identified they should be included in appropriate benefits variables instead);
  + Payments made by employers to an employee in lieu of wages and salaries through a social insurance scheme when unable to work through sickness, disability or maternity leave where such payment cannot be separately and clearly identified as social benefits.

It excludes:

* + Reimbursements made by an employer for work-related expenses (e.g. business travel);
  + Severance and termination pay to compensate employees for employment ending before the employee has reached the normal retirement age for that job and redundancy payments (they are included under ‘unemployment benefits’ (PY090G));
  + Allowances for purely work-related expenses such as those for travel and subsistence or for protective clothes;
  + Lump sum payments at the normal retirement date (included under ‘old age benefits’ (PY100G));
  + Union strike pay.

*Notes:*

Family allowance for marriage should be included in PY010. Employers’ social insurance contributions are excluded.

**Payments for fostering children**: This refers to the amount of money that the government or NPISHs give to families for taking care of children. These children live in a family instead of living in an institution. The family is not the real family. The children do not have the legal status of ‘children of the family’.

Cash housing allowances paid by the employer should be included in PY010.

***Net employee cash or near cash income (PY010N):*** The net income component corresponds to the gross income component but the tax at source, the social insurance contributions, or both, are deducted.

## PY020G/PY020N: Non-Cash employee income

|  |  |
| --- | --- |
| **Domain/Area** | Income/Gross personal income, total and components at personal level |
| **Data type** | Cross-sectional and longitudinal |
| **Reference period** | Income reference period |
| **Unit** | All current household members aged 16 and over |
| **Mode of collection** | Personal interview (proxy as an exception for persons temporarily away or in incapacity) or registers |
| **Values** | *1 - 999999.99* Income (national currency)  *0* No income |
| **Flags** | *See chapter ‘*INCOME FLAGS*’*  Additional value allowed for both cross-sectional and longitudinal component  *-4* Amount included in another component Additional value allowed only for longitudinal component  *-2* Missing because the variable was not mandatory at that time  (when PB010 < 2007, i.e. PB010=2003, 2004, 2005 or 2006) |

##### Description

Up until 2006, the variable collected only company car contributions. From 2007 onwards, the variable has collected all non-cash employee income. In order to monitor breaks in the time series, a separate variable collecting the company car contribution only was created: PY021G/PY021N.

In the **longitudinal** P-file, for ALL YEARS, PY021 should correspond to "company car" and PY020 to "non-cash employee income". PY021 should be filled in for all years, while PY020 should only be filled in when PB010 is greater or equal to 2007 (PB010=2007, 2008, 2009 or 2010). When PB010 is less than 2007 (PB010=2003, 2004, 2005 or 2006), flag *-2* should be used for PY020 and this means that the information is missing because the variable was not mandatory at that time.

***Gross non-cash employee income (PY020G):*** Refers to non-monetary income components which may be provided free or at reduced price to an employee as part of the employment package by an employer1.

Gross non-cash employee income includes:

* + Company car and associated costs (e.g. free fuel, car insurance, taxes and duties as applicable) provided for either private use or both private and work use;
  + Free or subsidised meals, luncheon vouchers;
  + Reimbursement or payment of housing-related expenses (e.g. Gas, electricity, water, telephone or mobile telephone bills);
  + Other goods and services provided free or at a reduced price by the employer to their employees, when they are a significant component of the income at national level or



1 If any goods or services are provided for both private and work use, then private use, as a proportion of total use, must be estimated and applied to the total value

they constitute a significant component of the income of particular groups of households;

* + The value of goods and services provided free shall be calculated according to the market value of these goods and services. The value of the goods and services provided at reduced price shall be calculated as the difference between the market value and the amount paid by the employee.

In order not to overestimate the benefit received from goods provided by the employer, such as a laptop and phone, it can be envisaged that the market price to buy the product be divided by three or four (assuming that three or four years is the 'life duration' of the phone or laptop). For more expensive goods, such as a tractor or lawn mower, a division by a greater number, for example 10, can be envisaged, corresponding to a 'life duration' of 10 years. Different 'life duration periods' for different categories of goods can be consequently envisaged.

This excludes:

* + The cost of providing any of these goods and services by the employer if they are only required for the employees to carry out their work;
  + Accommodation services at a place of work which cannot be used by the households to which the employees belong;
  + Accommodation provided free or at reduced rent to an employee as the secondary residence of the household;
  + Allowances paid to employees for the purchase of tools, equipment, clothes etc. needed exclusively or primarily for their work;
  + Special meals or drinks necessitated by exceptional working conditions;
  + Any goods or services provided to employees at the place of work or required because of the nature of their work (e.g. a medical examination required for work).

***Net non-cash employee income (PY020N):*** The net income component corresponds to the gross income components but the tax at source, the social insurance contributions, or both, are deducted.

*See* Annex 7: Company car *about the company car.*

***Difference compared to the EU-SILC Regulations:*** Accommodation provided free or at reduced rent by the employer to the employees as the main residence of the household should be included in the non-cash employee income, and consequently not under the variable "imputed rent" (HY030).

## PY021G/PY021N: Company car

|  |  |
| --- | --- |
| **Domain/Area** | Income/Gross personal income, total and components at personal level |
| **Data type** | Cross-sectional and longitudinal |
| **Reference period** | Income reference period |
| **Unit** | All current household members aged 16 and over |
| **Mode of collection** | Personal interview (proxy as an exception for persons temporarily away or in incapacity) or registers |
| **Values** | *1 - 999999.99* Income (national currency)  *0* No income |
| **Flags** | *See chapter ‘*INCOME FLAGS*’*  Additional value allowed for both cross-sectional and longitudinal component  *-4* Amount included in another component |

##### Description

This additional variable was included in the P-file starting from the 2007 operation in order to monitor any break in the time series.

In the **longitudinal** P-file, for ALL YEARS, PY021 should correspond to "company car" and PY020 to "non-cash employee income". PY021 should be filled in for all years, while PY020 should only be filled in when PB010 is greater or equal to 2007 (PB010=2007, 2008, 2009 or 2010). When PB010 is less than 2007 (PB010=2003, 2004, 2005 or 2006), flag -2 should be used for PY020 and this means that the information is missing because the variable was not mandatory at that time.

For explanation, see Annex 7: Company car.

## PY030G: Employer's social insurance contribution

## PY031G: Optional employer's social insurance contributions

|  |  |
| --- | --- |
| **Domain/Area** | Income/Gross income components at household level |
| **Data type** | Cross-sectional and longitudinal |
| **Reference period** | Income reference period |
| **Unit** | All current household members aged 16 and over |
| **Mode of collection** | Household respondent or register |
| **Values** | *1 - 999999.99* Amount (national currency)  *0* No contribution |
| **Flags** | *0* No income  *1* Income (variable is filled)  *-1* Missing  *-5* Not filled: variable of net (…..G) / gross (…..N) series is filled |

##### Description

The employers’ social insurance contributions should be recorded from 20071.

***Employers’ social insurance contributions (PY030G):*** Employers’ contributions are defined as payments made, during the income reference period, by employers for the benefits of their employees to insurers (social security funds and private funded schemes) covering statutory, conventional or contractual contributions in respect of insurance against social risks.

* + Employers’ contributions to private retirement (pension) plans;
  + Employers’ contributions to private health insurance;
  + Employers’ contributions to life insurance;
  + Employers’ contributions to other employer insurance schemes (e.g. disability);
  + Employers’ contributions to government insurance (social security) schemes(including payroll taxes levied for social insurance purposes).

It is required that this distinguishes between two types of employers' social insurance contribution:

* + Legal/mandatory contributions covering traditionally legal old age pension schemes, legal health insurance, unemployment … These contributions are common to most employed persons and can be deduced from wages received according to published rules;
  + Optional contributions made by employers on the basis of contractual or specific sectoral arrangements. These are more heterogeneous, limited to some employees and depending on the sector and the size of businesses. Typical examples are contributions to private pension plans, additional health insurance and term life insurance. This type of contribution seems to remain limited in importance in most countries, sometimes non-existent, but this type of contribution is likely to grow rapidly in the future with



1 Following the results of feasibility studies conducted.

the reform of social protection systems.

From 2007 onwards, ‘Employers' social insurance contributions’ (PY030G) are included in the list of primary target variables of the EU-SILC instrument. In the situation where it represents at least 90% of the total amount of the social contributions of employers (compulsory + optional), variable PY030G should collect only the compulsory (legal) contributions of the employers.

In the situation where a country is due to collect an optional (non-compulsory) contribution, variable PY030G will gather the total contributions (mandatory + optional) and a new variable PY031G will collect the optional part so that flexibility is allowed when carrying out comparative analysis on the datasets.

The documentation of coverage of the components collected should be an integral part of the final quality reports where the relative part of the optional contribution should be monitored. External sources for this purpose are likely to be national accounts and/or labour cost surveys.

The need and the feasibility to impute fictitious employer's social contribution for categories of persons for which no real contribution is paid (civil servant, unemployed …) must be assessed.

the reform of social protection systems.

From 2007 onwards, ‘Employers' social insurance contributions’ (PY030G) are included in the list of primary target variables of the EU-SILC instrument. In the situation where it represents at least 90% of the total amount of the social contributions of employers (compulsory + optional), variable PY030G should collect only the compulsory (legal) contributions of the employers.

In the situation where a country is due to collect an optional (non-compulsory) contribution, variable PY030G will gather the total contributions (mandatory + optional) and a new variable PY031G will collect the optional part so that flexibility is allowed when carrying out comparative analysis on the datasets.

The documentation of coverage of the components collected should be an integral part of the final quality reports where the relative part of the optional contribution should be monitored. External sources for this purpose are likely to be national accounts and/or labour cost surveys.

The need and the feasibility to impute fictitious employer's social contribution for categories of persons for which no real contribution is paid (civil servant, unemployed …) must be assessed.

## PY035G/PY035N: Contributions to individual private pension plans

|  |  |
| --- | --- |
| **Domain/Area** | Income/Gross income components at household level |
| **Data type** | Cross-sectional and longitudinal |
| **Reference period** | Income reference period |
| **Unit** | All current household members aged 16 and over |
| **Mode of collection** | Household respondent or register |
| **Values** | *1 - 999999.99* Amount (national currency)  *0* No contribution |
| **Flags** | *0* No contribution  *1+if* Variable is filled - *Value 1 must be concatenated to the imputation factor (if), where if = collected value/recorded value*  *-1* Missing (Because missing values are imputed, this code is only acceptable if not imputation is possible)  *-5* Not filled: variable of the net/gross series is filled |

##### Description

**Contributions made, during the income reference period, to individual private pension plans:** This refers to the pensions policies taken out by individual households on their own initiative and for their own benefit, independently of their employers or government and outside any social insurance scheme.

These contributions represent the counterpart to regular pensions from individual private plans (other than those covered under ESSPROS) (PY080G) related to old age, survivors, sickness, disability and unemployment.

The schemes that need to be taken into account in variable PY035 are ’other insurance ‘(with the exception of life insurance schemes). Other insurance provides individual institutional units exposed to certain risks with financial protection against the consequences of the occurrence of specified events. It is also a form of financial intermediation in which funds are collected from policyholders and invested in financial and other assets which are held as technical reserves to meet future claims arising from the occurrence of the events specified in the insurance policies.

Other insurance policies held by households may cover the same risks or needs as those covered by social insurance schemes. However, other insurance policies held by households are distinguished from social insurance policies by the fact that they are taken out on the individual households’ own initiative and for their own benefit, independently of their employers or government.

**Difference from the EU-SILC Regulations**: Contributions to individual pension plans (PY035G)/ (PY035N) should not be deducted from the total household disposable income.

Pensions received from individual private plans (other than those covered under ESSPROS) (PY080G)/(PY080N) are treated as a component of property income, and should be included

in the total household gross income (HY010) and in the total disposable household income (HY020)1. Inclusion of PY080 in HY020, HY022 and HY023 should be implemented by countries from the 2011 operation onwards.

in the total household gross income (HY010) and in the total disposable household income (HY020)1. Inclusion of PY080 in HY020, HY022 and HY023 should be implemented by countries from the 2011 operation onwards.



1 This follows a recommendation from the TF on methodological issues. The Indicator Sub Group (ISG) agreed in 2010 to include PY080 in the income definition and consequently in the computation of OMC indicators.

## PY050G/PY050N: Cash benefits or losses from self-employment

|  |  |
| --- | --- |
| **Domain/Area** | Income/Gross personal income, total and components at personal level |
| **Data type** | Cross-sectional and longitudinal |
| **Reference period** | Income reference period |
| **Unit** | All current household members aged 16 and over |
| **Mode of collection** | Personal interview (proxy as an exception for persons temporarily away or in incapacity) or registers |
| **Values** | *1 - 999999.99* Benefits  *-999999.99 - -1* Losses  *0* No income |
| **Flags** | *See chapter ‘*INCOME FLAGS*’* |

##### Description

Self-employment income: Self-employment income is defined as the income received, during the income reference period, by individuals, for themselves or in respect of their family members, as a result of their current or former involvement in self-employed work. Self- employed work covers those jobs where the remuneration is directly dependent upon the profits (or the potential for profits) derived from the goods and services produced (where own consumption is considered to be part of profits). The self-employed make the operational decisions affecting the enterprise, or delegate such decisions while retaining responsibility for the welfare of the enterprise. (In this context ‘enterprise’ includes one-person operations). The remuneration of hobbies shall be regarded as self-employment.

If the income collected or compiled corresponds to a time period earlier than the reference period, basic adjustments shall be applied to update the data to the income reference period.

Self-employment income is broken down into:

1. Gross cash benefits or losses from self-employment (including royalties) (PY050G);
2. Value of goods produced for own consumption (HY170G).

Gross cash benefits or losses from self-employment (including royalties) (PY050G) This includes:

* + Net operating profit or loss accruing to working owners of, or partners in, an

unincorporated enterprise, less interest on business loans;

* + Royalties earned on writing, inventions, and so on not included in the profit/loss of unincorporated enterprises;
  + Rentals from business buildings, vehicles, equipment, etc not included in the profit/loss of unincorporated enterprises, after deduction of related costs such as interest on associated loans, repairs and maintenance and insurance charges.

It excludes:

* + Directors fees earned by owners of incorporated enterprises (which are included under ‘Gross employee cash or near cash income’ (PY010G));
  + Dividends paid by incorporated enterprises (which are included under ‘Interest, dividends, profits from capital investment in an unincorporated business’ (HY090G));
  + Profits from capital invested in an unincorporated enterprise in which the person does not work (‘sleeping partners’) (it is included under ‘Interest, dividends, profits from capital investment in an unincorporated business’ (HY090G));
  + Rent from land and receipts from boarders or lodgers (which are included under ‘Income from rental of a property or land’ (HY040G));p
  + Rentals from dwellings that are not included in the profit/loss of unincorporated enterprises (which are included under ‘Income from rental of a property or land’ (HY040G)).

In practice, if the self-employed person or business prepares annual accounts for tax purposes, the gross income benefits/losses shall be calculated as net operating benefits/losses shown on this tax account for the most recent 12 month period, before deduction of taxes on income and compulsory social insurance contributions.

In the absence of annual accounts, either for tax purposes or as a business account, the alternative approach to measure self-employment income shall be to collect the amount of money (and goods) drawn out of the business for personal use (for consumption or saving, including the market value of goods produced or purchased by the business but taken for personal use).

Net cash benefits or losses from self-employment (including royalties) (PY050N)

The net income component corresponds to the gross income components but the tax at source, the social insurance contributions or both ( if applicable) are deducted.

*Comments*

Royalties: Royalties are regarded as income from self-employment because they are a return to the royalty-holder for effort expended.

Difficulties in detecting the self-employed: Who are the self-employed? The guidelines for interpretation for the EU-SILC, based on ILO recommendations1, provided an overview of the central distinction between self-employment and employee status. The difference is determined by:

* + The nature of the economic risk undertaken by the person concerned;
  + The mode of remuneration;
  + The type of authority enjoyed, and the authority to which the respondent is subject;

There is also a discussion of some of the more complex types of cases. For instance, employees responsible for paying their own social insurance and tax contributions, but who are employees in other respects, should be considered as employees. Outworkers should be considered as employees if (a) there exists an explicit or implicit contract or agreement of employment and (b) the remuneration depends basically on the time worked or the amount



1 R. Hussmanns and F. Mehran and V. Verma: *Surveys of Economically Active Population, Employment, Unemployment and Underemployment: An ILO Manual on Concepts and Methods.* Geneva: International Labour Office, 1990.

produced. However, an outworker should be considered as being self-employed if (a) there is no such contract or agreement and the decision as to the markets, scale of operation and finance is in the hands of the outworker or (b) the person’s remuneration is a function of receipts or profits from the sale of his/her products or services.

*Summary of distinction between employee and self-employed status*

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | Employee | Self-employed |
|  |  |
| Economic Risk | No (or very little) capital investment | Has capital investment (not a necessary condition, e.g.. Professional practice) |
| Mode of remuneration | Wage or salary based on hours worked or amount produced | Profit, amount depending on sales of produce or service |
| Type of authority 1 (autonomy) | Existence of implicit or explicit contract/agreement of employment | No such contract or agreement |
| Type of authority 2 (control) | No (or very little) say in decisions on markets, scale of operation and finances | Final decision on markets, scale of operation and finances |

Among the self-employed, those who employ paid employees are defined as ‘employers’, while those without paid employees are defined as ‘own-account workers’. Often a distinction is made between 'own-account workers' and 'unpaid family workers'. However, in an enterprise in which members of a household are engaged jointly, this distinction can be culturally (especially gender) biased, and in any case arbitrary. Furthermore, the income may not be strictly 'individual', as for example in the case of a household enterprise in which several members of the household are engaged jointly. For the purpose of EU-SILC, both of these groups are to be considered as being 'self-employed', i.e. as sharing self-employment income from the enterprise.

On the other hand, there are growing numbers of self-employed who do not consider themselves to be "running a business" and for whom therefore concepts such as gross revenue or even annual profit or loss have very little meaning. For this reason, some experimentation has been carried out, for example in the UK, to distinguish different groups of self-employed people and to try to tailor questions more closely to their circumstances (see Martin et al, 1996). For some people, such as casual workers and sub-contractors, their remuneration is more akin to employment income than to gross revenue – they have very few, if any, of the outgoings listed above (such as operating costs). They may even be uncertain about their employment status – whether they are in fact self-employed or employees. In the UK, it was found that the best way to distinguish this type of self-employed person from one who is in fact running a business was whether they prepared annual accounts for the tax authority.

If they do not prepare such accounts, it is more appropriate to use a concept akin to that of earnings from employment to capture their income.

*Measurement of income from self-employment*

It is universally acknowledged that self-employment income is one of the most problematic elements of household income to define and to measure accurately. These difficulties result not only in inaccurate income data but also in lack of comparability both across time and across countries. While it is unrealistic to suppose that all the difficulties can be solved in the context of EU-SILC, the aim should be to draw on current best practice and ‘state of the art’, so that accuracy and comparability of the information on income from self-employment is

improved.

There is also evidence that self-employment is becoming *more prevalent* in the EU and that it is becoming more *heterogeneous* in its nature. The types of occupation in which the self- employed are engaged have diversified. More women are becoming self-employed and more employees are taking on subsidiary work on a self-employed basis. Many of the new self- employed are engaged in the service sector, but the skill level of these jobs varies widely from low paid jobs on temporary contracts to high paid and specialised jobs in the banking and financial services and in information technology. The terms under which people work are also becoming more diverse. The traditional self-employed person running a business, perhaps with a few employees, is joined by people in casual work or involved with sub-contracting. The measurement framework adopted needs to factor in all these possibilities.

Given the conceptual difficulties in defining self-employment income, it is perhaps not surprising that the collection of accurate income information from the self-employed is one of the most problematic areas for surveys:

* + The self-employed often have accounting practices which make it difficult for them to provide accurate responses to survey questions (e.g. they may not separate their business and personal finances);
  + Their financial and accounting framework does not relate well to that used by statisticians in constructing national accounts or household income analysis;
  + The self-employed are less likely than the employed to respond to income surveys, and self-employment income variables are subject to higher levels of item non-response;
  + Not only are the self-employed less likely than employees to respond to surveys, those that do respond are more likely to under-report their income;
  + The growth in self-employment as a secondary activity for employees creates additional problems. Unless such secondary activities are properly covered in an income survey with questions that are just as detailed as those for the primary employment, this too will be a source of under-reporting.

*Conclusion*

It must be accepted that measurement of income from self-employment is one of the most difficult areas for income distribution analysis. However, the following strategies are recommended which may result in improved estimates:

* + The categorisation of the self-employed according to (i) whether they consider that they are running a business or (ii) that they have "work" (a job), and the use of a concept akin to that of earnings for the latter group;
  + The collection of data on drawings (in the absence of annual accounts, either for tax purposes or as a business account);
  + Updating profit/loss data which are for a time period earlier than the reference period to using an appropriate index.
  + Development of procedures for estimating self-employment income net of income tax and social security contributions, procedures which may differ from those used for other income components.

## PY080G/PY080N: Pension from individual private plans

|  |  |
| --- | --- |
| **Domain/Area** | Income/Gross personal income, total and components at personal level |
| **Data type** | Cross-sectional and longitudinal |
| **Reference period** | Income reference period |
| **Unit** | All current household members aged 16 and over |
| **Mode of collection** | Personal interview (proxy as an exception for persons temporarily away or in incapacity) or registers |
| **Values** | *1 - 999999.99* Income (national currency)  *0* No income |
| **Flags** | *See chapter ‘*INCOME FLAGS*’* |

##### Description

**Gross Regular pensions from individual private plans (other than those covered under ESSPROS) (PY080G):** Regular pensions from private plans (other than those covered under ESSPROS) refer to pensions and annuities received, during the income reference period, in the form of interest or dividend income from individual private insurance plans, i.e. fully organised schemes where contributions are at the discretion of the contributor independently of their employers or government.

It includes:

* + Old age, survivors, sickness, disability and unemployment pensions received as interest or dividends from individual insurance private plans.

It excludes:

* + Pensions from mandatory government schemes;
  + Pensions from mandatory employer-based schemes.

**Net Regular pensions from individual private plans (other than those covered under ESSPROS) (PY080N):** The net income component corresponds to the gross income components but the tax at source, the social insurance contributions or both ( if applicable) are deducted.

**Difference with the EU-SILC Regulations:** Contributions to individual pension plans (PY035G)/ (PY035N) should not be deducted from the household’s total disposable income.

Pensions received from individual private plans (other than those covered under ESSPROS) (PY080G)/(PY080N) are treated as a component of property income, and should be included in total gross household income (HY010) and in the total disposable household income (HY020)1. Inclusion of PY080 in total disposable income variables (HY020, HY022 and HY023) should be implemented by countries from the 2011 operation onwards.



1 This follows a recommendation from the TF on methodological issues. The Indicator Sub Group (ISG) agreed in 2010 to include PY080 in the income definition and consequently in the computation of OMC indicators.

## PY090G/PY090N: Unemployment benefits

## PY100G/PY100N: Old-age benefits

## PY110G/PY110N: Survivor’ benefits

## PY120G/PY120N: Sickness benefits

## PY130G/PY130N: Disability benefits

## PY140G/PY140N: Education-related allowances

|  |  |
| --- | --- |
| **Domain/Area** | Income/Gross personal income, total and components at personal level |
| **Data type** | Cross-sectional and longitudinal |
| **Reference period** | Income reference period |
| **Unit** | All current household members aged 16 and over |
| **Mode of collection** | Personal interview (proxy as an exception for persons temporarily away or in incapacity) or registers |
| **Values** | *1 - 999999.99* Income (national currency)  *0* No income |
| **Flags** | *See chapter ‘*INCOME FLAGS*’*  Additional value allowed for PY100G/PY100N, PY110G/PY110N, PY120G/PY120N, PY130G/PY130N *:*  *-4* Amount included in another component |

##### Description

**Social benefits:** Social benefits1 are defined as current transfers received by households during the income reference period2, which are intended to relieve them from the financial burden of a number of risks or needs, made through collectively-organised schemes, or outside such schemes by government units and NPISHs.

These include the value of any social contributions and income tax payable on the benefits by the beneficiary to social insurance schemes or to tax authorities.

The Social benefits collected at the individual level are the following:

* + Unemployment benefits (PY090G)/ (PY090N);
  + Old-age benefits (PY100G)/ (PY100N);
  + Survivor’ benefits (PY110G)/ (PY110N);
  + Sickness benefits (PY120G/PY120N);



1 The social benefits included in EU-SILC, with the exception of housing benefits, are restricted to cash benefits.

2 In order to obtain a more accurate measure of the well-being of the household , the lump-sum benefits received during the income reference period shall be treated according to Eurostat technical recommendations. In the same way, lump-sum payments received before the income reference period could be taken into account and imputed according to Eurostat recommendations.

* + Disability benefits (PY130G/PY130N);
  + Education related allowances (PY140G/PY140N); Social benefits exclude:
  + Benefits paid from schemes into which the recipient has made only voluntary payments, independently of his/her employer or government (which are included under ‘Pensions from individual private plans (other than those covered under ESSPROS)’ (PY080G)).

*Comments:* Although the ESSPROS classification is used for social benefits in the EU-SILC income definition, not all elements of ESSPROS itself are included.

**ESSPROSS:** In the EU, a classification of social benefits has been developed which depends on the risks or needs which may give rise to the payment of social benefits. The distinction based on source is secondary. The logic behind this is that from the social exclusion perspective, the risk or need being met by the scheme is more important than the source of the transfer. This system is known as the European System of integrated Social Protection Statistics (ESSPROS), and was developed in the late 1970s in response to the need for a specific instrument of statistical observation of social protection in EC Member States. It has since been revised and updated.

In order to be included as a social benefit (under ESSPROS), the transfer must meet one of two criteria:

* + Coverage is compulsory (under law, regulation or a collective bargaining agreement) for the group in question; or
  + It is based on the principle of social solidarity (i.e. if it is an insurance-based pension, the premium and entitlements are not proportional to the individual exposure of the people protected). The principle of social solidarity is a feature of all non-contributory schemes.

Difficult borderline cases arise when the law allows people to leave a general social insurance scheme managed by the state social security fund in order to acquire protection through other channels – known as ‘contracting out’. The fact that coverage is compulsory by law (though no particular scheme is specified), or that an insurance policy replaces a government scheme, is not sufficient to classify it as social protection. In these cases, the criterion of social solidarity can be a useful guide.

The list of risks and needs that may give rise to social protection is fixed by convention in the ESSPROS methodology as follows:

* + Sickness/Healthcare
  + Disability
  + Old age
  + Survivors
  + Family/children
  + Unemployment
  + Housing
  + Social exclusion not classified elsewhere

These are normally termed ‘functions’ of social protection. They represent the areas that are believed to be most relevant in the European context. These functions define the primary purposes for which resources and benefits are provided, irrespective of the legislative or institutional structures behind them. This enables comparable statistics to be produced despite the fact that the institutions, regulations and social traditions of Members States vary widely.

Functions are therefore defined in terms of their end-purpose, rather than in terms of particular branches of social protection or pieces of legislation. Thus for example, the benefits granted by a pension fund cannot simply be classified in their entirety under the Old Age function, because some benefits may relieve the recipient from needs related to the death of a breadwinner (and thus belong to the Survivors function) or the loss of the physical ability to engage in economic and social activities (and thus belong to the Disability function).

The main differences between EU-SILC and ESSPROSS are:

* + The EU-SILC definition of social benefits includes the function education while ESSPROS does not.;
  + The ESSPROS definition covers both current and capital transfers whereas the EU- SILC definition covers current transfers only;
  + The ESSPROS definition covers certain reductions on taxes where they meet the general criteria for social protection schemes and certain other criteria;
  + The EU-SILC definition covers only cash benefits (with the exceptions of housing).

Full details of the most recent version of ESSPROS, including a detailed guide to the interpretation of each function, may be found in the ESSPROS Manual, 2008 Edition (Eurostat, 2008).

The ESSPROS classification scheme has many merits in providing a breakdown of social benefits according to the purposes for which they are paid, irrespective of the legislative or institutional structures behind them. However, it is not possible to collect data directly according to this classification because of its unfamiliarity to survey respondents. Therefore, data must be collected in ways that are familiar to respondents, with correspondence tables used to map the national social benefit system onto ESSPROS. In order for this mapping to be as accurate as possible, it is important that the survey provides comprehensive prompts to the respondent to ensure that all benefit receipts are reported,that each can be correctly ascribed to a particular social protection scheme and that this information is properly recorded in the questionnaire.

**Unemployment benefits (PY090G):** Unemployment benefits refer to benefits that:

* + Replace, in whole or in part, income lost by a worker due to the loss of gainful employment;
  + Provide a subsistence (or better) income to persons entering or re-entering the labour market;
  + Compensate for the loss of earnings due to partial unemployment;
  + Replace, in whole or in part, income lost by an older worker who retires from gainful employment before the legal retirement age because of job cuts made by their employer for economic reasons;
  + Contribute to the cost of training or re-training people looking for employment; or
  + Help unemployed persons meet the cost of travelling or relocating to obtain employment.

These include:

* + **Full unemployment benefits:** benefits compensating for loss of earnings where a person is capable of working and available for work but is unable to find suitable employment, including persons who had not previously been employed;
  + **Partial unemployment benefits:** benefits compensating for the loss of wages or salary due to formal short-time working arrangements, and/or intermittent work schedules, irrespective of their cause (business recession or slow-down, breakdown of equipment, climatic conditions, accidents and so on), and where the employer/employee relationship continues;
  + **Early retirement for labour market reasons:** periodic payments to older workers who retire before reaching standard retirement age due to unemployment or to job reductions caused by economic measures such as the restructuring of an industrial sector or of a business enterprise. These payments normally cease when the beneficiary becomes entitled to an old age pension.
  + **Vocational training allowance:** payments by social security funds or public agencies to targeted groups of persons in the labour force who take part in training schemes intended to develop their employability;
  + **Mobility and resettlement benefits:** payments by social security funds or public agencies to unemployed persons to encourage them to move to another locality or change their occupation in order to seek or to obtain work;
  + **Severance and termination payments**: benefits compensating employees for employment that ends before the employee has reached the normal retirement age for that job;
  + **Redundancy compensation:** capital sums paid to employees who have been dismissed through no fault of their own by an enterprise that is ceasing to operate or cutting down its activities.
  + **Other cash benefits:** other financial assistance, particularly payments made to the long-term unemployed.

It excludes:

* + Family allowances paid for dependent children (which are included under ‘Family/children related allowances’ (HY050G)).

**Unemployment benefits (PY090N):** The net income component corresponds to the gross income components but the tax at source, the social insurance contributions, or both, (if applicable) are deducted.

*Comments about unemployment benefits:* There are two concepts related to vocational training allowance under the unemployment benefit function:

* + The vocational training allowance, i.e. payment by social security funds or public agencies to targeted groups of persons in the labour force who take part in training schemes intended to develop their potential for employment. This is considered as benefit in cash and thus included in PY090;
  + A benefit (in kind) related to vocational training, i.e. payments by social security funds or public agencies to institutions that provide training courses to unemployed people. These benefits are excluded from EU-SILC.

**Old age benefits (PY100G):** The Old Age function refers to the provision of social protection against the risk linked to old age, loss of income, inadequate income, lack of independence in carrying out daily tasks, reduced participation in social life, and so on.

Old age benefits cover benefits that provide a replacement income when the person retires from the labour market or which guarantee a certain income when a person has reached a prescribed age.

These include:

* + **Old age pensions:** periodic payments intended to maintain the income of the beneficiary after retirement from gainful employment at the standard age, or to supplement the income of old persons;
  + **Anticipated old age pensions:** periodic payments intended to maintain the income of beneficiaries who retire before the standard age as defined in the relevant scheme or in the scheme of reference. This may occur with or without a reduction of the normal pension;
  + **Partial retirement pensions:** periodic payments of a portion of the full retirement pension to older workers who continue to work but who reduce their working hours or for whom the income from a professional activity is below a defined ceiling;
  + **Care allowances:** benefits paid to old people who need frequent or constant assistance to help them meet the additional costs of obtaining care that is required to assist them in old age (other than medical care) when the benefit is not a reimbursement of certified expenditure;
  + Disability cash benefits paid after the standard retirement age;
  + Lump-sum payments at the normal retirement date;
  + **Other cash benefits:** other periodic and lump-sum benefits paid upon retirement or on account of old age, such as capital sums paid to people who do not fully meet the requirements for a periodic retirement pension, or who were members of a scheme designed to provide only capital sums at retirement.

These exclude:

* + Family allowances for dependent children (which are included under ‘family/children

related allowances’ (HY050G));

* + Early retirement benefits paid for labour market reasons or in the case of reduced capacity to work (they are included respectively under ‘unemployment benefits’ (PY090G) or under ‘disability benefits’ (PY130G));
  + Benefits paid to old people who need frequent or constant assistance to help them meet the additional costs of additional costs of care associated with old age when the benefits are reimbursed against a certified expenditure.

**Survivor’s benefits (PY110G):** Survivors' benefits refer to benefits that provide a temporary or permanent income to people below the retirement age who have suffered from the loss of their spouse, partner or next-of-kin, usually when the latter represented the main breadwinner for the beneficiary.

Survivors eligible for benefit may be the spouse or ex-spouse of the deceased person, his or her children, grandchildren, parents or other relatives. In some cases, the benefit may also be paid to someone outside the family.

A survivor's benefit is normally granted on the basis of a derived right, that is, a right originally belonging to another person whose death is a condition for granting the benefit.

It includes:

* + **Survivor’s pension:** periodic payments to people whose entitlement derives from their relationship with a deceased person protected by a scheme (widows, widowers, orphans and similar) (even after the standard retirement age);
  + **Death grant:** a single payment to someone whose entitlement derives from their relationship with a deceased person (widows, widowers, orphans and similar);
  + **Other cash benefits:** other periodic or lump-sum payments made by virtue of a derived right of a survivor.

It excludes:

* + Family allowances for dependent children (These benefits are included under Family/children related allowance (HY050G));
  + Funeral expenses;
  + Additional payments made by employers to other eligible persons to supplement the survivors’ benefits pay entitlement from a social insurance scheme, where such payments cannot be separately and clearly identified as social benefits (those payments are included under ‘gross employee cash or near cash income’ (PY010G));

*Note*: periodic payments to people whose entitlement derives from their relationship with a deceased person during a war are included in PY110. Survivor’s benefits paid after the standard retirement age are included under ‘old age benefits’

***Sickness benefits (PY120G):*** Sickness benefits refer to cash benefits that replace, in whole or in part, the loss of earnings during a temporary inability to work due to sickness or injury.

Sickness benefits include:

* + **Paid sick leave:** flat-rate or earnings-related payments intended to compensate the protected person, in full or in part, for the loss of earnings caused by their temporary inability to work due to sickness or injury. These benefits may be paid by autonomous social protection schemes, but they may also be provided by the employer in form of a continued payment of wages and salaries during the period of sickness;
  + Paid leave in case of sickness or injury of a dependent child;
  + Other cash benefits: miscellaneous payments made to protected people in connection with sickness or injury;

It excludes:

* + Cash benefits that replace the loss of earnings during a temporary inability to work in the case of pregnancy (these benefits are included under ‘family/children related allowance (HY050G));
  + Cash benefits that replace loss of earnings during temporary inability to work in the case of disability (these benefits are included under ‘disability benefits’ (PY130G));
  + Payments made for employers to an employee in lieu of wages and salaries through a social insurance scheme when unable to work due to sickness, where such payment cannot be separately and clearly identified as social benefits (these payments are included under ‘gross employee cash or near cash income’ (PY010G);
  + Additional payments made by employers to an employee to supplement the sickness leave pay entitlement from a social insurance scheme, where such payments cannot be separately and clearly identified as social benefits (those payments are included under ‘gross employee cash or near cash income’ (PY010G)).

***Disability benefits (PY130G):*** Disability benefits refer to benefits that provide an income to persons below the standard retirement age whose ability to work and earn is impaired beyond a minimum level laid down by legislation by a physical or mental disability.

Disability is the full or partial inability to engage in economic activity or to lead a normal life due to a physical or mental impairment which is likely to be either permanent or to persist beyond a minimum prescribed period.

It includes:

* + **Disability pension:** periodic payments intended to maintain or support the income of someone below the standard retirement age who suffers from a disability which impairs his or her ability to work or earn beyond a minimum level laid down by legislation;
  + **Early retirement in the case of a reduced ability to work:** periodic payments to older workers who retire before reaching standard retirement age as a result of reduced ability to work. These pensions normally cease when the beneficiary becomes entitled to an old age pension**;**
  + **Care allowance:** benefit paid to disabled people who are below the standard

retirement age who need frequent or constant assistance to help them meet the additional costs of care related to their disability (other than medical care). The benefit must not be a reimbursement of certified expenditure;

* + **Economic integration of the handicapped:** allowances paid to disabled people when they undertake work adapted to their condition, normally in a sheltered workshop, or when they undergo vocational training;
  + Disability benefits to disabled children in their own right, irrespective of dependency;
  + Other cash benefits: periodic and lump-sum payments not falling under the above headings, such as occasional income support and so on.

It excludes:

* + Benefits provided to replace, in whole or in part, earnings during temporary incapacity to work due to sickness or injury (these benefits are included under ‘sickness benefits’ (PY120G));
  + Family allowances paid to recipients of disability benefits (these benefits are included under ‘family/children related allowances’ (HY050G));
  + Benefits paid to the surviving dependants of disabled people, such as pensions (these benefits are included under ‘Survivors benefits’ (PY110G));
  + Benefits that are a reimbursement of certified expenditure;
  + Disability cash benefits paid after the standard retirement age (these benefits are included under ‘old age benefits’ (PY100G));
  + Payments made by employers to an employee or former employee in lieu of wages and salaries through a social insurance scheme when unable to work through disability where such payment cannot be separately and clearly identified as social benefits (these payments are included under ‘gross employee cash or near cash income’ (PY010G);
  + Additional payments made by employers to an employee or former employee to supplement the disability leave pay entitlement from a social insurance scheme, where such payments cannot be separately and clearly identified as social benefits (those payments are included under ‘gross employee cash or near cash income’ (PY010G));

*Note*: periodic payment intended to maintain or support the income of someone below the standard retirement age who suffers from a disability obtained during a ‘war’ are included under PY130. Disability cash benefits paid after the standard retirement age are included under ‘old age benefits’ (PY100G)).

*Comments:* See PY090G/PY090N: Unemployment benefits

***National system of pensions:*** ESSPROSS points out that in the majority of MSs, the old-age disability and survivors' functions take part of consistent group of benefits organised like a own system. This group is often known as the 'National System of Pensions'

According to ESPROSS recommendations, all these benefits should be recorded as old-age

benefits for people above retirement age as established in the reference national scheme.

For people below the retirement age, a question should be asked in order to separate the different types of benefits.

***Survivors function:*** The survivors’ function should include not only the survivors’ pension from the National insurance scheme, but also survivors’ pensions from occupational pensions.

***Social benefits:*** See PY090G

***Education-related allowances (PY140G):*** Education allowances refer to grants, scholarships and other assistance for education that is received by students.

*Comments:* See PY090G

*The net income component corresponds to the gross income components, but the tax at source, the social insurance contributions, or both, if applicable) are deducted.*

benefits for people above retirement age as established in the reference national scheme.

For people below the retirement age, a question should be asked in order to separate the different types of benefits.

***Survivors function:*** The survivors’ function should include not only the survivors’ pension from the National insurance scheme, but also survivors’ pensions from occupational pensions.

***Social benefits:*** See PY090G

***Education-related allowances (PY140G):*** Education allowances refer to grants, scholarships and other assistance for education that is received by students.

*Comments:* See PY090G

*The net income component corresponds to the gross income components, but the tax at source, the social insurance contributions, or both, if applicable) are deducted.*

## PY200G: Gross monthly earnings for employees

|  |  |
| --- | --- |
| **Domain/Area** | Income/Gross personal income, total and components at personal level |
| **Data type** | Cross-sectional |
| **Reference period** | Current |
| **Unit** | All current household members aged 16 and over |
| **Mode of collection** | Personal interview (proxy as an exception for persons temporarily away or in incapacity) or registers |
| **Values** | *1 - 999999.99* Income (national currency)  *0* No income |
| **Flags** | *See chapter ‘*INCOME FLAGS*’*  Additional value allowed:  *-2* Not applicable (PL040 not equal to 3 or MS has other source to calculate the gender pay gap or to analyse it) |

##### Description

The gross amount refers to the amount before tax and social insurance contributions are deducted.

It refers to the monthly amount in the main job for employees.

It includes usual paid overtime, tips and commission but excludes income from investments- assets, savings, stocks and shares .

If a person receives, as a part of a salary, supplementary payments (13th or 14th month payments), or payments such as holiday pay, profit share, bonuses, these payments should be taken into account on a monthly basis.

Only monetary earnings should be taken into account.

See PY010G/PY010N: Employee cash or near cash income.



# Глава 3. Опис спеціальних модулів

# Модуль щодо матеріальних негараздів 2014-го року (рекомендації та анкета

# Вступ

РЗСП (Рада з питань зайнятості та соціальної політики) у Висновках щодо цілей по соціальній інтеграції та показникам (10560/10 від 7-8.6.2010) запросила огляд європейських показників на 2020-й рік для 2015-го року. Для виконання цього запиту і беручи до уваги глибокий аналіз, проведений Цільовою групою з матеріальних негараздів (МН), Євростат створив стратегію впровадження для збору змінних МН, яка була прийнята Радою Директорів служб соціальної статистики 21.03.2012 р.

Ця стратегія передбачає, що обмежений набір змінних (сім обов'язкових і чотирнадцять необов’язкових) має зібратися в 2013 році і, крім того, встановлює, що спеціальний модуль щодо SILC 2014-го року присвячений МН.

Хоча Спеціальний модуль щодо SILC 2009-го року був також присвячений МН, модуль 2014-го року не може розглядатися в якості репліки попереднього модуля в зв'язку з тим, що порівняти можна тільки обмежений набір із 20 змінних, а також через включення деяких нових додаткових змінних.

В результаті не завжди існує повна відповідність між двома модулями, обидва з яких присвячені МН. Тому Євростат настійно рекомендує уважно прочитати цей документ, перш ніж здійснювати будь-які порівняння між змінними, зібраних в 2009 році і змінними, зібраними в 2014 році.

**Одиниця:** Цільові змінні відносяться до різних типів одиниць:

* 1. **Домогосподарство:** На рівні домогосподарства збираються змінні, що відносяться до фінансової напруженості та товарів тривалого використання, а також до домогосподарства в цілому.
  2. **Особа:** Інформація щодо основних потреб, а також відпочинку і соціальної діяльності в категорії «статті, що стосуються дорослих», повинна забезпечуватися для кожного поточного члена домогосподарства, або, якщо це доречно, для всіх відібраних респондентів віком від 16 років.

І додаткові змінні для

* 1. **Дитина:** Статті щодо дітей відносяться до всіх членів домогосподарства віком до 16 років для забезпечення сумісності зі збором даних, визначеним в Рамковому регламенті щодо EU-SILC. Відповіді на питання повинен надавати респондент домогосподарства для всієї групи дітей віком до 16 років. Якщо хоча б щодо однієї дитини не має статті у питанні, вважається, що вся група дітей в домогосподарстві не має статті.

Вік відноситься до віку наприкінці звітного періоду обліку доходів.

**Режим збору даних:** Для змінних, що збираються на рівні домогосподарства, режимом збору даних є особисте інтерв’ю з респондентом домогосподарства

Для змінних, що збираються на рівні осіб, режимом збору даних є особисте інтерв’ю зі всіма поточними членами домогосподарства віком 16 років та вище або, якщо це доречно, з кожним відібраним респондентом.

Для змінних щодо дітей режимом збору є особисте інтерв’ю з респондентом домогосподарства.

Завдяки характеристикам інформації, яка збирається, дозволяються тільки особисті інтерв’ю (інтерв’ю через уповноважену особу дозволяються у якості винятку для тимчасово відсутніх або недієздатних осіб).

**Звітний період:** Всі цільові змінні відносяться до поточної ситуації за звітний період.

**Передача даних:** Додаткові обов'язкові і необов'язкові змінні щодо «матеріальних негараздів» відправляються до Євростату у файлі даних щодо домогосподарств (H) і файлі з персональними даними (P) після цільових первинних змінних і цільових вторинних змінних щодо «добробуту».

## HD080: Replacing worn-out furniture

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Domain/Area** | Material deprivation/Financial stress | |
| **Reference period** | Current | |
| **Unit** | Household | |
| **Mode of collection** | Household respondent | |
| **Values** | *1* | Yes |
| *2* | No - household cannot afford it |
| *3* | No - other reason |
| **Flags** | *1* | Filled |
| *-1* | Missing |

##### Description

The term "furniture" corresponds to the objects such as tables, chairs, beds, desks, dressers, cupboards, etc. kept in the dwelling to make it suitable or comfortable for living or working in. Second-hand furniture can be taken into account.

This variable is different from the EU-SILC core HS060 “Capacity to face unexpected financial expenses” which aims to capture problems of shortage of money and where, about the time scale, the focus is on the short term. The list of concerned expenses is also different as this variable HD080 only refers to furniture.

No change compared to 2009 module variable HD080: Replace worn-out furniture

No change compared to 2009 module variable HD080: Replace worn-out furniture

## PD020: Replace worn-out clothes by some new (not second-hand) ones

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Domain/Area** | Material deprivation/Basic needs | |
| **Reference period** | Current | |
| **Unit** | All current household members aged 16 and over or selected respondent (where applies) | |
| **Mode of collection** | Personal interview | |
| **Values** | *1* | Yes |
| *2* | No - cannot afford it |
| *3* | No - other reason |
| **Flags** | *1* | Filled |
| *-1* | Missing |
| *-3* | Not selected respondent |

##### Description

The focus is on the replacement of the worn out clothes by some new clothes (such as suit, winter coat, pullover, etc.). The variable refers to worn out clothes, not to old- fashioned ones.

No change compared to 2009 module variable PD020: Replace worn-out clothes by some new (not second-hand) ones

No change compared to 2009 module variable PD020: Replace worn-out clothes by some new (not second-hand) ones

## PD030: Two pairs of properly fitting shoes (including a pair of all- weather shoes)

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Domain/Area** | Material deprivation/Basic needs | |
| **Reference period** | Current | |
| **Unit** | All current household members aged 16 and over or selected respondent (where applies) | |
| **Mode of collection** | Personal interview | |
| **Values** | *1* | Yes |
| *2* | No - cannot afford it |
| *3* | No - other reason |
| **Flags** | *1* | filled |
| *-1* | Missing |
| *-3* | Not selected respondent |

##### Description

The concept of shoes has to be understood in a broad sense. It could include boots, sandals, etc. according to the climatic conditions of the concerned country.

On the other hand, all-weather shoes could be defined as any daily life shoes with the exception of sandals and boots.

No change compared to 2009 module variable PD030: Two pairs of properly fitting shoes (including a pair of all-weather shoes)

No change compared to 2009 module variable PD030: Two pairs of properly fitting shoes (including a pair of all-weather shoes)

## PD050: Get-together with friends/family (relatives) for a drink/meal at least once a month

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Domain/Area** | Material deprivation/Leisure and social activities | |
| **Reference period** | Current | |
| **Unit** | All current household members aged 16 and over or selected respondent (where applies) | |
| **Mode of collection** | Personal interview | |
| **Values** | *1* | Yes |
| *2* | No - cannot afford it |
| *3* | No - other reason |
| **Flags** | *1* | Filled |
| *-1* | Missing |
| *-3* | Not selected respondent |

##### Description

**Friends:** Friends are people that the respondent gets together with in his/her spare time (i.e. after working hours, at weekends, or for holidays) and with whom the respondent shares private matters.

**Family (relatives):** The family, or relatives, should be understood in the widest sense, and shall include father/mother/children, siblings, grandparents, aunts, uncles, cousins, nephews, nieces and families-in-law.

**To get together for a drink/meal:** To get-together for a drink/meal means spending time eating and/or drinking with friends or family (relatives) at home or elsewhere (restaurant, pub, etc.).

The "No - cannot afford it" answer for getting together for a drink/meal refers to the financial exclusion/ deprivation.

The "No - other reason" answer for this variable refers to another type of exclusion, namely the social exclusion.

This formulation is thought to be more adapted in a cross national perspective because having friends at home is not the main way to have social relation in all countries. This variable aims to take into account the multi-cultural specificities as well as the financial and social aspects of deprivation.



No change compared to 2009 module variable PD050: Get-together with friends/family (relatives) for a drink/meal at least once a month

No change compared to 2009 module variable PD050: Get-together with friends/family (relatives) for a drink/meal at least once a month

## PD060: Regularly participate in a leisure activity

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Domain/Area** | Material deprivation/Leisure and social activities | |
| **Reference period** | Current | |
| **Unit** | All current household members aged 16 and over or selected respondent (where applies) | |
| **Mode of collection** | Personal interview | |
| **Values** | *1* | Yes |
| *2* | No - cannot afford it |
| *3* | No - other reason |
| **Flags** | *1* | Filled |
| *-1* | Missing |
| *-3* | Not selected respondent |

##### Description

##### Regularly

The term "regularly" is linked to the considered activity(ies) and is to be self-defined by the respondent. However, a "yes" answer should imply that leisure activities (all together) are done several times per year.

##### Leisure activity

The considered activity(ies) such as sport, cinema, concert, etc should occur outside home. This(these) would cost some money for entrance and/or travel costs (e.g. swimming), for purchase costs (e.g. riding a bicycle) or for participating costs in an organised play events (e.g. football club fees).

The formal organisation of activities is not an important element.



No change compared to 2009 module variable PD060: Regularly participate in a leisure activity

## PD070: Spend a small amount of money each week on yourself

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Domain/Area** | Material deprivation/Leisure and social activities | |
| **Reference period** | Current | |
| **Unit** | All current household members aged 16 and over or selected respondent (where applies) | |
| **Mode of collection** | Personal interview | |
| **Values** | *1* | Yes |
| *2* | No - cannot afford it |
| *3* | No - other reason |
| **Flags** | *1* | Filled |
| *-1* | Missing |
| *-3* | Not selected respondent |

##### Description

To spend a small amount of money on yourself means to freely spend money, e.g., to go to the movies, to buy a gift for a friend, to go to the hairdresser, etc.

The "Yes" answer means that the person can afford to spend this money without having to consult anyone.

No change compared to 2009 module variable PD070: Spend a small amount of money each week on yourself

No change compared to 2009 module variable PD070: Spend a small amount of money each week on yourself



## PD080: Internet connection for personal use at home

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Domain/Area** | Material deprivation/Durables | |
| **Reference period** | Current | |
| **Unit** | All current household members aged 16 and over or selected respondent (where applies) | |
| **Mode of collection** | Personal interview | |
| **Values** | *1* | Yes |
| *2* | No - cannot afford it |
| *3* | No - other reason |
| **Flags** | *1* | Filled |
| *-1* | Missing |
| *-3* | Not selected respondent |

##### Description

The **internet access** can be via Smartphone (e.g. BlackBerry/iPhone), other wireless handheld device (tablet, etc …), video games console, laptop, desktop computer, TV etc.

Example of internet activities for personal use: social networking, sending/receiving emails, using services related to travel and accommodation, creating web pages, blogs, Internet banking, reading or downloading online music, video, news etc, looking for information, telephoning or making video calls, buying/Selling goods or services, taking part in online consultations or voting on civic or political issues etc.

The household member is considered to have internet connection for personal use at home only if all the needs for personal use he/she are fully fulfilled by this connection.

Warning: new variable.

## PD090: Regular use of public transport

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Domain/Area** | Material deprivation/Mobility | |
| **Reference period** | Current | |
| **Unit** | All current household members aged 16 and over or selected respondent (where applies) | |
| **Mode of collection** | Personal interview | |
| **Values** | *1* | Yes |
| *2* | No – ticket too expensive |
| *3* | No – station too far |
| *4* | No – access too difficult |
| *5* | No – private transport |
| *6* | No – other reason |
| **Flags** | *1* | Filled |
| *-1* | Missing |
| *-3* | Not selected respondent |

##### Description

This refers to whether the household member makes use or not of public transport.

Public transport includes any form of transportation that charges set fares, runs fixed routes, and is available to the public, such as buses, subways, boats, trains, etc. in the city.

This covers the following situations:

* + The household member can cope satisfactorily with the daily/regular travelling they have to do using private transport (answer Yes);
  + The household member cannot cope satisfactorily with the daily/regular travelling that they have to do using public transportation due to the ticket price (answer 2 No – ticket too expensive); or due to the lack of having a station nearby (3 No – station too far); or due to the difficulties of getting to the station in particular for disabled persons (4 No – Access too difficult); or due to a personal preference to use private transport such as a bike, motorbike, car, etc (5 No – Private transport) or otherwise due to another reason (6 No – Other reason), e.g. timetable not suitable.

Warning: This variable is being collected for the first time, therefore no correspondence can be found with the previous module on Material Deprivation collected in 2009.

It could be relevant to analyse this variable together with the primary variable "HS110- Do you have a car?" to measure more in-depth the mobility issue.

## CHILDREN ITEMS APPLYING AT HOUSEHOLD LEVEL

## HD100: Some new (not second-hand) clothes

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Domain/Area** | Material deprivation/Basic needs | |
| **Reference period** | Current | |
| **Unit** | All current household members aged between 1-15 | |
| **Mode of collection** | Household respondent | |
| **Values** | *1* | Yes |
| *2* | No - household cannot afford it |
| *3* | No - other reason |
| **Flags** | *1* | Filled |
| *-1* | Missing |
| *-2* | Not applicable (no children **aged between 1 and 15** ) |

##### Description

This variable holds for the entire group of children aged under 15 and above one year old. If there are no children aged between 1-15 in the household, the flag "-2" should be used.

Even if only one child does not have new clothes, the entire group of children in the household are assumed not to have new clothes. Even if only one child does not have new clothes because the household cannot afford it, then the answer category should be “No, because the household cannot afford it”.

**Clothes:** The focus is on the affordability for the child to have some new clothes. Not all clothes must be new, some can be second-hand. This is particularly the case for young children. The variable refers to worn out clothes, not to old-fashioned ones.

Warning: No change compared to 2009 module variable HD100: some new (not second-hand) clothes.

## HD110: Two pairs of properly fitting shoes (including a pair of all-weather shoes)

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Domain/Area** | Material deprivation/Basic needs | |
| **Reference period** | Current | |
| **Unit** | All current household members aged between 1-15 | |
| **Mode of collection** | Household respondent | |
| **Values** | *1* | Yes |
| *2* | No - household cannot afford it |
| *3* | No - other reason |
| **Flags** | *1* | Filled |
| *-1* | Missing |
| *-2* | Not applicable (no children **aged between 1-15** ) |

##### Description

The variable holds for the entire group of children aged under 15 and above one year old . If there are no children aged between 1-15 in the household, the flag "-2" should be used.

Even if only one child does not have properly-fitting shoes, the entire group of children in the household are assumed not to have them. Even if only one child does not have them because the household cannot afford it, then the answer category should be “No, because the household cannot afford it”.

**Shoes**: The concept of shoes has to be understood in a broad sense. It could include boots, sandals, etc. according to the climatic conditions of the concerned country.

On the other hand, all-weather shoes could be defined as any daily life shoes with the exception of sandals and boots.

Warning: No change compared to 2009 module variable HD110: two pairs of properly fitting shoes (including a pair of all-weather shoes).

## HD120: Fruits and vegetables once a day

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Domain/Area** | Material deprivation/Basic needs | |
| **Reference period** | Current | |
| **Unit** | All current household members aged between 1-15 | |
| **Mode of collection** | Household respondent | |
| **Values** | *1* | Yes |
| *2* | No - household cannot afford it |
| *3* | No - other reason |
| **Flags** | *1* | Filled |
| *-1* | Missing |
| *-2* | Not applicable (no children **aged between 1-15** ) |

##### Description

The variable holds for the entire group of children aged under 15 and above one year old. If there are no children aged between 1-15 in the household, the flag "-2" should be used.

Even if only one child does not have fruit and vegetables, the entire group of children in the household are assumed not to have them. Even if only one child does not have fruit and vegetables because the household cannot afford them, then the answer category should be “No, because the household cannot afford it”.

The children of the household don’t have to eat their fruits and vegetables at the same time; they don’t have to share the same food. The fruits and vegetables can be eaten at different times and/or places and can be fresh or frozen. Canned fruits and vegetables should be excluded.

Warning: This variable partially differs from the 2009 module variable HD120 - "Fresh fruits and vegetables once a day" due to the inclusion of frozen food (but canned fruits and vegetables are still excluded). The variable now refers more to the quality of fruit and vegetables.

## HD140: One meal with meat, chicken or fish (or vegetarian equivalent) at least once a day

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Domain/Area** | Material deprivation/Basic needs | |
| **Reference period** | Current | |
| **Unit** | All current household members aged between 1-15 | |
| **Mode of collection** | Household respondent | |
| **Values** | *1* | Yes |
| *2* | No - household cannot afford it |
| *3* | No - other reason |
| **Flags** | *1* | Filled |
| *-1* | Missing |
| *-2* | Not applicable (no children **aged between 1-15** ) |

##### Description

This variable holds for the entire group of children aged under 15 and above one year old. If there are no children aged between 1-16 in the household, the flag "-2" should be used.

Even if only one child does not have the above-specified foods, the entire group of children in the household are assumed not to have them. Even if only one child does not have such foods because the household cannot afford it, then the answer category should be “No, because the household cannot afford it”.

The children in the household don’t have to eat meat, chicken or fish at the same time; they don’t have to share the same food. The meat, chicken or fish can be eaten at different times and/or places.

Warning: No change compared to the 2009 module variable HD140: one meal with meat, chicken or fish (or vegetarian equivalent) at least once a day.

## HD150: Books at home suitable for their age

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Domain/Area** | Material deprivation/Educational or leisure needs | |
| **Reference period** | Current | |
| **Unit** | All current household members aged between 1-15 | |
| **Mode of collection** | Household respondent | |
| **Values** | *1* | Yes |
| *2* | No - household cannot afford it |
| *3* | No - other reason |
| **Flags** | *1* | Filled |
| *-1* | Missing |
| *-2* | Not applicable (no children **aged between 1-15** ) |

##### Description

The variable holds for the whole group of children aged under 15 and above one year old. If there are no other children aged between 1-15 in the household, the flag value "-2" should be used.

Even if only one child does not have such books, the entire group of children in the household are assumed not to have them. Even if only one child does not have such books because the household cannot afford it, then the answer category should be “No, because the household cannot afford it”.

**Suitable book:** "Books suitable for the age" means that the books are adapted to the age and the level of knowledge of the child. School books are not to be taken into account.

Warning: No change compared to the 2009 module variable HD150: books at home suitable for their age.

## HD160: Outdoor leisure equipment

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Domain/Area** | Material deprivation/Educational or leisure needs | |
| **Reference period** | Current | |
| **Unit** | All current household members aged between 1-15 | |
| **Mode of collection** | Household respondent | |
| **Values** | *1* | Yes |
| *2* | No - household cannot afford it |
| *3* | No - other reason |
| **Flags** | *1* | Filled |
| *-1* | Missing |
| *-2* | Not applicable (no children **aged between 1-15** ) |

##### Description

The variable holds for the whole group of children aged under 15 and above one year old.

If there are no other children aged between 1-15 in the household, the flag value "-2" should be used.

Even if only one child does not have such leisure equipment, the entire group of children in the household is assumed not to have it. Even if only one child does not have the equipment because the household cannot afford it, then the answer category should be “No -cannot afford it”.

The answer modalities cover the following situations:

* + 1: There is at least one piece of outdoor leisure equipment (such as a bicycle, roller skates, , racket, etc.) for each child in the household, which is adapted to his/her age and physical conditions;
  + 2: At least one child does not have the equipment because the household cannot afford it (enforced lack). ‘Enforced lack’ implies that the item is something that each child in the household would like to have/to use, but the household cannot afford it;
  + 3: At least one child does not have the item for other reasons.

In addition, it is not strictly required that all children in the household have leisure equipment/games of their own.

No change compared to the 2009 module variable HD160: outdoor leisure equipment.

No change compared to the 2009 module variable HD160: outdoor leisure equipment.

## HD170: Indoor games

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Domain/Area** | Material deprivation/Educational or leisure needs | |
| **Reference period** | Current | |
| **Unit** | All current household members aged between 1-15 | |
| **Mode of collection** | Household respondent | |
| **Values** | *1* | Yes |
| *2* | No - household cannot afford it |
| *3* | No - other reason |
| **Flags** | *1* | Filled |
| *-1* | Missing |
| *-2* | Not applicable (no children **aged between 1-15** ) |

##### Description

This variable holds for the entire group of children aged under 15 and above one year old. If there are no other children aged between 1-15 in the household, the flag value "-2" should be used.

Even if only one child does not have indoor games, the entire group of children in the household are assumed not to have them. Even if only one child does not have these games because the household cannot afford it, then the answer category should be “No -cannot afford it”.

The answer modalities cover the following situations:

* + 1: There is at least one indoor game (educational baby toys, building blocks, board games, computer games, etc.) for each child in the household, which is adapted to his/her age and physical conditions;
  + 2: At least one child does not have an indoor game because the household cannot afford it (enforced lack). ‘Enforced lack’ implies that the item is something that each child in the household would like to have/use it, but the household cannot afford it;
  + 3: At least one child does not have the item for other reasons.

In addition, it is not strictly required that all children in the household have leisure equipment/games of their own. Sharing is possible.

No change compared to the 2009 module variable HD170: indoor games.

No change compared to the 2009 module variable HD170: indoor games.

## HD180: Regular leisure activity

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Domain/Area** | Material deprivation/Educational or leisure needs | |
| **Reference period** | Current | |
| **Unit** | All current household members aged between 1-15 | |
| **Mode of collection** | Household respondent | |
| **Values** | *1* | Yes |
| *2* | No - household cannot afford it |
| *3* | No - other reason |
| **Flags** | *1* | Filled |
| *-1* | Missing |
| *-2* | Not applicable (no children **aged between 1-15** ) |

##### Description

This variable holds for the entire group of children aged under 15 and above one year old. If there are no other children aged between 1-15 in the household, the flag value "-2" should be used.

Even if only one child does not take part in a regular leisure activity, the entire group of children in the household are assumed not to have done so either. Even if only one child does not take part in regular leisure activities because the household cannot afford it, then the answer category should be “No -cannot afford it”.

**Regular:** The term “regular” is linked to the considered activity(ies) and is to be self-defined by the household respondent. However, a "yes" answer should imply that leisure activities (all together) are conducted several times per year.

**Leisure activity:** The considered activity(ies) should occur outside home.

This(these) would cost some money for entrance and/or travel costs (e.g. swimming), for purchase costs (e.g. riding a bicycle) or for participating costs in an organised play events (e.g. football club fees). The formal organisation of activities is not an important element.

No change compared to the 2009 module variable HD180: regular leisure activity.

No change compared to the 2009 module variable HD180: regular leisure activity.

## HD190: Celebrations on special occasions

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Domain/Area** | Material deprivation/Educational or leisure needs | |
| **Reference period** | Current | |
| **Unit** | All current household members aged between 1-15 | |
| **Mode of collection** | Household respondent | |
| **Values** | *1* | Yes |
| *2* | No - household cannot afford it |
| *3* | No - other reason |
| **Flags** | *1* | Filled |
| *-1* | Missing |
| *-2* | Not applicable (no children **aged between 1-15** ) |

##### Description

The variable holds for the entire group of children aged under 15 and above one year old. If there are no children aged between 1-15 in the household, the flag value "-2" should be used.

This refers to birthdays, name days, religious event (related to children).

Even if only one child does not have celebrations on special occasions, the entire group of children in the household are assumed not to do so. Even if only one child does not have celebrations on special occasions because the household cannot afford it, then the answer category should be “No –household cannot afford it”.

No change compared to the 2009 module variable HD190: celebrations on special occasions.

No change compared to the 2009 module variable HD190: celebrations on special occasions.

## HD200: Invite friends round to play and eat from time to time

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Domain/Area** | Material deprivation/Educational or leisure needs | |
| **Reference period** | Current | |
| **Unit** | All current household members aged between 1-15 | |
| **Mode of collection** | Household respondent | |
| **Values** | *1* | Yes |
| *2* | No, because the household cannot afford it |
| *3* | No, for some other reason |
| **Flags** | *1* | Filled |
| *-1* | Missing |
| *-2* | Not applicable (no children **aged between 1-15** ) |

##### Description

The variable holds for the entire group of children aged under 15 and above one year old. If there are no children aged between 1-15 in the household, the flag value "-2" should be used.

Even if only one child does not have friends round, the entire group of children in the household are assumed not to do so either. Even if only one child does not have friends over because the household cannot afford it, then the answer category should be “No, the household cannot afford it”.

**Invite round to play and eat:** Invitations mostly take place at home but external activities are to be considered as well.

No change compared to the 2009 module variable HD200: invite friends round to play and eat from time to time.

No change compared to the 2009 module variable HD200: invite friends round to play and eat from time to time.

## HD210: Participate in school trips and school events that cost money

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Domain/Area** | Material deprivation/Educational or leisure needs | |
| **Reference period** | Current | |
| **Unit** | All current household members aged between 1-15 and attending school | |
| **Mode of collection** | Household respondent | |
| **Values** | *1* | Yes |
| *2* | No - household cannot afford it |
| *3* | No - other reason |
| **Flags** | *1* | Filled |
| *-1* | Missing |
| *-2* | Not applicable (no children **aged between 1-15**) |
| *-4* | Not applicable because no children **attending school** |

##### Description

The variable holds for the whole group of children aged between 1 and 15 and attending school. If there are no children aged between 1-15 in the household, the flag value "-2" should be used. If there are children aged between 1-15 but not attending school, the flag value “-4” should be used.

If the interview occurs during school holidays, please refer to the school period.

Even if only one child does not participate in school trips and events, the entire group of children in the household are assumed not to do so either. Even if only one child does not take part in such trips/events because the household cannot afford it, then the answer category should be “No, because the household cannot afford it”.

This variable only concerns activities that are organised by school.

No change compared to the 2009 module variable HD210: participate in school trips and school events.

No change compared to the 2009 module variable HD210: participate in school trips and school events.

## HD220: Suitable place to study or do homework

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Domain/Area** | Material deprivation/Educational or leisure needs | |
| **Reference period** | Current | |
| **Unit** | All current household members aged between 1-15 and attending school | |
| **Mode of collection** | Household respondent | |
| **Values** | *1*  *2* | Yes No |
| **Flags** | *1*  *-1*  *-2*  *-4* | Filled Missing  Not applicable (no children **aged between 1-15**)  Not applicable because no children **attending school** |

##### Description

The variable holds for the entire group of children aged between 1 and 15 and attending school. If there are no children aged between 1-15 in the household, the flag value "-2" should be used. If there are children aged between 1-15 but not attending school, the flag value “-4” should be used.

If the interview occurs during school holidays, please refer to the school period.

Even if only one child does not have a suitable place to study/do homework, the entire group of children in the household are assumed not to have a suitable place either.

A suitable place to study or do homework means a silent place with enough room and light. The place is to be at home and not in a library for example.



No change compared to the 2009 module variable HD220: suitable place to study or do homework.

No change compared to the 2009 module variable HD220: suitable place to study or do homework.

## HD240: Go on holiday away from home at least one week per year

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Domain/Area** | Material deprivation/Educational or leisure needs | |
| **Reference period** | Current | |
| **Unit** | All current household members aged between 1-15 | |
| **Mode of collection** | Household respondent | |
| **Values** | *1* | Yes |
| *2* | No - household cannot afford it |
| *3* | No - other reason |
| **Flags** | *1* | Filled |
| *-1* | Missing |
| *-2* | Not applicable (no children **aged between 1-15**) |

##### Description

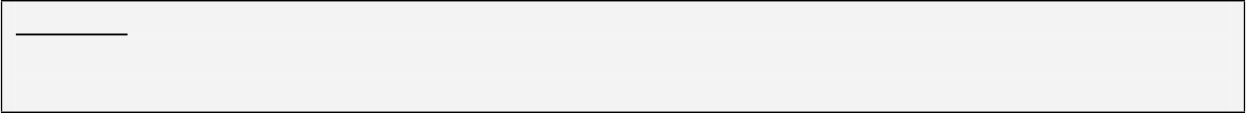
The variable holds for the entire group of children aged between 1 and 15. If there are no children aged between 1-15 in the household, the flag value "-2" should be used

Even if only one child does not have a holiday away from home for at least one week per year, the entire group of children in the household are assumed not to have these holidays either.

Even if only one child does not have such a holiday because the household cannot afford it, then the answer category should be “No, because the household cannot afford it”.

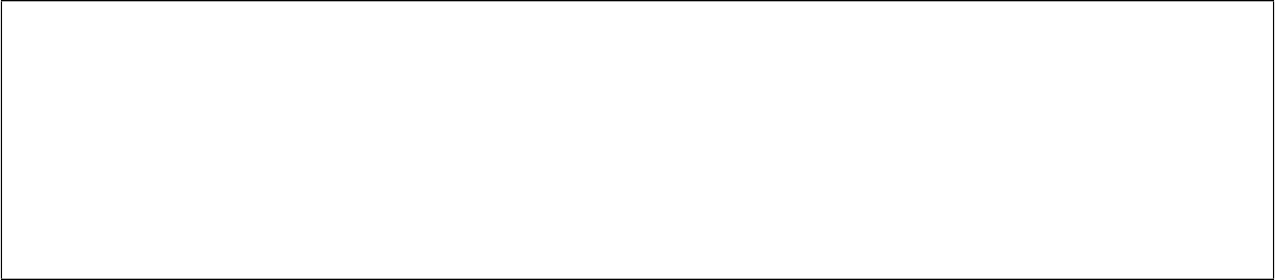
The children of the household don’t have to go on holidays together and at the same time. If every child of the household goes on holiday away from home at least one week per annum, the answer should be “Yes” whatever the context is (holidays with family, relatives, friends, youth organisation, school trip, etc.). If there is a child within the household who doesn’t go on holidays because of health problems (and the household can afford to pay holidays for all of its children), then the answer should be “No - other reason”.

**Week**: "One week" means 7 days.

Warning: Slight change compared to the 2009 module variable HD240: go on holiday away from home at least one week per year – the variable refers to children aged between 1 and 15 while in 2009 it referred to children aged under 16.

## PROPOSAL FOR A CORRESPONDING QUESTIONNAIRE

##### In the household questionnaire

**1: Could you tell me if your household…?**

Yes

Yes

No - No - other

household reason cannot

afford it

No - No - other

household reason cannot

afford it

HD080 Replace worn-out furniture?

HD080 Replace worn-out furniture?

1

1

2

2

3

3

##### In the individual questionnaire

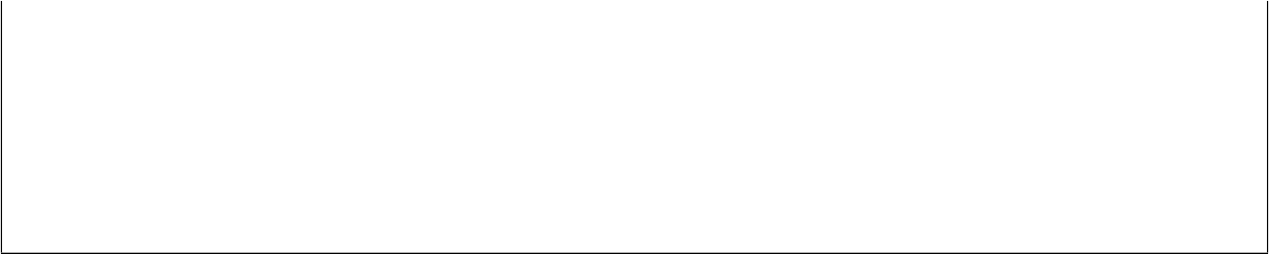
**2-7: Could you tell me if you have or do the following?**

*Please tick for each*

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|  | | Yes | No - cannot afford it | No - other reason |
| PD020 | Have two pairs of properly fitting shoes (including a pair of all-weather | 1 | 2 | 3 |
|  | shoes)? |  |  |  |
| PD030 | Replace worn-out clothes by some | 1 | 2 | 3 |
|  | new (not second-hand) ones? |  |  |  |
| PD050 | Get-together with friends/family | 1 | 2 | 3 |
|  | (relatives) for a drink/meal at least |  |  |  |
|  | once a month? |  |  |  |
| PD060 | Regularly participate in a leisure activity such as sport, cinema, | 1 | 2 | 3 |
|  | concert, etc.? |  |  |  |
| PD070 | Spend a small amount of money each | 1 | 2 | 3 |
|  | week on yourself (without having to |  |  |  |
|  | consult anyone)? |  |  |  |
| PD080 | Have access to Internet for personal | 1 | 2 | 3 |
|  | use at home? |  |  |  |

##### 8: Could you please tell me if you…?

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Yes | No - | No - | No - | No - | No - |
|  | ticket too expensive | station too far away | access too difficult | private transport | other reason |

PD090 Use regularly public transport?

1 2 3 4 5 6



##### In the household questionnaire

*Interviewer: Check in the Household register:*

*One or more children aged between 1 and 15 in the household* ***item 9***

*No child under 16 in the household* ***end***

##### 9-19: Can you tell me whether all the children (aged between 1 and 15) in your household have or do the following:

*Please tick for each*

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|  | | Yes | No - household | No - other reason |
|  | cannot afford it |  |
| HD100 | Have some new (not second-hand) clothes? | 1 | 2 | 3 |
| HD110 | Have two pairs of properly fitting shoes (including a pair of all-weather shoes)? | 1 | 2 | 3 |
| HD120 | Have fruits and vegetables once a day? | 1 | 2 | 3 |
| HD140 | Have a meal with meat, chicken or fish (or vegetarian equivalent) at least once a day | 1 | 2 | 3 |
| HD150 | Have books at home suitable for their age? | 1 | 2 | 3 |
| HD160 | Have outdoor leisure equipment (bicycle, roller skates, etc.)? | 1 | 2 | 3 |
| HD170 | Have indoor games (educational baby toys, building blocks, board games, computer games, etc.)? | 1 | 2 | 3 |
| HD180 | Participate in a regular leisure activity (swimming, playing an instrument, youth organisations, etc.)? | 1 | 2 | 3 |
| HD190 | Have celebrations on special occasions (birthdays, name days, religious events)? | 1 | 2 | 3 |
| HD200 | Invite friends round for playing or eating from time to time? | 1 | 2 | 3 |



HD240 Go on holiday away from home at least 1 week per

year

HD240 Go on holiday away from home at least 1 week per

year

1

1

2

2

3

3

##### 20: Can you tell me whether all the children (aged between 1 and 15) attending school in your household do the following:

Yes

1

Yes

1

No -

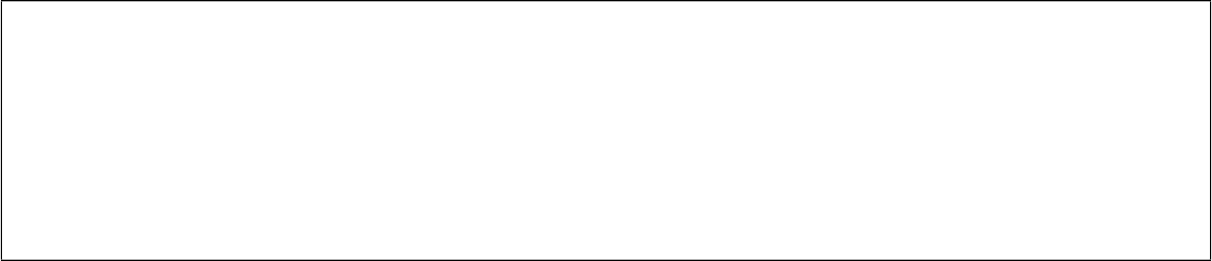
househol d cannot afford it

2

No -

househol d cannot afford it

2



HD210 Participate in school trips and school events that cost

money?

HD210 Participate in school trips and school events that cost

money?

No -

other reason

No -

other reason

##### 21: Can you tell me whether all the children (aged between 1 and 15) attending school in your household have the following:

3

3

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | Yes | No |
| HD220 Have a suitable place to study or do homework? | 1 | 2 |

# Додатки

## Додаток 1: NUTS (Номенклатура територіальних одиниць для цілей статистики)

### Код Країна Рівень 2

##### Країни-члени ЄС

**ÖSTERREICH**

AT11 Burgenland (A)

AT12 Niederösterreich

AT13 Wien

AT21 Kärnten

AT22 Steiermark

AT31 Oberösterreich

AT32 Salzburg

AT33 Tirol

AT34 Vorarlberg

ATZZ Extra-Regio

##### BELGIQUE-BELGIË

BE10 Région de Bruxelles-Capitale / Brussels Hoofdstedelijk Gewest BE21 Prov. Antwerpen

BE22 Prov. Limburg (B)

BE23 Prov. Oost-Vlaanderen

BE24 Prov. Vlaams-Brabant

BE25 Prov. West-Vlaanderen

BE31 Prov. Brabant Wallon

BE32 Prov. Hainaut

BE33 Prov. Liège

BE34 Prov. Luxembourg (B)

BE35 Prov. Namur

BEZZ Extra-Regio

##### BULGARIA

BG31 Severozapaden

BG32 Severen tsentralen

BG33 Severoiztochen

BG34 Yugoiztochen

BG41 Yugozapaden

BG42 Yuzhen tsentralen

BGZZ Extra-Regio

##### KYPROS / KIBRIS

CY00 Kypros / Kibris

CYZZ Extra-Regio

##### CESKA REPUBLIKA

CZ01 Praha

CZ02 Stredni Cechy

CZ03 Jihozapad

CZ04 Severozapad

CZ05 Severovychod

CZ06 Jihovychod

CZ07 Stredni Morava

CZ08 Moravskoslezsko

CZZZ Extra-Regio

##### DEUTSCHLAND

DE11 Stuttgart

DE12 Karlsruhe

DE13 Freiburg

DE14 Tübingen

DE21 Oberbayern

DE22 Niederbayern

DE23 Oberpfalz

DE24 Oberfranken

DE25 Mittelfranken

DE26 Unterfranken

DE27 Schwaben

DE30 Berlin

DE40 Brandenburg

DE50 Bremen

DE60 Hamburg

DE71 Darmstadt

DE72 Gießen

DE73 Kassel

DE80 Mecklenburg-Vorpommern

DE91 Braunschweig

DE92 Hannover

DE93 Lüneburg

DE94 Weser-Ems

DEA1 Düsseldorf

DEA2 Köln

DEA3 Münster

DEA4 Detmold

DEA5 Arnsberg

DEB1 Koblenz

DEB2 Trier

DEB3 Rheinhessen-Pfalz

DEC0 Saarland

DED2 Dresden

DED4 Chemnitz

DED5 Leipzig

DEE0 Sachsen-Anhalt

DEF0 Schleswig-Holstein

DEG0 Thüringen

DEZZ Extra-Regio

##### DANMARK

DK01 Hovedstaden

DK02 Sjælland

DK03 Syddanmark

DK04 Midtjylland

DK05 Nordjylland

DKZZ Extra-Regio

##### EESTI

EE00 Eesti

EEZZ Extra-Regio

##### ESPAÑA

ES11 Galicia

ES12 Principado de Asturias

ES13 Cantabria

ES21 País Vasco

ES22 Comunidad Foral de Navarra

ES23 La Rioja

ES24 Aragón

ES30 Comunidad de Madrid

ES41 Castilla y León

ES42 Castilla-La Mancha

ES43 Extremadura

ES51 Cataluña

ES52 Comunidad Valenciana

ES53 Illes Balears

ES61 Andalucía

ES62 Región de Murcia

ES63 Ciudad Autónoma de Ceuta

ES64 Ciudad Autónoma de Melilla

ES70 Canarias

ESZZ Extra-Regio

##### SUOMI / FINLAND

FI19 Länsi-Suomi

FI1B Helsinki-Uusimaa

FI1C Etelä-Suomi

FI1D Pohjois- ja Itä Suomi

FI20 Åland

FIZZ Extra-Regio

##### FRANCE

FR10 Île de France

FR21 Champagne-Ardenne

FR22 Picardie

FR23 Haute-Normandie

FR24 Centre

FR25 Basse-Normandie

FR26 Bourgogne

FR30 Nord - Pas-de-Calais

FR41 Lorraine

FR42 Alsace

FR43 Franche-Comté

FR51 Pays de la Loire

FR52 Bretagne

FR53 Poitou-Charentes

FR61 Aquitaine

FR62 Midi-Pyrénées

FR63 Limousin

FR71 Rhône-Alpes

FR72 Auvergne

FR81 Languedoc-Roussillon

FR82 Provence-Alpes-Côte d'Azur

FR83 Corse

FR91 Guadeloupe

FR92 Martinique

FR93 Guyane

FR94 Réunion

FRZZ Extra-Regio

##### ELLADA

EL11 "Anatoliki Makedonia, Thraki"

EL12 Kentriki Makedonia

EL13 Dytiki Makedonia

EL14 Thessalia

EL21 Ipeiros

EL22 Ionia Nisia

EL23 Dytiki Ellada

EL24 Sterea Ellada

EL25 Peloponnisos

EL30 Attiki

EL41 Voreio Aigaio

EL42 Notio Aigaio

EL43 Kriti

ELZZ Extra-Regio

##### MAGYARORSZAG

HU10 Kozep-Magyarorszag

HU21 Kozep-Dunantul

HU22 Nyugat-Dunantul

HU23 Del-Dunantul

HU31 Eszak-Magyarorszag

HU32 Eszak-Alfold

HU33 Del-Alfold

HUZZ Extra-Regio

##### IRELAND

IE01 Border, Midland and Western

IE02 Southern and Eastern

IEZZ Extra-Regio

##### HRVATSKA

HR01 Sjeverozapadna Hrvatska

HR02 Sredisnja i Istocna (Panonska) Hrvatska HR03 Jadranska Hrvatska

##### ITALIA

ITC1 Piemonte

ITC2 Valle d'Aosta/Vallée d'Aoste

ITC3 Liguria

ITC4 Lombardia

ITF1 Abruzzo

ITF2 Molise

ITF3 Campania

ITF4 Puglia

ITF5 Basilicata

ITF6 Calabria

ITG1 Sicilia

ITG2 Sardegna

ITH1 Provincia Autonoma Bolzano/Bozen ITH2 Provincia Autonoma Trento

ITH3 Veneto

ITH4 Friuli-Venezia Giulia

ITH5 Emilia-Romagna

ITI1 Toscana

ITI2 Umbria

ITI3 Marche

ITI4 Lazio

ITZZ Extra-Regio

##### LIETUVA

LT00 Lietuva

LTZZ Extra-Regio

##### LUXEMBOURG (GRAND-DUCHÉ)

LU00 Luxembourg (Grand-Duché)

LUZZ Extra-Regio

##### LATVIJA

LV00 Latvija

LVZZ Extra-Regio

##### MALTA

MT00 Malta

MTZZ Extra-Regio

##### NEDERLAND

NL11 Groningen

NL12 Friesland (NL)

NL13 Drenthe

NL21 Overijssel

NL22 Gelderland

NL23 Flevoland

NL31 Utrecht

NL32 Noord-Holland

NL33 Zuid-Holland

NL34 Zeeland

NL41 Noord-Brabant

NL42 Limburg (NL)

NLZZ Extra-Regio

##### POLSKA

PL11 Lodzkie

PL12 Mazowieckie

PL21 Malopolskie

PL22 Slaskie

PL31 Lubelskie

PL32 Podkarpackie

PL33 Swietokrzyskie

PL34 Podlaskie

PL41 Wielkopolskie

PL42 Zachodniopomorskie

PL43 Lubuskie

PL51 Dolnoslaskie

PL52 Opolskie

PL61 Kujawsko-Pomorskie

PL62 Warminsko-Mazurskie

PL63 Pomorskie

PLZZ Extra-Regio

##### PORTUGAL

PT11 Norte

PT15 Algarve

PT16 Centro (PT)

PT17 Lisboa

PT18 Alentejo

PT20 Região Autónoma dos Açores

PT30 Região Autónoma da Madeira

PTZZ Extra-Regio

##### ROMANIA

RO11 Nord-Vest

RO12 Centru

RO21 Nord-Est

RO22 Sud-Est

RO31 Sud - Muntenia

RO32 Bucuresti - Ilfov

RO41 Sud-Vest Oltenia

RO42 Vest

ROZZ Extra-Regio

##### SVERIGE

SE11 Stockholm

SE12 Östra Mellansverige

SE21 Småland med öarna

SE22 Sydsverige

SE23 Västsverige

SE31 Norra Mellansverige

SE32 Mellersta Norrland

SE33 Övre Norrland

SEZZ Extra-Regio

##### SLOVENIJA

SI01 Vzhodna Slovenija

SI02 Zahodna Slovenija

SIZZ Extra-Regio

##### SLOVENSKA REPUBLIKA

SK01 Bratislavsky kraj

SK02 Zapadne Slovensko

SK03 Stredne Slovensko

SK04 Vychodne Slovensko

SKZZ Extra-Regio

##### UNITED KINGDOM

UKC1 Tees Valley and Durham

UKC2 Northumberland and Tyne and Wear UKD1 Cumbria

UKD3 Greater Manchester

UKD4 Lancashire

UKD6 Cheshire

UKD7 Merseyside

UKE1 East Yorkshire and North Lincolnshire UKE2 North Yorkshire

UKE3 South Yorkshire

UKE4 West Yorkshire

UKF1 Derbyshire and Nottinghamshire

UKF2 Leicestershire, Rutland and Northamptonshire UKF3 Lincolnshire

UKG1 Herefordshire, Worcestershire and Warwickshire UKG2 Shropshire and Staffordshire

UKG3 West Midlands

UKH1 East Anglia

UKH2 Bedfordshire and Hertfordshire UKH3 Essex

UKI1 Inner London

UKI2 Outer London

UKJ1 Berkshire, Buckinghamshire and Oxfordshire UKJ2 Surrey, East and West Sussex

UKJ3 Hampshire and Isle of Wight

UKJ4 Kent

UKK1 Gloucestershire, Wiltshire and Bristol/Bath area UKK2 Dorset and Somerset

UKK3 Cornwall and Isles of Scilly UKK4 Devon

UKL1 West Wales and The Valleys UKL2 East Wales

UKM2 Eastern Scotland

UKM3 South Western Scotland

UKM5 North Eastern Scotland

UKM6 Highlands and Islands

UKN0 Northern Ireland

UKZZ Extra-Regio

##### Країни асоціації вільної торгівлі

**SCHWEIZ/SUISSE/SVIZZERA**

CH01 Région lémanique

CH02 Espace Mittelland

CH03 Nordwestschweiz

CH04 Zürich

CH05 Ostschweiz

CH06 Zentralschweiz

CH07 Ticino

##### ÍSLAND

IS Ísland

##### LIECHTENSTEIN

LI Liechtenstein

##### NORGE

NO01 Oslo og Akershus

NO02 Hedmark og Oppland

NO03 Sør-Østlandet

NO04 Agder og Rogaland

NO05 Vestlandet

NO06 Trøndelag

NO07 Nord-Norge

##### Інші країни

**MONTENEGRO**

ME00 Montenegro

##### THE FORMER YUGOSLAV REPUBLIC OF MACEDONIA (FYROM)

MK00 The Former Yugoslav Republic of Macedonia (FYROM)

##### TURKIYE

TR1 Istanbul

TR21 Tekirdag

TR22 Balikesir

TR31 Izmir

TR32 Aydin

TR33 Manisa

TR41 Bursa

TR42 Kocaeli

TR51 Ankara

TR52 Konya

TR61 Antalya

TR62 Adana

TR63 Hatay

TR71 Kirikkale

TR72 Kayseri

TR81 Zonguldak

TR82 Kastamonu

TR83 Samsun

TR90 Trabzon

TRA1 Erzurum

TRA2 Agri

TRB1 Malatya

TRB2 Van

TRC1 Gaziantep

TRC2 Sanliurfa

TRC3 Mardin

## Додаток 2: Класифікація країн

BE Бельгія

BG Болгарія

CZ Чеська Республіка

DK Данія

DE Німеччина

EE Естонія

IE Ірландія

EL Греція

ES Іспанія

FR Франція

HR Хорватія

IT Італія

CY Кіпр

LV Латвія

LT Литва

LU Люксембург

HU Угорщина

MT Мальта

NL Нідерланди

AT Австрія

PL Польща

PT Португалія

RO Румунія

SI Словенія

SK Словаччина

FI Фінляндія

SE Швеція

UK Великобританія

CH Швейцарія

IS Ісландія

NO Норвегія ME Чорногорія

MK Колишня Югославська Республіка Македонія (КЮРМ)

RS Республіка Сербія

TR Туреччина

OEU Інші європейські країни NAF Північна Африка

(Алжир, Єгипет, Лівійська Арабська Джамахірія, Марокко, Судан, Туніс, Західна Сахара)

WAF Західна Африка

(Бенін, Буркіна-Фасо, Кабо-Верде, Кот-д'Івуар, Гамбія, Гана, Гвінея, Гвінея-Бісау, Ліберія, Малі, Мавританія, Нігер, Нігерія, Острів Святої Єлени, Сенегал, Сьєрра-Леоне, Того)

OAF Інші країни Африки

USA Сполучені Штати

CAN Канада

CSA Центральна і Південна Америка

NME Близький і Середній Схід

(Вірменія, Азербайджан, Бахрейн, Грузія, Ізраїль, Ірак, Йорданія, Кувейт, Ліван, Окуповані палестинські території, Оман, Катар, Саудівська Аравія, Сирійська Арабська Республіка, Об'єднані Арабські Емірати, Ємен)

OAS Інші країни Азії

OCE Австралія та Океанія

OTH Інше

## Додаток 3: КВЕД - Статистичний класифікатор видів економічної діяльності

##### КВЕД Ред.1 Використовується до 2008-го року діяльності (2008 включається)

**Розділ А:** **Сільське господарство, мисливство та лісове господарство**

01 Сільське господарство, мисливство та пов'язані з цим послуги

02 Лісівництво, лісозаготівля та пов'язані з ними послуги

##### Розділ B: Риболовля

05 Риболовля, рибництво та діяльність рибних ферм; послуги, пов'язані з рибальством

##### Розділ C: Видобуток корисних копалин

1. Видобуток вугілля та лігніту; видобуток торфу
2. Видобуток сирої нафти та природного газу; послуги, пов'язані з видобуванням нафти і газу за винятком зйомки
3. Добування уранової та торієвої руд
4. Добування металевих руд
5. Добування інших корисних копалин

##### Розділ D: Виробництво

1. Виробництво харчових продуктів та напоїв
2. Виробництво тютюнових виробів
3. Виробництво текстильних виробів
4. Виробництво одягу; вичинка та фарбування хутра
5. Дублення і вироблення шкіри; виробництво валіз, сумок, шорно-сідельних виробів і взуття
6. Виробництво з деревини та товари з дерева і пробки, крім меблів, виготовлення виробів з соломки та матеріалів для плетіння
7. Виробництво целюлози, паперу і паперових виробів
8. Видавнича та поліграфічна діяльність, тиражування записаних носіїв інформації
9. Виробництво коксу, продуктів нафтопереробки та ядерного палива
10. Виробництво хімічних речовин і хімічних продуктів
11. Виробництво гумових та пластмасових виробів
12. Виробництво неметалевих мінеральних продуктів
13. Виробництво основних металів

28 Виробництво готових металевих виробів, крім машин і устаткування 29 Виробництво машин та устаткування, не віднесене до інших категорій

1. Виробництво офісного устаткування та обчислювальної техніки
2. Виробництво електричних машин та устаткування, не віднесених до інших категорій
3. Виробництво апаратури та приладів для радіо, телебачення та зв'язку
4. Виробництво медичних приладів, точних та оптичних інструментів, наручних та інших годинників
5. Виробництво автомобілів, причепів та напівпричепів
6. Виробництво інших транспортних засобів та устаткування
7. Виробництво меблів, виробництво не віднесене до інших категорій
8. Переробка

##### Розділ E: Постачання електроенергії, газу та води

1. Постачання електроенергії, газу, пару та гарячої води
2. Збір, очищення та розподіл води

##### Розділ F: Будівництво

45 Будівництво

##### Розділ G: Оптова та роздрібна торгівля; ремонт автотранспортних засобів, мотоциклів, побутових виробів та предметів

1. Продаж, технічне обслуговування та ремонт автотранспортних засобів і мотоциклів; роздрібна торгівля паливом
2. Оптова торгівля і комісійна торгівля, крім торгівлі автотранспортними засобами та мотоциклами
3. Роздрібна торгівля, крім торгівлі автотранспортними засобами та мотоциклами; ремонт побутових виробів та предметів

##### Розділ H: Готелі та ресторани

55 Готелі і ресторани

##### Розділ I: Транспорт, зберігання та зв'язок

60 Сухопутний транспорт; транспортування по трубопроводах

61 Водний транспорт

1. Повітряні перевезення
2. Допоміжна і додаткова транспортна діяльність; Діяльність туристичних агентств
3. Пошта і зв'язок

##### Розділ J: Фінансове посередництво

65 Фінансове посередництво, крім страхування та пенсійного забезпечення

66 Страхування і пенсійне забезпечення, крім обов'язкового соціального забезпечення

67 Допоміжна діяльність у сфері фінансового посередництва

##### Розділ K: Нерухомість, оренда та надання послуг

1. Операції з нерухомим майном
2. Оренда машин та устаткування без оператора та особистого споживання та побутових товарів
3. Діяльність у сфері комп’ютеризації
4. Дослідження і розробки
5. Інші види діяльності

##### Розділ L: Державне управління та оборона, обов'язкове соціальне забезпечення

1. Державне управління та оборона, обов'язкове соціальне забезпечення

##### Розділ M: Освіта

80 Освіта

##### Розділ N: Охорона здоров'я та соціальна робота

85 Охорона здоров'я та соціальна робота

##### Розділ O: Інші комунальні, соціальні та персональні послуги

90 Каналізація та видалення відходів, санітарна обробка та аналогічні заходи

91 Діяльність членських організацій, не віднесених до інших категорій

92 Діяльність з організації рекреаційних і культурно-спортивних заходів

93 Інші види послуг

##### Розділ P: Приватні домогосподарства з найманими працівниками

95 Приватні домогосподарства з найманими працівниками

##### Розділ Q: Екстериторіальні організації і органи

99 Екстериторіальні організації і органи

##### КВЕД Ред.2 Використовується, починаючи з 2008-го року

РОЗДІЛ — СІЛЬСЬКЕ ГОСПОДАРСТВО, ЛІСОВЕ ГОСПОДАРСТВО І РИБАЛЬСТВО

01 Рослинництво і тваринництво, мисливство та пов'язані з цим послуги

02 Лісівництво та лісозаготівля

03 Рибальство та аквакультура

РОЗДІЛ B — ВИДОБУТОК КОРИСНИХ КОПАЛИН

05 Видобування вугілля і лігніту

06 Видобуток сирої нафти та природного газу

07 Добування металевих руд

08 Добування інших корисних копалин

09 Допоміжне обслуговування діяльності з видобутку

РОЗДІЛ С — ВИРОБНИЦТВО

10 Виробництво харчових продуктів

11Виробництво напоїв

12 Виробництво тютюнових виробів

13 Виробництво текстильних виробів

1. Виробництво одягу
2. Виробництво шкіри та суміжних виробів
3. Оброблення деревини та виробництво виробів з деревини та корки, крім
4. Виробництво паперу та паперових виробів
5. Друк і відтворення записаних матеріалів
6. Виробництво коксу та продуктів нафтопереробки
7. Виробництво хімічних речовин і хімічних продуктів

21 Виробництво основних фармацевтичних продуктів і фармацевтичних препаратів

22 Виробництво гумових та пластмасових виробів

23 Виробництво неметалевих мінеральних продуктів

24 Виробництво основних металів

25 Виробництво готових металевих виробів, крім машин і устаткування 26 Виробництво комп'ютерів, електронної та оптичної продукції

1. Виробництво електричного устаткування
2. Виробництво машин та устаткування, не віднесених до інших категорій
3. Виробництво автомобілів, причепів та напівпричепів
4. Виробництво інших транспортних засобів
5. Виробництво меблів
6. Інше виробництво

33 Ремонт і установка машин і устаткування

РОЗДІЛ D — ПОСТАЧАННЯ ЕЛЕКТРОЕНЕРГІЇ, ГАЗУ, ПАРИ ТА КОНДИЦІОНУВАННЯ ПОВІТРЯ

1. Постачання електроенергії, газу, пари та кондиціонування повітря

РОЗДІЛ E — ВОДОПОСТАЧАННЯ, КАНАЛІЗАЦІЯ, ВИДАЛЕННЯ ВІДХОДІВ І РЕКУЛЬТИВАЦІЯ

1. Збір, обробка та розподілення води 37 Каналізація

38 Збір, обробка та видалення відходів, утилізація відходів

39 Рекультивація та інші послуги з видалення відходів

РОЗДІЛ F — БУДІВНИЦТВО

41 Будівництво будівель

42 Цивільне будівництво

43 Спеціалізовані будівельні роботи

РОЗДІЛ G — ОПТОВА ТА РОЗДРІБНА ТОРГІВЛЯ, РЕМОНТ АВТОТРАНСПОРТНИХ ЗАСОБІВ І МОТОЦИКЛІВ

45 Оптова та роздрібна торгівля та ремонт автотранспортних засобів і мотоциклів

46 Оптова торгівля, крім торгівлі автотранспортними засобами та мотоциклами

47 Роздрібна торгівля, крім торгівлі автотранспортними засобами та мотоциклами

РОЗДІЛ H — ТРАНСПОРТУВАННЯ І ЗБЕРІГАННЯ

1. Сухопутний транспорт і транспортування по трубопроводах
2. Водний транспорт
3. Повітряні перевезення
4. Складське господарство та допоміжна транспортна діяльність

53 Поштова та кур'єрська діяльність

РОЗДІЛ I — ДІЛЬНІСТЬ З РОЗМІЩЕННЯ ТА ГРОМАДСЬКОГО ХАРЧУВАННЯ

1. Приміщення
2. Діяльність у сфері продуктів харчування і напоїв

РОЗДІЛ J — ІНФОРМАЦІЯ ТА КОМУНІКАЦІЇ

1. Видавнича діяльність
2. Виробництво кіно-, відеофільмів і телепередач, діяльність звукозаписуючих і музичних видавництв

60 Програмування та телерадіомовлення

1. Телекомунікації
2. Комп'ютерне програмування, консультації та інша супутня діяльність

63 Діяльність інформаційних служб

РОЗДІЛ K — ФІНАНСОВА ТА СТРАХОВА ДІЯЛЬНІСТЬ

1. Фінансові послуги, за винятком послуг страхових і пенсійних фондів
2. Страхування, перестрахування і пенсійне забезпечення, крім обов'язкового соціального забезпечення

66 Допоміжна діяльність у сфері фінансових послуг і страхування діяльності

РОЗДІЛ L — ОПЕРАЦІЇ З НЕРУХОМИМ МАЙНОМ

1. Операції з нерухомим майном

РОЗДІЛ M — ПРОФЕСІЙНА, НАУКОВА І ТЕХНІЧНА ДІЯЛЬНІСТЬ

1. Діяльність у сфері права та бухгалтерського обліку
2. Діяльність головних офісів, консультації з питань управління
3. Архітектурні та інженерні послуги, діяльність в сфері технічних випробувань та аналізу

72 Наукові дослідження та розробки

1. Реклама та маркетингові дослідження
2. Інша професійна, наукова та технічна діяльність 75 Ветеринарна діяльність

РОЗДІЛ N — АДМІНІСТРАТИВНІ ТА ДОПОМІЖНІ ПОСЛУГИ

77 Оренда та лізингова діяльність

78 Діяльність з працевлаштування

79 Туристичне агентство, послуги бронювання туроператора та суміжні види діяльності

80 Діяльність з забезпечення безпеки та розслідувань

1. Послуги будівлям та послуги з облаштування території
2. Послуги з управління та підтримки офісу та інша підтримка бізнесу

РОЗДІЛ O — ДЕРЖАВНЕ УПРАВЛІННЯ ТА ОБОРОНА, ОБОВ'ЯЗКОВЕ СОЦІАЛЬНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ

1. Державне управління та оборона, обов'язкове соціальне забезпечення

РОЗДІЛ P — ОСВІТА

1. Освіта

РОЗДІЛ Q — ОХОРОНА ЗДОРОВ'Я ТА СОЦІАЛЬНІ ПОСЛУГИ

1. Діяльність в сфері охорони здоров'я

87 Діяльність, пов'язана з доглядом

88 Соціальні послуги без забезпечення проживання

РОЗДІЛ R — ДІЯЛЬНІСТЬ В СФЕРІ МИСТЕЦТВА, РОЗВАГ ТА ВІДПОЧИНКУ

1. Діяльність у сфері творчості, мистецтва та розваг
2. Бібліотеки, архіви, музеї та інші культурні заходи

92 Діяльність у сфері азартних ігор і парі

1. Діяльність в галузі спорту, розваг і відпочинку РОЗДІЛ S — НАДАННЯ ІНШИХ ВИДІВ ПОСЛУГ
2. Діяльність членських організацій
3. Ремонт комп'ютерів, предметів особистого споживання і побутових товарів   
   96 Надання інших індивідуальних послуг

РОЗДІЛ T — ДІЯЛЬНІСТЬ ДОМАШНІХ ГОСПОДАРСТВ В ЯКОСТІ РОБОТОДАВЦІВ, НЕДИФЕРЕНЦІЙОВАНА ДІЯЛЬНІСТЬ ДОМОГОСПОДАРСТВ З ВИРОБНИЦТВА ТОВАРІВ ТА ПОСЛУГ ДЛЯ ВЛАСНОГО ВИКОРИСТАННЯ

1. Діяльність домашніх господарств в якості роботодавців щодо вітчизняних працівників
2. Недиференційована діяльність домогосподарств з виробництва товарів та послуг для власного використання

РОЗДІЛ U — ДІЯЛЬНІСТЬ ЕКСТЕРИТОРІАЛЬНИХ ОРГАНІЗАЦІЙ І ОРГАНІВ

1. Діяльність екстериторіальних організацій і органів

## Додаток 4: МСКП: Міжнародна стандартна класифікація професій

##### МСКП-08: Використовується, починаючи з 2011-го року

Див.: <http://www.ilo.org/public/english/bureau/stat/isco/isco08/index.htm>

## Додаток 5: Підприємство і місцева одиниця

##### Підприємство

Поняття підприємства ґрунтується на поняттях «юридичні одиниці» і «інституційні одиниці».

*Поєднання юридичних одиниць*

«*Підприємство* є найменшим об’єднанням *юридичних одиниць* [визначених нижче], яка є організаційною одиницею, що виробляє товари і послуги, яка отримує вигоду з від певного ступеня автономії у прийнятті рішень, особливо при розподілі своїх поточних ресурсів..... Підприємство може бути у вигляді однієї юридичної одиниці». Тим не менш, за певних обставин, воно може «відповідати групі із кількох юридичних одиниць. Насправді, деякі юридичні одиниці виконують роботу виключно для інших юридичних осіб, а їх існування можна пояснити лише адміністративними факторами (наприклад, податкові причини), при цьому вони не мають будь-якої економічної значущості. Значна частина юридичних одиниць, що не мають найнятих осіб, також відносяться до цієї категорії. У багатьох випадках діяльність цих юридичних одиниць слід розглядати як допоміжні види діяльності материнської юридичної одиниці, якій вони служать, до якої вони належать і до якої вони приєднуються з метою утворення підприємства, що використовується для економічного аналізу.

Отже, для того, щоб утворити підприємство-одиницю, використовуються юридичні одиниці, які здійснюють повністю або частково, продуктивну діяльність. *Юридичні одиниці* включають в себе: «юридичні особи, існування яких визнається законом, незалежно від окремих осіб або установ, які можуть володіти ними або є їх членами» і «фізичні особи, які займаються господарською діяльністю на власний розсуд». Юридична одиниця завжди утворює, самостійно або іноді в поєднанні з іншими юридичними одиницями, правову основу для статистичної одиниці, яка називається «підприємство».

*Інституційні одиниці.*

«У секторі корпоративних підприємств, підприємство відповідає інституційній одиниці, що використовується в ЄСР. Схожі інституційні одиниці також існують в секторі державного управління і секторі приватних некомерційних установ». В цьому випадку поняття *інституційна одиниця* відноситься до «елементарного центру прийняття економічних рішень, який характеризується однорідністю поведінки та автономією в прийнятті рішень по відношенню до своєї основної функції. Вважається, що одиниця утворює інституційну одиницю, якщо вона має автономію у прийнятті рішень щодо своєї основної функції і зберігає повний набір записів». Сюди включаються державні та приватні компанії та державні корпорації; органи державного управління; і кооперативи або товариства, державні підприємства, некомерційні організації тощо, які визнані самостійними юридичними особами. Також сюди включаються інші квазі-корпоративні підприємства (індивідуальні підприємці та інші партнерські та державні підприємства) «в тій мірі, в якій їх економічну та фінансову поведінку можна відокремити від економічної та фінансової поведінки їх власників і яка відповідає поведінці корпоративних підприємств». Підприємства домогосподарств (які не обов’язково ведуть повний набір рахунків, але вважається, що вони за угодою мають автономію у прийнятті рішень) також є інституційними одиницями. Інституційна одиниця в секторі домашніх господарств охоплює всі види діяльності домогосподарств, в той час як термін «підприємство» застосовується виключно для їх виробничої діяльності.

*Класифікація за основною діяльністю*

Такі одиниці, як підприємства або «місцеві одиниці», класифікуються з точки зору їх *економічної діяльності виробництва*. «Діяльність» відбувається, коли «такі ресурси, як обладнання, робоча сила, технології виробництва, інформаційні мережі продуктів поєднуються, що веде до створення конкретних товарів або послуг». Активність характеризується «внеском продуктів

(товарів і послуг), виробничим процесом і випуском продукції» і класифікується з посиланням на відповідний рівень КВЕД Ред.1.

Якщо одиниця виконує більше одного виду діяльності, то для її класифікації застосовується наступна процедура. Розрізняються *основна діяльність* та *другорядні види діяльності*. Для цього «всі види діяльності, які не є допоміжною діяльністю впорядковуються відповідно до загальної валової доданої вартості при прямих витратах, які вони несуть... Якщо показники доданої вартості не доступні, то мають використовуватися інші критерії, як-от, зайнятість, заробітна плата, оборот і активи з метою отримання найкращого наближення до класифікації, яку б вдалося отримати на основі доданої вартості... Якщо на один вид діяльності припадає більше 50% доданої вартості, це визначає класифікацію одиниці. У всіх інших випадках ... класифікація здійснюється в кілька етапів, починаючи з найвищого рівня узагальнення ... причому на кожному рівні [вона] має бути сумісною з попереднім рівнем». У країнах EU-SILC збирається інформація щодо характеру економічної діяльності місцевої одиниці тільки до рівня другої цифри (розділ і підкатегорія) класифікації.

Для основного і другорядних видів діяльності «використовуються такі *допоміжні види діяльності*, як, наприклад, адміністрування, ведення обліку, обробка даних, моніторинг процесів, закупівлі, продажі, а також маркетинг, складські операції, ремонт, транспорт і модернізація. Ці допоміжні види діяльності в межах одиниці здійснюється для того, щоб дозволити або полегшити виробництво одиницею товарів та послуг для третіх осіб». Продукти допоміжних видів діяльності не генерують валове нагромадження основного капіталу, а також зазвичай не утворюють частину кінцевого продукту одиниці, і самі по собі не постачаються третім особам. До прикладів допоміжних видів діяльності відносяться виробництво малих знарядь для використання одиницею, власного транспорту, продажі власних продуктів або адміністративні відділи підприємства. Для цілей класифікації відповідно до типу діяльності підприємства або іншої господарської одиниці, загальне правило полягає в тому, що «допоміжний вид діяльності не береться до уваги при класифікації діяльності суб’єкта, яким виконуються допоміжні види діяльності».

Поняття основної діяльності відноситься до будь-якого рівня одиниць. Для EU-SILC потрібна інформація на *рівні місцевої одиниці*, як описано нижче. У випадку, якщо місцева одиниця, займається виключно допоміжною діяльністю, класифікація її діяльності визначається за основною діяльністю одиниці або одиниць, яких вона обслуговує на підприємстві.

##### Місцева одиниця

Підприємство здійснює один або більше видів діяльності в одному або декількох місцях. *Місцева одиниця* є «підприємством або його частиною (наприклад, майстерня, завод, склад, контора, рудник або депо), розташованою в географічно визначеному місці. В цьому/від цього місця здійснюється економічна діяльність, в якій (за винятком певних випадків) бере участь одна або кілька осіб (навіть на частковій основі) для одного і того ж підприємства». Подальші пояснювальні правила включають в себе такі правила.

* + Географічно визначене місце інтерпретується досить жорстко: дві одиниці, що належать до одного підприємства в різних місцях (навіть у найменшій адміністративній одиниці держави-члена), вважаються окремими місцевими одиницями;
  + Якщо особа працює в більш ніж одному місці або вдома, вважається, що місцева одиниця знаходиться за місцем, з якого надходять інструкції або з якого організовується робота.

Поняття місцевої одиниці відноситься до наступного операційного визначення *установи* відповідно до МСГК Ред.3. Одна місцева одиниця може виконувати в одному місці більш ніж один вид діяльності. Операційне визначення установи відповідає визначенню *одиниці одного виду діяльності* *(місцевій одиниці)*, тобто частині підприємства-одиниці, яка відповідає місцевій

одиниці. Що стосується визначення підприємства-одиниці, то «до нього входять всі частини підприємства, що здійснюють внесок у виконання діяльності на рівні класу (чотири цифри) КВЕД Ред.1 і воно відповідає одному або декільком операційним підрозділам підприємства».

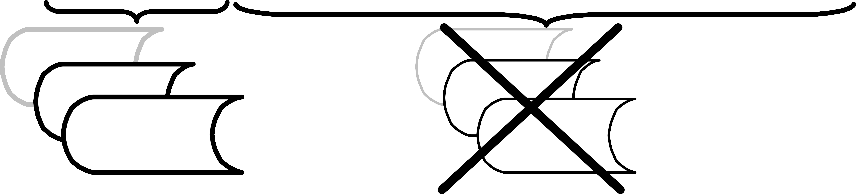
## Додаток 6: Реєстрові файлі у EU-SILC

Мета цього додатка полягає в тому, щоб допомогти заповнити реєстрові файли, що зосереджені на змінних та їх значеннях.

У таблицях на наступних сторінках «ключовою змінною» є змінна, яка визначає домогосподарство та його членів і пов’язує різні файли. «x» означає, що змінна повинна бути заповнена будь-яким значенням зі списку цільових змінних. Значення у дужках є значеннями відповідних змінних-міток.

1. Перехресна складова
   1. Реєстр домогосподарства (файл «D»)

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **Змінна** | **Значення** | | | |
| DB010 | РІК - ключова змінна | | | |
| DB020 | КРАЇНА - ключова змінна | | | |
| DB030 | ІКД - ключова змінна | | | |
| DB040 | x | | | |
| DB050 | x | | | |
| DB060 | x | | | |
| DB062 | x | | | |
| DB070 | x | | | |
| DB075 | x | | | |
| DB080 | x | | | |
| DB090 | x | | | |
| DB100 | x | | | |
| DB110 | тільки поздовжні | | | |
| DB120 | 11 | | | 21,22,23,[-1] |
| DB130 | 11 | | 21,22,23,24,[-1] | [-2] |
| *?* | *Так* | *Ні* |  | |
| DB135 | 1 | 2,[-1] | [-2] | |

 Файл «P»

Файл «R»

Файл «H»

Файл «P»

Файл «R»

Файл «H»

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| ***Чи завершене принаймні одне\* особисте інтерв’ю?*** | | | |
| *RB245* | *1,2* | | *3,4* |
| *RB250* | *11,13* | *12,21,22,23,31,32,33* |  |
|  | *Так* | *Ні* | |

* У разі наявності відібраного респондента, його інтерв’ю повинне бути завершене

РІК = рік проведення дослідження (4 цифри)

КРАЇНА = код країни (2 символи)

ІКД = порядковий номер (до 6 цифр)

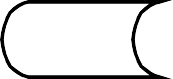
* + Повинен бути унікальним
  + Може повторно використовуватися протягом наступних років обстеження

Якщо не має завершених інтерв’ю з домогосподарством або особистих інтерв’ю, то щодо цього домогосподарства дані не повинні подаватися в файлах «R», «H» та «P».

* 1. Реєстр фізичних осіб (файл «R»)

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Змінна** | **Значення** | | | | |
| RB010 | РІК - ключова змінна | | | | |
| RB020 | КРАЇНА - ключова змінна | | | | |
| RB030 | ПІК - ключова змінна | | | | |
| RB040 | тільки поздовжні | | | | |
| RB050 | x | | | | |
| RB060 | тільки поздовжні | | | | |
| RB100 | тільки поздовжні | | | | |
| RB070 | x | | | | |
| RB080 | x | | | | |
| RB090 | x | | | | |
| RB110 | тільки поздовжні | | | | |
| RB120 | тільки поздовжні | | | | |
| RB140 | тільки поздовжні | | | | |
| RB150 | тільки поздовжні | | | | |
| RB160 | тільки поздовжні | | | | |
| RB170 | тільки поздовжні | | | | |
| RB180 | тільки поздовжні | | | | |
| RB190 | тільки поздовжні | | | | |
| RB200 | x | | | | |
| RB210 | x | | | | |
| RB220 | x | | | | |
| RB230 | x | | | | |
| RB240 | x | | | | |
| RB245 | 1,2,3 | | | | 4 |
| RB250 | 11,13 | | 12 | 21,22,23,31,32,33 | [-2] |
| RB260 | 1,2,3,4,[-1] | 5 | [-2] | [-2] | [-2] |
| RB270 | [-2] | x | [-2] | [-2] | [-2] |



Файл «P»

РІК = рік проведення дослідження (4 цифри)

КРАЇНА = код країни (2 символи)

ПІК = ІКД + порядковий номер з 2 цифр

* Порядковий номер з двох цифр повинен бути унікальним для кожного домогосподарства
* Може повторно використовуватися протягом наступних років обстеження

#### Поздовжня складова

* 1. Реєстр домогосподарства (файл «D»)

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Змінна** | **Значення** | | | | |
| DB010 | РІК - ключова змінна | | | | |
| DB020 | КРАЇНА - ключова змінна | | | | |
| DB030 | ІКД - ключова змінна | | | | |
| DB040 | X | | | | |
| DB050 | X | | | | |
| DB060 | X | | | | |
| DB062 | X | | | | |
| DB070 | X | | | | |
| DB075 | X | | | | |
| DB080 | X | | | | |
| DB090 | X | | | | |
| DB100 | X | | | | |
| DB110 | 1 | | 2,8,9 | | 3,4,5,6,7,10 |
| DB120 | [-2] | | 11 | 21,22,23,[-1] | [-2] |
|  |  | | |  | |
| DB130 | 11 | | 21,22,23,24,[-1] | [-2] | |
| *?* | *Так* | *Ні* |  | | |
| DB135 | 1 | 2,[-1] | [-2] | | |

Файл «P»

Файл «R»

Файл «H»

Файл «P»

Файл «R»

Файл «H»

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| ***Чи завершене принаймні одне\* особисте інтерв’ю?*** | | | |
| *RB245* | *1,2* | | *3,4* |
| *RB250* | *11,13* | *12,21,22,23,31,32,33* |  |
|  | *Так* | *Ні* | |

* У разі наявності відібраного респондента, його інтерв’ю повинне бути завершене

РІК = рік проведення дослідження (4 цифри) КРАЇНА = код країни (2 символи)

ІКД = номер домогосподарства (до 6 цифр) + номер відокремлення з 2 цифр

* + Номер домогосподарства повинен бути унікальним протягом всього обстеження
  + Номер відокремлення має бути унікальним для кожного домогосподарства
  + Для нового домогосподарства номер відокремлення має бути «00» (DB110 = 9)
  + Домогосподарство з попереднього циклу (DB110 = 1,2,3,4,5,6,7 або 10) зберігає свій ІКД
  + Для кожного відокремленого домогосподарства (DB110 = 8) використовується наступний невикористаний номер відокремлення

Якщо не має завершених інтерв’ю з домогосподарством або особистих інтерв’ю, то щодо цього домогосподарства дані не повинні подаватися в файлах «R», «H» та «P».

Відокремлення домогосподарства:

* + - Домогосподарство, що залишається за тією ж адресою, що і в попередньому році, зберігає ІКД (DB110 = 1).
    - Відокремлені домогосподарства отримують ІКД з номером домогосподарства і наступний невикористаний номер відокремлення (DB110 = 8).
    - Якщо жодного домогосподарства не залишається за тією ж адресою, що і в попередньому році, то домогосподарство з членом, що має найнижчий «особистий номер» для цього ІКД в попередньому циклі, зберігає ІКД (DB110 = 2).

Злиття двох домогосподарств з вибірки (кожне домогосподарство має власний ІК з попереднього року):

* + - Нове домогосподарство отримує ІКД домогосподарства, яке знаходилося за цією ж адресою в попередньому році (DB110 = 1).
    - Інший ІКД отримує код DB110 = 10 і наступного року видаляється.
    - Якщо жодного домогосподарства не залишається за тією ж адресою, що в попередньому році, то буде відібраний ІКД попереднього домогосподарства члена з найнижчим «особистим номером» в поточному році.

Відстеження домогосподарств

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| *DB110 (фіксований ІКД)* | | |
| **рік - 1** | **поточний рік** | **рік + 1** |
| 1,2,8,9 | 1 | 1,2,3,4,5,6,7,10 |
| крім DB130 = 21 або DB130\_F\= -1 | Видалення |
| 1,2,8,9 | 2 | 1,2,3,4,5,6,7,10 |
| крім DB120 = 21,23 або DB120\_F= -1 або DB130 = 21 або DB130\_F= -1 | Видалення |
| 1,2,8,9 | 3 | Видалення |
| 1,2,8,9 | 4 | Видалення |
| 1,2,8,9 | 5 | Видалення |
| 1,2,8,9 | 6 | Видалення |
| 1,2,8,9 | 7 | Видалення |
| не доступно | 8 | 1,2,3,4,5,6,7,10 |
| крім DB120 = 21,23 або DB120\_F= -1 або DB130 = 21 або DB130\_F= -1 | Видалення |
| не доступно | 9 | 1,2,3,4,5,6,7,10 |
| крім DB120 = 21,22,23 або DB120\_F= -1  або DB130 = 21,22,23,24 або DB130\_F= -1 | Видалення |
| 1,2,8,9 | 10 | Видалення |

крім

|  |  |
| --- | --- |
| **2 роки поспіль: рік - 1 + поточний рік** | **рік + 1** |
| DB120 не = 11 або DB130 не = 11 або DB135 не = 1 | Видалення |

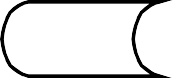
* 1. Реєстр фізичних осіб (файл «R»)

**Змінна**

**Значення**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| RB010 | РІК - ключова змінна | | | | | | | | |
| RB020 | КРАЇНА - ключова змінна | | | | | | | | |
| RB030 | ПІК - ключова змінна | | | | | | | | |
| RB040 | ІКД - ключова змінна | | | | | | | | |
| RB050 | тільки перехресні | | | | | | | | |
| RB060 | x | | | | | | | | |
| RB100 | x | | | | | | | | |
| RB070 | x | | | | | | | | |
| RB080 | x | | | | | | | | |
| RB090 | x | | | | | | | | |
| RB110 | 1,2,4 | | | | 3 | 5 | 6 | 7 | [-1] |
| RB120 | [-2] | | | | [-2] | x | [-2] | [-2] | [-2] |
| RB140 | [-2] | | | | [-2] | x | x | [-2] | [-2] |
| RB150 | [-2] | | | | [-2] | x | x | [-2] | [-2] |
| RB160 | [-2] | | | | [-2] | x | x | x | [-2] |
| RB170 | [-2] | | | | [-2] | x | x | x | [-2] |
| RB180 | [-2] | | | | x | [-2] | | | |
| RB190 | [-2] | | | | x | [-2] | | | |
| RB200 | x | | | | | [-2] | | | |
| RB210 | x | | | | | [-2] | | | |
| RB220 | x | | | | | [-2] | | | |
| RB230 | x | | | | | [-2] | | | |
| RB240 | x | | | | | [-2] | | | |
| RB245 | 1,2,3 | | | | 4 | [-2] | | | |
| RB250 | 11,13 | | 12 | 21,22,23,31,32,33 | [-2] | [-2] | | | |
| RB260 | 1,2,3,4,[-1] | 5 | [-2] | [-2] | [-2] | [-2] | | | |
| RB270 | [-2] | x | [-2] | [-2] | [-2] | [-2] | | | |



Файл «P»

РІК = рік проведення дослідження (4 цифри) КРАЇНА = код країни (2 символи)

ПІК = оригінальний ІКД + порядковий номер з 2 цифр

* Має бути унікальним протягом всього обстеження
* Порядковий номер з двох цифр повинен бути унікальним для кожного домогосподарства
* Члени з попереднього року (RB110 = 1,2,5 або 6) зберігають свої ІКД = поточний ІКД (= DB030)

Особа з вибірки (перший рік члена домогосподарства)

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| RB100(ПІК перший рік у дослідженні, незалежному від ІКД) | | | | | | |
| RB100 | 1 | | | | | 3.4 |
| RB245 | 1 | 2 | 3 | 4 | | - |
| ВІК\* | - | - | - | <14 | 14+ | - |
|  |  |  |  |  |  |  |
| **RB100** | **1** | **1** | **2** | **2** | **1** | **2** |

\* Вік на кінець періоду обліку доходів для панелі в чотири роки.

Для панелей з більшою тривалістю вік зменшується.

Члени з попереднього року зберігають значення RB100. Відстеження домогосподарств

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| *RB110 (фіксований ПІК) в тому ж ІКД* | | |
| **рік - 1** | **поточний рік** | **рік + 1** |
| 1,2,3,4 | 1 | 1,5,6 |
| не доступно | 2 | 1,5,6 |
| не доступно | 3 | 1,5,6 |
| не доступно | 4 | 1,5,6 |
| 1,2,3,4 | 5\* | видалення |
| 1,2,3,4 | 6 | видалення |
| не доступно | 7 | не доступно |

Перший рік: RB110 = 1

\*RB120 = 1 і RB100 = 1: ПІК існує разом з RB110 = 2

* Якщо DB135 не = 1 в році - 1, то значення року - 1 відповідають року - 2
* Якщо RB110\_F = -1, то особу, як правило, видаляють в році + 1
* Якщо RB110 = 5 і RB120 = 1 і RB100 = 1, то цей ПІК буде записаний двічі в файлі «R», але з іншим RB040 (RB110 = 5 з RB040 попереднього року (домогосподарство, до якого виїхала особа) і RB110 = 2 з RB040 поточного року (домогосподарство, в якому фактично живе особа))

## Annex 7: Company car

##### Different approaches on how to impute a value for the use of a company car

1. *Direct approach*
   1. *Individual tax assessment of the benefit*

Apparently the simplest and most direct approach is to ask directly for the amount of benefit for which the recipient is assessed for tax purposes.

Advantages

* + - Very simple approach. Only two questions are needed:

1. Whether there is private use of company car, and if so,
2. The corresponding amount assessed for tax (this amount should take into account the associated cost).
   * + Furthermore, no modelling or collection of secondary information is required. (In any case, in the presence of item non-response to the question, the alternative series of questions described below can (and should) be followed for the respondents concerned in the same survey).

Drawbacks

* + - It may be subjected to large levels of non-response and/or response errors; and possibly under-coverage (benefits not being reported, especially if not taxed).
    - Secondly, the approach depends entirely on national taxation rules.
  1. *Car allowance*

While the purchase and provision by the employer of an actual vehicle at least partly for private use is the normal form in which the benefit is provided, sometimes the benefit is simply in the form of a regular (such as monthly) cash allowance alongside the normal salary. It is even possible that there is no reference to any specific "company car". In this situation, the direct approach in terms of the additional income as assessed for income tax purposes is the only possible approach.

Another important point to note is that in a survey, a benefit in this form may already have been included in the reported income from work, and care must be taken to avoid double counting.

Sometimes, the employee has to forgo reimbursement of certain travel expenses as a consequence of receiving a car allowance, where the expenses would normally be claimed in the absence of such an allowance. In principle, such expenses should be deducted from the allowance to obtain the *net* level of benefits received. The amount of benefit assessed for tax purposes is again likely to be the most direct and convenient source of this information.

1. *Indirect or modelling approaches*

The second approach is to begin with obtaining information on characteristics of the company car. These characteristics are then used to determine the "utility" that the recipient derives

from the benefit per unit of time (such as over a year). Exactly which characteristics are collected very much depends on the model or the approach used for this conversion. Basically there are two types of "indirect" approaches:

* 1. *Conversion using tax rules*

One method is to use national tax rules to make this conversion. This differs from the direct approach (A) in that here, *tax-related information is not sought from individual respondents, but is compiled at the macro-level outside the survey* – hence it does not involve increasing the response burden.

Advantages

* + - This approach is less likely to be prone to response, non-response and coverage errors than the direct approach;
    - It is still relatively simple: either the characteristics of interest such as make, model and registration year of the car or the associated cost are easily reported1.

Drawbacks

* + - Comparability problems (using the value of the benefit as assessed by the tax authorities, since this value is likely to vary by country);
    - The approach does depend on national tax rules, and it is not quite in line with the hitherto stated preference for EU-SILC.
  1. *Valuation on the basis of accrued saving*

An alternative approach would be to evaluate the benefit of private use of a company car in terms of *the amount that the recipient would have to pay over the reference period to enjoy the same benefit from the use of their own vehicle.*

Seen in the above-mentioned terms, the benefit equals the sum of:

1. **Depreciation** over the reference period in the capital value of the car, *plus*
2. Coverage by the employer of other costs which would normally fall on the user of his/her own car. The latter may cover car insurance and possibly maintenance and major repair costs, but would normally exclude fuel and other running costs.

*The idea is not to collect (i) and (ii) from individual respondents, but to use external sources to construct suitable average schedules for these factors.*

Advantages

* + - The approach is independent of national tax rules;
    - Its comparability is affected by national differences in prices for identical vehicles, both as a result of differences in sales taxes and in market conditions (these differences can be considered legitimate, as they reflect actual differences in prices, and hence differences in the value of the derived benefit).

Drawbacks



1 The specific characteristics that need to be collected depend on what is required for the application of the tax assessment rules in the country concerned. Normally, it may be simpler to collect information from the respondent on physical characteristics (make, model, year, etc.) of the company car, than on the current prices. If information on prices is needed for the purpose of tax assessment, then it may be compiled externally as a function of the physical characteristics (see B.2)

* + - The difficulty in constructing a *depreciation schedule*, i.e. a model of the decline in the market value of the car over time.
    - It requires a manual codification of the car’s model, make, etc to compare with external sources.

##### The depreciation method - how to calculate depreciation schedule

The main requirement is to construct a ‘depreciation model’. The idea is to impute the *amount that the recipient would have to pay over the reference period to enjoy the same benefit from the use of their own vehicle*.

Depreciation = *Purchase prices* *selling prices at X*

*X*

Where X = ‘the average age of a company car’

*Note*. The selling price could be replaced by the ‘residual leasing value at X’.

To calculate the ‘purchase price’ and the ‘selling price’, the make, the model, the registration year and other characteristics of the car can be used. As was already mentioned, such characteristics may be more readily collected in the surveys. List prices or manufacturer’s recommended retail prices (RRP) are readily available for a wide range of new cars. For instance, the Competition DG produces a list of manufacturers’ recommended retail prices by the manufacturer, make and model, in all EU countries. If a type of car is not included in the list, the RRP should be available from the manufacturer’s website. If an RRP is not available for a particular country, then it could be estimated based on the price of a similar car or the price relative to other cars in a country with a similar pricing structure. The list price should include VAT and vehicle registration tax.

For calculating ‘the average age of a company car’, external information from enterprises can be used. If this information is not available, an average of 5 should be taken into consideration.

##### An alternative method

An alternative method for valuing the benefit of private use of company car in terms of *the amount the recipient would have to pay over the reference period to enjoy the same benefit from the use of own vehicle,* could be the amount paid per year of renting a similar car for X years. This amount could be obtained from external sources (renting companies).

In the estimation of the value to be imputed, it is necessary to take into account whether some of the associated cost (reparations, insurance, etc.) are included.

###### The extent of use

Valuation of the benefit derived from the private use of company car also depends on the extent to which the provision is used during the period concerned. In principle, this extent of use is determined by (i) the *duration of use* during the reference period, and (ii) the *intensity of use* during that period.

###### Duration of use

This is easily measured in terms of the number of months during the reference year for which the company car was available for private use. This information may not be required in the following two situations:

1. When the current income concept (rather than the concept of income during the reference year) is used, information on the private use of a company car is also obtained on a current basis, and its value is annualised in the same way as other income components.
2. When the "direct method" (method A described above) is used, it records the total amount of benefit for which the recipient is assessed for tax purposes during the reference period. That itself is the target variable, and hence no further information is required on the duration (or intensity) of private use1.

In all other cases, the models described in the preceding section give the "utility per unit of time (year)", which has to be multiplied by the duration of use to obtain the amount of benefit actually receivefd during the income reference period.

###### Intensity of use

It may appear that the aforementioned-mentioned calculation should also take into account the intensity of private use during the period that the vehicle is available for the purpose. The intensity may for instance be measured by the proportion of private use out of the total use of the company car, and/or mileage of private use.

However, even without reference to practical difficulties in obtaining such information in a survey, it can be argued *that it is not necessary or logical to introduce this factor*. The percentage of private use out of total use may, for instance, be determined mainly by the extent to which the employee is required to use the vehicle for work-related purposes, rather than by the extent of private use. Similarly, the mileage of private use may be determined largely by the person’s private needs and preferences: restriction on the form or extent of private use is not common for company vehicles provided for the purpose of work. Hence it cannot be assumed that the level of private use of a company car – whatever that level is in the particular circumstances of the person concerned – generally differs in any systematic way from what it would be with a person’s own car. The amount of benefit is the money saved from not using one’s own car for the purpose.2

###### Conclusions

* + - It is not possible to have a single approach in all countries.



1 The intention is not to exclude fuel if it is provided free for the PRIVATE use of a company car – certainly not in principle or as a matter of definition. But in practice, probably this provision is not common or at least not significant. In view of the need for simplicity (“Recommendation 1” above), we have indicated that it may be left out. In any case, component (ii) is to be estimated from external data (normally as a function of physical characteristics of the car), and hence if in a country free fuel is a significant part, then an average allowance may include it in the estimation of that component.

2 The case is not all that dissimilar from the common case of personal computers. The cost of a PC and the rate of its depreciation - and hence in our hedonistic world its "value" to the individual - is the same regardless of whether the person uses it for intensive SAS computations all hours of the day or merely for video games at the weekend.

* + - Although a method based on the assessment for tax purposes implies relaxing the earlier-stated intention that the approach should not depend on particularities of the national taxation systems, this approach is essentially the one applicable in situations where the information is obtained from registers, or where a regular allowance rather than an actual car is provided; and the approach is well-established in some other countries